

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

177e ANNEE



N. 319

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

177e JAARGANG

JEUDI 8 NOVEMBRE 2007

DONDERDAG 8 NOVEMBER 2007

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice

21 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal accordant une aide financière aux communes et aux villes pour le recrutement de personnel civil supplémentaire chargé de l'encadrement des mesures judiciaires alternatives, p. 56659.

21 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal accordant une aide financière aux communes et aux villes pour le recrutement de personnel chargé de l'encadrement des peines et mesures judiciaires alternatives pour l'année 2007, p. 56660.

Service public fédéral Finances

29 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, l'arrêté royal du 17 juin 1996 majorant les limites dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés et des participations, l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation, ainsi que l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, p. 56664.

Service public fédéral Justice

21 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal établissant le règlement particulier du tribunal de commerce d'Anvers, p. 56693.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie

21 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële hulp aan de gemeenten en de steden voor de aanwerving van bijkomend burgerpersoneel belast met de omkadering van alternatieve gerechtelijke maatregelen, bl. 56659.

21 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële hulp aan de gemeenten en de steden voor de aanwerving van personeel belast met de omkadering van alternatieve gerechtelijke straffen en maatregelen voor het jaar 2007, bl. 56660.

Federale Overheidsdienst Financiën

29 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, van het koninklijk besluit van 17 juni 1996 tot verruiming van de grenzen waarbinnen de kredietinstellingen aandelen en deelnemingen mogen bezitten, van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen, en van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, bl. 56664.

Federale Overheidsdienst Justitie

21 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van koophandel te Antwerpen, bl. 56659.

Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication

30 JUILLET 2002. — Arrêté ministériel relatif aux délégations de pouvoir pour l'exécution du budget ainsi que la passation et l'exécution de marchés publics, p. 56696.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

26 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au « Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum » (Centre de Coordination et de Sauvetage maritimes), p. 56702.

26 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'assistance à la navigation, p. 56710.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

8 MARS 2007. — Décret relatif au service général de l'inspection, au service de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement organisé par la Communauté française, aux cellules de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement subventionné par la Communauté française et au statut des membres du personnel du service général de l'inspection et des conseillers pédagogiques. Errata, p. 56715.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

12 OCTOBRE 2007. — Arrêté ministériel relatif à la carte de visite et aux indicateurs de performance des services de distribution, p. 56716.

Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie

30 JULI 2002. — Ministerieel besluit betreffende de overdracht van bevoegdheid inzake de uitvoering van de begroting alsook de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten, bl. 56696.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

26 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum, bl. 56700.

26 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de begeleiding van de scheepvaart, bl. 56704.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

8 MAART 2007. — Decreet betreffende de algemene inspectiedienst, de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, de cellen voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijs en betreffende het statuut van de personeelsleden van de algemene inspectiedienst en van de pedagogische adviseurs. Errata, bl. 56715.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

12 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit betreffende het visitekaartje en de prestatie-indicatoren van de distributiediensten, bl. 56727.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

12. OKTOBER 2007 — Ministerialerlass über die Visitenkarte und die Leistungsindikatoren der Versorgungsdienste, S. 56721.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande*

Distinctions dans les Ordres nationaux pour les membres d'organisations culturelles, p. 56733.

Service public fédéral Personnel et Organisation

Personnel. Nomination, p. 56734.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 56734.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 56736. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 56736.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid*

Onderscheidingen in de Nationale Orden voor leden van culturele verenigingen, bl. 56733.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

Personeel. Benoeming, bl. 56734.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 56734.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 56736. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 56736.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

26 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit betreffende de bevoegde diensten in het kader van de begeleiding van de scheepvaart en het MRCC en bepalingen over de bevoegdheden van bepaalde personeelsleden, bl. 56737.

26 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit betreffende het elektronisch berichtenverkeer in het kader van het Scheepvaart-begeleidingsdecreet, bl. 56739.

Bestuurszaken

24 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit houdende de uitbreiding van de Kerngroep Participatie, bl. 56740.

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

24 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit houdende de tijdelijke erkenning van de procedure van monsterneming voor dopingcontrole van de UCI in het kader van de medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 56740.

Landbouw en Visserij

15 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende steun aan investeringen in de omkaderingssector van land- en tuinbouw, bl. 56741.

Leefmilieu, Natuur en Energie

12 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit betreffende het vaststellen van nadere regels met betrekking tot het bij te houden gemeten globaal energieverbruik, de webapplicatie en de vorm en inhoud van het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen, bl. 56742.

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Erkenning als grondreinigingscentrum en tussentijdse opslagplaats voor uitgegraven bodem, bl. 56745.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 56745.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

12 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 30 juillet 2007 portant désignation des membres des Conseils d'arrondissement de l'Aide à la Jeunesse, p. 56745.

17 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 septembre 2005 portant nomination des membres et du président du Conseil supérieur des Allocations et Prêts d'études, p. 56746.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

12 OKTOBER 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 30 juli 2007 tot benoeming van de leden van de arrondissementsraden voor hulpverlening aan de jeugd, bl. 56746.

17 OKTOBER 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 2005 houdende benoeming van de leden en van de voorzitter van de Hoge Raad voor Studietoelagen en Studieleningen, bl. 56747.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Vidange Nette, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56748. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Tramotrans, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56750. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Donald Van Den Broek, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56752. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL TTU, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56754. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jean-Pierre Nevejans en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56756. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Christian Defaaz en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56758. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA The Last Waste en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56760.

Avis officiels

Situation globale des établissements de crédit au 31 août 2007, p. 56762.

Conseil supérieur de la Justice

Recrutement d'un assistant de direction néerlandophone (m/f) (grade d'expert), p. 56764.

Service public fédéral Finances

Loterie Nationale. Loterie à billets appelée « PAC MAN », p. 56765. — Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 56766.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Les cartes train scolaires, p. 56767.

Service public fédéral Justice

Notariat. Places vacantes, p. 56767. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 56769. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication. Erratum, p. 56770.

Ordres du jour

Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 56770.

Assemblée réunie de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 56773.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 56774 à 56798.

Officiële berichten

Algemene staat der kredietinstellingen per 31 augustus 2007, bl. 56762.

Hoge Raad voor de Justitie

Aanwerving van één Nederlandstalige managementassistent (m/v) (graad deskundige), bl. 56764.

Federale Overheidsdienst Financiën

Nationale Loterij. Loterij met biljetten « PAC MAN » genaamd, bl. 56765. — Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 56766.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Schooltreinkaarten, bl. 56767.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat. Vacante betrekkingen, bl. 56767. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 56769. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking. Erratum, bl. 56770.

Agenda's

Brussels Hoofdstedelijk Parlement, bl. 56770.

Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 56773.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 56774 tot bl. 56798.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2007 — 4385

[C — 2007/09958]

21 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal accordant une aide financière aux communes et aux villes pour le recrutement de personnel civil supplémentaire chargé de l'encadrement des mesures judiciaires alternatives

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, notamment l'article 69, modifiée par la loi du 21 décembre 1994;

Vu la loi du 25 mai 1999 modifiant la loi du 30 mars 1994 portant les dispositions sociales;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier de certaines aides financières pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives, la prévention de la criminalité et l'accueil en matière de toxicomanie;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2003 modifiant l'arrêté royal du 12 août 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes doivent satisfaire pour bénéficier d'une aide financière pour le recrutement de personnel civil supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives et de la prévention de la criminalité et l'accueil en matière de toxicomanie;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 22 mars 2007;

Vu l'accord du Conseil des ministres du 20 avril 2007;

Vu les modifications de personnel (diminution du personnel octroyé ou suppression de projet) induites par les évaluations annuelles des différents projets;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Comme le prévoit la convention conclue entre la commune ou la ville et l'Etat belge, représenté par le Ministre de la Justice, il est octroyé une intervention annuelle forfaitaire de :

€ 2.478,94 à la ville de Bastogne pour la valorisation d'une place de niveau C à mi-temps en un emploi de niveau B à mi-temps;

€ 64.452,32 à la ville de Charleroi pour le recrutement de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 16.113,08 à la ville de Genk pour le recrutement d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 32.226,16 à la ville de Gand pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 16.113,08 à la ville de Namur pour le recrutement d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 32.226,16 à la ville de Roulers pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 27.268,29 à la ville de Tongres pour le recrutement d'une personne de niveau C à temps plein;

Art. 2. A la requête du Ministre de la Justice, les crédits correspondant à l'intervention forfaitaire prévue par la convention sont octroyés à la ville ou la commune par le Ministre de l'Intérieur. Ces allocations sont à charge d'un article budgétaire spécifique inscrit au budget de l'Office National de Sécurité Sociale des Administrations Provinciales et Locales. Une tranche de 70 % de cette allocation sera versée lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Au cas où les personnes sont

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2007 — 4385

[C — 2007/09958]

21 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële hulp aan de gemeenten en de steden voor de aanwerving van bijkomend burgerpersoneel belast met de omkadering van alternatieve gerechtelijke maatregelen

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 69, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994;

Gelet op de wet van 25 mei 1999 tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve - en begrotingscontrole;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 houdende organisatie en coördinatie van de controle op het toekennen en het gebruik van subsidies;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten een financiële hulp kunnen genieten voor de aanwerving van bijkomend burgerpersoneel belast met de begeleiding van alternatieve strafrechtelijke maatregelen, de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten een financiële hulp kunnen genieten voor de aanwerving van bijkomend burgerpersoneel belast met de begeleiding van alternatieve strafrechtelijke maatregelen, de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 22 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Ministerraad van 20 april 2007;

Gelet op de personeelswijziging (vermindering van het toegekende personeelskader of stopzetting van het project) ten gevolge van de jaarlijkse evaluatie van de verschillende projecten;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Zoals voorzien in de overeenkomst, gesloten tussen de gemeente of de stad en de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Justitie, zal een jaarlijkse forfaitaire tegemoetkoming worden toegekend van :

€ 2.478,94 aan de stad Bastogne voor de valorisatie van één halftijdse functie niveau C naar een halftijdse functie niveau B;

€ 64.452,32 aan de stad Charleroi voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 16.113,08 aan de stad Genk voor de aanwerving van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Gent voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 16.113,08 aan de stad Namen voor de aanwerving van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Roeselare voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 27.268,29 aan de stad Tongeren voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau C;

Art. 2. Op verzoek van de Minister van Justitie worden de kredieten die overeenstemmen met de forfaitaire tegemoetkoming waarin de overeenkomst voorziet door de Minister van Binnenlandse Zaken toegekend aan de stad of gemeente. Deze toelagen worden ten laste van een specifiek begrotingsartikel opgenomen in de begroting van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten. Een schijf van 70 % van deze toelage zal worden uitbetaald na de inwerkingtreding van dit besluit. In geval dat het

recrutées pour une partie de l'année budgétaire de référence, l'intervention forfaitaire est réduite au prorata de la période effectivement prestée.

Art. 3. Le solde sera versé dans le courant de l'année suivante après contrôle des pièces justificatives. A cet effet, la ville ou la commune transmet au Section des Mesures Alternatives du SPF Justice, pour le 31 mars 2007, une copie des documents justificatifs prouvant la nature et le montant des dépenses. En cas de non-respect d'une ou de plusieurs dispositions de la convention, la subvention octroyée peut être réduite et, le cas échéant, être partiellement ou totalement récupérée.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEL

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

personeel is aangeworven voor een deel van het gerefereerde budgettaire jaar, wordt de forfaitaire tussenkomst evenredig verminderd met de effectief gepresterde periode.

Art. 3. Het saldo wordt uitbetaald in de loop van het volgende jaar na controle van de bewijsstukken. Hiertoe maakt de stad of de gemeente aan de Sectie Alternatieve Maatregelen van de FOD Justitie, uiterlijk op 31 maart 2007 een afschrift van de bewijsstukken over die de aard en het bedrag van de uitgaven bewijzen. Bij niet-naleving van één of meerdere bepalingen uit de overeenkomst kan de toegekende toelage worden verminderd en, in voorkomend geval, gedeeltelijk of volledig worden teruggevorderd.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEL

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2007 — 4386

[C — 2007/09959]

21 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal accordant une aide financière aux communes et aux villes pour le recrutement de personnel chargé de l'encadrement des peines et mesures judiciaires alternatives pour l'année 2007

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, notamment l'article 69, modifiée par la loi du 21 décembre 1994;

Vu la loi du 25 mai 1999 modifiant la loi du 30 mars 1994 portant les dispositions sociales;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier de certaines aides financières pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives, la prévention de la criminalité et l'accueil en matière de toxicomanie;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2003 modifiant l'arrêté royal du 12 août 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes doivent satisfaire pour bénéficier d'une aide financière pour le recrutement de personnel civil supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives et de la prévention de la criminalité et l'accueil en matière de toxicomanie;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 11 avril 2007;

Vu les accords des Conseils des ministres des 13 octobre 1995, 8 décembre 1995, 22 décembre 1995, 3 mai 1996, 20 décembre 1996, 20 juin 1997, 20 mars 1998, 17 juillet 1998, 7 mai 1999, 31 mars 2000, 30 novembre 2001, 4 avril 2003, 9 juin 2004, 8 juillet 2005 et 13 octobre 2006;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2007 — 4386

[C — 2007/09959]

21 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële hulp aan de gemeenten en de steden voor de aanwerving van personeel belast met de omkadering van alternatieve gerechtelijke straffen en maatregelen voor het jaar 2007

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 69, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994;

Gelet op de wet van 25 mei 1999 tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve - en begrotingscontrole;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 houdende organisatie en coördinatie van de controle op het toekennen en het gebruik van subsidies;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten een financiële hulp kunnen genieten voor de aanwerving van bijkomend burgerpersoneel belast met de begeleiding van alternatieve strafrechtelijke maatregelen, de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten een financiële hulp kunnen genieten voor de aanwerving van bijkomend burgerpersoneel belast met de begeleiding van alternatieve strafrechtelijke maatregelen, de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 11 april 2007;

Gelet op de akkoordbevindingen van de Ministerraad van 13 oktober 1995, 8 december 1995, 22 december 1995, 3 mei 1996, 20 december 1996, 20 juni 1997, 20 maart 1998, 17 juli 1998, 7 mei 1999, 31 maart 2000, 30 november 2001, 4 april 2003, 9 juni 2004, 8 juli 2005 en 13 oktober 2006;

Vu les modifications de personnel (diminution du personnel octroyé ou suppression de projet) induites par les évaluations annuelles des différents projets;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Comme le prévoit la convention conclue entre la commune ou la ville et l'Etat belge, représenté par le Ministre de la Justice, il est octroyé, pour l'année 2007 une intervention forfaitaire de :

€ 29.747,22 à la commune d'Amay pour le recrutement d'une personne de niveau A à trois-quarts temps;

€ 88.002,20 à la commune d'Anderlecht pour le recrutement d'une personne de niveau A et d'une personne de niveau B à temps plein ainsi que d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 64.452,32 à la commune de Ans pour le recrutement de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 264.006,60 à la ville d'Anvers pour le recrutement de trois personnes de niveau A et de quatre personnes de niveau B à temps plein ainsi que d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 39.662,96 à la ville de Ath pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein;

€ 39.662,96 à la commune d'Auderghem pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein;

€ 45.860,31 à la ville de Bastogne pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein ainsi que d'une personne de niveau C à mi-temps;

€ 32.226,16 à la commune de Beersel pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la ville de Beringen pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 27.268,29 à la commune de Bonheiden pour le recrutement d'une personne de niveau C à temps plein;

€ 55.776,04 à la commune de Braine-l'Alleud pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein, ainsi que d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 192.117,48 à la ville de Bruges pour le recrutement de deux personnes de niveau A et de trois personnes de niveau B à temps plein, ainsi que d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 79.325,92 à la ville de Bruxelles pour le recrutement de deux personnes de niveau A à temps plein;

€ 306.768,24 à la ville de Charleroi pour le recrutement de deux personnes de niveau A, de six personnes de niveau B et d'une personne de niveau C à temps plein ainsi que d'une personne de niveau C à un quart-temps;

€ 79.325,92 à la ville de Châtelet pour le recrutement de deux personnes de niveau A à temps plein;

€ 239.217,26 à la commune de Chaudfontaine pour le recrutement d'une personne de niveau A, de quatre personnes de niveau B et de deux personnes de niveau C à temps plein ainsi que d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 32.226,16 à la commune de Colfontaine pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la ville de Couvin pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 94.199,54 à la ville de Termonde pour le recrutement de deux personnes de niveau C à temps plein ainsi que de deux personnes de niveau A à mi-temps;

€ 27.268,29 à la commune de Diepenbeek pour le recrutement d'une personne de niveau C à temps plein;

€ 32.226,16 à la commune de Dilbeek pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 48.339,24 à la ville de Dinant pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein ainsi que d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 52.057,64 à la commune de Erpe-Mere pour le recrutement d'une personne de niveau C et d'une personne de niveau D à temps plein;

€ 39.662,96 à la commune d'Etterbeek pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein;

Gelet op de personeelswijzigingen (vermindering van het toegekende personeelskader of stopzetting van het project) ten gevolge van de jaarlijkse evaluatie van de verschillende projecten;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Zoals voorzien in de overeenkomst, gesloten tussen de gemeente of de stad en de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Justitie, zal voor het jaar 2007 een forfaitaire tegemoetkoming worden toegekend van :

€ 29.747,22 aan de gemeente Amay voor de aanwerving van één drie-vierde personeelslid niveau A;

€ 88.002,20 aan de gemeente Anderlecht voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A, van één voltijds personeelslid niveau B en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 64.452,32 aan de gemeente Ans voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 264.006,60 aan de stad Antwerpen voor de aanwerving van drie voltijdse personeelsleden niveau A, van vier voltijdse personeelsleden niveau B en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 39.662,96 aan de stad Aat voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A;

€ 39.662,96 aan de gemeente Oudergem voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A;

€ 45.860,31 aan de stad Bastenaken voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B en van één halftijds personeelslid niveau C;

€ 32.226,16 aan de gemeente Beersel voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Beringen voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 27.268,29 aan de gemeente Bonheiden voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau C;

€ 55.776,04 aan de gemeente Eigenbrakel voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 192.117,48 aan de stad Brugge voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau A, van drie voltijdse personeelsleden niveau B en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 79.325,92 aan de stad Brussel voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau A;

€ 306.768,24 aan de stad Charleroi voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau A, van zes voltijdse personeelsleden niveau B en van één voltijds personeelslid niveau C alsook voor de aanwerving van 1/4 personeelslid niveau C;

€ 79.325,92 aan de stad Châtelet voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau A;

€ 239.217,26 aan de gemeente Chaudfontaine voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A, van vier voltijdse personeelsleden niveau B en van twee voltijdse personeelsleden niveau C en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de gemeente Colfontaine voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Couvin voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 94.199,54 aan de stad Dendermonde voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau C en van twee halftijdse personeelsleden niveau A;

€ 27.268,29 aan de gemeente Diepenbeek voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau C;

€ 32.226,16 aan de gemeente Dilbeek voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 48.339,24 aan de stad Dinant voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 52.057,64 aan de gemeente Erpe-Mere voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau C en van één voltijds personeelslid niveau D;

€ 39.662,96 aan de gemeente Etterbeek voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A;

€ 32.226,16 à la ville d'Eupen pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 71.889,12 à la commune de Evere pour le recrutement d'une personne de niveau A et d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 71.889,12 à la commune de Forest pour le recrutement d'une personne de niveau A et d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la ville de Geel pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 64.452,32 à la ville de Genk pour le recrutement de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 391.671,76 à la ville de Gand pour le recrutement de cinq personnes de niveau A et de cinq personnes de niveau B à temps plein ainsi que de deux personnes de niveau B à mi-temps;

€ 52.057,64 à la ville de Grammont pour le recrutement d'une personne de niveau A à mi-temps ainsi que d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 16.113,08 à la commune de Hamoir pour le recrutement d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 32.226,16 à la ville de Hannut pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 143.778,24 à la ville de Hasselt pour le recrutement de deux personnes de niveau A et de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la ville de Herentals pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 94.199,54 à la commune de Houthalen-Helchteren pour le recrutement d'une personne de niveau A et de deux personnes de niveau C à temps plein;

€ 64.452,32 à la ville de Huy pour le recrutement de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 55.776,04 à la ville de Ypres pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein ainsi que pour le recrutement d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 71.889,12 à la commune d'Ixelles pour le recrutement d'une personne de niveau A et d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 48.339,24 à la commune de Jette pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein ainsi que d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 32.226,16 à la ville de Jodoigne pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 104.115,28 à la ville de Courtrai pour le recrutement d'une personne de niveau A et de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 39.662,96 à la ville de La Louvière pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein;

€ 16.113,08 à la commune de Lanaken pour le recrutement d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 48.339,24 à la commune de Lasne pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein ainsi que d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 247.893,52 à la ville de Louvain pour le recrutement de trois personnes de niveau A et de quatre personnes de niveau B à temps plein;

€ 104.115,28 à la ville de Liège pour le recrutement d'une personne de niveau A et de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 16.113,08 à la ville de Lierre pour le recrutement d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 64.452,32 à la ville de Maaseik pour le recrutement de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 55.776,04 à la commune de Maasmechelen pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein et d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 32.226,16 à la commune de Machelen pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 27.268,29 à la ville de Marche-en-Famenne pour le recrutement d'une personne de niveau C à temps plein;

€ 131.383,57 à la ville de Malines pour le recrutement d'une personne de niveau A, de deux personnes de niveau B et d'une personne de niveau C à temps plein;

€ 32.226,16 aan de stad Eupen voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 71.889,12 aan de gemeente Evere voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 71.889,12 aan de gemeente Vorst voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Geel voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 64.452,32 aan de stad Genk voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 391.671,76 aan de stad Gent voor de aanwerving van vijf voltijdse personeelsleden niveau A, van vijf voltijdse personeelsleden niveau B en van twee halftijdse personeelsleden niveau B;

€ 52.057,64 aan de stad Geraardsbergen voor de aanwerving van één halftijds personeelslid niveau A en van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 16.113,08 aan de gemeente Hamoir voor de aanwerving van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Hannut voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 143.778,24 aan de stad Hasselt voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau A en van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Herentals voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 94.199,54 aan de gemeente Houthalen-Helchteren voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van twee voltijdse personeelsleden niveau C;

€ 64.452,32 aan de stad Hoei voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 55.776,04 aan de stad Ieper voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A, alsook van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 71.889,12 aan de gemeente Elsene voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 48.339,24 aan de gemeente Jette voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B en één halftijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Geldenaken voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 104.115,28 aan de stad Kortrijk voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 39.662,96 aan de stad La Louvière voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A;

€ 16.113,08 aan de gemeente Lanaken voor de aanwerving van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 48.339,24 aan de gemeente Lasne voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 247.893,52 aan de stad Leuven voor de aanwerving van drie voltijdse personeelsleden niveau A en van vier voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 104.115,28 aan de stad Luik voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 16.113,08 aan de stad Lier voor de aanwerving van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 64.452,32 aan de stad Maaseik voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 55.776,04 aan de gemeente Maasmechelen voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de gemeente Machelen voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 27.268,29 aan de stad Marche-en-Famenne voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau C;

€ 131.383,57 aan de stad Mechelen voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A, van twee voltijdse personeelsleden niveau B en van één voltijds personeelslid niveau C;

€ 64.452,32 à la commune de Mol pour le recrutement de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 71.889,12 à la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour le recrutement d'une personne de niveau A et d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 64.452,32 à la ville de Mons pour le recrutement de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la commune de Mouscron pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 184.680,68 à la ville de Namur pour le recrutement d'une personne de niveau A et de quatre personnes de niveau B à temps plein, ainsi que d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 59.494,45 à la commune de Neerpelt pour le recrutement d'une personne de niveau B et d'une personne de niveau C à temps plein;

€ 32.226,16 à la ville de Ninove pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 55.776,04 à la ville d'Ostende pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein ainsi que pour le recrutement d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 59.494,44 à la ville de Audenaarde pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein ainsi que pour le recrutement d'une personne de niveau A à mi-temps;

€ 32.226,16 à la ville de Rochefort pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 71.889,12 à la ville de Roulers pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein ainsi que d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 39.662,96 à la commune de Saint-Gilles pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein;

€ 39.662,96 à la commune de Saint-Josse-ten-Noode pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein;

€ 39.662,96 à la commune de Sambreville pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein;

€ 71.889,12 à la commune de Schaerbeek pour le recrutement d'une personne de niveau A et d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 64.452,32 à la ville de Seraing pour le recrutement de deux personnes de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la commune de Sint-Katelijne-Waver pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 112.791,56 à la ville de Saint-Nicolas pour le recrutement de deux personnes de niveau B à temps plein ainsi que de trois personnes de niveau B à mi-temps;

€ 32.226,16 à la ville de Saint-Trond pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la commune de Ternat pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la ville de Tirlemont pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la ville de Tongres pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la ville de Tournai pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 172.286,00 à la ville de Turnhout pour le recrutement d'une personne de niveau A et de trois personnes de niveau B à temps plein ainsi que pour le recrutement d'une personne de niveau A et d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 176.004,40 à la ville de Verviers pour le recrutement de deux personnes de niveau A et de trois personnes de niveau B à temps plein;

€ 39.662,96 à la ville de Furnes pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein;

€ 16.113,08 à la commune de Villers-la-Ville pour le recrutement d'une personne de niveau B à mi-temps;

€ 32.226,16 à la ville de Vilvorde pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 32.226,16 à la ville de Walcourt pour le recrutement d'une personne de niveau B à temps plein;

€ 79.325,92 à la commune de Watermael-Boitsfort pour le recrutement de deux personnes de niveau A à temps plein;

€ 64.452,32 aan de gemeente Mol voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 71.889,12 aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 64.452,32 aan de stad Bergen voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 32.226,16 aan de gemeente Moeskroen voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 184.680,68 aan de stad Namen voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A, van vier voltijdse personeelsleden niveau B en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 59.494,45 aan de gemeente Neerpelt voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B en van één voltijds personeelslid niveau C;

€ 32.226,16 aan de stad Ninove voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 55.776,04 aan de stad Oostende voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 59.494,44 aan de stad Oudenaarde voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één halftijds personeelslid niveau A;

€ 32.226,16 aan de stad Rochefort voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 71.889,12 aan de stad Roeselare voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 39.662,96 aan de gemeente Sint-Gillis voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A;

€ 39.662,96 aan de gemeente Sint-Joost-Ten-Node voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A;

€ 39.662,96 aan de gemeente Sambreville voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A;

€ 71.889,12 aan de gemeente Schaerbeek voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A en van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 64.452,32 aan de stad Seraing voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 32.226,16 aan de gemeente Sint-Katelijne-Waver voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 112.791,56 aan de stad Sint-Niklaas voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau B en van drie halftijdse personeelsleden niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Sint-Truiden voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de gemeente Ternat voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Tienen voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Tongeren voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Doornik voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 172.286,00 aan de stad Turnhout voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A, van drie voltijdse personeelsleden niveau B, van één halftijds personeelslid niveau A en van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 176.004,40 aan de stad Verviers voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau A en van drie voltijdse personeelsleden niveau B;

€ 39.662,96 aan de stad Veurne voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A;

€ 16.113,08 aan de gemeente Villers-la-Ville voor de aanwerving van één halftijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Vilvoorde voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 32.226,16 aan de stad Walcourt voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau B;

€ 79.325,92 aan de gemeente Watermaal-Bosvoorde voor de aanwerving van twee voltijdse personeelsleden niveau A;

€ 75.607,52 à la ville de Zottegem pour le recrutement d'une personne de niveau A à temps plein ainsi que d'une personne de niveau A et d'une personne de niveau B à mi-temps;

Art. 2. A la requête du Ministre de la Justice, les crédits correspondant à l'intervention forfaitaire prévue par la convention sont octroyés à la ville ou la commune par le Ministre de l'Intérieur. Ces allocations sont à charge d'un article budgétaire spécifique inscrit au budget de l'Office National de Sécurité Sociale des Administrations Provinciales et Locales. Une tranche de 70 % de cette allocation sera versée lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Au cas où les personnes sont recrutées pour une partie de l'année budgétaire de référence, l'intervention forfaitaire est réduite au prorata de la période effectivement prestée.

Art. 3. Le solde sera versé dans le courant de l'année suivante après contrôle des pièces justificatives. A cet effet, la ville ou la commune transmet à la Section des Mesures Alternatives du SPF Justice, pour le 31 mars 2008, une copie des documents justificatifs prouvant la nature et le montant des dépenses. En cas de non-respect d'une ou de plusieurs dispositions de la convention, la subvention octroyée peut être réduite et, le cas échéant, partiellement ou totalement récupérée.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

€ 75.607,52 aan de stad Zottegem voor de aanwerving van één voltijds personeelslid niveau A, van één halftijds personeelslid niveau A en van één halftijds personeelslid niveau B.

Art. 2. Op verzoek van de Minister van Justitie worden de kredieten die overeenstemmen met de forfaitaire tegemoetkoming waarin de overeenkomst voorziet door de Minister van Binnenlandse Zaken toegekend aan de stad of gemeente. Deze toelagen worden ten laste van een specifiek begrotingsartikel opgenomen in de begroting van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten. Een schijf van 70 % van deze toelage zal worden uitbetaald na de inwerkingtreding van dit besluit. In geval dat het personeel is aangeworven voor een deel van het gerefereerde budgettaire jaar, wordt de forfaitaire tussenkomst evenredig verminderd in verhouding tot de effectief gepresteerde periode.

Art. 3. Het saldo wordt uitbetaald in de loop van het volgende jaar na controle van de bewijsstukken. Hiertoe maakt de stad of de gemeente aan de Sectie Alternatieve Maatregelen van de FOD Justitie, uiterlijk op 31 maart 2008 een afschrift van de bewijsstukken over die de aard en het bedrag van de uitgaven bewijzen. Bij niet-naleving van één of meerdere bepalingen uit de overeenkomst kan de toegekende toelage worden verminderd en, in voorkomend geval, gedeeltelijk of volledig worden teruggevorderd.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 4387

[C - 2007/03493]

29 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, l'arrêté royal du 17 juin 1996 majorant les limites dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés et des participations, l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation, ainsi que l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à Votre signature, modifie divers arrêtés royaux portant sur le statut prudentiel des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des organismes de liquidation et organismes y assimilés et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

Le premier arrêté royal que le présent arrêté modifie est l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit (ci-après « l'arrêté royal du 12 août 1994 »). En procédant à ces adaptations, contenues en ses articles 2 à 22, l'arrêté modificatif poursuit un double objectif. Il modifie, d'une part, les règles actuelles relatives au contrôle prudentiel sur base consolidée des établissements de crédit et il instaure, d'autre part, des règles relatives au contrôle prudentiel sur base consolidée de certaines catégories d'entreprises d'investissement ainsi que des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif. Il vise de la sorte à mettre la législation belge relative au contrôle consolidé en conformité avec la nouvelle législation européenne (cf. infra).

Le présent arrêté modifie tout d'abord l'arrêté royal du 12 août 1994 afin d'adapter les règles relatives au contrôle consolidé des établissements de crédit selon les dispositions de la directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (ci-après « la directive 2006/48/CE ») et de la directive 2006/49/CE du Parlement

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2007 — 4387

[C - 2007/03493]

29 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, van het koninklijk besluit van 17 juni 1996 tot verruiming van de grenzen waarbinnen de kredietinstellingen aandelen en deelnemingen mogen bezitten, van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeninginstellingen en de met vereffeninginstellingen gelijkgestelde instellingen, en van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat de Regering de eer heeft U ter ondertekening voor te leggen, wijzigt diverse koninklijke besluiten die betrekking hebben op het prudentieel statuut van kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, vereffeninginstellingen en daarmee gelijkgestelde instellingen, en beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

Het voorliggend koninklijk besluit wijzigt vooreerst het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen (hierna koninklijk besluit van 12 augustus 1994). Het betreft de artikelen 2 tot 22 van het ontwerp van wijzigingsbesluit. Het wijzigingsbesluit heeft daarbij een dubbel doel. Het besluit wijzigt de bestaande regels inzake prudentieel geconsolideerd toezicht op kredietinstellingen, en het voert regels in inzake prudentieel toezicht op geconsolideerde basis op bepaalde categorieën beleggingsondernemingen en beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging. Met deze beide wijzigingen wordt de Belgische wetgeving inzake geconsolideerd toezicht in overeenstemming gebracht met de gewijzigde Europese wetgeving, zoals hierna verder wordt toegelicht.

Vooreerst wordt het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 gewijzigd, teneinde de regeling inzake geconsolideerd toezicht op kredietinstellingen aan te passen aan de Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (hierna richtlijn 2006/48/EG) en aan de Richtlijn 2006/49/EG van het

européen et du Conseil du 14 juin 2006 sur l'adéquation des fonds propres des entreprises d'investissement et des établissements de crédit (refonte) (ci-après « la directive 2006/49/CE »). Ces directives ont, sur plusieurs points, modifié sensiblement la législation européenne concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et des entreprises d'investissement et son exercice au sein de l'Espace économique européen. La loi du 15 mai 2007 modifiant la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, ainsi que la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (ci-après « la loi du 15 mai 2007 ») a déjà adapté la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit (ci-après « la loi bancaire ») et la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement (ci-après « la loi concernant les entreprises d'investissement ») en fonction des dispositions de ces directives. Les principes du contrôle prudentiel sur base consolidée des établissements de crédit sont établis à l'article 49 de la loi bancaire. En exécution de cet article 49, les modalités techniques du contrôle consolidé des établissements de crédit ont été déterminées par l'arrêté royal du 12 août 1994. L'arrêté modificatif soumis à Votre signature a dès lors pour objet de mettre cet arrêté royal, pour ce qui est des établissements de crédit, en conformité avec les directives 2006/48/CE et 2006/49/CE et d'achever la transposition de ces deux directives.

L'arrêté modificatif étend ensuite le champ d'application de l'arrêté royal du 12 août 1994 à certaines catégories d'entreprises d'investissement. Il s'agit, plus précisément, des sociétés de bourse, des sociétés de gestion de fortune et des sociétés de placement d'ordres en instruments financiers. L'article 95 de la loi concernant les entreprises d'investissement, modifié par la loi du 15 mai 2007 précitée, dispose que les entreprises d'investissement qui sont des entreprises mères ou qui forment un consortium avec une autre entreprise, ou dont l'entreprise mère est une compagnie financière, un établissement de crédit ou une entreprise d'investissement, sont soumises à un contrôle prudentiel sur la base de leur situation consolidée. L'article 95 énonce les principes de ce contrôle et prévoit que les modalités techniques dudit contrôle seront déterminées par arrêté royal. A ce jour, cette disposition n'a pas encore été mise en œuvre. L'arrêté modificatif soumis à Votre signature a également pour objet de préciser les modalités techniques de ce contrôle consolidé exercé à l'égard des entreprises d'investissement, conformément aux dispositions des directives 2006/48/CE et 2006/49/CE.

Enfin, l'arrêté modificatif étend le champ d'application de l'arrêté royal du 12 août 1994 aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif. Il exécute ainsi l'article 189 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (ci-après « la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement »). L'article 189 contient des dispositions comparables à celles qui figurent à l'article 95 de la loi concernant les entreprises d'investissement. La proposition du Gouvernement de soumettre, sur le plan du contrôle consolidé, les sociétés de gestion précitées à des règles identiques à celles qui s'appliquent aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement, rejoint l'objectif visé par la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement.

Outre l'arrêté royal du 12 août 1994, le présent arrêté modifie également les arrêtés royaux suivants : l'arrêté royal du 17 juin 1996 majorant les limites dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés et des participations; l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation; et l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, et modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit (articles 23 à 41 de l'arrêté modificatif). Les principales modifications apportées à ces arrêtés sont explicitées dans le commentaire des articles.

Le Gouvernement a tenu compte d'un certain nombre d'observations formulées par le Conseil d'Etat dans son avis. Les cas où l'avis du Conseil d'Etat n'a pas été suivi sont exposés de manière circonstanciée dans le commentaire des articles.

Commentaire des articles

Articles 2 à 22

Les articles 2 à 22 du présent arrêté modifient l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit.

Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 inzake de kapitaal-toereikendheid van beleggingsondernemingen en kredietinstellingen (hierna richtlijn 2006/49/EG). Deze richtlijnen hebben de Europese wetgeving inzake de toegang tot en de uitoefening van het bedrijf van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen in de Europese Economische Ruimte op meerdere punten ingrijpend gewijzigd. Met de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, en van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (hierna de wet van 15 mei 2007) werden de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen (hierna de bankwet) en de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen (hierna de wet op de beleggingsondernemingen) reeds aan deze richtlijnen aangepast. Inzake het prudentieel geconsolideerde toezicht op kredietinstellingen legt artikel 49 van de bankwet de beginselen van dit toezicht vast. In uitvoering van dit artikel 49 zijn de technische modaliteiten van het geconsolideerd toezicht op kredietinstellingen vastgelegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994. Met het wijzigingsbesluit dat ter ondertekening wordt voorgelegd, wordt dan ook dit koninklijk besluit voor wat kredietinstellingen betreft aan de richtlijnen 2006/48/EG en 2006/49/EG aangepast en wordt de omzetting van beide richtlijnen voltooid.

Daarnaast breidt het wijzigingsbesluit het toepassingsgebied van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 uit tot bepaalde categorieën van beleggingsondernemingen. Het betreft met name de beursvennootschappen, de vennootschappen voor vermogensbeheer en de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten. Artikel 95 van de wet op de beleggingsondernemingen, gewijzigd bij de voormelde wet van 15 mei 2007, bepaalt dat beleggingsondernemingen die een moederonderneming zijn of die een consortium vormen met een andere onderneming, of waarvan de moederonderneming een financiële holding, een kredietinstelling of een beleggingsonderneming is, onderworpen worden aan een prudentieel toezicht op basis van hun geconsolideerde positie. Artikel 95 legt de beginselen van dit toezicht vast, en bepaalt dat de technische modaliteiten ervan bij koninklijk besluit bepaald worden. Tot op heden werd deze bepaling nog niet ten uitvoer gelegd. Het wijzigingsbesluit dat ter ondertekening wordt voorgelegd, heeft tot doel de technische modaliteiten van dit geconsolideerd toezicht op beleggingsondernemingen nader te bepalen, conform de bepalingen van de richtlijnen 2006/48/EG en 2006/49/EG.

Tenslotte breidt het wijzigingsbesluit het toepassingsgebied van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 uit tot de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging. Hiermee wordt artikel 189 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (hierna de wet collectief beheer van beleggingsportefeuilles) ten uitvoer gelegd. Artikel 189 bevat vergelijkbare bepalingen als artikel 95 van de wet op de beleggingsondernemingen. Het voorstel van de Regering om bedoelde beheervenootschappen aan dezelfde regels inzake geconsolideerd toezicht te onderwerpen als de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen, beantwoordt aan het opzet van de wet collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Naast de wijzigingen aan het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden ook de volgende koninklijke besluiten gewijzigd : het koninklijk besluit van 17 juni 1996 tot verruiming van de grenzen waarbinnen kredietinstellingen aandelen en deelnemingen mogen bezitten; het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen; en het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen (artikelen 23 tot en met 41 van het ontwerp van wijzigingsbesluit). De belangrijkste wijzigingen aan deze besluiten worden in de artikelsgewijze bespreking toegelicht.

De Regering heeft met een aantal bemerkings van de Raad van State in zijn advies rekening gehouden. Waar het niet het geval is, wordt dit in de artikelsgewijze bespreking omstandig toegelicht.

Artikelsgewijze bespreking

Artikelen 2 tot en met 22

De artikelen 2 tot en met 22 van het wijzigingsbesluit wijzigen het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen.

Article 2

L'article 2 du présent arrêté modifie l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 12 août 1994. Le Conseil d'Etat a indiqué dans son avis que, dans la version française de l'article 1^{er} (14°), le terme « compagnie financière » devrait être remplacé par le terme « compagnie financière holding », qui est utilisé dans la directive 2006/48/CE. Le Gouvernement fait observer que, dans les dispositions légales assurant la transposition de cette directive, le législateur a opté pour l'utilisation du terme « compagnie financière » (voir notamment l'article 49, § 1^{er}, de la loi bancaire et l'article 95, § 1^{er}, de la loi concernant les entreprises d'investissement). Etant donné que l'arrêté royal du 12 août 1994 vise à exécuter les dispositions légales précitées, il s'indique qu'il utilise la même terminologie que les dispositions légales qu'il exécute.

Article 4

L'article 4 du présent arrêté modifie l'article 2 de l'arrêté royal du 12 août 1994.

L'adaptation de l'article 2, § 3, 2°, concerne les conditions auxquelles est subordonnée l'exemption de contrôle sur base sous-consolidée. Pour bénéficier d'une exemption de l'obligation de sous-consolidation, l'autorisation préalable de la CBFA est désormais requise. Le présent arrêté adapte également les conditions d'exemption de l'obligation de sous-consolidation conformément aux dispositions de la directive 2006/48/CE et, en particulier, de son article 73, paragraphe 2. Il requiert ainsi que l'entreprise exemptée n'ait pas pour filiale un établissement de crédit ou un établissement financier ayant son siège social en dehors de l'Espace économique européen, ou qu'elle n'ait pas de participation dans une telle entreprise. La CBFA peut, par ailleurs, accorder une exemption dans les cas où il n'est pas satisfait à la condition d'exemption de l'obligation de sous-consolidation pour l'établissement des comptes consolidés, moyennant le respect des conditions prévues par l'article 2, § 3, 2°, alinéa 2. Pour juger si l'exemption ne met pas en péril la protection suffisante des créanciers, comme indiqué à l'article 2, § 3, 2°, alinéa 2, la CBFA peut tenir compte, par analogie, des dispositions de l'article 69 de la directive 2006/48/CE. Dans son avis, le Conseil d'Etat a fait observer que les dispositions de l'article 69 précité devaient être reproduites dans l'arrêté. Le Gouvernement n'a pas donné suite à cette observation pour plusieurs raisons. Tout d'abord, l'article 69 de la directive 2006/48/CE concerne l'exemption de l'application des dispositions sur base sociale, tandis que l'article 2, § 3, 2°, de l'arrêté concerne l'exemption de l'obligation de sous-consolidation; ensuite, le droit européen ne prévoit pas l'obligation d'étendre la portée de l'article 69 au contrôle sous-consolidé, tel que régi par l'article 73, paragraphe 2, de la directive 2006/48/CE. Le Gouvernement tient toutefois à préciser que la CBFA peut, lors de son appréciation, se laisser guider par l'article 69 de la directive (étant donné que la préoccupation sous-jacente – la protection des créanciers – est identique) en appliquant par analogie les dispositions de cet article. Pour clarifier cet aspect, le Gouvernement a adapté le texte du présent rapport au Roi sur ce point.

L'adaptation de l'article 2, § 3, 3°, de l'arrêté royal du 12 août 1994 a pour objet de préciser que la CBFA peut appliquer les règles visées dans ces dispositions de manière modulée, afin de tenir compte de la nature différente et des objectifs particuliers des diverses normes de contrôle. Ainsi, il peut s'avérer indiqué d'inclure une société déterminée dans le périmètre de consolidation aux fins du calcul de la situation consolidée en matière de solvabilité d'une entreprise réglementée, sans que cela soit nécessaire ou souhaitable pour l'application des normes de concentration.

L'adaptation de l'article 2, § 3, 5°, de l'arrêté royal du 12 août 1994 concerne les modalités selon lesquelles les entreprises du secteur des assurances doivent être incluses dans la situation consolidée des établissements de crédit. Cette disposition modificative met la réglementation belge en conformité avec les articles 58 à 60 de la directive 2006/48/CE. Le nouveau régime applicable aux entreprises du secteur des assurances peut se résumer comme suit :

(a) elles sont incluses dans la situation consolidée pour le contrôle du respect des dispositions de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, et de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2;

(b) elles sont incluses dans la situation consolidée pour le contrôle du respect des normes en matière de solvabilité (les exigences du « premier pilier », selon la terminologie financière internationale) selon l'une des deux méthodes suivantes : soit les méthodes de calcul de solvabilité prévues pour les groupes de services financiers sont appliquées par analogie, soit il est fait application de la règle dite « de déduction »;

Artikel 2

Artikel 2 van het wijzigingsbesluit wijzigt artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994. De Raad van State merkte in zijn advies op dat in de Franstalige versie van artikel 1 (14°) de term « compagnie financière » beter vervangen zou worden door de term « compagnie financière holding » die ook in de richtlijn 2006/48/EG gebruikt wordt. De Regering merkt op dat de wetgever in de wettelijke bepalingen houdende omzetting van deze richtlijn geopteerd heeft voor het gebruik van de term « compagnie financière » : zie inzonderheid artikel 49, § 1, van de bankwet, en artikel 95, § 1, van de wet op de beleggingsondernemingen. Gezien het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 de uitvoeringsbepalingen van voornoemde wettelijke bepalingen vastleggen, is het aangewezen dat het uitvoeringsbesluit dezelfde terminologie hanteert als de wettelijke bepalingen waarvan het de uitvoering is.

Artikel 4

Artikel 4 van het wijzigingsbesluit wijzigt artikel 2 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994.

Met de aanpassing van artikel 2, § 3, 2°, worden de bestaande voorwaarden voor vrijstelling van toezicht op gesubconsolideerde basis gewijzigd. Voor een vrijstelling van subconsolidatie is voortaan de voorafgaande toestemming van de CBFA vereist. Conform de bepalingen van Richtlijn 2006/48/EG, inzonderheid artikel 73, § 2, worden ook de voorwaarden voor vrijstelling van subconsolidatie aangepast. Aldus is vereist dat de vrijgestelde onderneming geen dochteronderneming heeft die kredietinstelling of financiële instelling is met zetel buiten de Europese Economische Ruimte, of geen deelneming heeft in een dergelijke onderneming. Anderzijds kan de CBFA vrijstelling verlenen in de gevallen waarin niet voldaan is aan de voorwaarde voor vrijstelling van subconsolidatie voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening, mits voldaan wordt aan de bij artikel 2, § 3, 2°, tweede lid, bepaalde voorwaarden. Bij haar beoordeling of vrijstelling de voldoende bescherming van de schuldeisers niet in gevaar brengt, als bedoeld in artikel 2, § 3, 2°, tweede lid, kan de CBFA naar analogie rekening houden met het bepaalde bij artikel 69 van Richtlijn 2006/48/EG. De Raad van State merkt in zijn advies op dat het bepaalde bij dit artikel 69 in het besluit zelf dient opgenomen. De Regering heeft om volgende redenen geen gevolg aan deze bemerking gegeven. Vooreerst betreft artikel 69 van richtlijn 2006/48/EG de vrijstelling van naleving op vennootschappelijke basis, terwijl artikel 2, § 3, 2° van het besluit de vrijstelling op gesubconsolideerde basis betreft; er is geen Europeesrechtelijke verplichting artikel 69 uit te breiden tot het gesubconsolideerde toezicht als geregeld bij artikel 73, § 2, van richtlijn 2006/48/EG. Wel wenst de Regering te specificeren dat de CBFA zich bij haar beoordeling door artikel 69 van de richtlijn kan laten leiden aangezien de onderliggende bekommernis dezelfde is – bescherming van de schuldeisers –, door het bepaalde in dat artikel naar analogie toe te passen. Om dit laatste te verduidelijken heeft zij de ontwerptekst van het Verslag aan de Koning op dit punt aangepast.

De aanpassing van artikel 2, § 3, 3°, van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 heeft tot doel te verduidelijken dat de CBFA de bij deze bepalingen bedoelde regels op gemoduleerde wijze kan toepassen, teneinde haar toe te laten rekening te kunnen houden met de onderscheiden aard en doelstellingen van de diverse toezichtsnormen. Aldus kan het aangewezen zijn een bepaalde vennootschap in de consolidatiekring op te nemen voor het berekenen van de geconsolideerde solvabiliteitspositie van een gereguleerde onderneming, zonder dat dit noodzakelijk of wenselijk is voor de toepassing van de concentratienormen.

De aanpassing van artikel 2, § 3, 5°, van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 betreft de wijze waarop ondernemingen uit de verzekeringssector in de geconsolideerde positie van kredietinstellingen moeten worden opgenomen. Met deze wijzigingsbepaling wordt de Belgische reglementering aangepast aan de artikelen 58 tot en met 60 van Richtlijn 2006/48/EG. De nieuwe regeling voor bedoelde ondernemingen uit de verzekeringssector kan als volgt worden samengevat :

(a) zij worden in de geconsolideerde positie opgenomen voor het toezicht op de naleving van het bepaalde bij artikel 3, § 1, tweede lid, en artikel 4, § 1, tweede lid;

(b) zij worden in de geconsolideerde positie opgenomen voor het toezicht op de naleving van de normen inzake solvabiliteit (de zgn. « pijler 1 » vereisten, volgens de internationale financiële terminologie), volgens een van de twee volgende methoden : toepassing naar analogie van de solvabiliteitsberekeningsmethoden voor financiële dienstengroepen of toepassing van de zgn. « aftrekregel »;

si le groupe dont l'entreprise fait partie est un groupe de services financiers, l'exemption d'inclusion dans la situation consolidée est d'application si les entreprises de ce groupe font l'objet d'une surveillance complémentaire au sens de l'article 49bis de la loi bancaire ou de l'article 95bis de la loi concernant les entreprises d'investissement;

(c) elles sont incluses dans la situation consolidée pour le contrôle du respect des normes de concentration des risques et pour le contrôle du respect de l'exigence d'une politique appropriée concernant les besoins en fonds propres (les exigences du « deuxième pilier », selon la terminologie financière internationale);

(d) elles ne sont pas incluses dans la situation consolidée pour l'application des normes de limitation en matière de détention de droits d'associés (pour le motif que de telles normes ne sont pas imposées par la législation relative au statut des entreprises d'assurances).

Articles 6 et 7

Les articles 6 et 7 du présent arrêté réécrivent entièrement les articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 12 août 1994. Ces dispositions modificatives transposent les articles 69, 71, 72 et 73 de la directive 2006/48/CE.

Les articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 12 août 1994 définissent l'objet du contrôle consolidé. L'article 3 règle le contrôle des groupes dont l'entreprise mère est une entreprise réglementée. L'article 4 règle le contrôle des groupes dont l'entreprise mère est une compagnie financière ayant son siège social dans un Etat membre de l'EEE. Les articles 3 et 4 opèrent chaque fois une distinction selon qu'il s'agit d'un groupe tombant sous le coup de l'article 49 de la loi bancaire, d'un groupe tombant sous le coup de l'article 95 de la loi concernant les entreprises d'investissement ou d'un groupe tombant sous le coup de l'article 189 de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement (dans ce dernier cas, il s'agit d'un groupe qui n'a pas pour filiale un établissement de crédit ou une entreprise d'investissement et qui n'a pas de participation dans une telle entreprise).

L'article 4, § 4, dispose que lorsque le conseil d'administration d'une compagnie financière a constitué un comité de direction au sens de l'article 524bis du Code des sociétés, ce comité de direction, auquel le conseil d'administration délègue des pouvoirs, doit comprendre au moins deux administrateurs. L'article 26 de la loi bancaire, l'article 69 de la loi concernant les entreprises d'investissement et l'article 161 de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement prévoient déjà que, dans un établissement de crédit, une entreprise d'investissement et une société de gestion, seuls des administrateurs peuvent être membres du comité de direction. Vu la situation constatée dans certains groupes financiers, où l'on voit le niveau de décision réel se déplacer de la filiale réglementée vers l'entreprise qui se trouve à la tête du groupe (en l'occurrence la compagnie financière), il paraît indiqué de prévoir, pour la même raison que celle qui prévaut pour les entreprises réglementées précitées, que dans une compagnie financière également un comité de direction éventuellement constitué doit comprendre des membres qui siègent également comme administrateurs. Il n'est toutefois pas nécessaire de prévoir pour ces compagnies un régime aussi contraignant que celui qui s'applique aux entreprises réglementées. Pour les compagnies financières, un comité de direction mixte (dont tous les membres ne sont pas des administrateurs) peut constituer une solution adéquate, eu égard aux besoins différents des entités opérationnelles du groupe (en particulier des entreprises réglementées) et de la compagnie financière, et compte tenu de la nature différente des décisions prises aux deux niveaux.

Eu égard à la diversité des structures de groupe existantes, le présent arrêté n'impose dès lors pas un modèle d'administration contraignant, et prévoit que si le conseil d'administration décide de constituer un comité de direction, deux membres au moins du comité de direction doivent également être administrateurs. Cette disposition est prise en exécution de l'article 49, § 4, de la loi bancaire et de l'article 95, § 4, de la loi concernant les entreprises d'investissement, selon lesquels le Roi peut déterminer les dispositions de ces lois qui sont également applicables aux compagnies financières, étant entendu toutefois que le nombre d'administrateurs au sein du comité de direction d'une compagnie financière est fixé à deux minimum.

Article 8

L'article 8 du présent arrêté réécrit entièrement l'article 5 de l'arrêté royal du 12 août 1994. L'article 5 règle la désignation de l'autorité compétente chargée du contrôle consolidé. La disposition modificative transpose l'article 126 de la directive 2006/48/CE.

indien de groep waarvan de onderneming deel uitmaakt een financiële dienstengroep is, is er vrijstelling van opname in de geconsolideerde positie, indien deze groep het voorwerp van aanvullend groepstoezicht is in de zin van artikel 49bis van de bankwet of artikel 95bis van de wet op de beleggingsondernemingen;

(c) zij worden in de geconsolideerde positie opgenomen voor het toezicht op de naleving van de risicoconcentratienormen en voor het toezicht op de naleving van de vereiste van passend beleid inzake kapitaalbehoeften (de zgn. »pijler 2« vereisten, volgens de internationale financiële terminologie);

(d) zij worden niet in de geconsolideerde positie opgenomen voor de toepassing van de begrenzingsnormen inzake aandelenbezit (de motivering hiervoor is dat dergelijke normen niet opgelegd worden in de wetgeving op het statuut van verzekeringsondernemingen).

Artikelen 6 en 7

De artikelen 6 en 7 van het wijzigingsbesluit vervangen respectievelijk de artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994. Beide wijzigingsbepalingen zetten de artikelen 69, 71, 72 en 73 van de richtlijn 2006/48/EG om.

Artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 definiëren het voorwerp van het geconsolideerde toezicht. Artikel 3 regelt het toezicht m.b.f. groepen met een gereglementeerde onderneming als moederonderneming. Artikel 4 regelt het toezicht m.b.t. groepen met een financiële holding met zetel in EER als moederonderneming. Artikel 3 en artikel 4 maken telkens een onderscheid naargelang het een groep betreft vallende onder artikel 49 van de bankwet, een groep vallende onder artikel 95 van de wet op de beleggingsondernemingen, dan wel een groep vallende onder artikel 189 van de wet collectief beheer van beleggingsportefeuilles (in dit laatste geval betreft het een groep die geen dochterondernemingen of deelnemingen in ondernemingen heeft met het statuut van kredietinstelling of beleggingsonderneming).

Artikel 4, § 4, bepaalt dat wanneer de raad van bestuur van een financiële holding een directiecomité heeft opgericht in de zin van artikel 524bis van het wetboek van vennootschappen, dit directiecomité, aan dewelke door de raad van bestuur bevoegdheden worden overgedragen, uit minstens twee bestuurders moet bestaan. Artikel 26 van de bankwet, artikel 69 van de wet op de beleggingsondernemingen en artikel 161 van de wet collectief beheer van beleggingsportefeuilles bepalen reeds dat in een kredietinstelling, beleggingsonderneming en beheerverenootschap alleen bestuurders lid kunnen zijn van het directiecomité. In het licht van de vaststelling dat in sommige financiële groepen het feitelijke beslissingsniveau verschuift van de gereglementeerde dochteronderneming naar de onderneming aan het hoofd van de groep (in casu de financiële holding), is het aangewezen dat, om dezelfde reden als voor de voormelde gereglementeerde ondernemingen, ook in een financiële holding een eventueel opgericht directiecomité leden omvat die tevens zetelen als bestuurder. Er is evenwel geen reden om voor deze holdings een even dwingende regeling te voorzien als voor de gereglementeerde ondernemingen. Voor financiële holdings kan een gemengd directiecomité (waarvan niet alle leden bestuurder zijn) een passende oplossing zijn, gelet op de verschillende noden van de operationele entiteiten van de groep (in het bijzonder de gereglementeerde ondernemingen) en die van de holding, en gelet op de verschillende aard van de beslissingen op beide niveaus.

Gelet op de verscheidenheid van de bestaande groepsstructuren legt het koninklijk besluit dan ook geen dwingend bestuursmodel op, en bepaalt dat, wanneer de raad van bestuur beslist tot de oprichting van een directiecomité, minstens twee leden van het directiecomité tevens bestuurder dienen te zijn. De betreffende bepaling wordt genomen in uitvoering van bepaalde bij artikel 49, § 4, van de bankwet en artikel 95, § 4, van de wet op de beleggingsondernemingen, volgens hetwelke de Koning de voorschriften van deze wetten kan vaststellen die ook op financiële holdings van toepassing zijn, waarbij evenwel het aantal bestuurders in het directiecomité van een financiële holding op minimum twee bepaald wordt.

Artikel 8

Artikel 8 van het wijzigingsbesluit vervangt artikel 5 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994. Dit artikel 5 regelt de aanduiding van de bevoegde autoriteit belast met het geconsolideerd toezicht. Deze wijzigingsbepaling zet artikel 126 van de richtlijn 2006/48/EG om.

Le Conseil d'Etat a fait observer que l'article 5, § 2, devait déterminer les cas dans lesquels la CBFA est compétente pour le contrôle consolidé et ceux dans lesquels elle ne l'est pas au motif que cette compétence revient aux autorités d'un autre Etat membre. Le Gouvernement estime que le texte soumis au Conseil d'Etat répond entièrement à cette exigence : l'article 5, § 1^{er}, précise la situation dans laquelle la CBFA est compétente; l'article 5, § 2, détermine les cas dans lesquels elle ne l'est pas. Dans ce dernier cas, c'est une autre autorité qui est compétente, sans que celle-ci soit désignée nominativement. Il s'agit en fait de règles de compétences générales, déterminées sur la base de la structure du groupe (une sorte d'arborescence de décision). L'intégration de ces règles est souhaitable pour permettre aux entreprises réglementées de bien comprendre le régime qui leur est applicable. Ces règles sont entièrement conformes aux dispositions du droit européen en la matière. La formulation de l'article 5, telle qu'adaptée par le présent arrêté, n'est pas fondamentalement différente de celle de l'actuel article 5 et est analogue à celle de l'article 19 de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers. L'observation du Conseil d'Etat selon laquelle il conviendrait également d'insérer, dans le membre de phrase « a pour filiale une entreprise réglementée située dans l'Etat en question », le mot « autre » entre les mots « une » et « entreprise » n'a pas été suivie pour des raisons linguistiques. Il suffit en effet que la compagnie financière ait une seule filiale dans l'Etat en question.

En ce qui concerne l'article 5, § 5, en projet, le Conseil d'Etat a fait observer que la possibilité pour la CBFA de conclure des accords de coopération avec des autorités d'autres Etats membres trouvait déjà une base juridique directe dans l'article 77, § 2, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. L'article 77, § 2, précité de la loi du 2 août 2002 est toutefois rédigé en des termes très généraux. L'article 5, § 5, en projet explicite cette disposition en ce qui concerne la coopération et la répartition des compétences lors du contrôle consolidé des groupes bancaires exerçant des activités dans plusieurs Etats membres de l'Union européenne, notamment dans le cas d'une compagnie financière ayant son siège en Belgique sans pour autant avoir de filiale réglementée en Belgique. Cette explicitation est particulièrement importante dans la mesure où l'article 126 de la directive 2006/48/CE prévoit des règles très détaillées en ce qui concerne l'attribution des compétences et la coopération entre autorités, disposition qui doit être transposée dans le droit national. Pour être complet, l'on peut ici aussi faire remarquer que la formulation de l'article 5, § 5, est analogue à celle de l'article 19, § 4, de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 précité.

Enfin, le Gouvernement tient à préciser que l'arrêté en projet répond à l'observation formulée par le Conseil d'Etat sur l'article 5, § 5, en ce qui concerne la consultation préalable obligatoire de la compagnie financière ou de l'entreprise réglementée possédant le total de bilan le plus élevé. Cette consultation obligatoire est prévue par l'article 5, § 5, alinéa 3, en projet.

Article 10

L'article 10 du présent arrêté réécrit entièrement l'article 7 de l'arrêté royal du 12 août 1994. L'article 7 nouveau règle la mission d'un commissaire auprès d'une compagnie financière, par analogie avec la mission d'un commissaire auprès d'une entreprise réglementée, telle que définie dans la loi bancaire, la loi concernant les entreprises d'investissement et la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement.

Dans son avis, le Conseil d'Etat a fait observer que l'article 49, § 4, de la loi bancaire habilitait le Roi à fixer les modalités de la surveillance des établissements de crédit de droit belge dont l'entreprise mère est une compagnie financière, en indiquant les dispositions de la loi bancaire qui sont applicables aux compagnies financières. L'article 7 en projet prévoit toutefois aussi des règles pour les compagnies financières de droit belge qui n'ont pas de filiales réglementées de droit belge. Le Conseil d'Etat a indiqué que la base légale requise à cet effet faisait défaut. Le Gouvernement estime néanmoins que l'article 49, § 6, de la loi bancaire et l'article 95, § 6, de la loi concernant les entreprises d'investissement offrent une base légale suffisante pour procéder à l'extension visée ci-dessus, et que ces dispositions sont conformes à la directive 2006/48/CE.

De Raad van State merkt op dat artikel 5, § 2, de gevallen dient te bepalen waarin de CBFA bevoegd is voor het geconsolideerde toezicht en deze waarin zij hiervan wordt uitgesloten omdat deze bevoegdheid aan de autoriteiten van een andere lidstaat toekomt. De Regering is van mening dat de voorgelegde tekst hier volledig aan beantwoordt : artikel 5, § 1, bepaalt wanneer de CBFA bevoegd is; artikel 5, § 2, bepaalt wanneer de CBFA niet bevoegd is. In dit laatste geval is een andere autoriteit bevoegd, zonder dat deze nominatief wordt aangeduid. Het betreft met name een algemene bevoegdheidsregeling op basis van de structuur van de groep (een soort beslissingsboom). De opname van deze regeling is wenselijk voor een goed begrip door de gereglementeerde ondernemingen van de op hen van toepassing zijnde regeling. De regeling is volledig in overeenstemming met de Europeesrechtelijke bepalingen terzake. De wijze van formulering van artikel 5, als aangepast door het wijzigingsbesluit, wijkt ten gronde niet af van deze van het huidige artikel 5, en is analoog aan deze van artikel 19 van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groeps-toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep. De bemerking van de Raad van State dat het ook aanbeveling verdient om in de zinsnede « in bedoeld land een dochteronderneming heeft die een gereglementeerde onderneming is » tussen de woorden « een » en « gereglementeerde onderneming » het woord « andere » in te voegen, wordt om taalkundige redenen niet gevolgd. Het volstaat immers dat de financiële holding in dat bedoelde land één enkele dochteronderneming heeft.

Met betrekking tot het ontwerp van artikel 5, § 5, merkte de Raad van State op dat de mogelijkheid voor de CBFA om samenwerkingsovereenkomsten af te sluiten met autoriteiten van andere lidstaten reeds een directe juridische basis vindt in artikel 77, § 2, van de wet van 2 augustus betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Voormeld artikel 77, § 2, van de wet van 2 augustus 2002 is evenwel opgesteld in zeer algemene bewoordingen. Het ontwerp van artikel 5, § 5, expliciteert dit verder voor wat de samenwerking en bevoegdverdeling betreft bij het geconsolideerd toezicht op bancaire groepen met activiteiten in meerdere lidstaten van de Europese Unie, inzonderheid in het geval van een financiële holding met zetel in België, zonder dat deze laatste een gereglementeerde dochteronderneming heeft in België. Deze explicitering is inzonderheid van belang gezien artikel 126 van richtlijn 2006/48/EG een zeer gedetailleerde regeling voorschrijft inzake bevoegdheidstoewijzing en samenwerking tussen autoriteiten, welke bepaling in nationaal recht dient te worden omgezet. Volledigheidshalve kan ook hier worden opgemerkt dat de formulering van artikel 5, § 5, analoog is aan deze van artikel 19, § 4, van het voormelde koninklijk besluit van 21 november 2005.

Tenslotte wenst de Regering te vermelden dat haar ontwerp van besluit beantwoordt aan de bemerking van de Raad van State bij het ontwerp van artikel 5, § 5, inzake de verplichte voorafgaande consultatie van de financiële holding of gereglementeerde onderneming met het hoogste balanstotaal. Deze verplichte consultatie is voorzien in artikel 5, § 5, derde lid van haar ontwerp.

Artikel 10

Artikel 10 van het wijzigingsbesluit vervangt artikel 7 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994. Artikel 7 regelt de opdracht van commissaris in een financiële holding, naar analogie met de opdracht van commissaris in een gereglementeerde onderneming als bepaald in de bankwet, de wet op de beleggingsondernemingen en de wet collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

In zijn advies merkt de Raad van State op dat artikel 49, § 4, van de bankwet de Koning machtigt nadere regels inzake toezicht vast te leggen met betrekking tot kredietinstellingen naar Belgisch recht waarvan de moederonderneming een financiële holding is, met opgave van de voorschriften van de bankwet die van toepassing zijn op financiële holdings. Het ontwerp van nieuw artikel 7 legt echter ook regels vast met betrekking tot financiële holding naar Belgisch recht die geen gereglementeerde dochterondernemingen naar Belgisch recht hebben. De Raad van State stelt dat hiervoor de wettelijke basis ontbreekt. De Regering is evenwel van mening dat artikel 49, § 6, van de bankwet en artikel 95, § 6, van de wet op de beleggingsondernemingen een voldoende wettelijke basis bieden voor de hier bedoelde uitbreiding, en welke bepalingen in overeenstemming zijn met richtlijn 2006/48/EG.

Pour être complet, le Gouvernement précise, en ce qui concerne l'observation du Conseil d'Etat portant sur l'article 49, § 3, de la loi bancaire comme base légale, qu'un consortium peut se composer d'un établissement de crédit et d'une ou plusieurs autres entreprises, l'une de celles-ci étant une compagnie financière.

Le Conseil d'Etat a également fait observer que le nouvel article 7 en projet renvoyait, d'une part, à certaines dispositions de la loi bancaire, en les déclarant applicables par analogie, et reproduisait, d'autre part, certaines dispositions de cette loi. Il s'agit ici d'un choix délibéré du Gouvernement : les dispositions reproduites visent à définir la mission du commissaire auprès d'une compagnie financière. La mission du commissaire auprès d'une compagnie financière constitue un élément essentiel du contrôle prudentiel des établissements de crédit qui ont pour entreprise mère une compagnie financière de droit belge. Le Gouvernement estime que le fait de reprendre explicitement les tâches du commissaire dans l'article 7 en projet contribue à mieux éclairer cette matière complexe et accroît de ce fait la sécurité juridique. En procédant de la sorte, le Gouvernement répond en outre à une demande explicite du secteur.

Articles 16 et 17

Les articles 16 et 17 du présent arrêté insèrent, respectivement, un article *9bis* et un article *9ter* dans l'arrêté royal du 12 août 1994. L'article *9bis* règle la coopération et l'échange d'informations entre les autorités compétentes. L'article *9ter* définit les tâches et les compétences de l'autorité chargée du contrôle consolidé. Ces dispositions modificatives transposent les articles 129 à 132 de la directive 2006/48/CE.

Articles 23 à 25

Les articles 23 à 25 du présent arrêté modifient l'arrêté royal du 17 juin 1996 majorant les limites dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés et des participations.

Ces dispositions modificatives étendent le champ d'application de l'arrêté royal aux entreprises d'investissement. Cette extension du champ d'application découle de la loi du 15 mai 2007, qui a adapté le régime légal relatif à la détention de droits d'associés par les entreprises d'investissement, tel que prévu à l'article 76 de la loi concernant les entreprises d'investissement, par analogie avec le régime applicable aux établissements de crédit. L'article 76, § 5, de la loi précitée dispose que les limites fixées dans ce paragraphe peuvent être majorées par arrêté royal, également par analogie avec le régime prévu pour les établissements de crédit. Les motifs qui ont justifié la majoration des limites concernant la détention de droits d'associés par les établissements de crédit, telle qu'opérée par l'arrêté royal du 17 juin 1996 précité, s'appliquent mutatis mutandis à la majoration de ces limites pour les entreprises d'investissement.

Articles 25 à 39

Les articles 25 à 39 de l'arrêté modificatif modifient l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation.

Le statut prudentiel des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation est étroitement aligné sur celui des établissements de crédit et des entreprises d'investissement, tel que régi par la loi bancaire et la loi concernant les entreprises d'investissement. La loi du 15 mai 2007 précitée a profondément modifié le statut des établissements de crédit et des entreprises d'investissement, notamment en ce qui concerne les exigences relatives à la structure de gestion, à l'organisation et au contrôle interne adéquats, les normes réglementaires (notamment les exigences en matière de solvabilité), le contrôle par la CBFA du respect de ces exigences, les responsabilités des dirigeants et les fonctions du commissaire. Les articles 25 à 39 de l'arrêté modificatif procèdent à des modifications analogues dans l'arrêté royal du 26 septembre 2005.

Articles 40 et 41

Les articles 40 et 41 du présent arrêté modifient les articles 15 et 30 de l'arrêté royal organisant la surveillance complémentaire des groupes de services financiers.

Le commentaire de la modification apportée à l'article 4, § 4, de l'arrêté royal du 12 août 1994 précité en ce qui concerne l'administration et la direction effective des compagnies financières, s'applique mutatis mutandis à la modification opérée pour l'administration et la direction effective des compagnies financières mixtes.

Volledigheidshalve wenst de Regering met betrekking tot de bemerking van de Raad van State over artikel 49, § 3, van de bankwet als wettelijke basis te verduidelijken dat een consortium kan bestaan uit een kredietinstelling en één of meer andere ondernemingen, waarbij een van de laatste een financiële holding is.

Verder merkt de Raad van State nog op dat het ontwerp van een nieuw artikel 7 enerzijds verwijst naar bepaalde bepalingen van de bankwet, en ze naar analogie van toepassing verklaart, en anderzijds bepaalde bepalingen van de bankwet herneemt. Het gaat hier om een bewuste keuze van de Regering : de hernomen bepalingen betreffen de omschrijving van de opdracht van de commissaris bij een financiële holding. De opdracht van de commissaris bij een financiële holding is een wezenlijk onderdeel van het prudentieel toezicht op kredietinstellingen met als moederonderneming een financiële holding naar Belgisch recht. De Regering is de mening toegedaan dat het expliciet hernemen van de taken van de commissaris in het ontwerp van nieuw artikel 7 bijdraagt tot een grotere duidelijkheid van deze complexe materie en bijgevolg tot een grotere rechtszekerheid. De Regering komt daarmee ook tegemoet aan een expliciete vraag vanwege de sector.

Artikelen 16 en 17

De artikelen 16 en 17 van het wijzigingsbesluit voegen in het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, respectievelijk een nieuw artikel *9bis* en *9ter* in. Artikel *9bis* regelt de samenwerking en informatieuitwisseling tussen bevoegde autoriteiten. Artikel *9ter* definieert de taken en bevoegdheden van de autoriteit belast met het geconsolideerd toezicht. Deze artikelen zetten de artikelen 129 tot en met 132 van de richtlijn 2006/48/EG om.

Artikelen 23 tot en met 25

De artikelen 23 tot en met 25 van het wijzigingsbesluit wijzigen het koninklijk besluit van 17 juni 1996 tot verruiming van de grenzen waarbinnen kredietinstellingen aandelen en deelnemingen mogen bezitten.

Met deze wijzigingsbepalingen wordt het toepassingsgebied van dit koninklijk besluit uitgebreid tot de beleggingsondernemingen. De uitbreiding van het toepassingsgebied vloeit voort uit de wet van 15 mei 2007, die de wettelijke regeling inzake aandelenbezit door beleggingsondernemingen als bepaald bij artikel 76 van de wet op de beleggingsondernemingen heeft aangepast, naar analogie met de regeling voor kredietinstellingen. Artikel 76, § 5, van bedoelde wet bepaalt dat de in deze paragraaf vastgelegde grenzen bij koninklijk besluit kunnen worden verhoogd, eveneens naar analogie met de regeling voor kredietinstellingen. De motivering die geldt voor de verhoging van de grenzen inzake aandelenbezit voor kredietinstellingen, als ingevoerd bij het voormelde koninklijk besluit van 17 juni 1996, geldt mutatis mutandis voor beleggingsondernemingen.

Artikelen 25 tot en met 39

De artikelen 25 tot en met 39 van het wijzigingsbesluit wijzigen het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen.

Het bestaande prudentieel statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen leunt zeer nauw aan bij dat van de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen als geregeld in de bankwet en de wet op de beleggingsondernemingen. De voormelde wet van 15 mei 2007 heeft het statuut van de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen grondig gewijzigd, onder meer voor wat de vereisten inzake passende beleidsstructuur, organisatie en interne controle betreft, inzake reglementaire normen (o.m. solvabiliteitsvereisten), inzake het toezicht van de CBFA op de naleving van deze vereisten, en inzake de verantwoordelijkheden van de leiding en de opdrachten van de commissaris. Met de artikelen 25 tot en met 39 van het wijzigingsbesluit wordt het koninklijk besluit van 26 september 2005 op overeenkomstige wijze aangepast.

Artikelen 40 en 41

De artikelen 40 en 41 van het wijzigingsbesluit wijzigen de artikelen 15 en 30 van het koninklijk besluit over het aanvullend toezicht op financiële dienstengroepen.

De toelichting bij de wijziging van artikel 4, § 4, van het hogervermelde koninklijk besluit van 12 augustus 1994 in verband met het bestuur en de effectieve leiding van financiële holdings, geldt mutatis mutandis inzake het bestuur en de effectieve leiding van de gemengde financiële holdings.

Article 43

Etant donné que l'arrêté modificatif a notamment pour objet d'assurer la transposition des directives 2006/48/CE et 2006/49/CE, lesquelles doivent être transposées dans le droit national pour le 31 décembre 2006 au plus tard, il est précisé que l'arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Les mesures nécessaires ont été prises pour informer le secteur en temps voulu des dispositions introduites par l'arrêté modificatif et de leur impact pour les entreprises réglementées concernées.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
le Très respectueux
et le très fidèle serviteur,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

AVIS 43.020/2 DU 30 MAI 2007

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 4 mai 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, l'arrêté royal du 17 juin 1996 majorant les limites dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés et des participations, l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation, ainsi que l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers", a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observation préliminaire

Le Conseil d'Etat n'a pas disposé d'un tableau de concordance entre, d'une part, l'arrêté en projet et, d'autre part, les dispositions des directives 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte) (ci-après la directive 2006/48) et 2006/49 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 sur l'adéquation des fonds propres des entreprises d'investissement et des établissements de crédit (refonte) (ci-après la directive 2006/49). La transmission de ce tableau de correspondance aurait cependant été souhaitable dès lors qu'il y aurait permis de faciliter l'examen du texte soumis pour avis.

Par ailleurs, l'article 157, paragraphe 1, alinéa 1, de la directive 2006/48 prévoyant que les Etats membres doivent communiquer à la Commission un tel tableau, il conviendrait que l'auteur du projet l'établisse et le joigne au rapport au Roi, ce qui permettra d'assurer l'information complète des destinataires des règles en projet, notamment quant à la mesure dans laquelle la transposition des deux directives est réalisée.

Artikel 43

Gezien het wijzigingsbesluit inzonderheid de omzetting tot doel heeft van de richtlijnen 2006/48/EG en 2006/49/EG, welke richtlijnen uiterlijk op 31 december 2006 in nationaal recht moeten worden omgezet, is bepaald dat het besluit in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. De nodige maatregelen werden genomen om de sector tijdig te informeren over dit wijzigingsbesluit en zijn impact voor de betrokken gereguleerde ondernemingen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Vice-eersteminister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

ADVIES 43.020/2 VAN 30 MEI 2007

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 4 mei 2007 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, van het koninklijk besluit van 17 juni 1996 tot verruiming van de grenzen waarbinnen de kredietinstellingen aandelen en deelnemingen mogen bezitten, van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen, en van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep", heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande opmerking

Aan de Raad van State is geen concordantietabel verstrekt van enerzijds het ontworpen besluit en anderzijds de bepalingen van richtlijnen 2006/48/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 14 juli 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (herschikking) (hierna genoemd richtlijn 2006/48) en 2006/49 van het Europees Parlement en van de Raad van 14 juni 2006 inzake de kapitaaltoereikendheid van beleggingsondernemingen en kredietinstellingen (herschikking) (hierna genoemd richtlijn 2006/49). Het toezenden van deze concordantietabel zou evenwel wenselijk geweest zijn, daar ze het onderzoek van de ter fine van advies voorgelegde tekst vergemakkelijkt zou hebben.

Voorts zou, aangezien artikel 157, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 2006/48 bepaalt dat de Lid-Staten een zodanige tabel moeten meedelen aan de Commissie, de steller van het ontwerp die tabel moeten opmaken en ze voegen bij het verslag aan de Koning; zulks maakt het mogelijk de adressaten van de ontworpen regels behoorlijk in te lichten, inzonderheid over de mate waarin de omzetting van beide richtlijnen is bewerkstelligd.

Observations particulières

Préambule

1. Le projet tend à transposer dans l'ordre juridique belge les dispositions nouvelles figurant dans les directives 2006/48 et 2006/49.

Il n'y a cependant pas lieu de viser ces deux directives dans le préambule du projet. En effet, selon la jurisprudence de la section de législation, les textes réglementaires transposant une directive ne trouvent leur fondement légal que dans des normes de droit interne.

Néanmoins, il y a lieu de relever que l'article 157, paragraphe 1, alinéa 3, de la directive 2006/48 et l'article 49, paragraphe 1, alinéa 2, de la directive 2006/49, font obligation aux États membres, lorsqu'ils adoptent les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires à leur transposition, de faire référence, dans celles-ci, auxdites directives ou d'accompagner leur publication d'une telle référence.

Le Conseil d'Etat a souvent rappelé (1) qu'afin de répondre à cette exigence, il est préférable de consacrer à cette référence un article du dispositif législatif ou réglementaire qui opère transposition d'une ou plusieurs directives.

Par conséquent, dans le dispositif en projet, il y lieu d'insérer un article 1^{er} nouveau faisant mention de ce que l'arrêté en projet a pour objet la transposition partielle des directives précitées.

2. Selon le préambule, l'arrêté en projet trouve notamment son fondement juridique dans les articles 110 et 111 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. Dans son avis 42.437/2, donné le 20 mars 2007 (2), la section de législation avait pourtant déjà observé que "le fonctionnaire délégué [avait] admis que le renvoi à ces articles est superflu". La section de législation réitère qu'il convient de supprimer cette référence.

Dispositif

Article 2

Au 14°, le projet utilise les termes "compagnie financière" dans la version française.

Mieux vaudrait utiliser les termes "compagnie financière holding" qui sont ceux de la directive 2006/48.

Article 3

1. Selon l'article 2, § 2, en projet, de l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, la situation de l'ensemble consolidé est déterminée conformément aux règles relatives à la communication d'informations périodiques sur base consolidée, telles qu'arrêtées par la Commission bancaire, financière et des assurances (ci-après CBFA) "et, le cas échéant, conformément aux dispositions de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion".

Interrogé sur la signification de cette dernière disposition, le délégué du ministre a répondu que "het KB van 12.8.1994 regelt de aspecten van prudentieel geconsolideerd toezicht; het KB van 23.9.1992 op de geconsolideerde jaarrekeningen regelt de modaliteiten voor het opstellen van de geconsolideerde jaarrekening. Tussen beide zijn er verschillen in de definitie van o.m. de consolidatiekring en de consolidatiemethodes. Het vertrekpunt voor het opstellen van het geconsolideerd geheel voor het prudentieel toezicht zijn dan ook de regels inzake periodieke prudentiële rapportering, door de CBFA vastgesteld in uitvoering van o.m. art 49, § 2, 4° lid, van de bankwet. Wanneer deze laatste regelgeving niet zou voorzien in bepaalde specifieke regels (bv voor bepaalde types van verrichtingen), bepaalt art 2 dat alsdan - « le cas échéant » - teruggevallen wordt op de regels van het jaarrekeningsrecht".

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. Het ontwerp strekt ertoe de nieuwe bepalingen die voorkomen in de richtlijnen 2006/48 en 2006/49 om te zetten in het Belgische rechtsbestel.

Er is evenwel geen grond om in de aanhef van het ontwerp te verwijzen naar deze twee richtlijnen. Volgens de rechtspraak van de afdeling wetgeving ontlenen de verordeningsteksten die een richtlijn omzetten hun rechtsgrond alleen aan normen van intern recht.

Er zij niettemin op gewezen dat artikel 157, lid 1, derde alinea, van richtlijn 2006/48 en artikel 49, lid 1, tweede alinea, van richtlijn 2006/49 de Lid-Staten verplichten om, wanneer zij de voor de omzetting ervan noodzakelijke wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aannemen, daarin te verwijzen naar de genoemde richtlijnen of ernaar te verwijzen bij de bekendmaking ervan.

De Raad van State heeft er meermaals op gewezen (1) dat het, om aan dat vereiste te voldoen, verkieslijk is deze verwijzing op te nemen in een apart artikel van het dispositief (wet- of regelgeving) waarbij de omzetting van een of meer richtlijnen wordt verricht.

In het ontworpen dispositief dient bijgevolg een nieuw artikel 1 te worden ingevoegd waarin melding wordt gemaakt van het feit dat het ontworpen besluit de gedeeltelijke omzetting van de voormelde richtlijnen tot doel heeft.

2. Volgens de aanhef ontleent het ontworpen besluit zijn rechtsgrond onder meer aan de artikelen 110 en 111 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs. De afdeling wetgeving had in haar advies 42.437/2, verstrekt op 20 maart 2007 (2), nochtans reeds opgemerkt dat "de gemachtigde ambtenaar (...) evenwel [had] toegegeven dat de verwijzing naar die artikelen overbodig is". De afdeling wetgeving herhaalt dat deze verwijzing dient te vervallen.

Dispositief

Artikel 2

In onderdeel 14° van het ontwerp worden, in de Franse tekst, de woorden "compagnie financière" gebruikt.

Het zou beter zijn de woorden "compagnie financière holding" te gebruiken, die in richtlijn 2006/48 worden gebezigd.

Artikel 3

1. Volgens het ontworpen artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, wordt de positie van het geconsolideerde geheel bepaald met toepassing van de regels inzake periodieke rapportering op geconsolideerde basis die door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen (hierna genoemd CBFA) zijn vastgesteld, "en in voorkomend geval, van de bepalingen van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen. »

Op de vraag naar de betekenis van de laatst aangehaalde bepaling heeft de gemachtigde van de minister geantwoord: "het KB van 12.8.1994 regelt de aspecten van prudentieel geconsolideerd toezicht; het KB van 23.9.1992 op de geconsolideerde jaarrekeningen regelt de modaliteiten voor het opstellen van de geconsolideerde jaarrekening. Tussen beide zijn er verschillen in de definitie van o.m. de consolidatiekring en de consolidatiemethodes. Het vertrekpunt voor het opstellen van het geconsolideerd geheel voor het prudentieel toezicht zijn dan ook de regels inzake periodieke prudentiële rapportering, door de CBFA vastgesteld in uitvoering van o.m. art. 49, § 2, 4° lid, van de bankwet. Wanneer deze laatste regelgeving niet zou voorzien in bepaalde specifieke regels (bv. voor bepaalde types van verrichtingen), bepaalt art. 2 dat alsdan — "le cas échéant" — teruggevallen wordt op de regels van het jaarrekeningsrecht".

Le caractère subsidiaire de l'application de l'arrêté royal du 23 septembre 1992 (3) par rapport aux règles arrêtées par la CBFA doit mieux apparaître du dispositif. La rédaction actuelle de l'article 2, § 2, semble, en effet, laisser à l'autorité une large marge d'appréciation dans le choix des dispositions applicables, alors que telle n'est pas l'intention.

2. L'article 2, § 3, 2°, alinéa 2, en projet permet à la CBFA d'exempter de l'obligation de sous-consolidation une entreprise réglementée qui ne satisfait pas à l'exigence de garantie visée à l'article 4, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 septembre 1992, précité, ou qui ne satisfait pas aux conditions prévues à l'article 113, § 2, du Code des sociétés. Il faut toutefois que cette exemption "ne met[te] pas en péril [...] la protection suffisante des créanciers".

Selon le rapport au Roi,

« pour juger si l'exemption ne met pas en péril la protection suffisante des créanciers [...] la CBFA devra en principe tenir compte des dispositions de l'article 69 de la directive 2006/48 ».

Les conditions figurant dans cet article doivent être reproduites dans l'arrêté en projet.

3. Dans l'article 2, § 3, 5°, alinéa 2, en projet, la vérification visée à l'alinéa 1^{er} s'entend plus précisément de la vérification dont il est question au point *b*) de cet alinéa.

Il convient d'adapter en ce sens l'alinéa 2.

Article 5

1. L'article 3, § 3, alinéa 2, 2°, en projet, dispose que la CBFA peut exempter une entreprise réglementée de l'obligation de respecter les normes en matière de solvabilité et de concentration des risques quand elle est une filiale et qu'elle satisfait aux conditions prévues par l'article 69, paragraphe 1, de la directive 2006/48. L'article 249, alinéa 3, CE, impose de reproduire ces conditions dans l'arrêté en projet.

L'article 3, § 3, alinéa 2, 2°, susmentionné, ajoute qu'une entreprise est présumée satisfaire à ces conditions lorsqu'elle satisfait de manière analogue aux conditions d'exemption prévues par l'article 2, § 3, 2°, en projet.

Or, les conditions énumérées à l'article 69, paragraphe 1, de la directive 2006/48 sont plus rigoureuses que ces dernières. Ceci est accentué par la circonstance que le renvoi à l'article 2, § 3, 2°, inclut, comme l'a confirmé le délégué du ministre, la possibilité de déroger aux conditions mentionnées sous les *a*) et *b*) de cette disposition.

A défaut de pouvoir trouver un fondement dans la directive 2006/48, la présomption figurant à l'article 3, § 3, alinéa 2, 2°, en projet, doit être omise.

2. L'article 3, § 4, en projet, envisage le cas des entreprises réglementées de droit belge qui sont filiales d'une entreprise réglementée ayant son siège social dans un autre Etat membre. Selon cette disposition, ces filiales "sont soumises, de manière analogue, à une surveillance exercée sur la base de la situation consolidée de l'entreprise réglementée étrangère".

Interrogé sur le sens de cette disposition, le délégué du ministre a répondu que "de woorden «de manière analogue» overbodig lijken. De bepaling is in overeenstemming met art. 125 van de richtlijn 2006/48/EG".

L'article 3, § 4, doit être adapté en ce sens.

Article 7

1. L'article 5, § 2, en projet, doit être revu. En effet, même de manière abstraite, le Roi ne saurait désigner des autorités étrangères pour exercer le contrôle d'entreprises réglementées, sans excéder sa compétence territoriale. L'article 5, § 2, en projet, doit donc être réécrit de manière à définir concrètement, mais conformément à l'article 126 de la directive 2006/48, la compétence de la CBFA et de l'exclure lorsque, en raison d'un élément d'extranéité, la compétence revient aux autorités d'un autre Etat membre.

Het subsidiair zijn van de toepassing van het koninklijk besluit van 23 september 1992 (3) ten opzichte van de door de CBFA vastgestelde regels moet duidelijker tot uiting komen in het dispositief. De huidige redactie van artikel 2, § 2, wekt immers de indruk dat aan de overheid een ruime beoordelingsvrijheid wordt gelaten bij de keuze van de toepasselijke bepalingen, terwijl zulks niet de bedoeling is.

2. Op grond van het ontworpen artikel 2, § 3, 2°, tweede lid, kan de CBFA een gereguleerde onderneming die niet voldoet aan het vereiste inzake "borgstelling", bedoeld in artikel 4, tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 23 september 1992 of niet beantwoordt aan de vereisten gesteld in artikel 113, § 2, van het Wetboek van Vennootschappen, vrijstellen van de verplichting tot subconsolidatie. Deze vrijstelling mag evenwel "de voldoende bescherming van de schuldeisers [...] niet in gevaar brengen".

Het verslag aan de Koning luidt als volgt :

« bij haar beoordeling of vrijstelling de voldoende bescherming van de schuldeisers niet in gevaar brengt [...] zal de CBFA in beginsel rekening dienen te houden met het bepaalde bij artikel 69 van Richtlijn 2006/48/EG. »

De in dit artikel vermelde voorwaarden moeten worden overgenomen in het ontworpen besluit.

3. In het ontworpen artikel 2, § 3, 5°, tweede lid, wordt met de "toetsing" waarvan sprake is in het eerste lid meer bepaald de "toetsing" bedoeld in punt *b*) van dit lid.

Het tweede lid moet in die zin worden aangepast.

Artikel 5

1. Het ontworpen artikel 3, § 3, tweede lid, 2°, bepaalt dat de CBFA een gereguleerde onderneming kan vrijstellen van de verplichting om de normen inzake solvabiliteit en risicoconcentratie in acht te nemen wanneer ze een dochteronderneming is en voldoet aan de vereisten in artikel 69, lid 1, van richtlijn 2006/48. Krachtens artikel 249, derde lid, EG-Verdrag moeten deze vereisten in het ontworpen besluit worden overgenomen.

Artikel 3, § 3, tweede lid, 2°, voormeld bepaalt voorts dat een onderneming geacht wordt aan die voorwaarden te voldoen als ze op overeenkomstige wijze voldoet aan de voorwaarden voor vrijstelling gesteld in het ontworpen artikel 2, § 3, 2°.

De in artikel 69, lid 1, van richtlijn 2006/48 opgenoemde vereisten, zijn evenwel strenger dan de laatstgenoemde. Dit wordt beklemtoond door de omstandigheid dat de verwijzing naar artikel 2, § 3, 2°, zoals de gemachtigde ambtenaar heeft bevestigd, de mogelijkheid inhoudt om af te wijken van de in *a*) en *b*) van deze bepaling vermelde vereisten.

Aangezien richtlijn 2006/48 geen rechtsgrond kan opleveren, moet het "vermoeden" in het ontworpen artikel 3, § 3, tweede lid, 2°, vervallen.

2. In het ontworpen artikel 3, § 4, is sprake van "gereguleerde ondernemingen naar Belgisch recht die een dochteronderneming zijn van een gereguleerde onderneming met zetel in een andere Lid-Staat". Volgens deze bepaling zijn deze dochterondernemingen "op overeenkomstige wijze onderworpen aan een toezicht op basis van de geconsolideerde positie van de buitenlandse gereguleerde onderneming".

Op de vraag naar de betekenis van deze bepaling heeft de gemachtigde van de minister geantwoord dat "de woorden "de manière analogue" overbodig lijken. De bepaling is in overeenstemming met art. 125 van de richtlijn 2006/48/EG".

Artikel 3, § 4, moet in die zin worden aangepast.

Artikel 7

1. Het ontworpen artikel 5, § 2, moet worden herzien. De Koning zou, zelfs op abstracte wijze, geen buitenlandse overheden kunnen aanwijzen om het toezicht op gereguleerde ondernemingen uit te oefenen, zonder zijn territoriale bevoegdheid te buiten te gaan. Het ontworpen artikel 5, § 2, moet dus worden herschreven zodat de bevoegdheid van de CBFA concreet, doch overeenkomstig artikel 126 van richtlijn 2006/48, wordt omschreven en deze uit te sluiten wanneer, wegens een buitenlands element, de bevoegdheid toekomt aan de overheden van een andere lidstaat.

Selon le délégué du ministre, l'article 5, § 2, 1°, en projet, envisage le cas où "een Belgische bank de dochter is van een Franse financiële holding, welke laatste ook een bancaire dochter heeft in Frankrijk, zijn de Franse autoriteiten bevoegd voor het geconsolideerd toezicht". Sans préjudice de l'observation formulée ci-dessus, le texte gagnerait en clarté s'il était précisé que la filiale en question est "une autre entreprise réglementée".

2. L'article 5, § 5, en projet, dispose que

« La Commission et les autorités compétentes des autres Etats membres de l'Espace économique européen peuvent, dans un souci de bonne organisation du contrôle, convenir de commun accord de déroger aux règles de compétence prévues par les §§ 1^{er}, 2, 3 et 4. »

La possibilité, pour la CBFA de conclure des accords avec des autorités d'autres Etats membres trouve directement une base juridique dans l'article 77, § 2, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. En conséquence, il n'appartient pas au Roi d'habiliter à nouveau la CBFA à conclure des conventions avec ces autorités. Il n'en n'a d'ailleurs pas le pouvoir (4).

Par ailleurs, l'article 5, § 5, en projet, prévoit que la compagnie financière ou l'entreprise réglementée possédant le total de bilan le plus élevé au sein du groupe est seulement informée de la conclusion d'un accord la concernant avec d'autres autorités. Or, l'article 126, paragraphe 3, de la directive 2006/48 impose sa consultation préalable.

L'article 5, § 5, en projet, doit être revu en conséquence.

Article 9

1. L'article 7, en projet, impose aux compagnies financières le recours à des réviseurs agréés par la CBFA pour exercer les fonctions de commissaire. Il leur confie aussi diverses missions qui sont celles exercées à l'égard des établissements de crédit (5).

Selon le délégué du ministre, cet article trouve son fondement dans l'article 49, §§ 3, dernier alinéa, et 4, de la loi du 22 mars 1993, précitée.

L'article 49, § 3, de cette loi ne semble pas constituer un fondement juridique adéquat, dans la mesure où il vise l'hypothèse d'un consortium comprenant un établissement de crédit et une ou plusieurs autres entreprises.

L'article 49, § 4, de la même loi, tel que modifié par la loi du 15 mai 2007, dispose, en substance, que "tout établissement de crédit dont l'entreprise mère est une compagnie financière" belge, de l'Espace économique européen ou d'un Etat tiers, "est soumis à une surveillance sur la base de la situation financière consolidée de la compagnie financière". L'article 49, § 4, habilite le Roi à fixer les modalités de cette surveillance et à préciser les dispositions de la loi du 22 mars 1993, précitée, qui sont applicables aux compagnies financières. Il constitue un fondement juridique adéquat de l'article 7 en projet, mais seulement dans le cas où la compagnie financière de droit belge a au moins pour filiale un établissement de crédit de droit belge.

L'article 7, § 1^{er}, en projet, doit dès lors être revu en ce sens.

2. L'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, dispose que divers articles de la loi du 22 mars 1993, précitée, dont l'article 55, alinéas 2 à 5, "sont applicables par analogie" aux compagnies financières.

Volgens de gemachtigde van de minister wordt in het ontworpen artikel 5, § 2, 1° gedacht aan het volgende geval: "(wanneer) een Belgische bank de dochter is van een Franse financiële holding, welke laatste ook een bancaire dochter heeft in Frankrijk, zijn de Franse autoriteiten bevoegd voor het (geconsolideerde) toezicht". Onverminderd de hierboven geformuleerde opmerking, zou de tekst duidelijker zijn indien werd gepreciseerd dat de dochteronderneming in kwestie "een andere geregelende onderneming" is.

2. Het ontworpen artikel 5, § 5, bepaalt :

« § 5. De Commissie en de bevoegde autoriteiten van andere landen van de Europese Economische Ruimte, kunnen met het oog op een passende organisatie van het toezicht in gemeen overleg overeenkomen van de bevoegdheidsregeling bepaald bij de §§ 1, 2, 3 en 4 af te wijken. »

De mogelijkheid voor de CBFA om overeenkomsten te sluiten met overheden van andere Lid-Staten vindt haar rechtsgrond rechtstreeks in artikel 77, § 2, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Het staat bijgevolg niet aan de Koning de CBFA opnieuw te machtigen om overeenkomsten te sluiten met deze overheden. De Koning is daartoe trouwens niet bevoegd (4).

Bovendien bepaalt het ontworpen artikel 5, § 5, dat de financiële holding of de geregelende onderneming met het hoogste balans-totaal van de groep, alleen op de hoogte wordt gebracht van het sluiten van een haar betreffende overeenkomst met andere overheden. Artikel 126, paragraaf 3, van richtlijn 2006/48 schrijft evenwel voor dat ze vooraf moet worden geraadpleegd.

Artikel 5, § 5, moet dienovereenkomstig worden herzien.

Artikel 9

1. Het ontworpen artikel 7 bepaalt dat financiële holdings een beroep moeten doen op revisoren erkend door de CBFA om de opdracht van commissaris uit te oefenen. Het vertrouwt hen ook verschillende opdrachten toe die worden uitgeoefend ten aanzien van kredietinstellingen (5).

Volgens de gemachtigde van de minister is dit artikel gegrond op artikel 49, §§ 3, laatste lid, en 4, van de voornoemde wet van 22 maart 1993.

Artikel 49, § 3, van deze wet lijkt geen geschikte rechtsgrond op te leveren in zoverre daarin wordt verwezen naar het geval van een consortium bestaande uit een kredietinstelling en één of meer andere ondernemingen.

Artikel 49, § 4, van dezelfde wet, zoals gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, bepaalt in wezen dat, "voor iedere kredietinstelling waarvan de moederonderneming een Belgische [...] financiële holding is", een holding uit de Europese economische ruimte of uit een derde land, "het toezicht [geschiedt] op basis van de geconsolideerde financiële positie van de financiële holding". Artikel 49, § 4, machtigt de Koning de nadere regels betreffende dit toezicht vast te stellen en de bepalingen te preciseren van de voornoemde wet van 22 maart 1993 die toepasselijk zijn op financiële holdings. Het levert een geschikte rechtsgrond op voor het ontworpen artikel 7, doch alleen in het geval dat de financiële holding naar Belgisch recht ten minste een dochter-onderneming heeft die een kredietinstelling naar Belgisch recht is.

Het ontworpen artikel 7, § 1, moet derhalve dienovereenkomstig worden herzien.

2. Het ontworpen artikel 7, § 1, tweede lid, bepaalt dat verscheidene artikelen van de voornoemde wet van 22 maart 1993, waaronder artikel 55, tweede tot vijfde lid, "van overeenkomstige toepassing" zijn op financiële holdings.

Toutefois, l'article 7, § 2, en projet, reproduit en substance, pour les compagnies susmentionnées, l'article 55, alinéa 1^{er}, 1° à 4°, de la loi du 22 mars 1993, précitée, telle que modifiée par la loi du 15 mai 2007. Selon le délégué du ministre, l'intention a été de faire figurer, dans l'arrêté royal, les dispositions relatives à la mission des commissaires des compagnies financières, cela pour une meilleure lisibilité de ces missions. La section de législation n'aperçoit pas les raisons qui ont conduit l'auteur du projet à se départir de cet méthode en ce qui concerne les dispositions de la loi du 22 mars 1993, précitée, mentionnées à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, simplement rendues applicables par analogie.

Au demeurant, retranscrire dans l'arrêté en projet des dispositions de la loi du 22 mars 1993, précitée, afin de les rendre applicables aux compagnies financières expose le Gouvernement au risque de découpler les régimes applicables à celles-ci et aux établissements de crédits en cas de modification ultérieure d'un seul de ces textes.

Il appartient au Gouvernement de peser les avantages et les inconvénients respectifs du renvoi par analogie ou de cette retranscription.

En toute hypothèse, l'utilisation combinée des deux méthodes dans le projet semble bien cumuler toutes les difficultés.

Article 10

Dans le texte néerlandais, les modifications apportées à l'article 7bis de l'arrêté royal du 12 août 1994, précité, doivent être présentées de la même manière que dans le texte français.

Article 15

1. L'article 15 du projet insère un article 9bis dans l'arrêté royal du 12 août 1994, précité. Cet article règle l'échange d'informations entre la CBFA et les autorités de contrôle étrangères. Cet article appelle les observations suivantes.

2. L'article 9bis, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, en projet, précise que sont des informations essentielles, toutes informations concernant les procédures de vérification des informations sur les entreprises "quant à leur caractère correct et complet". Cette dernière précision est susceptible de constituer une restriction par rapport à l'article 132, paragraphe 1, alinéa 4, sous b), de la directive 2006/48.

3. L'article 9bis, § 1^{er}, alinéa 2, 3°, en projet, apporte une restriction par rapport à l'article 132, paragraphe 1, alinéa 4, sous c), de la directive 2006/48 dans la mesure où les informations concernant les évolutions négatives des "autres entreprises" sont seulement qualifiées d'essentielles si elles concernent des entreprises "importantes".

4. Il convient de préciser à l'article 9bis, en projet, les "autres dispositions" auxquelles il est renvoyé.

Article 16

L'article 9ter, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, semble habiliter les autorités compétentes des autres Etats membres à conclure des conventions, ce que le Roi ne peut évidemment faire.

De plus une transposition complète des directives 2006/48 et 2006/49 implique la détermination, en droit interne, des limites dans lesquelles des tâches supplémentaires peuvent être confiées à l'autorité chargée du contrôle sur base consolidée.

Les "autorités compétentes d'établissements de crédit [...]", visées à l'article 9ter, § 2, première phrase, en projet semblent désigner des autorités internes aux établissements en cause. Ce serait incompatible avec l'article 132, paragraphe 3, de la directive 2006/48. Par ailleurs, il y a lieu d'éviter cette disposition d'une manière telle qu'en apparence, le Roi imposerait des obligations à des autorités étrangères. La suite de l'article 9ter, § 2, doit être adaptée en conséquence.

Het ontworpen artikel 7, § 2, neemt, wat betreft de voornoemde holdings, echter in wezen artikel 55, eerste lid, 1° tot 4°, over van de voornoemde wet van 22 maart 1993, zoals het is gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007. Volgens de gemachtigde van de minister was het de bedoeling in het koninklijk besluit de bepalingen op te nemen betreffende de opdracht van de commissarissen van financiële holdings, zulks met het oog op een betere bevattelijkheid van die opdrachten. De afdeling wetgeving ziet niet in waarom de steller van het ontwerp besloten heeft die handelwijze niet te volgen voor de bepalingen van de voornoemde wet van 22 maart 1993, vermeld in artikel 7, § 1, tweede lid, die slechts van overeenkomstige toepassing worden verklaard.

Voorts loopt de regering het risico dat, indien in het ontwerpbesluit bepalingen van de voornoemde wet van 22 maart 1993 worden overgenomen teneinde ze toepasselijk te verklaren op financiële holdings, de regelingen toepasselijk op die holdings en op kredietinstellingen aldus van elkaar kunnen verschillen indien later slechts één van die teksten wordt gewijzigd.

De regering dient de respectieve voor- en nadelen van een verwijzing naar analogie of van het overnemen van bepalingen tegen elkaar af te wegen.

Hoe dan ook lijken al die problemen tezamen te rijzen indien in het ontwerp de beide werkwijzen worden gevolgd.

Artikel 10

De wijzigingen die worden aangebracht in artikel 7bis van het voornoemde koninklijk besluit van 12 augustus 1994, moeten in de Nederlandse versie op dezelfde manier worden voorgesteld als in de Franse tekst.

Artikel 15

1. Artikel 15 van het ontwerp voert in het voornoemde koninklijk besluit van 12 augustus 1994 een artikel 9bis in. Dit artikel regelt de uitwisseling van informatie tussen de CBFA en de buitenlandse toezichthoudende autoriteiten. Het geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen.

2. Het ontworpen artikel 9bis, § 1, tweede lid, 2°, preciseert dat als essentiële informatie beschouwd wordt, alle informatie betreffende de procedures van toetsing van de informatie over ondernemingen met betrekking tot "de juistheid en volledigheid van deze informatie". Deze laatste precisering kan een beperking inhouden ten aanzien van het bepaalde in artikel 132, lid 1, vierde alinea, sub b), van richtlijn 2006/48.

3. Het ontworpen artikel 9bis, § 1, tweede lid, 3°, voert vergeleken met artikel 132, lid 1, vierde alinea, sub c), van richtlijn 2006/48 een beperking in, in zoverre de informatie betreffende de ongunstige ontwikkelingen van "andere ondernemingen" alleen als essentieel wordt aangemerkt indien ze "belangrijke" ondernemingen betreft.

4. In het ontworpen artikel 9bis moeten de "overige bepalingen" worden gepreciseerd waarnaar wordt verwezen.

Artikel 16

Het ontworpen artikel 9ter, § 1, tweede lid, lijkt de bevoegde autoriteiten van de overige lidstaten te machtigen overeenkomsten te sluiten, waartoe de Koning uiteraard niet bevoegd is.

Bovendien houdt een volledige omzetting van de richtlijnen 2006/48 en 2006/49 in dat in het interne recht grenzen worden gesteld waarbinnen aanvullende opdrachten toevertrouwd kunnen worden aan de autoriteit belast met het geconsolideerde toezicht.

De "bevoegde autoriteiten van kredietinstellingen [...]", waarvan sprake is in het ontworpen artikel 9ter, § 2, eerste zin, lijken te doelen op interne autoriteiten van de betreffende instellingen. Zulks zou niet bestaanbaar zijn met artikel 132, lid 3, van richtlijn 2006/48. Bovendien moet vermeden worden die bepaling aldus te redigeren dat het lijkt alsof de Koning verplichtingen zou opleggen aan buitenlandse autoriteiten. Het vervolg van artikel 9ter, § 2, moet dienovereenkomstig worden aangepast.

Articles 25 à 38

Les articles 25 à 38 modifient l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation. Ils trouvent leur fondement dans l'article 23 de la loi du 2 août 2002, précitée. Selon l'article 23, §§ 2, 3 et 7, de cette loi, le Roi ne peut, dès lors, adopter les dispositions figurant dans le projet que sur avis de la CBFA et de la Banque nationale.

Le délégué du ministre partage cette analyse. Néanmoins, la Banque nationale n'a pas été consultée.

Le Gouvernement doit combler cette lacune. En outre, dans l'hypothèse où le texte du projet serait modifié pour tenir compte de l'avis de la Banque nationale, il faudrait à nouveau soumettre le texte ainsi modifié à la section de législation du Conseil d'Etat.

Article 25

L'article 10, § 10, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005, précité, prévoit actuellement que les règles d'application adoptées par la CBFA doivent être soumises à l'avis de la Banque nationale. L'article 10, en projet, ne prévoit plus cette consultation.

Interrogé sur les raisons de la suppression de cette consultation, le délégué du ministre a répondu que,

« (...) gezien a priori niet kan worden uitgesloten dat de CBFA voor het bepalen van nadere regels met betrekking tot artikel 10 van het KB, reglementen neemt, is het aangewezen de bestaande adviesverplichting van de NBB te behouden ».

L'article 10, en projet, doit être adapté en ce sens.

Article 27

1. L'article 27 modifie l'article 13 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005, précité.

L'article 13, alinéa 7, en projet, dispose que "la CBFA peut, dans des cas spéciaux, autoriser, dans les limites de la législation européenne, des dérogations aux dispositions des règlements pris par application du présent article".

Selon le délégué du ministre, la mention "dans les limites de la législation européenne" "anticipeert op een mogelijke Europese regelgeving in de toekomst in deze materie".

Elle doit être omise. En effet, elle est susceptible d'induire en erreur les destinataires de la règle dans la mesure où elle semble se référer à des dispositions actuellement en vigueur.

De plus, dans le cas où la "législation européenne" en question prendrait la forme d'un règlement, celui-ci serait directement applicable dans l'ordre interne, en vertu de l'article 249, alinéa 2, CE. Sa primauté sur l'arrêté en projet découlerait directement du traité et non de la disposition examinée.

Enfin, dans l'hypothèse où la législation européenne revêtirait la forme d'une directive, celle-ci devrait être transposée en droit belge. Les dispositions nationales qui lui seraient contraires devraient être adaptées et la formule susmentionnée serait insuffisante.

Article 41

Une disposition transitoire doit en principe prendre pour date de référence celle de l'entrée en vigueur du texte concerné, et non celle de sa publication.

L'article 41 doit être corrigé en conséquence.

Article 42

Il résulte de l'article 42 que l'arrêté entrera immédiatement en vigueur, le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

A moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur, fixé par l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, il faut renoncer, en principe, à l'entrée en vigueur immédiate afin d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des nouvelles règles.

Exécutoire

Le projet est dépourvu d'exécutoire.

Cette lacune doit être comblée.

La chambre était composée de :

M. Y. Kreins, président de chambre;

M. P. Vandernoot et Mme M. Baguet, conseillers d'Etat;

M. G. Keutgen, assesseur de la section de législation;

Artikelen 25 tot 38

De artikelen 25 tot 38 wijzigen het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen. Ze ontleen hun rechtsgrond aan artikel 23 van de voornoemde wet van 2 augustus 2002. Volgens artikel 23, §§ 2, 3 en 7, van deze wet kan de Koning de bepalingen die in het ontwerp voorkomen derhalve alleen aannemen na advies van de CBFA en de Nationale Bank.

De gemachtigde van de minister stemt in met deze analyse. De Nationale Bank is nochtans niet geraadpleegd.

De regering moet die leemte opvullen. Ingeval de ontwerp tekst aldus gewijzigd wordt dat rekening wordt gehouden met het advies van de Nationale Bank, moet de aldus gewijzigde tekst bovendien opnieuw worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Artikel 25

Artikel 10, § 10, van het voornoemde koninklijk besluit van 26 september 2005 bepaalt thans dat de toepassingsregels aangenomen door de CBFA om advies moeten worden voorgelegd aan de Nationale Bank. Het ontworpen artikel 10 schrijft die raadpleging niet meer voor.

Op de vraag waarom die raadpleging is geschrapt, heeft de gemachtigde van de minister geantwoord :

« (...) gezien a priori niet kan worden uitgesloten dat de CBFA voor het bepalen van nadere regels met betrekking tot artikel 10 van het KB, reglementen neemt, is het aangewezen de bestaande adviesverplichting van de NBB te behouden ».

Het ontworpen artikel 10 moet in die zin worden aangepast.

Artikel 27

1. Artikel 27 wijzigt artikel 13 van het voornoemde koninklijk besluit van 26 september 2005.

Het ontworpen artikel 13, zevende lid, bepaalt : "In bijzondere gevallen kan de CBFA binnen de perken van de Europese wetgeving afwijkingen toestaan van de bepalingen van de met toepassing van dit artikel genomen reglementen. »

De gemachtigde van de minister heeft gesteld dat de uitdrukking "binnen de perken van de Europese wetgeving" "anticipeert op een mogelijke Europese regelgeving in de toekomst in deze materie".

Die uitdrukking moet vervallen. Ze kan de adressaten van de regel immers misleiden in zoverre ze lijkt te verwijzen naar thans vigerende bepalingen.

Voorts zou, ingeval de desbetreffende "Europese wetgeving" de vorm van een verordening zou aannemen, deze verordening krachtens artikel 249, tweede alinea, van het EG-Verdrag rechtstreeks toepasselijk zijn in de interne rechtsorde. De omstandigheid dat de verordening primeert op het ontwerpbesluit zou rechtstreeks voortvloeien uit het verdrag, doch niet uit de onderzochte bepaling.

Tot slot zou, ingeval de Europese wetgeving de vorm van een richtlijn zou aannemen, deze laatste in het Belgische recht moeten worden omgezet. De nationale bepalingen die strijdig zijn met die richtlijn, moeten dan worden aangepast, en de voormelde formulering zou ontoereikend zijn.

Artikel 41

Een overgangsbepaling moet in beginsel als referentiedatum de dag van de inwerkingtreding van de betreffende tekst dragen, doch niet die van de bekendmaking ervan.

Artikel 41 moet dienovereenkomstig worden verbeterd.

Artikel 42

Uit artikel 42 volgt dat het besluit onmiddellijk in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding bepaald door artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, dient in beginsel te worden afgezien van de onmiddellijke inwerkingtreding teneinde elkeen een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van de nieuwe regels.

Uitvoeringsbepaling

Het ontwerp bevat geen uitvoeringsbepaling.

Deze leemte moet worden opgevuld.

De kamer was samengesteld uit :

De heer Y. Kreins, kamervoorzitter;

De heer P. Vandernoot en Mevr. M. Baguet, staatsraden;

De heer G. Keutgen, assessor van de afdeling wetgeving;

Mme B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. Gilliaux, premier auditeur chef de section.

(...)

Le greffier,
B. Vigneron.

Le président,
Y. Kreins.

Notes

(1) Voir notamment, à ce propos, la circulaire de légistique formelle, dans sa version de novembre 2001, p. 41, point 8.3. (<http://www.raadvst-consetat.be>).

(2) sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, l'arrêté royal du 17 juin 1996 majorant les limites dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés et des participations, l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation, ainsi que l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers

(3) Arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

(4) Selon le délégué du ministre, l'article 5, § 5, en projet, trouverait aussi un fondement dans l'article 49, § 6, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, tel que modifié par l'article 19, 9°, de la loi du 15 mai 2007 et dans l'article 75 de la loi du 2 août 2002, précitée. Toutefois, l'article 49, § 6, de la loi du 22 mars 1993, précitée, tend uniquement à permettre au Roi d'adopter les mesures nécessaires à l'exécution d'obligations qui en découlent. Il ne l'autorise pas à subdéléguer à la CBFA la compétence d'y déroger sur la base de dispositions facultatives, telles que celles de l'article 126, paragraphe 3, de la directive 2006/48. L'article 75 de la loi du 2 août 2002, précitée, pour sa part, se limite à prévoir une dérogation à la confidentialité des informations en faveur des autorités avec lesquelles un accord est conclu, mais ne fonde pas, en lui-même, la compétence de la CBFA de conclure les accords en question.

(5) Voir l'observation 2 ci-après quant à la manière selon laquelle ces missions sont étendues aux commissaires des compagnies financières.

29 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, l'arrêté royal du 17 juin 1996 majorant les limites dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés et des participations, l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation, ainsi que l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, notamment les articles 49 et 49bis;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, notamment les articles 76, 95 et 95bis;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment l'article 23;

Vu la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, notamment l'article 189;

Vu l'avis de la Commission bancaire, financière et des Assurances, donné le 2 février 2007;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 30 mai 2007;

Mevr. B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Gilliaux, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

De griffier,
B. Vigneron.

De voorzitter,
Y. Kreins.

Nota's

(1) Zie onder meer in dat verband de versie van november 2001, blz. 41, punt 8.3. van de circulaire wetgevingstechniek (<http://www.raadvst-constetat.be>).

(2) over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, van het koninklijk besluit van 17 juni 1996 tot verruiming van de grenzen waarbinnen de kredietinstellingen aandelen en deelnemingen mogen bezitten, van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeninginstellingen en de met vereffeninginstellingen gelijkgestelde instellingen, en van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep".

(3) Koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

(4) Volgens de gemachtigde van de minister zou het ontworpen artikel 5, § 5, eveneens zijn rechtsgrond ontleen aan artikel 49, § 6, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, zoals het is gewijzigd bij artikel 19, 9°, van de wet van 15 mei 2007, alsmede aan artikel 75 van de voornoemde wet van 2 augustus 2002. Evenwel strekt artikel 49, § 6, van de voornoemde wet van 22 maart 1993 er uitsluitend toe de Koning in de mogelijkheid te stellen de maatregelen aan te nemen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de eruit voortvloeiende verplichtingen. Dit artikel staat Hem niet toe aan de CBFA de bevoegdheid te delegeren ervan af te wijken op basis van facultatieve bepalingen, zoals het bepaalde in artikel 126, lid 3, van richtlijn 2006/48. Artikel 75 van de voornoemde wet van 2 augustus 2002 beperkt zich zijnerzijds ertoe te voorzien in een afwijking van de vertrouwelijkheid van de informatie ten behoeve van de autoriteiten waarmee een overeenkomst is gesloten, maar vormt op zich niet de rechtsgrond voor de bevoegdheid van de CBFA om de overeenkomsten in kwestie te sluiten.

(5) Zie opmerking 2 hierna wat betreft de wijze waarop die opdrachten uitgebreid worden tot de commissarissen van financiële holdings.

29 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, van het koninklijk besluit van 17 juni 1996 tot verruiming van de grenzen waarbinnen de kredietinstellingen aandelen en deelnemingen mogen bezitten, van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeninginstellingen en de met vereffeninginstellingen gelijkgestelde instellingen, en van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, inzonderheid op de artikelen 49 en 49bis;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, inzonderheid op de artikelen 76, 95 en 95bis;

Gelet op de wet 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, inzonderheid op artikel 189;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, gegeven op 2 februari 2007;

Gelet op het advies van de Raad van State van 30 mei 2007;

Vu l'avis de la Banque nationale de Belgique du 22 juin 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

CHAPITRE Ier. — Disposition introductive

Article 1^{er}. Le présent arrêté assure notamment la transposition partielle de la directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice, ainsi que de la directive 2006/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 sur l'adéquation des fonds propres des entreprises d'investissement et des établissements de crédit.

CHAPITRE II. — Modifications de l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit

Art. 2. L'intitulé de l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit est remplacé par l'intitulé suivant : « Arrêté royal relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ».

Art. 3. L'article 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° la loi bancaire : la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

2° la loi concernant les entreprises d'investissement : la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

3° la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement : la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

4° la loi du 2 août 2002 : la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

5° la directive 2006/48/CE : la directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte);

6° la directive 2006/49/CE : la directive 2006/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 sur l'adéquation des fonds propres des entreprises d'investissement et des établissements de crédit (refonte);

7° l'arrêté royal organisant la surveillance complémentaire des groupes : l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, et modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit;

8° l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion : l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif;

9° entreprise réglementée : un établissement de crédit, une entreprise d'investissement ayant le statut de société de bourse, de société de gestion de fortune ou de société de placement d'ordres en instruments financiers, ou une société de gestion;

10° établissement de crédit : une entreprise telle que définie à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi bancaire;

11° entreprise d'investissement : une entreprise telle que définie à l'article 44 de la loi concernant les entreprises d'investissement;

12° société de gestion : la société de gestion d'organismes de placement collectif qui assure la gestion d'un fonds commun de placement, conformément à l'article 11, § 1^{er}, de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement, ou la société de gestion d'organismes de placement collectif qui est désignée par une société d'investissement, conformément à l'article 43 de la même loi, et toute autre société constituée selon un droit étranger qui, si elle avait son siège social en Belgique, serait tenue d'obtenir un agrément pour exercer l'activité de société de gestion;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België van 22 juni 2007;

Op de voordracht van onze Minister van Financiën,

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepaling

Artikel 1. Dit besluit heeft inzonderheid de gedeeltelijke omzetting tot doel van de richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, en van de richtlijn 2006/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 inzake de kapitaaltoereikendheid van beleggingsondernemingen en kredietinstellingen.

HOOFDSTUK II. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen

Art. 2. Het opschrift van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen wordt vervangen als volgt : « Koninklijk besluit over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging ».

Art. 3. Artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de bankwet : de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

2° de wet op de beleggingsondernemingen : de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

3° de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles : de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

4° de wet van 2 augustus 2002 : de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

5° richtlijn 2006/48/EG : richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (herschikking);

6° richtlijn 2006/49/EG : richtlijn 2006/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 inzake de kapitaaltoereikendheid van beleggingsondernemingen en kredietinstellingen (herschikking);

7° het koninklijk besluit over het aanvullend groepstoezicht : het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen;

8° het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheerverenootschappen : het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging;

9° gereguleerde onderneming : een kredietinstelling, een beleggingsonderneming met het statuut van beursvennootschap, vennootschap voor vermogensbeheer of vennootschap voor plaatsing van orders in financiële instrumenten, of een beheerverenootschap;

10° kredietinstelling : een onderneming als gedefinieerd in artikel 1, tweede lid, van de bankwet;

11° beleggingsonderneming : een onderneming als gedefinieerd in artikel 44 van de wet op de beleggingsondernemingen;

12° beheerverenootschap : de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die het beheer waarneemt van een gemeenschappelijk beleggingsfonds conform artikel 11, § 1, van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles, of de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die is aangesteld door een beleggingsvennootschap conform artikel 43 van dezelfde wet, en elke andere vennootschap opgericht naar buitenlands recht die, indien ze haar maatschappelijke zetel in België zou hebben, een toelating dient te verkrijgen voor de uitoefening van het bedrijf van beheerverenootschap;

13° établissement financier : une entreprise au sens de la définition qui en est donnée à l'article 3, § 1^{er}, 5°, de la loi bancaire et à l'article 46, 7°, de la loi concernant les entreprises d'investissement;

14° compagnie financière : un établissement au sens de la définition qui en est donnée à l'article 49, § 1^{er}, 2°, de la loi bancaire, à l'article 95, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi concernant les entreprises d'investissement et à l'article 189, § 1^{er}, 2°, de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement;

15° compagnie mixte : une entreprise autre qu'un établissement de crédit, une entreprise d'investissement, une compagnie financière ou une compagnie financière mixte au sens de l'article 49bis de la loi bancaire et de l'article 95bis de la loi concernant les entreprises d'investissement, qui contrôle exclusivement ou conjointement avec d'autres un ou plusieurs établissements de crédit, une ou plusieurs entreprises d'investissement ou une ou plusieurs sociétés de gestion;

16° autorité compétente : une autorité nationale chargée du contrôle prudentiel des établissements de crédit, des entreprises d'investissement ou des sociétés de gestion;

17° la Commission : la Commission bancaire, financière et des assurances. ».

Art. 4. L'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par situation consolidée la situation de l'ensemble consolidé que constitue une entreprise consolidante avec les autres entreprises belges et étrangères comprises dans la consolidation.

§ 2. La situation de l'ensemble consolidé, visée au § 1^{er}, est déterminée conformément aux règles relatives à la communication d'informations périodiques sur base consolidée, telles qu'arrêtées par la Commission en application, selon le cas, de l'article 49, § 2, alinéa 4, de la loi bancaire, de l'article 95, § 2, alinéa 4, de la loi concernant les entreprises d'investissement ou de l'article 189, § 2, alinéa 4, de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement, et, le cas échéant en l'absence de règles adéquates, conformément aux dispositions de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion.

§ 3. Par dérogation au § 2, l'application du présent arrêté est régie par les règles suivantes :

1° Une entreprise consolidante a la faculté d'inclure des filiales dans sa situation consolidée selon la méthode d'intégration proportionnelle, pour autant qu'elle démontre clairement que sa responsabilité est proportionnellement limitée à la part qu'elle détient dans le capital de la filiale, en raison de la responsabilité assumée par les autres actionnaires proportionnellement à leur apport dans le capital, et de la solvabilité suffisante de ces derniers.

2° L'exemption de l'obligation de sous-consolidation au sens de l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion, est soumise à l'autorisation préalable de la Commission et au respect des conditions supplémentaires suivantes :

a) l'entreprise mère de l'entreprise exemptée est une entreprise réglementée ou une compagnie financière, constituée selon le droit belge;

b) l'entreprise exemptée ou son entreprise mère n'a pas pour filiale un établissement de crédit, une entreprise d'investissement ou un établissement financier ayant son siège social en dehors de l'Espace économique européen, ou n'a pas de participation dans une telle entreprise.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la Commission peut également exempter de l'obligation de sous-consolidation une entreprise réglementée qui ne satisfait pas à l'exigence de garantie visée à l'article 4, alinéa 2, de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion, ou qui ne satisfait pas aux conditions prévues à l'article 113, § 2, du Code des sociétés, si cette entreprise répond aux autres conditions visées à l'alinéa 1^{er} et que l'exemption de l'obligation de sous-consolidation ne met pas en péril, de l'avis de la Commission, la protection suffisante des créanciers de l'entreprise réglementée exemptée.

3° Lorsqu'elle le juge nécessaire, la Commission peut, pour l'ensemble ou certains des aspects du contrôle prudentiel, exiger :

a) qu'une entreprise qui n'est pas filiale mais dans laquelle une participation est détenue ou avec laquelle il existe un autre lien en capital, soit également incluse dans la situation consolidée ou traitée selon la méthode de mise en équivalence;

13° financiële instelling : de omschrijving die van dit begrip wordt gegeven in artikel 3, § 1, 5°, van de bankwet en in artikel 46, 7°, van de wet op de beleggingsondernemingen;

14° financiële holding : de omschrijving die van dit begrip wordt gegeven in artikel 49, § 1, 2°, van de bankwet, in artikel 95, § 1, 1e lid, 2°, van de wet op de beleggingsondernemingen en in artikel 189, § 1, 2°, van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

15° gemengde holding : een onderneming die noch een kredietinstelling, een beleggingsonderneming, een financiële holding of een gemengde financiële holding is in de zin van artikel 49bis van de bankwet en artikel 95bis van de wet op de beleggingsondernemingen is, en, alleen of gezamenlijk met anderen, de controle heeft over een of meerdere kredietinstellingen, beleggingsondernemingen of beheervennootschappen;

16° toegevoegde autoriteit : een nationale autoriteit belast met het prudentieel toezicht op kredietinstellingen, beleggingsondernemingen of beheervennootschappen;

17° de Commissie : de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen. ».

Art. 4. Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder geconsolideerde positie verstaan, de positie van het geconsolideerde geheel dat een consoliderende onderneming vormt met de andere in de consolidatie opgenomen Belgische en buitenlandse ondernemingen.

§ 2. De positie van het geconsolideerde geheel als bedoeld in § 1 wordt bepaald met toepassing van de regels inzake periodieke rapportering op geconsolideerde basis die door de Commissie zijn vastgesteld, naar gelang het geval, met toepassing van artikel 49, § 2, vierde lid, van de bankwet, artikel 95, § 2, vierde lid, van de wet op de beleggingsondernemingen, dan wel artikel 189, § 2, vierde lid, van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles, en, in voorkomend geval bij ontbreken van passende regels, van de bepalingen van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen.

§ 3. In afwijking van § 2, gelden voor de toepassing van dit besluit de volgende regels :

1° Een consoliderende onderneming heeft de mogelijkheid dochterondernemingen naar evenredigheid in de geconsolideerde positie op te nemen, op voorwaarde dat zij op duidelijke wijze aantoont dat haar verantwoordelijkheid verhoudingsgewijze beperkt is tot het deel van het kapitaal dat zij in de dochteronderneming bezit, op grond van de verantwoordelijkheid die de overige aandeelhouders dragen in verhouding tot hun inbreng in het kapitaal en hun voldoende solvabiliteit.

2° De vrijstelling van subconsolidatie in de zin van artikel 4 van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen is onderworpen aan de voorafgaande toestemming van de Commissie en de naleving van de volgende aanvullende voorwaarden :

a) de moederonderneming van de vrijgestelde onderneming is een gereguleerde onderneming of een financiële holding, die is opgericht naar Belgisch recht;

b) de vrijgestelde onderneming of haar moederonderneming heeft geen dochteronderneming of deelneming in een onderneming, die een kredietinstelling, beleggingsonderneming of een financiële instelling is met zetel buiten de Europese Economische Ruimte.

In afwijking van het eerste lid kan de Commissie een gereguleerde onderneming die niet voldoet aan de vereiste van borgstelling als bedoeld in artikel 4, tweede lid, van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen, of die niet voldoet aan de vereisten van artikel 113, § 2, van het wetboek van vennootschappen, eveneens vrijstellen van subconsolidatie, indien deze onderneming aan de overige voorwaarden van het eerste lid voldoet en de vrijstelling van subconsolidatie naar de mening van de Commissie de voldoende bescherming van de schuldeisers van de vrijgestelde gereguleerde onderneming niet in gevaar brengt.

3° Zo zij dit noodzakelijk acht, kan de Commissie voor alle of bepaalde aspecten van het prudentieel toezicht eisen dat :

a) een onderneming die geen dochteronderneming is, maar waarin een deelneming wordt gehouden of waarmee een andere vorm van kapitaalbinding bestaat, eveneens in de geconsolideerde positie wordt opgenomen, hetzij wordt verwerkt volgens de vermogensmutatiemethode;

b) qu'une entreprise dans laquelle est exercée une influence notable sur l'orientation de la gestion, en dehors de toute participation ou de tout autre lien en capital, soit incluse dans la situation consolidée, soit par intégration proportionnelle, soit par mise en équivalence.

Dans son appréciation aux fins de l'application de l'alinéa 1^{er}, la Commission tient compte des risques découlant, pour l'entreprise consolidante, de sa relation avec l'entreprise concernée et notamment de la responsabilité encourue par l'entreprise consolidante du fait de sa participation, de son lien en capital ou de l'influence notable qu'elle exerce.

Pour l'application des alinéas 1^{er} et 2, est considéré de manière irréfragable comme constitutif d'une participation le fait de détenir, directement ou indirectement, des droits sociaux qui représentent 20 % ou plus des droits de vote ou du capital d'une entreprise.

4° La non-inclusion d'une filiale dans la situation consolidée est soumise, dans les cas visés aux articles 107, 108 et 109 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, à l'autorisation préalable de la Commission.

Pour l'application de l'article 107, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal précité, une ou plusieurs entreprises sont considérées comme présentant une importance négligeable si leur total de bilan ou leur total de bilan commun est inférieur à 10 millions EUR et représente moins de 1 % du total du bilan de l'entreprise consolidante.

5° Les entreprises d'assurances, les entreprises de réassurances, les sociétés holdings d'assurances et les sociétés holdings de réassurances qui sont soit des filiales, soit des entreprises dans lesquelles est détenue une participation, sont incluses dans la situation consolidée :

a) pour l'application des dispositions de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, et de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2;

b) pour la vérification des normes de solvabilité visées à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, 1°, b), et 2°, b), et à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 1°, b), et 2°, b);

aux fins de la vérification visée à l'alinéa 1^{er}, b), la Commission peut permettre ou imposer l'utilisation de l'une des méthodes de calcul prévues par l'arrêté royal organisant la surveillance complémentaire des groupes, ou permettre ou imposer l'application de la règle de déduction prévue par les règlements de la Commission pris en exécution de l'article 43 de la loi bancaire et de l'article 90 de la loi concernant les entreprises d'investissement;

par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les entreprises d'assurances, les entreprises de réassurances, les sociétés holdings d'assurances ou les sociétés holdings de réassurances sont, pour la vérification des normes de solvabilité, laissées en dehors de la situation consolidée si l'entreprise mère de ces entreprises ou l'entreprise détenant une participation dans ces entreprises est à la tête d'un groupe de services financiers soumis à une surveillance complémentaire au sens de l'article 49bis de la loi bancaire ou de l'article 95bis de la loi concernant les entreprises d'investissement, et que ces entreprises sont incluses dans la surveillance complémentaire;

c) pour la vérification des normes de concentration des risques et des exigences relatives à une politique adéquate concernant les besoins en fonds propres, telles que visées à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, 1°, b), et 2°, b), et à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 1°, b), et 2°, b). ».

Art. 5. Dans l'intitulé du chapitre II du même arrêté, les mots « établissements de crédit » sont remplacés par les mots « entreprises réglementées ».

Art. 6. L'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1^{er}. Les entreprises réglementées de droit belge qui sont des entreprises mères sont soumises à un contrôle exercé par la Commission sur la base de leur situation consolidée.

Le contrôle couvre les aspects suivants : la situation financière de l'ensemble consolidé; la gestion, l'organisation et le contrôle interne, tels que visés aux articles 20 et 20bis de la loi bancaire, aux articles 62 et 62bis de la loi concernant les entreprises d'investissement et à l'article 153 de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement, pour l'ensemble consolidé; le caractère adéquat de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne au sein des entreprises incluses dans la situation consolidée, afin de garantir que les informations et renseignements à fournir dans le cadre du contrôle consolidé sont corrects et conformes aux règles applicables; et l'influence exercée par les entreprises comprises dans la situation consolidée sur d'autres entreprises.

b) een onderneming waarin een invloed van betekenis op de oriëntatie van het beleid wordt uitgeoefend, buiten deelneming of een andere vorm van kapitaalbinding, naar evenredigheid in de geconsolideerde positie wordt opgenomen, hetzij wordt verwerkt volgens de vermogensmutatiemethode.

De Commissie houdt voor de toepassing van het eerste lid bij haar beoordeling rekening met het risico dat voor de consoliderende onderneming voortvloeit uit haar relatie met de betrokken onderneming en inzonderheid met de aansprakelijkheid die de consoliderende onderneming draagt ingevolge haar deelneming, kapitaalbinding, of de invloed van betekenis die zij uitoefent.

Voor de toepassing van het eerste en tweede lid wordt onweerlegbaar als deelneming beschouwd, het rechtstreekse of onrechtstreekse bezit van maatschappelijke rechten die 20 % of meer vertegenwoordigen van de stemrechten of het kapitaal van een onderneming.

4° De niet-opneming van een dochteronderneming in de geconsolideerde positie is, in de in artikelen 107, 108 en 109 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen bedoelde gevallen, onderworpen aan de voorafgaande toestemming van de Commissie.

Voor de toepassing van artikel 107, eerste lid, 1°, van het voormelde koninklijk besluit, worden een of meerdere ondernemingen geacht van verwaarloosbare betekenis te zijn indien haar balanstotaal of hun gezamenlijk balanstotaal kleiner is dan 10 miljoen EUR en minder dan 1 % van het balanstotaal van de consoliderende onderneming.

5° Verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, verzekeringsholdings en herverzekeringsholdings die, hetzij een dochteronderneming zijn, hetzij waarin een deelneming wordt gehouden, worden in de geconsolideerde positie opgenomen :

a) voor de toepassing van het bepaalde bij de artikelen 3, § 1, tweede lid, en 4, § 1, tweede lid;

b) voor de toetsing van de solvabiliteitsnormen als bedoeld in artikel 3, § 1, derde lid, 1°, b), en 2°, b), en artikel 4, § 1, derde lid, 1°, b), en 2°, b);

voor de in het eerste lid, b), bedoelde toetsing kan de Commissie een van de berekeningsmethoden toestaan of opleggen als voorzien bij het koninklijk besluit over het aanvullend groepstoezicht, dan wel de aftrekgereguleer toestaan of opleggen als voorzien in de reglementen van de Commissie genomen in uitvoering van artikel 43 van de bankwet en artikel 90 van de wet op de beleggingsondernemingen;

in afwijking van het eerste lid worden de verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, verzekeringsholdings of herverzekeringsholdings voor de toetsing van de solvabiliteitsnormen buiten de geconsolideerde positie gelaten, indien de moederonderneming van deze ondernemingen of de onderneming die in deze ondernemingen een deelneming aanhoudt, het hoofd is van een financiële dienstengroep m.b.t. dewelke aanvullend groepstoezicht uitgeoefend wordt in de zin van artikel 49bis van de bankwet of artikel 95bis van de wet op de beleggingsondernemingen, en deze ondernemingen in het aanvullend toezicht opgenomen zijn;

c) voor de toetsing van de risicoconcentratienormen en de vereisten betreffende een passend beleid inzake kapitaalbehoeften, als bedoeld in de artikelen 3, § 1, derde lid, 1°, b), en 2°, b), en artikel 4, § 1, derde lid, 1°, b), en 2°, b). ».

Art. 5. In het opschrift van hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt het woord « kredietinstelling » vervangen door het woord « gereglementeerde onderneming ».

Art. 6. Artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. § 1. Gereglementeerde ondernemingen naar Belgisch recht die moederonderneming zijn, zijn onderworpen aan een toezicht door de Commissie op basis van hun geconsolideerde positie.

Het toezicht slaat op de volgende aspecten : de financiële positie van het geconsolideerde geheel; het beleid, de organisatie en de interne controle als bedoeld in de artikelen 20 en 20bis van de bankwet, de artikelen 62 en 62bis van de wet op de beleggingsondernemingen en artikel 153 van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles, voor het geconsolideerd geheel; het passende karakter van de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle in de in de geconsolideerde positie opgenomen ondernemingen, teneinde de juistheid en conformiteit met de geldende regels te waarborgen van de in het kader van het geconsolideerde toezicht te verstrekken gegevens en inlichtingen; en de invloed van de in de geconsolideerde positie opgenomen ondernemingen op andere ondernemingen.

Les entreprises réglementées sont, en outre, tenues de respecter, sur la base de leur situation consolidée, les limites, normes et obligations suivantes :

1° dans le cas visé à l'article 49, §§ 2 et 3, de la loi bancaire :

a) les limites et conditions prévues par l'article 32 de cette loi;

b) les normes en matière de solvabilité et de concentration des risques, ainsi que les exigences relatives à une politique adéquate concernant les besoins en fonds propres, telles que visées à l'article 43, §§ 1^{er} à 3, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article;

c) les obligations en matière de publication d'informations, telles que visées à l'article 43, § 4, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article;

2° dans le cas visé à l'article 95, §§ 2 et 3, de la loi concernant les entreprises d'investissement :

a) les limites et conditions prévues par l'article 76 de cette loi;

b) les normes en matière de solvabilité et de concentration des risques, ainsi que les exigences relatives à une politique adéquate concernant les besoins en fonds propres, telles que visées à l'article 90, §§ 1^{er} à 3, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article;

c) les obligations en matière de publication d'informations, telles que visées à l'article 90, § 4, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article;

3° dans le cas visé à l'article 189, §§ 2 et 3, de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement :

a) les limites et conditions prévues par l'article 167 de cette loi;

b) les normes en matière de solvabilité et de concentration des risques, ainsi que les exigences relatives à une politique adéquate concernant les besoins en fonds propres, telles que visées à l'article 184, §§ 1^{er} à 3, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article;

c) les obligations en matière de publication d'informations, telles que visées à l'article 184, § 4, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 3, le contrôle sur base consolidée n'entraîne pas le contrôle sur une base individuelle, par la Commission, des entreprises incluses dans la situation consolidée.

§ 3. Le contrôle sur base consolidée ne porte pas préjudice au contrôle, sur une base individuelle, des entreprises réglementées incluses dans la situation consolidée.

Nonobstant la disposition de l'alinéa 1^{er}, la Commission peut exempter des entreprises réglementées de droit belge de l'obligation de respecter, sur base sociale, les normes en matière de solvabilité et de concentration des risques prévues par le § 1^{er}, alinéa 3, 1°, b), 2°, b), et 3°, b), dans les cas suivants :

1° lorsque l'entreprise réglementée est une entreprise mère et que le contrôle sur base sociale de cette entreprise réglementée revêt une importance marginale au regard de la nature et du volume des activités des filiales comprises dans la consolidation et compte tenu de la solvabilité suffisante de ces filiales;

2° lorsque l'entreprise réglementée est une filiale incluse dans le contrôle consolidé exercé par la Commission conformément au § 1^{er} et que l'entreprise en question démontre qu'elle satisfait aux conditions suivantes :

a) il n'existe aucun obstacle au transfert rapide de fonds propres ou au remboursement rapide de passifs par son entreprise mère;

b) soit l'entreprise mère donne toute garantie à la Commission en ce qui concerne la gestion prudente de la filiale et se porte garante des engagements contractés par la filiale, soit les risques de la filiale sont négligeables;

c) les procédures d'évaluation, de mesure et de contrôle des risques de l'entreprise mère couvrent la filiale; et

d) l'entreprise mère exerce sur la filiale le contrôle de droit au sens de l'article 5, § 2, du Code des sociétés.

De geregementeerde ondernemingen moeten daarenboven de volgende grenzen, normen en verplichtingen op basis van hun geconsolideerde positie naleven :

1° in het geval bedoeld in artikel 49, §§ 2 en 3, van de bankwet :

a) de grenzen en de voorwaarden als bepaald bij artikel 32 van dezelfde wet;

b) de normen inzake solvabiliteit en risicoconcentratie, en de vereisten betreffende een passend beleid inzake kapitaalbehoeften, als bepaald bij artikel 43, §§ 1 tot 3, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie;

c) de bekendmakingsverplichtingen als bepaald bij artikel 43, § 4, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie;

2° in het geval bedoeld in artikel 95, §§ 2 en 3, van de wet op de beleggingsondernemingen :

a) de grenzen en de voorwaarden als bepaald bij artikel 76 van dezelfde wet;

b) de normen inzake solvabiliteit en risicoconcentratie, en de vereisten betreffende een passend beleid inzake kapitaalbehoeften, als bepaald bij artikel 90, §§ 1 tot 3, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie;

c) de bekendmakingsverplichtingen als bepaald bij artikel 90, § 4, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie;

3° in het geval bedoeld in artikel 189, §§ 2 en 3, van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles :

a) de grenzen en de voorwaarden als bepaald bij artikel 167 van dezelfde wet;

b) de normen inzake solvabiliteit en risicoconcentratie, en de vereisten betreffende een passend beleid inzake kapitaalbehoeften, als bepaald bij artikel 184, §§ 1 tot 3, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie;

c) de bekendmakingsverplichtingen als bepaald bij artikel 184, § 4, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie.

§ 2. Onverminderd het bepaalde bij § 3, heeft het toezicht op geconsolideerde basis niet tot gevolg dat de Commissie op elke in de geconsolideerde positie opgenomen onderneming individueel toezicht uitoefent.

§ 3. Het toezicht op geconsolideerde basis doet geen afbreuk aan het individuele toezicht op elke in de geconsolideerde positie opgenomen geregementeerde onderneming.

Niettegenstaande het bepaalde in het eerste lid, kan de Commissie geregementeerde ondernemingen naar Belgisch recht in de hiernavolgende gevallen vrijstellen van de verplichting tot naleving op vennootschappelijke basis, van de bij § 1, derde lid, 1°, b), 2°, b), en 3°, b), bepaalde normen inzake solvabiliteit en risicoconcentratie :

1° wanneer de geregementeerde onderneming een moederonderneming is en het toezicht op vennootschappelijke basis op de geregementeerde onderneming van marginaal belang is in het licht van de aard en de omvang van de activiteit van de in de consolidatie opgenomen dochterondernemingen en de voldoende solvabiliteit van deze dochterondernemingen;

2° wanneer de geregementeerde onderneming een dochteronderneming is die opgenomen is in het geconsolideerd toezicht door de Commissie als bedoeld in § 1, en de geregementeerde onderneming aantoonbaar voldoet aan de volgende voorwaarden :

a) er zijn geen belemmeringen voor een onmiddellijke overdracht van eigen vermogen of terugbetaling van passiva door de moederonderneming;

b) de moederonderneming verstrekt de Commissie waarborgen ten aanzien van het zorgvuldige beheer van de dochteronderneming en stelt zich borg voor de door de dochteronderneming aangegane verplichtingen, of de risico's ten aanzien van de dochteronderneming zijn van beperkte betekenis;

c) de risicobeoordeling, meet- en controleprocedures van de moederonderneming omvatten ook de dochteronderneming; en

d) de moederonderneming heeft de controle in rechte over de dochtervennootschap, in de zin van artikel 5, § 2, van het Wetboek van vennootschappen.

Dans le cas visé à l'alinéa 2, 1°, la Commission notifie sa décision aux autorités compétentes des autres Etats membres de l'Espace économique européen et publie cette information sur son site web, conformément aux dispositions de l'article 157bis de la loi bancaire et de l'article 147bis de la loi concernant les entreprises d'investissement.

§ 4. Les entreprises réglementées de droit belge qui sont filiales d'une entreprise réglementée ayant son siège social dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen ou dans lesquelles une telle entreprise étrangère détient une participation, sont soumises à une surveillance exercée sur la base de la situation consolidée de l'entreprise réglementée étrangère, conformément aux dispositions de la directive 2006/48/CE et de la directive 2006/49/CE.

§ 5. Les dispositions de l'article 55 de la loi bancaire, de l'article 101 de la loi concernant les entreprises d'investissement et de l'article 195 de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement, qui concernent les fonctions du commissaire agréé auprès d'une entreprise réglementée, s'appliquent par analogie dans le cas des entreprises réglementées soumises à un contrôle sur la base de leur situation consolidée conformément au § 1^{er}.

Art. 7. L'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. § 1^{er}. Les entreprises réglementées de droit belge dont l'entreprise mère est une compagnie financière ayant son siège social dans un Etat membre de l'Espace économique européen, sont, sans préjudice des obligations découlant des dispositions du chapitre II du présent arrêté, soumises à un contrôle sur la base de la situation consolidée de la compagnie financière.

Le contrôle couvre les aspects suivants : la situation financière de l'ensemble consolidé; la gestion, l'organisation et le contrôle interne, tels que visés aux articles 20 et 20bis de la loi bancaire, aux articles 62 et 62bis de la loi concernant les entreprises d'investissement et à l'article 153 de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement, pour l'ensemble consolidé; le caractère adéquat de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne au sein des entreprises incluses dans la situation consolidée, afin de garantir que les informations et renseignements à fournir dans le cadre du contrôle consolidé sont corrects et conformes aux règles applicables; et l'influence exercée par les entreprises comprises dans la situation consolidée sur d'autres entreprises.

Les entreprises réglementées sont, en outre, tenues de respecter, sur la base de la situation consolidée de la compagnie financière, les limites, normes et obligations suivantes :

1° dans le cas visé à l'article 49, § 4, de la loi bancaire :

a) les limites et conditions prévues par l'article 32 de cette loi;

b) les normes en matière de solvabilité et de concentration des risques, ainsi que les exigences relatives à une politique adéquate concernant les besoins en fonds propres, telles que visées à l'article 43, §§ 1^{er} à 3, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article, à l'exclusion de l'exigence relative au coefficient de solvabilité général, de l'exigence visant la couverture des actifs immobilisés et de l'exigence concernant la couverture des frais fixes;

c) les obligations en matière de publication d'informations, telles que visées à l'article 43, § 4, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article;

2° dans le cas visé à l'article 95, § 4, de la loi concernant les entreprises d'investissement :

a) les limites et conditions prévues par l'article 76 de cette loi;

b) les normes en matière de solvabilité et de concentration des risques, ainsi que les exigences relatives à une politique adéquate concernant les besoins en fonds propres, telles que visées à l'article 90, §§ 1^{er} à 3, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article, à l'exclusion de l'exigence relative au coefficient de solvabilité général, de l'exigence visant la couverture des actifs immobilisés et de l'exigence concernant la couverture des frais fixes;

c) les obligations en matière de publication d'informations, telles que visées à l'article 90, § 4, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article;

In het in het tweede lid, 1°, bedoelde geval brengt de Commissie de bevoegde autoriteiten van de andere landen van de Europese Economische Ruimte van haar beslissing op de hoogte en maakt op haar website deze informatie bekend overeenkomstig het bepaalde bij artikel 157bis van de bankwet en artikel 147bis van de wet op de beleggingsondernemingen.

§ 4. Gereguleerde ondernemingen naar Belgisch recht die een dochteronderneming zijn van een gereguleerde onderneming met zetel in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte of waarin een dergelijke buitenlandse onderneming een deelneming houdt, zijn onderworpen aan een toezicht op basis van de geconsolideerde positie van de buitenlandse gereguleerde onderneming overeenkomstig het bepaalde bij de richtlijn 2006/48/EG en de richtlijn 2006/49/EG.

§ 5. Het bepaalde bij artikel 55 van de bankwet, artikel 101 van de wet op de beleggingsondernemingen en artikel 195 van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles, betreffende de opdracht van erkend commissaris bij een gereguleerde onderneming, is van overeenkomstige toepassing met betrekking tot gereguleerde ondernemingen, die onderworpen zijn aan een toezicht op basis van hun geconsolideerde positie als bedoeld in paragraaf 1. »

Art. 7. Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. § 1. Gereguleerde ondernemingen naar Belgisch recht met als moederonderneming een financiële holding met zetel in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, zijn, onverminderd de verplichtingen die voortvloeien uit de bepalingen van hoofdstuk II van dit besluit, onderworpen aan een toezicht op basis van de geconsolideerde positie van de financiële holding.

Het toezicht slaat op de volgende aspecten : de financiële positie van het geconsolideerde geheel; het beleid, de organisatie en de interne controle als bedoeld in de artikelen 20 en 20bis van de bankwet, de artikelen 62 en 62bis van de wet op de beleggingsondernemingen en artikel 153 van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles, voor het geconsolideerd geheel; het passende karakter van de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle in de in de geconsolideerde positie opgenomen ondernemingen, teneinde de juistheid en conformiteit met de geldende regels te waarborgen van de in het kader van het geconsolideerde toezicht te verstrekken gegevens en inlichtingen; en de invloed van de in de geconsolideerde positie opgenomen ondernemingen op andere ondernemingen.

De gereguleerde ondernemingen moeten daarenboven de volgende grenzen, normen en verplichtingen naleven op basis van de geconsolideerde positie van de financiële holding :

1° in het geval bedoeld in artikel 49, § 4, van de bankwet :

a) de grenzen en de voorwaarden als bepaald bij artikel 32 van dezelfde wet;

b) de normen inzake solvabiliteit en risicoconcentratie en de vereisten betreffende een passend beleid inzake kapitaalbehoeften, als bepaald bij artikel 43, §§ 1 tot 3, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie, met uitsluiting van de vereiste inzake de algemene solvabiliteitscoëfficiënt, de vereiste ter dekking van de vaste activa en de vereiste inzake dekking van de vaste kosten;

c) de bekendmakingsverplichtingen als bepaald bij artikel 43, § 4, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie;

2° in het geval bedoeld in artikel 95, § 4, van de wet op de beleggingsondernemingen :

a) de grenzen en de voorwaarden als bepaald bij artikel 76 van dezelfde wet;

b) de normen inzake solvabiliteit en risicoconcentratie en de vereisten betreffende een passend beleid inzake kapitaalbehoeften, als bepaald bij artikel 90, §§ 1 tot 3, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie, met uitsluiting van de vereiste inzake de algemene solvabiliteitscoëfficiënt, de vereiste ter dekking van de vaste activa en de vereiste inzake dekking van de vaste kosten;

c) de bekendmakingsverplichtingen als bepaald bij artikel 90, § 4, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie;

3° dans le cas visé à l'article 189, § 4, de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement :

a) les limites et conditions prévues par l'article 167 de cette loi;

b) les normes en matière de solvabilité et de concentration des risques, ainsi que les exigences relatives à une politique adéquate concernant les besoins en fonds propres, telles que visées à l'article 184, §§ 1^{er} à 3, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article, à l'exclusion de l'exigence visant la couverture des actifs immobilisés et de l'exigence visant la couverture des frais généraux;

c) les obligations en matière de publication d'informations, telles que visées à l'article 184, § 4, de la même loi ainsi que dans le règlement de la Commission pris en exécution de cet article.

§ 2. Le contrôle sur base consolidée n'entraîne pas le contrôle, sur une base individuelle, de la compagnie financière ou de toute autre entreprise incluse dans la situation consolidée.

Le contrôle sur base consolidée ne porte cependant pas préjudice au contrôle, sur une base individuelle, des entreprises réglementées incluses dans la situation consolidée, sous réserve des dispositions du chapitre II.

§ 3. Nonobstant les dispositions du § 2, alinéa 1^{er}, la Commission doit être informée de l'identité des personnes physiques ou morales qui envisagent d'acquérir des titres ou parts, représentatifs ou non du capital, conférant ou non le droit de vote, d'une compagnie financière de droit belge en sorte qu'elles détiendraient, directement ou indirectement, 5 % au moins du capital ou des droits de vote.

Les dispositions de l'article 24 de la loi bancaire s'appliquent par analogie.

§ 4. Nonobstant les dispositions du § 2, alinéa 1^{er}, la direction effective d'une compagnie financière de droit belge doit être confiée à deux personnes physiques au moins qui possèdent l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une compagnie financière de droit belge, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'expertise nécessaire et de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches.

Si les statuts d'une compagnie financière de droit belge prévoient la constitution d'un comité de direction tel que visé à l'article 524bis du Code des sociétés, ce comité de direction comprend au moins deux administrateurs.

Les dispositions des articles 19, 26bis, 27 et 28 de la loi bancaire s'appliquent par analogie aux personnes visées aux alinéas 1^{er} et 2. ».

Art. 8. L'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. § 1^{er}. Le contrôle des entreprises réglementées de droit belge, visé à l'article 4, § 1^{er}, est exercé par la Commission.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er} et lorsque la compagnie financière est une entreprise étrangère ayant son siège social dans un Etat membre de l'Espace économique européen, le contrôle est exercé selon les modalités suivantes :

1° si la compagnie financière a pour filiale une entreprise réglementée située dans l'Etat en question, le contrôle est exercé par l'autorité compétente de cet Etat;

2° si plusieurs entreprises réglementées ayant leur siège social dans un Etat membre de l'Espace économique européen ont pour entreprise mère la même compagnie financière et qu'aucune de ces entreprises n'a été agréée dans l'Etat dans lequel la compagnie financière a son siège, le contrôle est exercé par l'autorité compétente qui a agréé l'entreprise réglementée possédant le total de bilan le plus élevé.

§ 3. Si plusieurs compagnies financières ayant leur siège social dans des Etats membres différents de l'Espace économique européen sont l'entreprise mère d'une même entreprise réglementée et qu'il y a dans chacun desdits Etats une entreprise réglementée qui est incluse dans le contrôle consolidé, le contrôle est exercé par l'autorité compétente de l'entreprise réglementée possédant le total de bilan le plus élevé.

§ 4. Les dispositions des §§ 2 et 3 ne sont pas applicables dans le cas visé à l'article 189, § 4, de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement.

3° in het geval bedoeld in artikel 189, § 4, van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles :

a) de grenzen en de voorwaarden als bepaald bij artikel 167 van dezelfde wet;

b) de normen inzake solvabiliteit en risicoconcentratie en de vereisten betreffende een passend beleid inzake kapitaalbehoeften, als bepaald bij artikel 184, §§ 1 tot 3, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie, met uitsluiting van de vereiste ter dekking van de vaste activa en de vereiste ter dekking van de algemene kosten;

c) de bekendmakingsverplichtingen als bepaald bij artikel 184, § 4, van dezelfde wet en het in uitvoering van dat artikel genomen reglement van de Commissie.

§ 2. Het toezicht op geconsolideerde basis heeft niet tot gevolg dat op de financiële holding en op elke andere in de geconsolideerde positie opgenomen onderneming individueel toezicht wordt uitgeoefend.

Het toezicht op geconsolideerde basis doet niettemin geen afbreuk aan het individueel toezicht op de in de geconsolideerde positie opgenomen gereglementeerde ondernemingen, onverminderd het bepaalde in hoofdstuk II.

§ 3. Niettegenstaande het bepaalde in § 2, eerste lid, moet de Commissie in kennis worden gesteld van de identiteit van de natuurlijke personen of rechtspersonen die al dan niet stemrechtverlenende aandelen die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen van een financiële holding naar Belgisch recht wensen te verwerven, zodanig dat zij, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten minste 5 % bezitten in het kapitaal of de stemrechten.

Het bepaalde bij artikel 24 van de bankwet is op overeenkomstige wijze van toepassing.

§ 4. Niettegenstaande het bepaalde in § 2, eerste lid, moet de effectieve leiding van een financiële holding naar Belgisch recht toevertrouwd worden aan ten minste twee natuurlijke personen, die voor de uitoefening van hun functies beschikken over de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring.

De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van een financiële holding naar Belgisch recht, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, moeten over de voor de uitoefening van hun taak vereiste deskundigheid en passende ervaring beschikken.

Indien de statuten van een financiële holding naar Belgisch recht voorzien in de oprichting van een directiecomité als bedoeld in artikel 524bis van het wetboek van vennootschappen, bestaat dit directiecomité uit minstens twee bestuurders.

Het bepaalde bij de artikelen 19, 26bis, 27 en 28 van de bankwet is op overeenkomstige wijze van toepassing op de in het eerste en tweede lid bedoelde personen. ».

Art. 8. Artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. § 1. Het in artikel 4, § 1, bedoelde toezicht op de gereglementeerde ondernemingen naar Belgisch recht wordt uitgeoefend door de Commissie.

§ 2. In afwijking van § 1 en wanneer de financiële holding een buitenlandse onderneming is met zetel in een land van de Europese Economische Ruimte, wordt het toezicht als volgt uitgeoefend :

1° indien de financiële holding in bedoeld land een dochteronderneming heeft die een gereglementeerde onderneming is, door de bevoegde autoriteit van dat land;

2° indien meerdere gereglementeerde ondernemingen met zetel in de Europese Economische Ruimte dezelfde financiële holding als moederonderneming hebben en aan geen van deze ondernemingen vergunning is verleend in het land waar de financiële holding haar zetel heeft, door de bevoegde autoriteit die vergunning heeft verleend aan de gereglementeerde onderneming met het hoogste balanstotaal.

§ 3. Indien meerdere financiële holdings, met zetel in verschillende landen van de Europese Economische Ruimte, moederonderneming van eenzelfde gereglementeerde onderneming zijn en er in elk van deze landen een gereglementeerde onderneming is die in het geconsolideerd toezicht wordt opgenomen, wordt het toezicht uitgeoefend door de bevoegde autoriteit van de gereglementeerde onderneming met het hoogste balanstotaal.

§ 4. Het bepaalde bij §§ 2 en 3 is niet van toepassing in het geval bedoeld in artikel 189, § 4, van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

§ 5. La Commission et les autorités compétentes des autres Etats membres de l'Espace économique européen peuvent, dans un souci de bonne organisation du contrôle, convenir de commun accord de déroger aux règles de compétence prévues par les §§ 1^{er}, 2, 3 et 4.

La Commission et les autorités compétentes peuvent convenir que le contrôle sur base consolidée des entreprises réglementées qui ont leur siège social dans un Etat membre de l'Espace économique européen, autre que la Belgique, et dont l'entreprise mère est une compagnie financière de droit belge, sera exercé par la Commission.

Avant de prendre une décision, les autorités compétentes concernées consultent à ce sujet la compagnie financière ou l'entreprise réglementée possédant le total de bilan le plus élevé au sein du groupe.

Pour l'application des dispositions des alinéas 1^{er} et 2 du présent paragraphe, la Commission conclut des conventions avec les autorités compétentes concernées, conformément aux dispositions des articles 75, § 1^{er}, 4^o, et 77, § 2, de la loi du 2 août 2002. Si la Commission est chargée du contrôle sur base consolidée, elle en informe la Commission européenne ainsi que la compagnie financière ou l'entreprise réglementée possédant le total de bilan le plus élevé au sein du groupe. ».

Art. 9. A l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, phrase introductive, les mots « établissements de crédit » sont remplacés par les mots « entreprises réglementées » et les mots « au moins » sont insérés entre les mots « sont soumis » et « chaque semestre »;

2^o au § 1^{er}, 1^o, les mots « des établissements de crédit », « aux règles de comptabilisation et d'évaluation et au schéma prévus » et « selon des règles et schémas équivalents » sont remplacés respectivement par les mots « des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion », « aux règles de comptabilisation et d'évaluation prévues » et « selon des règles équivalentes », et les mots « et par l'annexe à ce dernier » sont supprimés;

3^o le § 1^{er}, 2^o, est remplacé par le texte suivant :

« 2^o un état constatant le respect des limites et normes imposées par l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 1^o, a) et b), 2^o, a) et b), et 3^o, a) et b). »;

4^o au § 3, qui devient le § 2, les mots « l'établissement de crédit belge filiale », « l'établissement de crédit », « l'établissement de crédit qui fait rapport », et « l'établissement de crédit belge qu'elle a pour filiale » sont remplacés respectivement par les mots « l'entreprise réglementée belge filiale », « l'entreprise réglementée », « l'entreprise qui fait rapport » et « l'entreprise réglementée belge qu'elle a pour filiale », et, dans la version néerlandaise, les mots « de holding » sont remplacés par les mots « de financière holding ».

Art. 10. L'article 7 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. § 1^{er}. Les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés sont confiées, dans une compagnie financière de droit belge, à un ou plusieurs réviseurs ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés par la Commission, conformément à l'article 50 de la loi bancaire, pour l'exercice des fonctions de commissaire auprès d'une entreprise réglementée.

Les articles 50, 51, 52, alinéa 3, 53, 54 et 55, alinéas 2 à 5, de la loi bancaire sont applicables par analogie.

§ 2. Les commissaires désignés auprès de compagnies financières visées au § 1^{er} collaborent au contrôle sur base consolidée exercé par la Commission, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la Commission. A cette fin :

1^o ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées conformément aux articles 20, § 3, alinéa 1^{er}, et 20bis, §§ 2, 3 et 4, de la loi bancaire, aux articles 62, § 3, alinéa 1^{er}, et 62bis, §§ 2, 3 et 4, de la loi concernant les entreprises d'investissement et à l'article 153, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement;

2^o ils confirment à la Commission que les états périodiques qui lui sont transmis à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social pour l'ensemble consolidé, sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis;

§ 5. De Commissie en de bevoegde autoriteiten van andere landen van de Europese Economische Ruimte, kunnen met het oog op een passende organisatie van het toezicht in gemeen overleg overeenkomen van de bevoegdheidsregeling bepaald bij de §§ 1, 2, 3 en 4 af te wijken.

De Commissie en de bevoegde autoriteiten kunnen overeenkomen dat het toezicht op geconsolideerde basis op gereglementeerde ondernemingen met zetel in een land van de Europese Economische Ruimte, buiten België, en met een moederonderneming-financiële holding naar Belgisch recht, uitgeoefend wordt door de Commissie.

Alvorens een beslissing te nemen raadplegen de betrokken bevoegde autoriteiten hierover de financiële holding of de gereglementeerde onderneming met het hoogste balanstotaal in de groep.

Voor de toepassing van het bepaalde bij het eerste en het tweede lid van onderhavige paragraaf, sluit de Commissie met de betrokken bevoegde autoriteiten overeenkomsten, overeenkomstig het bepaalde bij de artikelen 75, § 1, 4^o, en 77, § 2, van de wet van 2 augustus 2002. Indien de Commissie belast wordt met het geconsolideerde toezicht brengt zij de Europese Commissie en de financiële holding of de gereglementeerde onderneming met het hoogste balanstotaal van de groep hiervan op de hoogte. ».

Art. 9. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de aanhef van paragraaf 1 wordt het woord « kredietinstellingen » vervangen door de woorden « gereglementeerde ondernemingen » en wordt tussen de woorden « Commissie » en « halfjaarlijks » het woord « minstens » ingevoegd;

2^o in paragraaf 1 wordt in het onderdeel 1^o het woord « kredietinstellingen » vervangen door de woorden « kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen » en worden de woorden « en het schema », « en zijn bijlage » en « en schema's » weggelaten;

3^o in paragraaf 1 wordt het onderdeel 2^o vervangen als volgt :

« 2^o een staat waaruit de naleving blijkt van de bij artikel 4, § 1, derde lid, 1^o, a) en b), 2^o, a) en b), en 3^o, a) en b), opgelegde grenzen en normen. »;

4^o in paragraaf 3, die paragraaf 2 wordt, worden de woorden « kredietinstelling », « kredietinstelling-dochteronderneming », « dochteronderneming-kredietinstelling », « instelling » en « holding » respectievelijk vervangen door de woorden « gereglementeerde onderneming », « gereglementeerde onderneming die dochteronderneming is », « dochteronderneming-gereglementeerde onderneming », « onderneming » en « financiële holding ».

Art. 10. Artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. § 1. De opdracht van commissaris als bedoeld in het Wetboek van vennootschappen wordt in een financiële holding naar Belgisch recht toevertrouwd aan een of meer revisoren of een of meer revisoren-vennootschappen, die, overeenkomstig artikel 50 van de bankwet, door de Commissie erkend zijn voor de opdracht van commissaris bij een gereglementeerde onderneming.

De artikelen 50, 51, 52, derde lid, 53, 54 en 55, tweede tot vijfde lid, van de bankwet zijn van overeenkomstige toepassing.

§ 2. De commissarissen aangesteld bij de in § 1 bedoelde financiële holdings verlenen hun medewerking aan het toezicht op geconsolideerde basis van de Commissie, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de Commissie. Daartoe :

1^o beoordelen zij de interne controlemaatregelen als bedoeld in de artikelen 20, § 3, eerste lid, en 20bis, §§ 2, 3 en 4, van de bankwet, de artikelen 62, § 3, eerste lid, en 62bis, §§ 2, 3 en 4, van de wet op de beleggingsondernemingen en artikel 153, § 3, eerste lid, van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

2^o bevestigen zij aan de Commissie dat de periodieke staten die haar aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar voor het geconsolideerde geheel worden bezorgd, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten, in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke

ils confirment en outre n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques n'ont pas été établis selon les instructions en vigueur de la Commission, ni, pour ce qui est des données comptables, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes consolidés ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes consolidés afférents au dernier exercice; la Commission bancaire, financière et des assurances peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la Commission, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'ensemble consolidé, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par la compagnie financière, par l'entreprise réglementée ou par les deux conjointement;

4° dans le cadre de leur mission auprès de la compagnie financière ou d'une mission révisoriale auprès d'une entreprise liée à la compagnie financière, ils font d'initiative rapport à la Commission dès qu'ils constatent :

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation d'une entreprise réglementée sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits concernant la compagnie financière qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la loi bancaire, de la loi concernant les entreprises d'investissement, de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement ou du présent arrêté;

c) des autres décisions ou faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes consolidés.

§ 3. Lorsque l'entreprise mère est une compagnie financière ayant son siège social à l'étranger et que le contrôle sur base consolidée est exercé par la Commission, les fonctions définies au § 2 sont exercées de façon analogue par le commissaire désigné auprès de l'entreprise réglementée de droit belge que l'entreprise visée a pour filiale. ».

Art. 11. A l'article 7bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « les établissements de crédit », « un établissement de crédit » et « sont soumis » sont remplacés respectivement par les mots « les entreprises réglementées », « une entreprise réglementée » et « sont soumises »;

2° au § 2, les mots « les établissements de crédit visés au § 1^{er} sont soumis » et « de la directive » sont remplacés respectivement par les mots « les entreprises réglementées visées au § 1^{er} sont soumises » et « de la directive 2006/48/CE et de la directive 2006/49/CE »;

3° au § 3, les mots « les établissements de crédit de droit belge concernés sont soumis » sont remplacés par les mots « les entreprises réglementées de droit belge concernées sont soumises »;

4° au § 4, les mots « la directive », « les établissements de crédit » et « et la Commission européenne » sont remplacés respectivement par les mots « la directive 2006/48/CE et la directive 2006/49/CE », « les entreprises réglementées » et « , la Commission européenne et la compagnie financière ou l'entreprise réglementée possédant le total de bilan le plus élevé au sein du groupe, ».

Art. 12. A l'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « des établissements de crédit de droit belge », « de l'établissement de crédit », « article 6, § 3, » et « les établissements de crédit de droit belge » sont remplacés respectivement par les mots « des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion, constitués selon le droit belge, », « de l'établissement de crédit, de l'entreprise d'investissement et de la société de gestion », « article 6, § 2, » et « les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les sociétés de gestion, constitués selon le droit belge, »;

2° le § 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les entreprises visées à l'alinéa 1^{er} disposent d'une organisation administrative et comptable et d'un contrôle interne adéquats, afin de garantir que les informations et renseignements à fournir en application

staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten niet volgens de geldende richtlijnen van de Commissie zijn opgemaakt, en, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening, of, voor de periodieke staten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

3° brengen zij bij de Commissie op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van het geconsolideerde geheel; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de financiële holding, door de geregelmenteerde onderneming of door beide samen gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de financiële holding of een revisoriale opdracht bij een met de financiële holding verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de Commissie zodra zij kennis krijgen van :

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van een geregelmenteerde onderneming financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten met betrekking tot de financiële holding die kunnen wijzen op een overtreding van het wetboek van vennootschappen, de statuten, de bankwet, de wet op de beleggingsondernemingen, de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles of dit besluit;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de geconsolideerde jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud.

§ 3. Wanneer de moederonderneming een financiële holding is met zetel in het buitenland, en het toezicht op geconsolideerde basis uitgeoefend wordt door de Commissie, wordt de opdracht bepaald bij § 2 op overeenkomstige wijze uitgeoefend door de commissaris die is aangesteld bij de geregelmenteerde onderneming naar Belgisch recht die een dochteronderneming van de bedoelde onderneming is. ».

Art. 11. In artikel 7bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « kredietinstellingen » en « kredietinstelling » respectievelijk vervangen door de woorden « geregelmenteerde ondernemingen » en « geregelmenteerde onderneming »;

2° in paragraaf 2 worden de woorden « kredietinstellingen » en « richtlijn » respectievelijk vervangen door de woorden « geregelmenteerde ondernemingen » en « richtlijn 2006/48/EG en de richtlijn 2006/49/EG »;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « betrokken kredietinstellingen » vervangen door de woorden « betrokken geregelmenteerde ondernemingen »;

4° in paragraaf 4 worden de woorden « richtlijn », « kredietinstellingen » en « en de Europese Commissie » respectievelijk vervangen door de woorden « richtlijn 2006/48/EG en de richtlijn 2006/49/EG », « geregelmenteerde ondernemingen » en « , de Europese Commissie en de financiële holding of de geregelmenteerde onderneming met het hoogste balanstotaal van de groep ».

Art. 12. In artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « kredietinstelling », « kredietinstellingen naar Belgisch recht » en « artikel 6, § 3, » worden respectievelijk vervangen door de woorden « kredietinstelling, beleggingsonderneming en beheer-vennootschap », « kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en beheer-vennootschappen, opgericht naar Belgisch recht » en « artikel 6, § 2 »;

2° in paragraaf 1 wordt de tekst van het derde lid vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bedoelde ondernemingen beschikken over een passende administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle, teneinde de juistheid en conformiteit met de geldende regels

du présent article et de l'article 8bis sont corrects et conformes aux règles applicables. ».

Art. 13. A l'article 8bis du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, les mots « un établissement de crédit », « les établissements de crédit » et « de l'établissement de crédit concerné » sont remplacés respectivement par les mots « une entreprise réglementée », « les entreprises réglementées » et « de l'entreprise réglementée concernée », et le membre de phrase « l'application des coefficients réglementaires en matière de concentration des risques, imposés en exécution de l'article 43 de la loi » est remplacé par le membre de phrase « l'application des normes réglementaires en matière de concentration des risques, imposées en exécution de l'article 43 de la loi bancaire, de l'article 90 de la loi concernant les entreprises d'investissement et de l'article 184 de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement ».

Art. 14. A l'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, les mots « commissaire-reviseur » et « établissement de crédit » sont remplacés respectivement par les mots « commissaire » et « entreprise réglementée ».

Art. 15. L'intitulé du chapitre V du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant : « Tâches, coopération entre autorités compétentes, communication d'informations, vérification sur place ».

Art. 16. Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre V du même arrêté :

« Art. 9bis. § 1^{er}. Aux fins de l'exercice du contrôle sur base consolidée visé aux chapitres II à IV, la Commission coopère étroitement avec les autorités compétentes étrangères qui ont agréé les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les sociétés de gestion inclus dans le contrôle consolidé ou dans le contrôle visé au chapitre IV. La Commission peut communiquer aux autorités compétentes susvisées les informations confidentielles qui leur sont utiles pour l'exercice de leurs missions de contrôle en exécution de la directive 2006/48/CE et de la directive 2006/49/CE. A cet égard, la Commission et ces autorités se communiquent, sur demande, toute information pertinente et se transmettent, de leur propre initiative, toute information essentielle.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} sont considérées comme essentielles si elles sont importantes pour évaluer la solidité financière de l'établissement de crédit, de l'entreprise d'investissement ou de la société de gestion en question. Doit être considérée comme essentielle toute information concernant :

1° la structure du groupe dont font partie les entreprises visées à l'alinéa 1^{er}, l'identification de tous les établissements de crédit, entreprises d'investissement et sociétés de gestion importants faisant partie du groupe, ainsi que les autorités compétentes chargées du contrôle de ces entreprises;

2° les procédures régissant la collecte d'informations auprès des entreprises concernées et la vérification de ces informations;

3° les évolutions négatives que connaissent les entreprises visées à l'alinéa 1^{er} ou d'autres entreprises faisant partie du groupe, et qui pourraient sérieusement affecter les entreprises visées à l'alinéa 1^{er} qui font partie du groupe;

4° les sanctions importantes et les mesures prises par les autorités compétentes conformément à la directive 2006/48/CE et à la directive 2006/49/CE, en ce compris les exigences supplémentaires visées à l'article 43, § 3, de la loi bancaire, à l'article 95, § 3, de la loi concernant les entreprises d'investissement et à l'article 184, § 3, de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement.

§ 3. Lorsque la Commission souhaite, aux fins de son contrôle des entreprises réglementées sur base sociale ou sur base sous-consolidée, obtenir des informations qui ont déjà été communiquées à l'autorité chargée du contrôle sur base consolidée, elle s'adresse dans la mesure du possible à l'autorité en question pour obtenir ces informations.

§ 4. Sans préjudice des conventions de collaboration visées dans les autres dispositions du présent arrêté, la Commission conclut avec les autorités compétentes étrangères les accords nécessaires pour l'exercice du contrôle sur base consolidée et du contrôle visé au chapitre IV. Ces accords règlent, le cas échéant, les modalités d'exercice de ce contrôle, y compris les modalités de la coopération et de l'échange d'informations entre les autorités compétentes, moyennant le respect des dispositions du chapitre 3, section 6, de la loi du 2 août 2002. ».

te waarborgen van de met toepassing van dit artikel en artikel 8bis te verstrekken gegevens en inlichtingen. ».

Art. 13. In artikel 8bis van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, worden de woorden « kredietinstelling » en « kredietinstellingen » respectievelijk vervangen door de woorden « gereguleerde onderneming » en « gereguleerde ondernemingen », en wordt de zinsnede « de toepassing van de reglementaire coëfficiënten inzake risicoconcentratie opgelegd in uitvoering van artikel 43 van de wet » vervangen door de zinsnede « de toepassing van de reglementaire normen inzake risicoconcentratie opgelegd in uitvoering van artikel 43 van de bankwet, artikel 90 van de wet op de beleggingsondernemingen en artikel 184 van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles ».

Art. 14. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, worden de woorden « commissaris-revisor » en « kredietinstelling » respectievelijk vervangen door de woorden « commissaris » en « gereguleerde onderneming ».

Art. 15. Het opschrift van hoofdstuk V van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : « Taken, samenwerking tussen bevoegde autoriteiten, informatieverstrekking, verificatie ter plaatse ».

Art. 16. In hoofdstuk V van hetzelfde besluit wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidende :

« Art. 9bis. § 1. De Commissie werkt voor de uitoefening van het toezicht op geconsolideerde basis als bepaald bij de hoofdstukken II tot en met IV nauw samen met de buitenlandse bevoegde autoriteiten die een vergunning hebben verleend aan de kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en beheervennootschappen die in het geconsolideerde toezicht of in het toezicht bedoeld in hoofdstuk IV zijn opgenomen. De Commissie kan aan deze bevoegde autoriteiten de vertrouwelijke informatie meedelen die dienstig is voor de uitoefening door deze autoriteiten van hun toezicht in uitvoering van de richtlijn 2006/48/EG en de richtlijn 2006/49/EG. Daartoe delen zij elkaar op aanvraag alle relevante informatie mee en delen zij uit eigen beweging alle essentiële informatie mee.

De in het eerste lid bedoelde informatie wordt als essentieel beschouwd indien deze informatie belangrijk is voor de beoordeling van de financiële soliditeit van de kredietinstelling, beleggingsonderneming of beheervennootschap in kwestie. Dient als essentiële informatie te worden beschouwd, informatie over :

1° de structuur van de groep waartoe de in het eerste lid bedoelde ondernemingen behoren, de identificatie van alle belangrijke kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en beheervennootschappen in de groep, alsmede de voor deze ondernemingen bevoegde autoriteiten;

2° procedures voor de verzameling van informatie bij de betrokken ondernemingen, alsmede voor de toetsing van deze informatie;

3° ongunstige ontwikkelingen bij de in het eerste lid bedoelde ondernemingen of andere ondernemingen behorende tot de groep, die ernstige nadelige gevolgen kunnen hebben voor de in het eerste lid bedoelde ondernemingen in de groep;

4° belangrijke sancties en maatregelen die de bevoegde autoriteiten in overeenstemming met de richtlijn 2006/48/EG en de richtlijn 2006/49/EG treffen, met inbegrip van aanvullende vereisten als bedoeld in artikel 43, § 3, van de bankwet, artikel 95, § 3 van de wet op de beleggingsondernemingen en artikel 184, § 3, van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

§ 3. Wanneer de Commissie voor haar toezicht op gereguleerde ondernemingen op vennootschappelijke of gesubconsolideerde basis informatie wenst te bekomen die reeds gerapporteerd is aan de autoriteit belast met het geconsolideerde toezicht, zal zij zich in de mate van het mogelijke tot die autoriteit richten voor het verkrijgen van die informatie.

§ 4. Onverminderd de samenwerkingsovereenkomsten bedoeld in de overige bepalingen van dit besluit, sluit de Commissie met buitenlandse bevoegde autoriteiten de overeenkomsten die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van het geconsolideerde toezicht en het toezicht bedoeld in hoofdstuk IV. Deze overeenkomsten regelen waar nodig de modaliteiten van uitoefening van dit toezicht, met inbegrip van de modaliteiten van samenwerking en informatie-uitwisseling onder de bevoegde autoriteiten, met in acht neming van het bepaalde bij hoofdstuk 3, afdeling 6, van de wet van 2 augustus 2002. ».

Art. 17. Un article 9^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre V du même arrêté :

« Art. 9^{ter}. § 1^{er}. Sans préjudice des autres compétences et tâches qui lui sont dévolues par le présent arrêté en sa qualité d'autorité chargée du contrôle sur base consolidée et du contrôle visé au chapitre IV, la Commission assure, en cette qualité :

1° la coordination de la collecte et de la diffusion, dans le cadre de son contrôle, des informations pertinentes ou essentielles, tant dans la marche normale des affaires que dans les situations d'urgence;

2° la planification et la coordination des activités de contrôle, tant dans la marche normale des affaires que dans les situations d'urgence, en coopération avec les autres autorités compétentes;

3° la communication d'informations à la Banque centrale européenne, ainsi qu'aux banques centrales, aux organismes ayant une mission similaire en tant qu'autorités monétaires et aux autorités qui exercent une compétence comparable à celle visée à l'article 45, § 1^{er}, 1°, 2° et 6°, de la loi du 2 août 2002 dans les Etats membres de l'Espace économique européen sur le territoire desquels sont établies des entreprises qui y ont été agréées en qualité d'établissement de crédit, d'entreprise d'investissement, de société de gestion d'organismes de placement collectif, d'organisme de placement collectif, d'entreprise d'assurances ou d'entreprise de réassurances, et qui font partie d'un groupe à l'égard duquel la Commission exerce le contrôle sur base consolidée visé aux chapitres II, III et III^{bis}, lorsque survient dans une ou plusieurs de ces entreprises une situation d'urgence susceptible de menacer la stabilité du système financier dans l'un de ces Etats.

La Commission peut, dans les limites de la directive 2006/48/CE et de la directive 2006/49/CE, convenir avec les autres autorités compétentes de confier à l'autorité chargée du contrôle sur base consolidée d'autres tâches de contrôle encore que celles visées au présent paragraphe, pour autant qu'il s'agisse de tâches nécessaires pour l'exercice adéquat par cette dernière autorité de son contrôle sur base consolidée.

§ 2. La Commission consulte les autres autorités compétentes chargées de la surveillance des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion qui font partie d'un groupe à l'égard duquel un contrôle sur base consolidée est exercé, avant de prendre une décision sur :

1° les changements affectant la structure d'actionariat, d'organisation ou de direction de ces entreprises et nécessitant, conformément aux dispositions de la directive 2006/48/CE, l'approbation des autorités visées dans la phrase introductive;

2° l'approbation et les conditions d'approbation des méthodes que les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les sociétés de gestion faisant partie d'un groupe utilisent, d'une manière qui leur est propre, aux fins du calcul des exigences en matière de solvabilité prévues aux articles 3 et 4, dans les limites des dispositions du règlement de la Commission pris en exécution de l'article 43 de la loi bancaire, de l'article 90 de la loi concernant les entreprises d'investissement et de l'article 184 de la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement;

3° les mesures et sanctions visées à l'article 9bis, § 1^{er}, 4°, qui peuvent être prises conformément aux dispositions de la directive 2006/48/CE et de la directive 2006/49/CE à l'égard des entreprises susvisées et des compagnies financières.

La demande d'approbation des propres méthodes de calcul, telle que visée à l'alinéa 1^{er}, 2°, est introduite par l'établissement de crédit mère ayant son siège social dans un Etat membre de l'Espace économique européen ou, dans le cas où l'entreprise mère est une compagnie financière ayant son siège social dans un Etat membre de l'Espace économique européen, par ses filiales communes, auprès de l'autorité chargée du contrôle sur base consolidée. La Commission, en tant qu'autorité chargée du contrôle sur base consolidée, communique la décision motivée au demandeur. En l'absence d'une décision commune, telle que visée à l'alinéa 1^{er}, dans un délai de six mois maximum, la Commission, en tant qu'autorité chargée du contrôle sur base consolidée, se prononce elle-même sur la demande. Le cas échéant, la Commission en tant qu'autorité chargée du contrôle sur base consolidée communique sa décision motivée par écrit au demandeur et aux autres autorités compétentes, en y incluant les remarques et avis de ces autres autorités. Si la Commission n'est pas l'autorité chargée du contrôle sur base consolidée, elle tient compte de la décision motivée de l'autorité chargée du contrôle sur base consolidée.

La Commission peut déroger à l'obligation prévue à l'alinéa 1^{er}, 3°, en cas d'urgence ou lorsqu'une telle consultation pourrait compromettre l'efficacité de ses mesures ou sanctions. Dans ce cas, elle informe sans délai les autres autorités compétentes des mesures et sanctions qu'elle a prises. ».

Art. 17. In hoofdstuk V van hetzelfde besluit wordt voorafgaand aan artikel 10 en na het nieuw ingevoegde artikel 9bis een artikel 9ter ingevoegd, luidende :

« Art. 9^{ter}. § 1. Onverminderd de andere bevoegdheden en taken die dit besluit de Commissie in haar hoedanigheid van autoriteit belast met het geconsolideerde toezicht en het toezicht bedoeld in hoofdstuk IV toekent, staat zij in die hoedanigheid in voor :

1° het coördineren van de vergaring en de verspreiding van relevante en essentiële informatie in het kader van haar toezicht, in normale omstandigheden en in noodsituaties;

2° het plannen en coördineren van de toezichtactiviteiten, in normale omstandigheden en in noodsituaties, in samenwerking met de andere bevoegde autoriteiten;

3° het informeren van de Europese Centrale Bank, alsook van de centrale banken, de instellingen met een gelijkaardige opdracht als monetaire overheid en van de autoriteiten die een bevoegdheid uitoefenen die vergelijkbaar is met deze als bedoeld in artikel 45, § 1, 1°, 2° en 6°, van de wet van 2 augustus 2002 uit de landen van de Europese Economische Ruimte waar ondernemingen zijn gevestigd die er een vergunning hebben verkregen als kredietinstelling, beleggingsonderneming, beheerverenootschap van instelling voor collectieve belegging, instelling voor collectieve belegging, verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, en welke ondernemingen behoren tot een groep met betrekking tot dewelke de Commissie het geconsolideerde toezicht uitoefent als bedoeld in de hoofdstukken II, III en III^{bis}, wanneer zich in een of meerdere van deze ondernemingen een noodsituatie voordoet die de stabiliteit van het financiële stelsel in een van die landen kan ondermijnen.

De Commissie kan met de andere bevoegde autoriteiten, binnen de perken van de richtlijn 2006/48/EG en de richtlijn 2006/49/EG, overeenkomen de autoriteit belast met het geconsolideerde toezicht ook andere toezichtstaken toe te vertrouwen dan deze bedoeld in deze paragraaf, voor zover het taken betreft die nodig zijn voor een adequate uitoefening door deze laatste autoriteit van haar toezicht op geconsolideerde basis.

§ 2. De Commissie raadpleegt de andere bevoegde autoriteiten van kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en beheerverenootschappen die deel uitmaken van een groep met betrekking tot dewelke geconsolideerd toezicht wordt uitgeoefend, alvorens een beslissing te nemen over :

1° wijzigingen in het aandeelhouderschap, de organisatie en de leiding van deze ondernemingen, die overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn 2006/48/EG goedkeuring van de in de aanhef bedoelde autoriteiten vereisen;

2° de goedkeuring en de voorwaarden voor goedkeuring van de eigen methodes die de kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en beheerverenootschappen die deel uitmaken van een groep mogen gebruiken voor de berekening van de solvabiliteitsverplichtingen bedoeld in de artikelen 3 en 4, binnen de bepalingen van het reglement van de Commissie genomen in uitvoering van artikel 43 van de bankwet, artikel 90 van de wet op de beleggingsondernemingen en artikel 184 van de wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

3° maatregelen en sancties als bedoeld in artikel 9bis, § 1, 4°, die overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn 2006/48/EG en de richtlijn 2006/49/EG ten aanzien van deze ondernemingen en financiële holdings kunnen worden genomen.

De in het eerste lid, 2°, bedoelde aanvraag van goedkeuring van de eigen berekeningsmethodes wordt ingediend door de moederkredietinstelling met zetel in een land van de Europese Economische Ruimte, of in geval de moederonderneming een financiële holding is met zetel in een land van de Europese Economische Ruimte door de gezamenlijke dochterondernemingen, bij de autoriteit belast met het geconsolideerd toezicht. De Commissie als autoriteit belast met het geconsolideerd toezicht deelt de aanvrager de gemotiveerde beslissing mee. Indien uiterlijk 6 maanden na de aanvraag geen gezamenlijke beslissing als bedoeld in het eerste lid genomen is, beslist de Commissie als autoriteit belast met het geconsolideerd toezicht. In voorkomend geval deelt de Commissie als autoriteit belast met het geconsolideerd toezicht haar gemotiveerde beslissing schriftelijk mee aan de aanvrager en aan de andere bevoegde autoriteiten, met inbegrip van de bemerkingen en standpunten van deze andere autoriteiten. Indien de Commissie geen autoriteit belast met het geconsolideerd toezicht is, houdt zij rekening met de gemotiveerde beslissing van de autoriteit die belast is met het geconsolideerd toezicht.

De Commissie kan afwijken van de in het eerste lid, 3°, bepaalde verplichting, in het geval van een noodsituatie, of als de maatregelen of sancties ingevolge de raadpleging hun doel kunnen missen. In dat geval brengt zij de andere bevoegde autoriteiten onverwijld op de hoogte van de door haar genomen maatregelen en sancties. ».

Art. 18. A l'article 10 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « établissements de crédit » sont remplacés par les mots « entreprises réglementées »;

2° au § 2, les mots « établissements de crédit », « un établissement de crédit de droit belge n'est pas inclus », « entreprise mère étrangère qui est un établissement de crédit ou une compagnie financière » et « de l'établissement de crédit belge » sont remplacés respectivement par les mots « entreprises réglementées », « une entreprise réglementée de droit belge n'est pas incluse », « entreprise mère étrangère » et « de l'entreprise réglementée belge »;

3° au § 3, les mots « l'établissement de crédit belge qu'elles ont pour filiale » et « article 6, § 3, » sont remplacés respectivement par les mots « l'entreprise réglementée belge » et « article 6, § 2, »;

4° il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit :

« § 3bis. Lorsque, pour l'application des §§ 1^{er}, 2 et 3, les informations et renseignements demandés ont déjà été communiqués à une autre autorité compétente, la Commission s'adresse, dans la mesure du possible, à cette autorité pour obtenir ces informations et renseignements. »;

5° au § 4, les mots « commissaires-reviseurs », « établissements de crédit » et « la loi et le présent arrêté » sont remplacés respectivement par les mots « commissaires », « entreprises réglementées » et « la loi bancaire, la loi concernant les entreprises d'investissement et la loi relative à la gestion collective de portefeuilles d'investissement, ainsi que par le présent arrêté ».

Art. 19. A l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, les mots « les établissements de crédit, les compagnies financières, les compagnies mixtes et leurs filiales, de droit belge » et « la directive » sont remplacés respectivement par les mots « les établissements de crédit, les entreprises d'investissement, les sociétés de gestion, les compagnies financières, les compagnies mixtes et leurs filiales, constitués selon le droit belge » et « la législation européenne ».

Art. 20. A l'article 13 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, les mots « établissement de crédit » et « commissaires-reviseurs » sont remplacés respectivement par les mots « entreprise réglementée » et « commissaires ».

Art. 21. L'article 17 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 21 novembre 2005, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 17. Les compagnies financières de droit belge doivent se conformer aux dispositions de l'article 4, § 4, alinéa 3, pour le 1^{er} janvier 2008 au plus tard. »

Art. 22. A l'article 18 du même arrêté, les mots « la directive » sont remplacés par les mots « la législation européenne ».

CHAPITRE III. — Modifications de l'arrêté royal du 17 juin 1996 majorant les limites dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés et des participations

Art. 23. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 17 juin 1996 majorant les limites dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés et des participations, les mots « les établissements de crédit » sont remplacés par les mots « les établissements de crédit et les entreprises d'investissement ».

Art. 24. Un article 1bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 1bis. Les limites prévues à l'article 76, § 5, première phrase, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, sont remplacées en ce sens que, sans préjudice des §§ 1^{er} à 4 et 6 à 8 de l'article 76 précité, les entreprises d'investissement :

1° ne peuvent détenir des participations qualifiées qui excèdent, par poste, 15 % des fonds propres de l'entreprise d'investissement et, au total, 45 % des fonds propres de l'entreprise;

2° peuvent détenir sans limites des droits d'associés qui ne constituent pas des participations qualifiées. »

Art. 25. L'article 2 du même arrêté est complété comme suit : « , et aux entreprises d'investissement qui satisfont à l'obligation prévue à l'article 66, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 précitée ».

Art. 18. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het woord « kredietinstellingen » vervangen door het woord « geregelende ondernemingen »;

2° in paragraaf 2 worden de woorden « kredietinstellingen », « kredietinstelling » en « buitenlandse moederonderneming-kredietinstelling of financiële holding » respectievelijk vervangen door de woorden « geregelende ondernemingen », « geregelende onderneming » en « buitenlandse moederonderneming »;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « dochteronderneming-kredietinstelling » en « artikel 6, § 3, » respectievelijk vervangen door de woorden « geregelende onderneming » en « artikel 6, § 2, »;

4° na paragraaf 3 wordt een paragraaf 3bis ingevoegd, luidende :

« § 3bis. Wanneer voor de toepassing van de §§ 1, 2 en 3, de gevraagde informatie reeds gerapporteerd is aan een andere bevoegde autoriteit richt de Commissie zich in de mate van het mogelijke tot die autoriteit voor het verkrijgen van de informatie. »;

5° in paragraaf 4 worden de woorden « commissarissen-revisoren », « kredietinstelling » en « wet » respectievelijk vervangen door de woorden « commissarissen », « geregelende onderneming » en « bankwet, wet op de beleggingsondernemingen en wet op het collectief beheer van beleggingsportefeuilles ».

Art. 19. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, worden de woorden « kredietinstellingen, financiële holdings, gemengde holdings, en hun dochterondernemingen, naar Belgisch recht » vervangen door de woorden « kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, beheervernootschappen, financiële holdings, gemengde holdings, en hun dochterondernemingen, opgericht naar Belgisch recht » en wordt het woord « richtlijn » vervangen door de woorden « Europese wetgeving ».

Art. 20. In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 november 2005, worden de woorden « kredietinstelling » en « commissarissen-revisoren » respectievelijk vervangen door de woorden « geregelende onderneming » en « commissarissen ».

Art. 21. Artikel 17 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het KB van 21 november 2005, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 17. De financiële holdings naar Belgisch recht dienen zich uiterlijk op 1 januari 2008 te conformeren aan het bepaalde bij artikel 4, § 4, derde lid. »

Art. 22. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de woorden « de richtlijn » vervangen door de woorden « de Europese wetgeving ».

HOOFDSTUK III. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 17 juni 1996 tot verruiming van de grenzen waarbinnen kredietinstellingen aandelen en deelnemingen mogen bezitten

Art. 23. In het opschrift van het koninklijk besluit van 17 juni 1996 tot verruiming van de grenzen waarbinnen kredietinstellingen aandelen en deelnemingen mogen bezitten, wordt het woord « kredietinstellingen » vervangen door de woorden « kredietinstellingen en beleggingsondernemingen ».

Art. 24. In hetzelfde besluit wordt een artikel 1bis ingevoegd, luidende :

« Art. 1bis. De grenzen vermeld in artikel 76, § 5, eerste zin, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, worden aldus vervangen, dat een beleggingsonderneming, onverminderd de §§ 1 tot 4 en 6 tot 8 van het voornoemde artikel 76 :

1° geen gekwalificeerde deelnemingen mag bezitten, die, per post, 15 % van haar eigen vermogen en, in totaal 45 % van haar eigen vermogen, overschrijden;

2° aandelen die geen gekwalificeerde deelnemingen vormen, onbegrensd mag bezitten. »

Art. 25. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt : « en op de beleggingsondernemingen die voldoen aan de verplichting van artikel 66, § 1, eerste lid, van de voornoemde wet van 6 april 1995 ».

CHAPITRE IV. — Modifications de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation

Art. 26. L'article 10 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. § 1^{er}. Les organismes assimilés à des organismes de liquidation doivent disposer d'une structure de gestion, d'une organisation administrative et comptable, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique et d'un contrôle interne appropriés aux activités qu'ils exercent ou entendent exercer. Ils tiennent compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

§ 2. Les organismes assimilés à des organismes de liquidation doivent disposer d'une structure de gestion adéquate, se composant notamment des éléments suivants : une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions; un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent; et des procédures adéquates d'identification, de mesure, de gestion, de suivi et de reporting interne des risques importants encourus par l'organisme en raison des activités qu'il exerce ou entend exercer.

§ 3. Les organismes assimilés à des organismes de liquidation doivent organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an. En ce qui concerne leur organisation administrative et comptable, ils doivent organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Ils prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Ils élaborent une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement. Ils prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par l'organisme, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité d'organisme assimilé à un organisme de liquidation.

Ils doivent disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate.

§ 4. La CBFA peut préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, fonction de compliance indépendante adéquate et fonction de gestion des risques adéquate.

§ 5. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3.

L'organe légal d'administration de l'organisme assimilé à un organisme de liquidation doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, si l'organisme se conforme aux dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la CBFA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la CBFA et au commissaire agréé selon les modalités que la CBFA détermine.

§ 6. Le commissaire agréé adresse en temps opportun à l'organe légal d'administration, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle, et en particulier sur les lacunes graves constatées dans le processus de reporting financier.

§ 7. S'il existe des liens étroits entre l'organisme assimilé à un organisme de liquidation et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur base consolidée de l'organisme.

HOOFDSTUK IV. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen

Art. 26. Artikel 10 van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen wordt vervangen als volgt :

« Art. 10; § 1. Iedere met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling moet beschikken over een voor haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden passende beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie, controle- en beveiligingsmaatregelen met betrekking tot de elektronische informatieverwerking, en interne controle. Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden en de eraan verbonden risico's.

§ 2. Iedere met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling dient te beschikken over een passende beleidsstructuur, waaronder inzonderheid dient te worden verstaan : een coherente en transparante organisatiestructuur, met inbegrip van een passende functiescheiding; een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheidsaanduidingen; en passende procedures voor de identificatie, de meting, het beheer en de opvolging van en de interne verslaggeving over de belangrijke risico's die de instelling loopt ingevolge haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden.

§ 3. Iedere met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling dient een passende interne controle te organiseren, waarvan de werking minstens jaarlijks dient te worden beoordeeld. Wat haar administratieve en boekhoudkundige organisatie betreft, dient zij een systeem van interne controle te organiseren dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

Zij neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interneauditfunctie.

Zij werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd. Zij neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de instelling, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van haar bedrijf.

Zij dient te beschikken over een passende onafhankelijke risico-beheerfunctie.

§ 4. De CBFA kan nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interneauditfunctie, een passende onafhankelijke compliancefunctie en een passende risicobeheerfunctie.

§ 5. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het wetboek van vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3.

Het wettelijke bestuursorgaan van de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, in voorkomend geval via het auditcomité, dient minstens jaarlijks te controleren of de instelling beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens jaarlijks het wettelijke bestuursorgaan, de CBFA en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de CBFA en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de CBFA bepaalt.

§ 6. De erkende commissaris brengt bij het wettelijke bestuursorgaan, in voorkomend geval via het auditcomité, tijdig verslag uit over de belangrijke kwesties die aan het licht zijn gekomen bij de wettelijke controleopdracht, in het bijzonder over ernstige tekortkomingen in het financiële verslaggevingproces.

§ 7. Als de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de instelling.

Si l'organisme assimilé à un organisme de liquidation a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un Etat non membre de l'Espace économique européen, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en œuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur base consolidée de l'organisme.

§ 8. Les organismes assimilés à des organismes de liquidation veillent à conserver un enregistrement de tout service fourni et de toute transaction effectuée par leurs soins, afin de permettre à la CBFA de vérifier si l'organisme se conforme aux exigences prévues par le présent arrêté et, en particulier, s'il respecte les obligations qui lui incombent à l'égard des bénéficiaires de ses services.

§ 9. Pour la définition des règles d'application des obligations visées au présent article, les règlements pris par la CBFA conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, le sont sur avis de la Banque Nationale de Belgique. »

Art. 27. Un article 10bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 10bis. § 1^{er}. Les organismes assimilés à des organismes de liquidation mettent en place des politiques et des procédures adéquates permettant d'assurer le respect des dispositions du présent arrêté par l'organisme, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires.

§ 2. Les organismes assimilés à des organismes de liquidation prennent des mesures organisationnelles et administratives adéquates pour empêcher que des conflits d'intérêts surviennent entre l'organisme, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, ou toute entreprise qui lui est liée, d'une part, et sa clientèle, d'autre part, ou entre ses clients eux-mêmes, ne portent atteinte aux intérêts de ces derniers.

§ 3. Les organismes assimilés à des organismes de liquidation prennent des mesures adéquates pour assurer la continuité de leurs services et de leurs activités. Ils prévoient des mesures structurelles et des plans d'urgence appropriés afin de pouvoir faire face à toute perturbation de leur fonctionnement ou à toute défaillance significative dans le chef des participants au système de liquidation.

§ 4. Lorsqu'un organisme assimilé à un organisme de liquidation confie à un tiers l'exécution de tâches opérationnelles essentielles pour assurer la fourniture de ses services de manière continue et satisfaisante à ses clients, il prend des mesures adéquates pour limiter le risque opérationnel y afférent.

L'externalisation visée à l'alinéa 1^{er} ne peut s'effectuer d'une manière qui nuise sensiblement au caractère adéquat des procédures de contrôle interne de l'organisme et qui empêche la CBFA de contrôler si l'organisme respecte ses obligations légales.

§ 5. Les organismes assimilés à des organismes de liquidation conservent un enregistrement de tout service fourni et de toute activité exercée, afin de permettre à la CBFA de vérifier si l'organisme se conforme aux dispositions du présent arrêté et, en particulier, s'il respecte ses obligations à l'égard de ses clients ou clients potentiels.

§ 6. Lorsqu'un organisme assimilé à un organisme de liquidation détient des instruments financiers appartenant à des clients, il prend des mesures adéquates pour sauvegarder les droits de ses clients en cas d'insolvabilité de l'organisme. Il prend également des mesures adéquates pour empêcher l'utilisation pour son propre compte des instruments financiers appartenant à des clients, sauf consentement exprès desdits clients.

§ 7. Les personnes chargées de la direction effective de l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration de l'organisme, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1^{er} à 6. L'organe légal d'administration doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, si l'organisme se conforme aux dispositions des paragraphes précités, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la CBFA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la CBFA et au commissaire agréé selon les modalités que la CBFA détermine.

Le commissaire agréé adresse en temps opportun à l'organe légal d'administration, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle.

Als zij nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de instelling.

§ 8. De met een vereffeninginstelling gelijkgestelde instellingen zorgen ervoor dat gegevens over alle door hun verrichte diensten en transacties worden bijgehouden die voldoende zijn om de CBFA in staat te stellen na te gaan of de in dit besluit gestelde eisen worden nageleefd en in het bijzonder of zij alle verplichtingen jegens hun dienstbetrekkers zijn nagekomen.

§ 9. De door de CBFA conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 genomen reglementen worden getroffen na advies van de Nationale Bank van België, voor het bepalen van de nadere regels betreffende de verplichtingen waarvan sprake in dit artikel. »

Art. 27. In hetzelfde besluit wordt een artikel 10bis ingevoegd, luidende :

« Art. 10bis. § 1. Iedere met een vereffeninginstelling gelijkgestelde instelling legt passende beleidslijnen en procedures vast om de naleving van de bepalingen van dit besluit door de instelling, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren.

§ 2. Iedere met een vereffeninginstelling gelijkgestelde instelling neemt passende organisatorische en administratieve maatregelen om te voorkomen dat belangenconflicten tussen de instelling, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden, of een met haar verbonden onderneming, enerzijds, en haar cliënteel anderzijds, of tussen haar cliënten onderling, de belangen van deze laatste zouden schaden.

§ 3. Iedere met een vereffeninginstelling gelijkgestelde instelling neemt passende maatregelen om de continuïteit van haar diensten en activiteiten te verzekeren. Zij voorzien in passende structurele maatregelen en urgentieplannen in geval van stroomissen in hun werking of van betekenisvolle tekortkomingen in hoofde van deelnemers aan een vereffeningssysteem.

§ 4. Wanneer een met een vereffeninginstelling gelijkgestelde instelling operationele taken die van kritiek belang zijn voor een continue en bevredigende dienstverlening aan haar cliënten, aan derden uitbesteedt, neemt zij passende maatregelen om het hiermee gepaard gaande operationeel risico te beperken.

De in het eerste lid bedoelde uitbesteding mag geen wezenlijke afbreuk doen aan het passende karakter van de internecontroleprocedures van de instelling en aan het vermogen van de CBFA om te controleren of de instelling haar wettelijke verplichtingen nakomt.

§ 5. Iedere met een vereffeninginstelling gelijkgestelde instelling houdt de gegevens bij over de door haar verrichte diensten en activiteiten om de CBFA in staat te stellen na te gaan of de instelling de bepalingen van dit besluit naleeft, inzonderheid of de instelling haar verplichtingen tegenover haar cliënteel of potentieel cliënteel nakomt.

§ 6. Wanneer een met een vereffeninginstelling gelijkgestelde instelling financiële instrumenten aanhoudt die aan haar cliënteel toebehoren, neemt zij passende maatregelen om de rechten van haar cliënteel te vrijwaren in geval van haar insolventie. Zij neemt passende maatregelen om te voorkomen dat financiële instrumenten toebehorend aan een cliënt voor haar eigen rekening worden gebruikt, tenzij de cliënt hiermee uitdrukkelijk instemt.

§ 7. De personen belast met de effectieve leiding van de met een vereffeninginstelling gelijkgestelde instelling, in voorkomend geval het directiecomité, nemen onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan van de instelling de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1 tot 6. Het wettelijke bestuursorgaan, in voorkomend geval via het auditcomité, dient minstens jaarlijks te controleren of de instelling aan het bepaalde bij deze paragrafen beantwoordt, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens jaarlijks het wettelijke bestuursorgaan, de CBFA en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid en over de genomen passende maatregelen

De informatieverstrekking aan de CBFA en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de CBFA bepaalt.

De erkende commissaris brengt bij het wettelijke bestuursorgaan, in voorkomend geval via het auditcomité, tijdig verslag uit over de belangrijke kwesties die bij de wettelijke controleopdracht aan het licht zijn gekomen.

§ 8. Pour la définition des règles d'application des obligations visées au présent article, les règlements pris par la CBFA conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, le sont sur avis de la Banque Nationale de Belgique. »

Art. 28. A l'article 13 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les organismes de liquidation et les organismes assimilés à des organismes de liquidation doivent satisfaire en permanence, sur base consolidée et sur base non consolidée, aux normes en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et autres normes de limitation que la CBFA peut, sur avis de la Banque Nationale de Belgique, fixer par règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002. Les normes visées au présent alinéa peuvent être aussi bien de nature quantitative que de nature qualitative. »;

2° les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 1^{er}, les organismes de liquidation et les organismes assimilés à des organismes de liquidation doivent disposer d'une politique concernant leurs besoins en fonds propres qui soit appropriée aux activités qu'ils exercent ou entendent exercer. Les personnes chargées de la direction effective d'un tel organisme, le cas échéant le comité de direction, élaborent à cet effet, sous la surveillance du plus haut organe d'administration, une politique qui identifie et détermine les besoins en fonds propres actuels et futurs de l'organisme, en tenant compte de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, des risques y afférents et de la politique de l'organisme en matière de gestion des risques. L'organisme de liquidation et l'organisme assimilé à un organisme de liquidation évaluent régulièrement leur politique concernant leurs besoins en fonds propres et adaptent si nécessaire cette politique.

Lorsque la CBFA estime que la politique mise en place par un organisme de liquidation ou un organisme assimilé à un organisme de liquidation concernant ses besoins en fonds propres ne répond pas au profil de risque de l'organisme, elle peut, au regard des objectifs du présent arrêté, imposer des exigences en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et de positions en risque qui s'ajoutent à celles visées à l'alinéa 1^{er}. Elle peut, par voie de règlement, fixer les critères et procédures qu'elle applique à cet effet.

La CBFA détermine, par voie de règlement, les informations que les organismes de liquidation et les organismes assimilés à des organismes de liquidation doivent publier sur leur situation en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et d'autres positions en risque, ainsi que sur leur politique concernant leurs besoins en fonds propres. Elle définit également les modalités et la fréquence de publication de ces informations. »;

3° l'article est complété par les alinéas suivants :

« La CBFA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations aux dispositions des règlements pris par application du présent article.

Pour la définition des règles d'application des obligations visées au présent article, les règlements pris par la CBFA conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, le sont sur avis de la Banque Nationale de Belgique. »

Art. 29. A l'article 15 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est complété par les alinéas suivants :

« La CBFA fixe les modalités de ces obligations par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi.

Si la CBFA reste en défaut d'établir le règlement visé à l'alinéa précédent ou de le modifier dans l'avenir, le Roi est habilité à prendre Lui-même ce règlement ou à le modifier. »;

2° au § 3, les mots « à l'article 20, § 2, avec laquelle l'organisme a des liens étroits » sont remplacés par les mots « à l'article 32, § 4, de la loi du 22 mars 1993 ou à l'article 76, § 4, de la loi du 6 avril 1995 précitée, avec laquelle l'organisme a des liens étroits, d'un organisme de placement collectif à forme statutaire au sens de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, ».

§ 8. De door de CBFA conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 genomen reglementen worden getroffen na advies van de Nationale Bank van België, voor het bepalen van de nadere regels betreffende de verplichtingen waarvan sprake in dit artikel. »

Art. 28. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen moeten te allen tijde op geconsolideerde en niet-geconsolideerde basis, voldoen aan de normen inzake solvabiliteit, liquiditeit en risicoconcentratie, en andere begrenzingsnormen, die de CBFA, na advies van de Nationale Bank van België, bij een conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 genomen reglement kan bepalen. De in dit lid bedoelde normen kunnen zowel van kwantitatieve als van kwalitatieve aard zijn. »;

2° na de volgende leden wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidende :

« Onverminderd het bepaalde bij het eerste lid, moet elke vereffeningsinstelling en met vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling beschikken over een voor haar werkzaamheden en voorgenomen werkzaamheden passend beleid inzake kapitaalbehoeften. De personen belast met de effectieve leiding van een dergelijke instelling, in voorkomend geval het directiecomité, werken daartoe onder toezicht van het hoogste bestuursorgaan een beleid uit dat de huidige en toekomstige kapitaalbehoeften van de instelling identificeert en vastlegt, rekening houdend met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden, de eraan verbonden risico's, en het beleid van de instelling inzake risicobeheer. De vereffeningsinstelling en met vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling evalueert regelmatig haar beleid inzake kapitaalbehoeften en past dit beleid zonnodig aan.

Wanneer de CBFA van oordeel is dat het beleid van een vereffeningsinstelling of een met vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling inzake haar kapitaalbehoeften niet beantwoordt aan het risicoprofiel van de instelling, kan zij in het licht van de doelstellingen van dit besluit vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities ter aanvulling van deze bedoeld in het eerste lid. Zij kan bij reglement de criteria en procedures bepalen die zij daarbij in acht neemt.

De CBFA bepaalt bij reglement welke informatie de vereffeningsinstellingen en met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instelling publiek moeten maken over hun solvabiliteits-, liquiditeits-, risicoconcentratie- en andere risicoposities, alsook over hun beleid inzake kapitaalbehoeften. Zij bepaalt tevens de wijze waarop deze informatie moet worden bekendgemaakt en de frequentie van bekendmaking. »;

3° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« In bijzondere gevallen kan de CBFA afwijkingen toestaan van de bepalingen van de met toepassing van dit artikel genomen reglementen.

De door de CBFA conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 genomen reglementen worden getroffen na advies van de Nationale Bank van België, voor het bepalen van de nadere regels betreffende de verplichtingen waarvan sprake in dit artikel. »

Art. 29. In artikel 15 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met de volgende leden :

« De CBFA bepaalt, bij reglement goedgekeurd door de Koning, hoe die verplichtingen ten uitvoer worden gelegd.

Indien de CBFA in gebreke blijft het in het vorige lid bedoelde reglement vast te stellen of het in de toekomst te wijzigen, is de Koning gemachtigd om zelf daartoe het initiatief te nemen. »;

2° in § 3 worden de woorden « artikel 20, § 2, waarmee de instelling nauwe banden heeft » vervangen door de woorden « artikel 32, § 4, van de wet van 22 maart 1993 of in artikel 76, § 4, van de voornoemde wet van 6 april 1995, waarmee de instelling nauwe banden heeft, in een instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij statuten in de zin van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, ».

Art. 30. A l'article 21 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« La CBFA évalue notamment le caractère adéquat de la structure de gestion, de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne, tels que prévus aux articles 10 et 10bis, des organismes visés à l'alinéa 1^{er}, ainsi que le caractère adéquat de la politique de ces organismes concernant leurs besoins en fonds propres, telle que prévue à l'article 13, alinéa 2. Elle détermine la fréquence et l'ampleur de cette évaluation, en tenant compte de l'importance des activités de l'organisme pour le système financier, de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que du principe de proportionnalité. L'évaluation est actualisée au moins une fois par an. »;

2° à l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, les mots « et du contrôle interne de l'organisme » sont, au 2°, remplacés par les mots « , du contrôle interne et de la politique relative aux besoins en fonds propres de l'organisme; ».

Art. 31. A l'article 25 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 3, alinéa 2, les mots « procédures de contrôle interne de l'ensemble consolidé » sont remplacés par les mots « procédures de contrôle interne visées aux articles 10 et 10bis de l'ensemble consolidé, »;

2° le § 3, alinéa 3, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les normes et obligations prévues à l'article 13, alinéas 1^{er} à 4, peuvent être imposées sur la base de la situation consolidée de l'organisme de liquidation ou de l'organisme assimilé à un organisme de liquidation et de ses filiales. Les dispositions de l'article 13, alinéas 5 et 6, s'appliquent dans ce cas par analogie. »;

3° le § 3, alinéa 6, est complété comme suit : « Si la CBFA ne procède pas elle-même à la vérification, elle peut néanmoins y être associée, si elle le juge souhaitable. »;

4° au § 5, les mots « relevant d'un Etat membre de l'Espace économique européen, » sont insérés entre les mots « ou étrangère, » et « est soumis »;

5° le § 5 est complété par l'alinéa suivant :

« Tout organisme de liquidation ou organisme assimilé à un organisme de liquidation dont l'entreprise mère est une compagnie financière ne relevant pas d'un Etat membre de l'Espace économique européen, est soumis à une surveillance sur la base de la situation financière consolidée de la compagnie financière. »

Art. 32. A l'article 26 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « réviseur » est remplacé par le mot « commissaire »;

2° aux alinéas 3 et 4, les mots « réviseur », « réviseurs suppléants » et « réviseurs agréés » sont remplacés respectivement par les mots « commissaire », « commissaires suppléants » et « commissaires ».

Art. 33. A l'article 27 du même arrêté, les mots « les fonctions de réviseur » et « interdictions des réviseurs » sont remplacés respectivement par les mots « les fonctions de commissaire » et « interdictions des commissaires ».

Art. 34. A l'article 29 du même arrêté, les mots « la désignation des réviseurs agréés et des réviseurs agréés suppléants » et « la nomination du réviseur » sont remplacés respectivement par les mots « la désignation des commissaires et des commissaires suppléants » et « la nomination du commissaire ».

Art. 35. A l'article 30 du même arrêté, les mots « un réviseur agréé, un réviseur agréé suppléant », « d'un réviseur agréé », « d'un réviseur agréé suppléant » et « réviseur agréé dans les organismes de liquidation » sont remplacés respectivement par les mots « un commissaire, un commissaire suppléant », « d'un commissaire », « d'un commissaire suppléant » et « commissaire dans les organismes de liquidation ».

Art. 30. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° na het eerste lid wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidende :

« Zij beoordeelt inzonderheid, het passende karakter van de beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle van de in het eerste lid bedoelde instellingen als bedoeld in de artikelen 10 en 10bis, en het passende karakter van het beleid van deze instellingen inzake hun kapitaalbehoeften als bedoeld in artikel 13, tweede lid. Zij stelt de frequentie en de omvang van deze beoordeling vast en houdt daarbij rekening met het belang van de werkzaamheden van de instelling voor het financiële stelsel, en met de aard, omvang en complexiteit ervan alsmede met het evenredigheidsbeginsel. De beoordeling wordt minimaal eenmaal per jaar bijgewerkt. »;

2° in het derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt in het onderdeel 2° de woorden « en de interne controle van een instelling » vervangen door de woorden « , de interne controle en het beleid van de instelling inzake haar kapitaalbehoeften; ».

Art. 31. In artikel 25 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3, tweede lid, worden de woorden « interne controle procedures voor het geconsolideerde geheel » vervangen door de woorden « interne controle procedures, als bedoeld in de artikelen 10 en 10bis, voor het geconsolideerde geheel, »;

2° § 3, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« De in artikel 13, eerste tot en met vierde lid, bedoelde normen en verplichtingen kunnen worden opgelegd op basis van de geconsolideerde positie van de vereffening-instelling of de met een vereffening-instelling gelijkgestelde instelling en haar dochterondernemingen. Het bepaalde bij artikel 13, vijfde en zesde lid, is alsdan van overeenkomstige toepassing. »;

3° § 3, zesde lid, wordt aangevuld als volgt : « Indien de CBFA de toetsing niet zelf verricht, kan zij niettemin aan de verificatie deelnemen zo zij dit wenselijk acht. »;

4° in § 5 wordt tussen de woorden « financiële holding » en het woord « is » de woorden « uit een Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte » ingevoegd;

5° § 5 wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende :

« Voor iedere vereffening-instelling of met een vereffening-instelling gelijkgestelde instelling waarvan de moederonderneming een financiële holding van buiten de Europese Economische Ruimte is, geschiedt het toezicht op basis van de geconsolideerde financiële positie van de financiële holding. »

Art. 32. In artikel 26 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord « revisor » vervangen door het woord « commissaris »;

2° in het derde en vierde lid worden de woorden « revisor », « plaatsvervangende revisoren » en « erkende revisoren » respectievelijk vervangen door de woorden « commissaris », « plaatsvervangende commissarissen » en « commissarissen ».

Art. 33. In artikel 27 van hetzelfde besluit worden de woorden « de taak van de revisor » en « verbodsbepalingen voor revisoren » respectievelijk vervangen door de woorden « de taak van de commissaris » en « verbodsbepalingen voor commissarissen ».

Art. 34. In artikel 29 van hetzelfde besluit worden de woorden « de aanstelling van erkende revisoren en plaatsvervangende erkende revisoren » en « de aanstelling van de revisor » respectievelijk vervangen door de woorden « de aanstelling van commissarissen en plaatsvervangende commissarissen » en « de aanstelling van de commissaris ».

Art. 35. In artikel 30 van hetzelfde besluit worden de woorden « een erkend revisor, plaatsvervangend erkend revisor », « erkende commissaris-revisor », « plaatsvervangende erkende revisor » en « erkende revisor in een vereffening-instelling » respectievelijk vervangen door de woorden « een commissaris, plaatsvervangend commissaris », « commissaris », « plaatsvervangende commissaris » en « commissaris in een vereffening-instelling ».

Art. 36. A l'article 31 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « réviseurs agréés » sont remplacés par le mot « commissaires »;

2° l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par le texte suivant : « 1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les organismes de liquidation et les organismes assimilés à des organismes de liquidation conformément aux articles 10, § 3, alinéa 1^{er}, et 10^{bis}, §§ 2, 3 et 4, et ils communiquent leurs conclusions à la CBFA; »;

3° l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant : « 2° ils confirment à la CBFA que les états périodiques qui lui sont transmis par les organismes de liquidation et les organismes assimilés à des organismes de liquidation à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment en outre n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques n'ont pas été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA, ni, pour ce qui est des données comptables, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés; »;

4° l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par le texte suivant : « 3° ils font à la CBFA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'organisme de liquidation ou de l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'organisme en question; ».

Art. 37. A l'article 33 du même arrêté, il est inséré au § 1^{er}, alinéa 2, un point 1°*bis*, rédigé comme suit :

« 1°*bis* imposer, en matière de solvabilité, liquidité, concentration des risques et autres limitations, des exigences plus sévères que celles prévues à l'article 13; ».

Art. 38. A l'article 35, 8°, du même arrêté, les mots « en qualité de réviseur » sont remplacés par les mots « en qualité de commissaire ».

Art. 39. A l'article 38 du même arrêté, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« La direction effective de l'organisme de liquidation ou de l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, le cas échéant le comité de direction, déclare à la CBFA que les états périodiques précités qui lui sont transmis par l'organisme à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont conformes à la comptabilité et aux inventaires. Il est à cet effet requis que les états périodiques soient complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils soient corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis. La direction effective confirme avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la CBFA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice. »

Art. 36. In artikel 31 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « erkende revisoren » worden vervangen door het woord « commissarissen »;

2° in het eerste lid wordt het onderdeel 1° vervangen als volgt : « 1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen hebben getroffen als bedoeld in de artikelen 10, § 3, eerste lid, en 10^{bis}, §§ 2, 3 en 4, en delen zij hun bevindingen mee aan de CBFA »;

3° in het eerste lid wordt het onderdeel 2° vervangen als volgt : « 2° bevestigen zij aan de CBFA dat de periodieke staten die haar aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar worden bezorgd, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten niet volgens de geldende richtlijnen van de CBFA zijn opgemaakt, en, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke staten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen; »;

4° in het eerste lid wordt het onderdeel 3° vervangen als volgt : « 3° brengen zij bij de CBFA op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling gedragen; »;

Art. 37. In artikel 33 van hetzelfde besluit wordt in § 1, tweede lid, na het onderdeel 1° een onderdeel 1°*bis* ingevoegd, luidende :

« 1°*bis* strengere vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en andere begrenzings, dan deze bedoeld in artikel 13; ».

Art. 38. In artikel 35 van hetzelfde besluit worden in het onderdeel 8° de woorden « als revisor » vervangen door de woorden « als commissaris ».

Art. 39. In artikel 38 van hetzelfde besluit wordt na het eerste lid een nieuw lid toegevoegd, luidende :

« De effectieve leiding van de vereffeningsinstelling of de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instelling, in voorkomend geval het directiecomité, verklaart aan de CBFA dat voornoemde periodieke staten die zij aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar overmaakt in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen. Daartoe is vereist dat de periodieke staten volledig zijn, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juist zijn, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld. Zij bevestigt het nodige gedaan te hebben opdat de voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA opgemaakt zijn, en opgesteld zijn met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke rapporteringsstaten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar. ».

CHAPITRE V. — Modifications de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, et modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit

Art. 40. A l'article 15 de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, et modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants :

« Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une compagnie financière mixte de droit belge, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'expertise nécessaire et de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches. ».

Si les statuts d'une compagnie financière mixte de droit belge prévoient la constitution d'un comité de direction tel que visé à l'article 524bis du Code des sociétés, ce comité de direction comprend au moins deux administrateurs. »;

2° au § 2, les références aux articles 26, 69 et 161 sont remplacées respectivement par des références aux articles 26bis, 69bis et 161bis.

Art. 41. L'article 30 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les compagnies financières mixtes de droit belge doivent se conformer aux dispositions de l'article 15, § 1^{er}, alinéa 3, pour le 1^{er} janvier 2008 au plus tard. »

CHAPITRE VI. — Dispositions transitoires et finales

Art. 42. Les personnes visées à l'article 4, § 4, alinéa 2, de l'arrêté royal du 12 août 1994 précité qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, prennent part à l'administration ou à la gestion, sont réputées disposer, jusqu'à la prochaine proposition de renouvellement de leur nomination, de l'expertise nécessaire et de l'expérience adéquate.

Art. 43. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 44. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

HOOFDSTUK V. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen

Art. 40. In artikel 15 van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden :

« De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van een gemengde financiële holding naar Belgisch recht, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, moeten over de voor de uitoefening van hun taak vereiste deskundigheid en passende ervaring beschikken.

Indien de statuten van een gemengde financiële holding naar Belgisch recht voorzien in de oprichting van een directiecomité als bedoeld in artikel 524bis van het wetboek van vennootschappen, bestaat dit directiecomité uit minstens twee bestuurders. »;

2° in § 2 wordt de verwijzing naar de artikelen 26, 69 en 161 respectievelijk vervangen door een verwijzing naar de artikelen 26bis, 69bis en 161bis.

Art. 41. In artikel 30 van hetzelfde besluit wordt een nieuw lid toegevoegd, luidende :

« In afwijking van het eerste lid dienen de gemengde financiële holdings naar Belgisch recht zich uiterlijk op 1 januari 2008 te conformeren aan het bepaalde bij artikel 15, § 1, derde lid. ».

HOOFDSTUK VI. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 42. De personen bedoeld in artikel 4, § 4, tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 12 augustus 1994 die op de datum van inwerkingtreding van onderhavig besluit deelnemen aan het bestuur of het beleid, worden tot aan de eerstvolgende voordracht tot hernieuwing van hun benoeming geacht over de vereiste deskundigheid en passende ervaring te beschikken.

Art. 43. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 44. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-eersteminister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2007 — 4388

[C — 2007/09956]

21 OCTOBRE 2007. — Arrêté royal établissant le règlement particulier du tribunal de commerce d'Anvers

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 84, modifié par la loi du 17 juillet 1997, l'article 85, modifié par la loi du 15 juillet 1970, l'article 86, l'article 88, modifié par la loi du 15 juillet 1970, l'article 89, modifié par la loi du 17 février 1997, l'article 90, modifié par la loi du 22 décembre 1998, l'article 91, modifié par les lois des 3 août 1992, 11 juillet 1994 et 28 mars 2000, l'article 92, modifié par les lois des 3 août 1992 et 28 novembre 2000 et les articles 93, 95 et 96;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2007 — 4388

[C — 2007/09956]

21 OKTOBER 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van koophandel te Antwerpen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 84, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997, op artikel 85, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op artikel 86, op artikel 88, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op artikel 89, gewijzigd bij de wet van 17 februari 1997, op artikel 90 gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, op artikel 91, gewijzigd bij de wetten van 3 augustus 1992, 11 juli 1994 en 28 maart 2000, op artikel 92, gewijzigd bij de wetten van 3 augustus 1992 en 28 november 2000 en op de artikelen 93, 95 en 96;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1970 établissant le règlement particulier du tribunal de commerce d'Anvers, modifié par l'arrêté royal du 5 juin 1975 et l'arrêté royal du 17 mars 2006;

Vu l'urgence;

Vu les avis du premier président de la cour d'appel d'Anvers, du premier président de la cour du travail d'Anvers, du procureur général d'Anvers, du président du tribunal de commerce d'Anvers, du procureur du Roi à Anvers, du greffier en chef du tribunal de commerce d'Anvers et du bâtonnier de l'Ordre des avocats à Anvers;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le tribunal de commerce d'Anvers comprend vingt-deux chambres.

Art. 2. L'introduction des causes se fait :

— devant la vingtième chambre, à l'audience du lundi, pour les affaires dont le montant n'est pas supérieur à € 5.000;

— devant la première chambre, à l'audience du mardi, pour les demandes en matière maritime et fluviale;

— devant la vingt-deuxième chambre, à l'audience du mardi, pour les demandes de concordat judiciaire et les demandes de dissolution de société;

— devant la sixième chambre, à l'audience du mercredi, pour les affaires dont le montant est égal ou supérieur à € 5.000;

— devant la onzième chambre, à l'audience du jeudi, pour les demandes en déclaration de faillite et l'inscription au passif;

— devant la dix-huitième chambre, à l'audience du jeudi, pour les affaires en degré d'appel;

— devant la septième chambre, à l'audience du vendredi, pour les demandes en paiement d'effets de commerce, quel qu'en soit le montant et les demandes en matière de droits de propriété intellectuelle ainsi que les appels y afférents;

— devant le bureau d'assistance judiciaire, à toutes les audiences fixées à cet effet;

— les rapports de mer se font tous les jours, sauf le samedi;

— les enquêtes et vérifications se font aux jours et heures à établir;

— les enquêtes commerciales visées à l'article 10 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire se font tous les jours;

— le président du tribunal siège en référé les lundi, mercredi et vendredi à 10 h 30 m;

— le président du tribunal siège en référé en matière de droits de propriété intellectuelle et comme en référé et portant sur l'opposition à saisie en matière de contrefaçon les mardi et jeudi à 9 h 30 m.

Art. 3. Les chambres tiennent audience comme suit :

— la première chambre : le mardi;

— la deuxième chambre : le mardi;

— la troisième chambre : le mercredi;

— la quatrième chambre : le lundi;

— la cinquième chambre : le jeudi;

— la sixième chambre : le mercredi;

— la septième chambre : le vendredi;

— la huitième chambre : le mercredi;

— la neuvième chambre : le vendredi;

— la dixième chambre : le lundi;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van koophandel te Antwerpen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 5 juni 1975 en koninklijk besluit van 17 maart 2006;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Antwerpen, van de procureur-generaal te Antwerpen, van de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van de procureur des Konings te Antwerpen, van de hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Antwerpen en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Antwerpen;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De rechtbank van koophandel te Antwerpen bestaat uit tweeëntwintig kamers.

Art. 2. De inleidingen geschieden :

— voor de twintigste kamer op de zitting van maandag, voor de zaken van maximum € 5.000;

— voor de eerste kamer op de zitting van dinsdag, voor de vorderingen inzake zee- en binnenvaart;

— voor de tweeëntwintigste kamer op de zitting van dinsdag, voor de vorderingen inzake gerechtelijk akkoord en vorderingen in ontbinding van de vennootschap;

— voor de zesde kamer op de zitting van woensdag, voor de zaken vanaf € 5.000 tot onbeperkt;

— voor de elfde kamer op de zitting van donderdag, voor de vorderingen tot faillietverklaring en de opnamen in het passief;

— voor de achttiende kamer op de zitting van donderdag, voor de zaken in hoger beroep;

— voor de zevende kamer op de zitting van vrijdag, vorderingen tot betaling van handelseffecten, ongeacht het bedrag en vorderingen inzake intellectuele eigendomsrechten, alsmede het hoger beroep desbetreffende;

— voor het bureau voor rechtsbijstand, op alle daartoe gestelde zittingen;

— de zeeverslagen worden alle dagen, behalve op zaterdag, uitgebracht;

— de getuigenverhoren en onderzoeken worden gehouden op de te bepalen dagen en uren;

— de handelonderzoeken bedoeld in artikel 10 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord geschieden alle dagen;

— de voorzitter van de rechtbank houdt zitting in kort geding op maandag, woensdag en vrijdag om 10 u. 30 m.;

— de voorzitter van de rechtbank houdt zitting in kort geding in intellectuele eigendomsrechten en zoals in kort geding en betreffende verzet tot beslag inzake namaak op dinsdag en donderdag om 9 u. 30 m.

Art. 3. De kamers houden zitting als volgt :

— de eerste kamer : op dinsdag;

— de tweede kamer : op dinsdag;

— de derde kamer : op woensdag;

— de vierde kamer : op maandag;

— de vijfde kamer : op donderdag;

— de zesde kamer : op woensdag;

— de zevende kamer : op vrijdag;

— de achtste kamer : op woensdag;

— de negende kamer : op vrijdag;

— de tiende kamer : op maandag;

- la onzième chambre : le jeudi;
- la douzième chambre : le mercredi;
- la treizième chambre : le vendredi;
- la quatorzième chambre : le jeudi;
- la quinzième chambre : le vendredi;
- la seizième chambre : le mardi;
- la dix-septième chambre : le lundi;
- la dix-huitième chambre : le jeudi;
- la dix-neuvième chambre : le mardi;
- la vingtième chambre : le lundi;
- la vingt et unième chambre : le mardi;
- la vingt-deuxième chambre : le mardi.

Art. 4. Les chambres peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires dont elles fixent elles-mêmes les jours et les heures, avec l'accord du président du tribunal.

Art. 5. Lorsque les besoins du service le justifient, le président du tribunal peut, après avoir pris l'avis du procureur du Roi, décider de faire tenir par une ou plusieurs chambres, des audiences supplémentaires dont il fixe les jours et les heures.

Art. 6. Le président du tribunal peut, après avoir pris l'avis du procureur du Roi, modifier temporairement le nombre et les attributions des chambres.

Dans ce cas, l'ordonnance est affichée au greffe et le premier président de la cour d'appel en est immédiatement informé.

Art. 7. Les audiences commencent à 9 h 30 m, sauf celles du président siégeant en référé, qui commencent à 10 h 30 m.

La durée des audiences, à l'exception de celles en référé, est de trois heures au moins, non compris le règlement du rôle et la prononciation des jugements.

Art. 8. Le président du tribunal fixe, après avoir pris l'avis du procureur du Roi, les jours et heures des audiences de vacation et il établit la liste des magistrats qui y siègent.

Le président du tribunal peut toujours modifier cette liste selon les besoins du service.

Art. 9. L'arrêté royal du 4 novembre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal de commerce d'Anvers, modifié par l'arrêté royal du 5 juin 1975 et l'arrêté royal du 17 mars 2006, est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Notre Ministre de la Justice est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

- de elfde kamer : op donderdag;
- de twaalfde kamer : op woensdag;
- de dertiende kamer : op vrijdag;
- de veertiende kamer : op donderdag;
- de vijftiende kamer : op vrijdag;
- de zestiende kamer : op dinsdag;
- de zeventiende kamer : op maandag;
- de achttiende kamer : op donderdag;
- de negentiende kamer : op dinsdag;
- de twintigste kamer : op maandag;
- de eenentwintigste kamer : op dinsdag;
- de tweeëntwintigste kamer : op dinsdag.

Art. 4. De kamers kunnen, naargelang van de behoeften van de dienst, buitengewone zittingen houden, waarvan zij zelf de dagen en uren bepalen in overeenstemming met de voorzitter van de rechtbank.

Art. 5. Indien de behoeften van de dienst het vergen kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de procureur des Konings te hebben ingewonnen, beslissen dat één of meer kamers bijkomende zittingen zullen houden op de dagen en de uren die hij vaststelt.

Art. 6. De voorzitter van de rechtbank kan ook, na het advies van de procureur des Konings te hebben ingewonnen, voorlopig het aantal en de bevoegdheden van de kamers wijzigen.

In dit geval wordt zijn beschikking ter griffie aangeplakt en onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het hof van beroep.

Art. 7. De zittingen beginnen om 9 u. 30 m., behalve die van de voorzitter in kort geding die om 10 u. 30 m. aanvangen.

Zij duren ten minste drie uren, rolregeling en uitspraak van de vonnissen niet inbegrepen, behalve die in kort geding.

Art. 8. De voorzitter van de rechtbank bepaalt, na het advies van de procureur des Konings te hebben ingewonnen, dag en uur van de vakantiezittingen en wijst de magistraten aan die er zitting dienen te nemen.

De voorzitter van de rechtbank kan ten allen tijde die lijst wijzigen met het oog op de behoeften van dienst.

Art. 9. Het koninklijk besluit van 4 november 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 5 juni 1975 en koninklijk besluit van 17 maart 2006 wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 11. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL TECHNOLOGIE
DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION**

F. 2007 — 4389

[C — 2007/14318]

30 JUILLET 2002. — Arrêté ministériel relatif aux délégations de pouvoir pour l'exécution du budget ainsi que la passation et l'exécution de marchés publics

Le Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991 et modifiées par la loi du 24 décembre 1993, la loi du 3 avril 1995, la loi du 19 juillet 1996, la loi du 10 juin 1998 et la loi du 20 juillet 2000;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 1996 relatif au contrôle préalable et aux délégations de pouvoir en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière d'octroi de concessions de travaux publics au niveau fédéral;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 2001 portant création du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication;

Vu l'arrêté ministériel du 12 mai 1998 relatif aux délégations de pouvoir à certains fonctionnaires du Ministère de la Fonction publique en matière de passation et d'exécution de marchés publics de travaux, de fournitures ou de services modifié par les arrêtés ministériels des 30 mai 2000, 26 avril 2001 et 18 juillet 2001;

Vu l'arrêté ministériel du 26 janvier 2000 relatif aux délégations de pouvoir à certains fonctionnaires du Ministère de la Fonction publique en matière d'exécution du budget, modifié par les arrêtés ministériels des 26 avril 2001 et 18 juillet 2001;

Considérant que le bon fonctionnement du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication requiert que les dépenses de ce service public soient imputées aux programmes les plus adéquats des sections actuelles du budget général des dépenses;

Considérant que la bonne gestion du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication requiert une large autonomie pour son président du comité en matière d'exécution du budget et en matière de passation et d'exécution de marchés publics;

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Des délégations de pouvoir en matière de passation et d'exécution directes de marchés publics de travaux, de fournitures ou de services*

Article 1^{er}. § 1^{er}. En matière de passation et d'exécution directes de marchés publics de travaux, de fournitures ou de services dont les dépenses sont à charge de la division organique 01 et de la division organique 56/0 - programme de subsistance - du budget du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication, le pouvoir :

- 1° a) de choisir le mode de passation;
- b) d'arrêter le cahier spécial des charges ou les documents en tenant lieu et de déroger s'il y a lieu au cahier général des charges;
- c) d'engager la procédure;
- 2° de procéder à la sélection qualitative des soumissionnaires ou des candidats à soumissionner, selon le cas;
- 3° d'attribuer le marché;
- 4° d'approuver les déclarations de créance en résultant;
- 5° de déroger à des clauses ou conditions essentielles du marché conclu, de transiger et de remettre les amendes pour retard d'exécution;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIE**

N. 2007 — 4389

[C — 2007/14318]

30 JULI 2002. — Ministerieel besluit betreffende de overdracht van bevoegdheid inzake de uitvoering van de begroting alsook de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten

De Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en gewijzigd bij de wet van 24 december 1993, de wet van 3 april 1995, de wet van 19 juli 1996, de wet van 10 juni 1998 en de wet van 20 juli 2000;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 1996 betreffende het voorafgaand toezicht en de overdracht van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake de toekenning van concessies voor openbare werken op federaal niveau;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 mei 1998 betreffende de overdracht van bevoegdheid aan sommige ambtenaren van het Ministerie van Ambtenarenzaken inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 mei 2000, 26 april 2001 en 18 juli 2001;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 januari 2000 betreffende de overdracht van bevoegdheid aan sommige ambtenaren van het Ministerie van Ambtenarenzaken inzake de uitvoering van de begroting, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 april 2001 en 18 juli 2001;

Overwegende dat de goede werking van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie vereist dat de uitgaven van deze overheidsdienst geboekt worden in de passende programma's van de huidige secties van de algemene uitgavenbegroting;

Overwegende dat het goed beheer van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie een ruime autonomie vereist voor de voorzitter van het directiecomité van voornoemde dienst inzake de uitvoering van de begroting en inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten;

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *De overdracht van bevoegdheid inzake de rechtstreekse gunning en uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten*

Artikel 1. § 1. Inzake de rechtstreekse gunning en uitvoering van opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten waarvan de uitgaven ten laste van de organieke afdeling 01 en de organieke afdeling 56/0 - bestaansmiddelenprogramma - van de begroting van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie vallen, wordt de bevoegdheid :

- 1° a) om de wijze van gunning te kiezen;
- b) om het bestek of de documenten die het vervangen vast te stellen en zo nodig van de algemene aannemingsvoorwaarden af te wijken;
- c) om de procedure in te zetten;
- 2° om de kwalitatieve selectie van de inschrijvers of, naargelang van het geval, van de kandidaten voor een inschrijving te verrichten;
- 3° om de opdracht te gunnen;
- 4° om de eruit volgende schudverklaringen goed te keuren;
- 5° om af te wijken van de essentiële clausules of voorwaarden van de afgesloten opdracht, om een dading te treffen en om boetes voor vertraging bij de uitvoering kwijt te schelden;

est délégué aux agents mentionnés ci-après, chacun dans les limites de ses attributions, jusqu'à concurrence du montant indiqué pour chacun d'eux et quel que soit le mode de passation du marché :

1. le président du comité de direction : 250.000 euros;
2. les agents de niveau 1 désignés par le président du comité de direction : 62.000 euros;
3. les agents responsables de la fonction d'économat du SPF désignés par le président du comité de direction : 31.000 euros.

§ 2. Le pouvoir visé au § 1^{er}, 4^o, est toutefois délégué au président du comité de direction et aux agents mentionnés au § 1^{er} sans limite de montant pour autant que les engagements correspondants ont été pris par l'autorité compétente.

Art. 2. § 1^{er}. Les délégations de pouvoir visées à l'article 1^{er} ne valent pas :

1^o lorsque, après l'accomplissement d'une procédure de passation, il est envisagé de ne pas attribuer le marché et de refaire la procédure, au besoin suivant un autre mode, sur la base de l'article 18 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

2^o en cas d'écartement d'une offre sur la base de l'article 110, § 3 et § 4, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

3^o en cas d'application de mesures d'office.

§ 2. En ce qui concerne l'établissement du cahier spécial des charges ou des documents en tenant lieu, seuls le président du comité de direction et les agents de niveau 1 désignés par le président du comité de direction peuvent prendre les décisions suivantes :

a) prévoir l'octroi d'avances, en application de l'article 5 de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

b) prévoir le contrôle des prix, en application de l'article 88 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

c) prévoir de conclure le marché soit à remboursement soit initialement à prix provisoires et ensuite à prix forfaitaires, en application des articles 86 et 87 du même arrêté.

Ce pouvoir est toutefois limité aux marchés de 125.000 euros maximum pour le président du comité de direction et aux marchés de 31.000 euros maximum pour les agents de niveau 1 désignés par le président du comité de direction.

Art. 3. § 1^{er}. En matière de passation et d'exécution directes de marchés publics de travaux, de fournitures ou de services dont les dépenses sont à charge de la division organique 56/1 - technologie d'information et de communication - du budget du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication, le pouvoir :

1^o a) de choisir le mode de passation;

b) d'arrêter le cahier spécial des charges ou les documents en tenant lieu et de déroger s'il y a lieu au cahier général des charges;

c) d'engager la procédure;

2^o de procéder à la sélection qualitative des soumissionnaires ou des candidats à soumissionner, selon le cas;

3^o d'attribuer le marché;

4^o d'approuver les déclarations de créance en résultant;

5^o de déroger à des clauses ou conditions essentielles du marché conclu, de transiger et de remettre les amendes pour retard d'exécution;

est délégué aux agents mentionnés ci-après, chacun dans les limites de ses attributions, jusqu'à concurrence du montant indiqué pour chacun d'eux :

pour les marchés publics de fournitures et de services :

par adjudication publique ou appel d'offres :

a) le président du comité de direction : 2.250.000,00 euros;

b) les agents de niveau 1 désignés par le président du comité de direction : 1.125.000,00 euros;

overgedragen aan de hieronder vermelde personeelsleden, elk binnen de perken van zijn bevoegdheid, tot een voor elk van hen aangegeven bedrag en ongeacht de wijze van gunning van de opdracht :

1. de voorzitter van het directiecomité : 250.000 euro;

2. de personeelsleden van niveau 1 aangewezen door de voorzitter van het directiecomité : 62.000 euro;

3. de personeelsleden verantwoordelijk voor de economaatsfunctie van de FOD aangewezen door de voorzitter van het directiecomité : 31.000 euro.

§ 2. De in § 1, 4^o, bedoelde bevoegdheid wordt evenwel zonder beperking van het bedrag overgedragen aan de voorzitter van het directiecomité en de personeelsleden vermeld in § 1 voor zover de bevoegde overheid de desbetreffende verbintenissen heeft aangegaan.

Art. 2. § 1. De in artikel 1 beoogde overdracht van bevoegdheden geldt niet :

1^o wanneer, na het afwerken van een gunningsprocedure, het de bedoeling is de opdracht niet te gunnen en de procedure te herbeginnen, zo nodig op een andere wijze, op grond van artikel 18 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

2^o in geval van afwijzing van een offerte op grond van artikel 110, § 3 en § 4, van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

3^o in geval van toepassing van maatregelen van ambtswege.

§ 2. Wat het opmaken van het bestek of van de documenten die het vervangen betreft kunnen enkel de voorzitter van het directiecomité en de personeelsleden van niveau 1 aangewezen door de voorzitter van het directiecomité de volgende beslissingen nemen :

a) voorzien in de toekenning van voorschotten, met toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

b) voorzien in het onderzoek van de prijzen, met toepassing van artikel 88 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

c) voorzien in de gunning van de opdracht, hetzij op grond van werkelijke uitgaven, hetzij eerst tegen voorlopige prijzen en vervolgens tegen forfaitaire prijzen, met toepassing van de artikelen 86 en 87 van hetzelfde besluit.

Deze bevoegdheid is evenwel beperkt tot de opdrachten van ten hoogste 125.000 euro voor de voorzitter van het directiecomité en tot de opdrachten van ten hoogste 31.000 euro voor de personeelsleden van niveau 1 aangewezen door de voorzitter van het directiecomité.

Art. 3. § 1. Inzake de rechtstreekse gunning en uitvoering van opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten waarvan de uitgaven ten laste van de organieke afdeling 56/1 - informatie- en communicatietechnologie - van de begroting van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie vallen, wordt de bevoegdheid :

1^o a) om de wijze van gunning te kiezen;

b) om het bestek of de documenten die het vervangen vast te stellen en zo nodig van de algemene aannemingsvoorwaarden af te wijken;

c) om de procedure in te zetten :

2^o om de kwalitatieve selectie van de inschrijvers of, naargelang van het geval, van de kandidaten voor een inschrijving te verrichten;

3^o om de opdracht te gunnen;

4^o om de eruit volgende schuldverklaringen goed te keuren;

5^o om af te wijken van de essentiële clausules of voorwaarden van de afgesloten opdracht, om een dading te treffen en om boetes voor vertraging bij de uitvoering kwijt te schelden;

overgedragen aan de hierna vermelde personeelsleden, elk binnen de perken van zijn bevoegdheid, tot een voor elk van hen aangegeven bedrag :

voor de overheidsopdrachten voor aanneming van leveringen en van diensten :

bij openbaren aanbesteding of algemene offerteaanvraag :

a) de voorzitter van het directiecomité : 2.250.000,00 euro;

b) de personeelsleden van niveau 1 aangewezen door de voorzitter van het directiecomité : 1.125.000,00 euro;

par adjudication restreinte, par appel d'offres restreint ou par procédure négociée avec publicité lors du lancement de la procédure au sens des articles 17, § 3, et 39, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1993;

a) le président du comité de direction : 1.500.000,00 euros;

b) les agents de niveau 1 désignés par le président du comité de direction : 750.000,00 euros;

par procédure négociée dans les cas visés aux articles 17, § 2, et 39, § 2, de la loi du 24 décembre 1993;

a) le président du comité de direction : 250.000,00 euros;

b) les agents de niveau 1 désignés par le président du comité de direction : 125.000,00 euros.

§ 2. Le pouvoir visé au § 1^{er}, 4^o est toutefois délégué au président du comité de direction et aux agents mentionnés au § 1^{er} sans limite de montant pour autant que les engagements correspondants aient été pris par l'autorité compétente.

Art. 4. § 1^{er}. Les délégations de pouvoir visées à l'article 3 ne valent pas :

1^o lorsque, après l'accomplissement d'une procédure de passation, il est envisagé de ne pas attribuer le marché et de refaire la procédure, au besoin suivant un autre mode, sur la base de l'article 18 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

2^o en cas d'écartement d'une offre sur la base de l'article 110, § 3 et § 4, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

3^o en cas d'application de mesures d'office.

§ 2. En ce qui concerne l'établissement du cahier spécial des charges ou des documents en tenant lieu, seuls le président du comité de direction et les agents de niveau 1 désignés par le président du comité de direction peuvent prendre les décisions suivantes :

a) prévoir l'octroi d'avances, en application de l'article 5 de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

b) prévoir le contrôle des prix, en application de l'article 88 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

c) prévoir de conclure le marché soit à remboursement soit initialement à prix provisoires et ensuite à prix forfaitaires, en application des articles 86 et 87 du même arrêté.

Ce pouvoir est toutefois limité aux marchés de 250.000 euros maximum pour le président du comité de direction et aux marchés de 125.000 euros maximum pour les agents de niveau 1 désignés par le président du comité de direction.

CHAPITRE II. — La délégation de pouvoir en matière d'exécution du budget

Art. 5. § 1^{er} Les agents mentionnés au chapitre I^{er} sont désignés comme ordonnateurs délégués pour l'engagement, l'ordonnancement et la liquidation, au nom du Ministre qui a la Technologie de l'Information et de la Communication dans ses attributions, de toutes les dépenses à charge du budget du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication, à l'exclusion des dépenses imputables aux articles 11.02, 11.03 et 11.04 et pour autant que la dépense cadre dans les délégations de pouvoir qui leur sont accordées au chapitre I^{er} et qu'elle ne dépasse le montant indiqué pour chacun d'eux au chapitre I^{er}.

Art. 6. § 1^{er}. Le président du comité de direction ou les agents du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication ou du service du personnel de la Régie des Bâtiments qu'il désigne à cette fin, est délégué pour la signature et la transmission au service central des dépenses fixes du Ministère des Finances des mutations contenant les instructions et les données nécessaires au paiement par ce service des traitements et des allocations liées au traitement imputables aux articles 11.02, 11.03 et 11.04 du budget du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication.

bij beperkte aanbesteding, beperkte offerteaanvraag of bij onderhandelingsprocedure met bekendmaking bij de aanvraag van de procedure in de zin van de artikelen 17, § 3, en 39, § 1, van de wet van 24 december 1993;

a) de voorzitter van het directiecomité : 1.500.000,00 euro;

b) de personeelsleden van niveau 1 aangewezen door de voorzitter van het directiecomité : 750.000,00 euro;

bij onderhandelingsprocedure in de gevallen van de artikelen 17, § 2, en 39, § 2 van de wet van 24 december 1993 :

a) de voorzitter van het directiecomité : 250.000,00 euro;

b) de personeelsleden van niveau 1 aangewezen door de voorzitter van het directiecomité : 125.000,00 euro.

§ 2. De in § 1, 4^o, bedoelde bevoegdheid wordt evenwel zonder beperking van het bedrag overgedragen aan de voorzitter van het directiecomité en de personeelsleden vermeld in § 1 voor zover de bevoegde overheid de desbetreffende verbintenissen heeft aangegaan.

Art. 4. § 1. De in artikel 3 beoogde overdracht van bevoegdheden geldt niet :

1^o wanneer, na het afwerken van een gunningsprocedure, het de bedoeling is de opdracht niet te gunnen en de procedure te herbeginnen, zo nodig op een andere wijze, op grond van artikel 18 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

2^o in geval van afwijzing van een offerte op grond van artikel 110, § 3 en § 4, van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

3^o in geval van toepassing van maatregelen van ambtswege.

§ 2. Wat het opmaken van het bestek of van de documenten die het vervangen betreft kunnen enkel de voorzitter van het directiecomité en de personeelsleden van niveau 1 aangewezen door de voorzitter van het directiecomité de volgende beslissingen nemen :

a) voorzien in de toekenning van voorschotten, met toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

b) voorzien in het onderzoek van de prijzen, met toepassing van artikel 88 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

c) voorzien in de gunning van de opdracht, hetzij op grond van werkelijke uitgaven, hetzij eerst tegen voorlopige prijzen en vervolgens tegen forfaitaire prijzen, met toepassing van de artikelen 86 en 87 van hetzelfde besluit.

Deze bevoegdheid is evenwel beperkt tot de opdrachten van ten hoogste 250.000 euro voor de voorzitter van het directiecomité en tot de opdrachten van ten hoogste 125.000 euro voor de personeelsleden van niveau 1 aangewezen door de voorzitter van het directiecomité.

HOOFDSTUK II. — De overdracht van bevoegdheid inzake de uitvoering van de begroting

Art. 5. § 1 De in hoofdstuk I vermelde personeelsleden worden aangesteld als gedelegeerde ordonnateurs voor de vastlegging, de ordonnanciering en de vereffening, in naam van de Minister tot wiens bevoegdheid de Informatie- en Communicatietechnologie behoort, van alle uitgaven lastens de begroting van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie, met uitzondering van de uitgaven die ten laste worden gebracht van de artikelen 11.02, 11.03 en 11.04 voor zover de uitgave kadert binnen de overdrachten van bevoegdheden, die hun in hoofdstuk I werden verstrekt en niet hoger is dan het voor elk van hen aangeduide bedrag in hoofdstuk I.

Art. 6. § 1. De voorzitter van het directiecomité of de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie of van de personeelsdienst van de Regie der Gebouwen die hij hiertoe aanwijst, is bevoegd voor de ondertekening en het overmaken bij de centrale dienst voor vaste uitgaven van het Ministerie van Financiën van de overboekingen die de instructies en noodzakelijke gegevens bevatten voor de betaling door deze dienst van de wedden en aan de wedde verbonden toelagen die ten laste worden gebracht van de artikelen 11.02, 11.03 en 11.04 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie.

§ 2. Le président du comité de direction ou les agents du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication ou du service du personnel de la Régie des Bâtiments qu'il désigne à cette fin, est désigné comme ordonnateur délégué pour l'engagement, l'ordonnement et la liquidation, au nom du Ministre qui a la Technologie de l'Information et de la Communication dans ses attributions, des dépenses suivantes à charge du budget du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication :

1. le remboursement au service central des dépenses fixes du Ministère des Finances des traitements des agents contractuels subventionnés pour lesquels le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication perçoit une prime liquidée par l'Office national de l'Emploi, dans le cadre de la convention conclue en la matière entre le Ministre qui a la Technologie de l'Information et de la Communication dans ses attributions et le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions;

2. le paiement aux agents du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication, des frais de parcours et de séjour ainsi que des allocations et indemnités prévues par les dispositions réglementaires applicables.

Art. 7. Délégation est donnée au président du comité de direction et aux agents mentionnés à l'article 6, chacun en ce qui le concerne, pour signer et transmettre au service du personnel de la Régie des Bâtiments les bordereaux de liquidation en matière d'intervention dans le coût des abonnements délivrés par les sociétés de transport public, de remboursement de frais de parcours et de séjour et de paiement d'allocations ou d'indemnités, au bénéfice des membres du personnel de leur administration.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 8. En cas d'absence ou d'empêchement d'un des agents visés aux articles ci-avant, les pouvoirs qui leur sont délégués peuvent être exercés par d'autres agents du niveau 1 du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication désigné au préalable par le président du comité de direction.

Lorsque la fonction de président du comité de direction est démunie de titulaire, les pouvoirs délégués correspondants sont exercés par l'agent de niveau 1 désigné par nous pour exercer temporairement cette fonction.

Art. 9. Tout montant fixé par le présent arrêté comprend le montant total, réel ou estimé, de la dépense en euros, en ce compris les frais accessoires mais à l'exclusion de la taxe sur la valeur ajoutée, en tenant compte des règles des articles 2, 28 et 54 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics.

Art. 10. Aucun marché ne peut être scindé en vue de le soustraire à l'application du présent arrêté.

Art. 11. Les dispositions de l'arrêté ministériel du 12 mai 1998 relatif aux délégations de pouvoir à certains fonctionnaires du Ministère de la Fonction publique en matière de passation et d'exécution de marchés publics de travaux, de fournitures ou de services concernant la division organique 56 - Service du TIC - Manager fédéral - du Ministère de la Fonction publique sont abrogées.

Art. 12. Les dispositions de l'arrêté ministériel du 26 janvier 2000 relatif aux délégations de pouvoir à certains fonctionnaires du Ministère de la Fonction publique en matière d'exécution du budget concernant la division organique 56 - Service du TIC - Manager fédéral - du Ministère de la Fonction publique sont abrogées.

Art. 13. Le présent arrêté produit ses effets le 17 juin 2002.

Bruxelles, le 30 juillet 2002.

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'Administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

§ 2. De voorzitter van het directiecomité of de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie of van de personeelsdienst van de Regie der Gebouwen die hij hiertoe aanwijst, wordt aangewezen als gedelegeerd ordonnateur voor de vastlegging, de ordonnanciering en de vereffening, in naam van de Minister tot wiens bevoegdheid de Informatie- en Communicatietechnologie behoort, van de volgende uitgaven ten laste van de begroting van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie :

1. de terugbetaling bij de centrale dienst voor vaste uitgaven van het Ministerie van Financiën van de wedden van de gesubsidieerde contractuele personeelsleden voor wie de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie, in het kader van de ter zake tussen de Minister tot wiens bevoegdheid de Informatie- en Communicatietechnologie behoort en de Minister tot wiens bevoegdheid Tewerkstelling behoort gesloten overeenkomst, een door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening vereffende premie ontvangt;

2. de betaling aan de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie van de vervoer- en verblijfkosten, evenals van de toelagen en vergoedingen voorzien door de toepasselijke verordeningbepalingen.

Art. 7. Aan de voorzitter van het directiecomité en aan de in artikel 6 vermelde personeelsleden, wordt, ieder voor wat hem betreft, overdracht verleend voor het ondertekenen en overmaken van de vereffeningborderellen aan de personeelsdienst van de Regie der Gebouwen, inzake tussenkomst in de kosten van de door de openbare vervoermaatschappijen uitgereikte abonnementen, terugbetaling van de vervoer- en verblijfkosten en betaling van toelagen of vergoeding ten voordele van de personeelsleden van hun administratie.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 8. In geval van afwezigheid of verhinderings van een der in vorige artikelen bedoelde personeelsleden kunnen de hun overgedragen bevoegdheden worden uitgeoefend door andere personeelsleden van niveau 1 van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie dat vooraf door de voorzitter van het directiecomité is aangewezen.

Wanneer er voor de functie van voorzitter van het directiecomité geen titularis is, worden de overeenkomstige overgedragen bevoegdheden uitgeoefend door het personeelslid van niveau 1 dat door ons wordt aangewezen om deze functie tijdelijk uit te oefenen.

Art. 9. Elk bij dit besluit vastgelegd bedrag behelst het totale reële of geraamde bedrag van de uitgave in euro, met inbegrip van de bijkomende kosten maar met uitsluiting van de belasting op de toegevoegde waarde, rekening houdend met de regels van de artikelen 2, 28 en 54 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken.

Art. 10. Geen enkele opdracht mag worden gesplitst om hem te onttrekken aan de toepassing van dit besluit.

Art. 11. De bepalingen van het ministerieel besluit van 12 mei 1998 betreffende de overdracht van bevoegdheid aan sommige ambtenaren van het Ministerie van Ambtenarenzaken inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten met betrekking tot de organisatieafdeling 56 - Dienst van de Federale ICT - Manager - van het Ministerie van Ambtenarenzaken worden opgeheven.

Art. 12. De bepalingen van het ministerieel besluit van 26 januari 2000 betreffende de overdracht van bevoegdheid aan sommige ambtenaren van het Ministerie van Ambtenarenzaken inzake de uitvoering van de begroting met betrekking tot de organisatieafdeling 56 - Dienst van de Federale ICT - Manager - van het Ministerie van Ambtenarenzaken worden opgeheven.

Art. 13. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 17 juni 2002.

Brussel, 30 juli 2002.

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de Openbare Besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 4390

[C — 2007/36934]

**26 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering
betreffende het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 16 juni 2006 betreffende de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen en de organisatie van het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum, inzonderheid op artikel 2, § 2, artikel 11, artikel 24, derde lid, artikel 26, tweede lid, artikel 27, artikel 42, artikel 43, § 2, artikel 44 tot en met 46 en artikel 48 tot en met 52;

Gelet op advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 20 juli 2007;

Gelet op advies 43.598/3 van de Raad van State, gegeven op 9 oktober 2007, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat in dit besluit onder meer verdere uitvoering wordt gegeven aan de omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 16 juni 2006 betreffende de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen en de organisatie van het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum;

2° OPPLAN-SAR : operationeel opsporings- en reddingsplan;

3° identiteit van het vaartuig : naam, roepnaam, IMO-identificatienummer of MMSI-nummer;

4° IMO-resolutie A 851 (20) : resolutie A 851 (20) van de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de algemene principes voor scheepsrapportagesystemen en scheepsrapportagevereisten, met inbegrip van richtlijnen voor rapportage over incidenten met gevaarlijke goederen, schadelijke substanties of mariene verontreinigende stoffen.

HOOFDSTUK II. — Opsporings- en reddingsgebied

Art. 2. Het opsporings- en reddingsgebied van het MRCC omvat :

1° de territoriale zee;

2° de exclusieve economische zone, afgekort EEZ;

3° het zeegebied gelegen tussen de laagwaterlijn vanaf de kust of van bij eb droogvallende bodemverheffingen als die zich binnen twaalf zeemijl vanaf die laagwaterlijn bevinden, hetzij vanaf de uiteinden van de permanente havenwerken die buiten de laagwaterlijn uitsteken, en de hoogwaterlijn.

HOOFDSTUK III. — Werking

Art. 3. Om zijn taken uit te voeren werkt het MRCC procedures uit die worden opgenomen in een OPPLAN-SAR.

Art. 4. In artikel 43, § 1, van het decreet wordt verstaan onder punt 2° :

iedere aanvaring of stranding van zijn vaartuig, averij, defect of storing aan zijn vaartuig, binnenstromend water of schuivende lading, alle gebreken aan de romp of verzwakking van de constructie, verlies van lading, verlies van reddingsmateriaal.

Art. 5. In artikel 43, § 1, van het decreet wordt verstaan onder punt 3° :

ieder incident zoals gebreken die de manoeuvreerbaarheid of zeewaardigheid van het vaartuig kunnen aantasten, gebreken aan het voortstuwingssysteem of de stuurinrichting, de krachtbronnen, de navigatie- of communicatie-apparatuur.

Art. 6. In artikel 43, § 1, van het decreet wordt verstaan onder punt 4° :

iedere lozing of kans op lozing van gevaarlijke of verontreinigende stoffen in zee, iedere vlek van gevaarlijke of verontreinigende stoffen, in zee drijvende containers of stukgoederen die worden waargenomen.

Art. 7. Bij een melding als vermeld in artikel 43 van het decreet, moeten ten minste de volgende gegevens worden verstrekt :

- 1° de identiteit van het vaartuig;
- 2° de positie;
- 3° de haven van afvaart;
- 4° de haven van bestemming;
- 5° het adres waar informatie kan worden verkregen over de gevaarlijke of verontreinigende stoffen aan boord;
- 6° het aantal opvarenden;
- 7° bijzonderheden over het incident;
- 8° alle relevante informatie, vermeld in IMO-resolutie A. 851(20);
- 9° de nationaliteit van het vaartuig;
- 10° de lengte en diepgang van het vaartuig;
- 11° de geplande vaarroute.

Art. 8. § 1. Informatie over risicovaartuigen wordt door het MRCC gemeld aan de diensten, vermeld in het OPPLAN-SAR, en volgens de procedures, vermeld in het OPPLAN-SAR.

§ 2. De volgende vaartuigen worden beschouwd als risicovaartuig :

- 1° vaartuigen die in de loop van hun reis :
 - a) betrokken zijn geweest bij incidenten of ongevallen op zee;
 - b) in gebreke zijn gebleven de door of krachtens het decreet voorgeschreven verplichte meldingen te verrichten;
 - c) de toepasselijke regels van de scheepsrouteringssystemen of het verkeersbegeleidingssysteem hebben overschreden;
 - d) de melding hebben gekregen van loodsen of havenautoriteiten dat zij tekortkomingen vertonen die de veiligheid van de scheepvaart in gevaar kunnen brengen of die een risico voor het milieu kunnen vormen;
- 2° vaartuigen waartegen bewijzen of vermoedens bestaan van lozing van gevaarlijke of verontreinigende stoffen in wateren die onder de jurisdictie vallen van een lidstaat van de Europese Unie;
- 3° vaartuigen waaraan de toegang tot havens van de lidstaten van de Europese Gemeenschap is geweigerd of waarover een rapport is uitgebracht of een melding van een lidstaat is verricht overeenkomstig de regelgeving inzake havenstaatcontrole;
- 4° andere vaartuigen die de minister als dusdanig heeft gedefinieerd.

Art. 9. § 1. Bij uitzonderlijk slecht weer of ruwe zee kunnen de volgende maatregelen worden genomen door de hiervoor door de minister aangewezen categorieën van personeelsleden :

- 1° de gezagvoerder van een vaartuig dat zich in het opsporings- en reddingsgebied bevindt of zich erin wil begeven en een haven wil binnen- of uitvaren, zo mogelijk alle informatie over de zeegang en de weersomstandigheden geven en, als dat relevant en mogelijk is, over het gevaar dat die kunnen opleveren voor zijn schip, de lading, de bemanning en de passagiers;
- 2° onverminderd de plicht tot bijstandsverleningen aan schepen in nood en overeenkomstig de bepalingen betreffende toevluchtsoorden, uitgewerkt in het kader van het samenwerkingsakkoord van 8 juli 2005 tussen de Federale Staat en het Vlaamse Gewest betreffende de oprichting van en de samenwerking in een structuur kustwacht, andere passende maatregelen treffen, waaronder een aanbeveling of een verbod voor een bepaald schip of voor schepen in het algemeen om de haven in de gebieden in kwestie binnen of uit te varen, totdat is vastgesteld dat er geen gevaar meer bestaat voor mensenlevens of het milieu;
- 3° indien nodig, passende maatregelen nemen om het bunkeren van schepen in de territoriale wateren zo veel mogelijk te beperken of te verbieden, met het oog op het gebruik en de bescherming van de vaarweg of om het scheepvaartverkeer op de meest doeltreffende manier te begeleiden.

§ 2. De gezagvoerder van het vaartuig brengt het MRCC op de hoogte van de redenen van zijn beslissing, als die niet in overeenstemming is met de maatregelen, vermeld in § 1.

§ 3. Voor de passende maatregelen, vermeld in § 1, wordt uitgegaan van een voorspelling van de omstandigheden op zee en van de weersgesteldheid van het Oceanografisch Meteorologisch Station, afgekort OMS, van de afdeling Kust of een gelijkwaardige gekwalificeerde meteorologische informatiedienst.

Art. 10. § 1. Naar aanleiding van ongevallen of risico-omstandigheden kan het MRCC onder meer de volgende maatregelen nemen :

- 1° de bewegingen van het vaartuig beperken of het vaartuig gelasten een bepaalde koers te volgen;
- 2° het vaartuig gelasten een einde te maken aan de bedreiging van het milieu of van de maritieme veiligheid;
- 3° een evaluatieteam aan boord brengen om de omvang van het risico vast te stellen, het vaartuig bij te staan bij het zoeken naar een oplossing en het MRCC van een en ander op de hoogte te houden;
- 4° het vaartuig gelasten zich naar het aangewezen toevluchtsoord te begeven in geval van direct gevaar, dan wel bewerkstelligen dat het vaartuig wordt geloodst of gesleept.

§ 2. De minister wijst de categorieën van personeelsleden aan die bevoegd zijn om de maatregelen, vermeld in § 1, te nemen.

Art. 11. § 1. Om zo snel mogelijk een ongeval of risico-omstandigheid, waarbij mensenlevens in het geding zijn of zouden kunnen zijn, als niet tijdig wordt opgetreden, te verhelpen, kan de leidinggevende van het MRCC of zijn gemachtigde de volgende vaartuigen opvorderen :

1° de SAR-eenheden van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust, alsook de door het agentschap erkende SAR-eenheden;

2° elk vaartuig dat zich in de nabijheid bevindt van het vaartuig dat in problemen verkeert;

3° elk vaartuig, zelfs als het zich nog in de haven bevindt, dat, rekening houdend met de aard van de problemen van het vaartuig dat zich in moeilijkheden bevindt, met het aantal personen dat moet worden gered of met het aantal personen dat van het vaartuig moet worden afgehaald, geschikt is om voor de evacuatie in te staan.

§ 2. De opvordering, vermeld in § 1, kan gebeuren door eenvoudige oproeping.

§ 3. De leidinggevende van het MRCC of zijn gemachtigde kan op het opgeroepen vaartuig een beroep doen gedurende de tijd die nodig is om de hulp daadwerkelijk te realiseren en de te redden of te evacueren personen aan wal te brengen.

Art. 12. § 1. De minister wijst de categorieën van personeelsleden aan die bevoegd zijn om verkeersaanwijzingen aan vaartuigen te richten.

§ 2. De minister wijst de categorieën van personeelsleden aan die bevoegd zijn om de volgende soorten berichten aan de vaartuigen te richten :

1° een informatie;

2° een waarschuwing;

3° een navigatieassistentie.

Art. 13. Het MRCC treedt op als Maritieme Assistentiedienst.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 14. De Vlaamse minister, bevoegd voor de havens, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 oktober 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 4390

[C - 2007/36934]

26 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au « Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum » (Centre de Coordination et de Sauvetage maritimes)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 16 juin 2006 relatif à l'assistance à la navigation sur les voies d'accès maritimes et à l'organisation du « Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum » (Centre de Coordination et de Sauvetage maritimes)

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 juillet 2007;

Vu l'avis 43 598/3 du Conseil d'Etat, donné le 9 octobre 2007, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que le présent arrêté assure entre autres l'exécution de la conversion de la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, et abrogeant la directive 93/75/CEE du Conseil;

Sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret du 16 juin 2006 relatif à l'assistance à la navigation sur les voies d'accès maritimes et à l'organisation du "Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum" (Centre de Coordination et de Sauvetage maritimes);

2° OPPLAN-SAR : plan opérationnel de recherche et de sauvetage;

3° identité du navire : nom, indicatif d'appel, numéro d'identification OMI ou numéro MMSI;

4° résolution OMI A 851 (20) : résolution A 851 (20) de l'Organisation maritime internationale relative aux principes généraux applicables aux systèmes de comptes rendus de navires et aux prescriptions en matière de notification, y compris les directives concernant la notification des événements mettant en cause des marchandises dangereuses, des substances nuisibles et/ou des polluants marins

CHAPITRE II. — Zone de recherche et de sauvetage

Art. 2. La zone de recherche et de sauvetage du MRCC comprend :

1° la mer territoriale;

2° la zone économique exclusive, en abrégé ZEE;

3° la zone maritime située entre la laisse de basse mer à partir de la côte ou de hauts-fonds découvrants s'ils se trouvent dans les douze milles nautiques de la laisse de basse mer, soit à partir des extrémités des ouvrages portuaires permanents qui saillent de la laisse de basse mer, et la laisse de haute mer.

CHAPITRE III. — *Fonctionnement*

Art. 3. Afin d'exécuter ses tâches, le MRCC met au point des procédures, qui sont reprises dans un OPPLAN-SAR.

Art. 4. A l'article 43, § 1^{er} du décret, on entend par le point 2° :

tout abordage ou échouement du navire, avarie, défaillance ou panne, envahissement ou ripage de cargaison, toutes déficiences dans la coque ou défaillances de structure, perte de cargaison, perte de matériel de sauvetage;

Art. 5. A l'article 43, § 1^{er} du décret, on entend par le point 3° :

tout incident tel que défaillances susceptibles d'affecter les capacités de manœuvre ou de navigation du navire, ou toute déficence affectant les systèmes de propulsion ou appareils à gouverner, l'installation de production d'électricité, les équipements de navigation ou de communication.

Art. 6. A l'article 43, § 1^{er} du décret, on entend par le point 4° :

tout déversement ou risque de déversement en mer de substances dangereuses ou polluantes, toute nappe de substances dangereuses ou polluantes, et tout conteneur ou colis dérivant observé en mer.

Art. 7. Le message de signalement transmis en application de l'article 43 du décret comporte au minimum les données suivantes :

- 1° l'identité du navire;
- 2° la position;
- 3° le port de départ;
- 4° le port de destination;
- 5° l'adresse permettant d'obtenir des informations sur les marchandises dangereuses ou polluantes transportées à bord;
- 6° le nombre de personnes à bord;
- 7° les détails de l'incident;
- 8° toute information pertinente visée par la résolution OMI A. 851(20);
- 9° la nationalité du navire;
- 10° la longueur et le tirant d'eau du navire;
- 11° la route prévue.

Art. 8. § 1^{er}. Le MRCC communique les informations sur les navires à risque aux services mentionnés dans l'OPPLAN-SAR et suivant les procédures mentionnées dans l'OPPLAN-SAR.

§ 2. Les navires suivants sont considérés comme des navires à risque :

- 1° les navires qui, au cours de leur voyage :
 - a) ont été victimes d'incidents ou d'accidents en mer;
 - b) ont enfreint les exigences de notification prescrites par le décret ou en vertu du décret;
 - c) ont enfreint les règles applicables dans les systèmes d'organisation du trafic et les services de trafic maritime;
 - d) auxquels des pilotes ou des autorités portuaires ont signalé des défaillances susceptibles de compromettre la sécurité de la navigation ou de présenter un risque pour l'environnement;
- 2° les navires au sujet desquels existent des preuves ou des présomptions de rejets de substances dangereuses ou polluantes dans les eaux relevant de la juridiction d'un Etat membre de l'union européenne;
- 3° les navires ayant fait l'objet d'un refus d'accès dans les ports des Etats membres de l'Union européenne ou d'un rapport ou d'une notification d'un Etat membre conformément à la réglementation sur l'inspection maritime.
- 4° d'autres navires définis en tant que tels par le Ministre.

Art. 9. § 1^{er}. Lorsque les conditions météorologiques ou l'état de la mer sont exceptionnellement défavorables, les mesures suivantes peuvent être prises par les catégories de personnels désignées par le Ministre :

1° faire en sorte, lorsque cela est pertinent et possible, qu'au capitaine d'un navire qui se trouve dans la zone de recherche et de sauvetage et souhaite pénétrer dans le port ou en sortir soient fournies toutes les informations sur les conditions météo-océaniques et, le cas échéant et lorsque cela est possible, sur le risque que celles-ci peuvent présenter pour son navire ainsi que pour la cargaison, l'équipage et les passagers;

2° sans préjudice du devoir, prendre d'autres mesures appropriées, y inclus une recommandation ou une interdiction, visant soit un navire particulier soit les navires en général, d'entrer dans le port ou d'en sortir dans les zones touchées, jusqu'à ce qu'il ait été établi qu'il n'existe plus de risque pour la vie humaine ou l'environnement;

3° au besoin, prendre des mesures appropriées pour limiter autant que possible ou interdire le ravitaillement en combustible des bateaux dans les eaux territoriales, en vue de l'utilisation et de la protection de la voie navigable ou de l'assistance la plus efficace au trafic maritime.

§ 2. Le capitaine du navire informe le MRCC des motifs de sa décision, lorsque celle-ci n'est pas conforme aux mesures visées au § 1^{er}.

§ 3. Les mesures appropriées visées au § 1^{er} sont fondées sur des prévisions concernant l'état de la mer et les conditions météorologiques fournies par la Station océanographique météorologique, de la division Côte ou d'un service d'information météorologique qualifié équivalent.

Art. 10. § 1^{er}. En cas d'accidents ou de risques, le MRCC peut prendre notamment les mesures suivantes :

- 1° restreindre les mouvements du navire ou lui imposer un itinéraire déterminé;
- 2° mettre le capitaine du navire en demeure de faire cesser le risque pour l'environnement ou pour la sécurité maritime;
- 3° envoyer à bord du navire une équipe d'évaluation en vue d'évaluer le degré de risque, d'aider le capitaine à remédier à la situation et d'en tenir informé le MRCC;
- 4° enjoindre au capitaine de rejoindre un lieu de refuge en cas de péril imminent, ou imposer le pilotage ou le remorquage du navire.

§ 2. Le Ministre désigne les catégories de personnels compétents pour prendre les mesures visées au § 1^{er}.

Art. 11. § 1^{er}. Afin de remédier le plus rapidement possible à un accident ou une condition de risque mettant en péril des vies humaines s'il n'est pas réagi promptement, le dirigeant du MRCC ou son délégué peut réquisitionner les navires suivants :

- 1° les unités SAR de l'Agence 'Maritieme Dienstverlening en Kust', ainsi que les unités SAR agréées par l'agence;
- 2° chaque navire qui se trouve à proximité du navire en difficulté;
- 3° tout navire, même s'il se trouve encore dans le port, qui, compte tenu de la nature des problèmes du navire en difficulté, du nombre de personnes à sauver ou à évacuer, est apte à effectuer l'évacuation.

§ 2. La réquisition visée au § 1^{er} peut se faire par simple appel.

§ 3. Le dirigeant du MRCC ou son délégué peut faire appel au navire réquisitionné pour la durée nécessaire à effectivement réaliser l'aide et à débarquer les personnes à sauver ou à évacuer.

Art. 12. § 1^{er}. Le Ministre désigne les catégories de personnels compétents à donner des instructions aux navires.

§ 2. Le Ministre désigne les catégories de personnels compétents à adresser les types de messages suivants aux navires :

- 1° une information;
- 2° un avertissement;
- 3° une assistance à la navigation.

Art. 13. Le MRCC agit en tant que Service d'assistance maritime.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 14. Le Ministre flamand ayant les ports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 26 octobre 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche et de la Ruralité,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 4391

[C — 2007/36962]

26 OKTOBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de begeleiding van de scheepvaart

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 16 juni 2006 betreffende de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen en de organisatie van het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum, inzonderheid op artikel 2, § 2, artikel 4, § 2, artikel 6 tot en met 7, artikel 9 tot en met 11, artikel 17 tot en met 21, artikel 24, derde lid, artikel 26, tweede lid, artikel 27 en artikel 35;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 juli 2007;

Gelet op advies 43.597/3 van de Raad van State, gegeven op 9 oktober 2007, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat in dit besluit onder meer verdere uitvoering wordt gegeven aan de omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° decreet: het decreet van 16 juni 2006 betreffende de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen en de organisatie van het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum;
- 2° seinvoerende stoffen: gevaarlijke of verontreinigende stoffen waarvoor het vaartuig een sein moet voeren;
- 3° moeilijk manoeuvreerbare of niet manoeuvreerbare vaartuigen: vaartuigen die wegens de aard of de lengte ervan, of om een andere reden helemaal niet of slechts beperkt kunnen manoeuvreren en hiervoor een sein moeten voeren;
- 4° VN-nummer: het nummer dat door de Verenigde Naties wordt gegeven aan gevaarlijke of verontreinigende stoffen en dat die stoffen identificeert;

5° lijndienst: een vaartuig dat regelmatige dienst onderhoudt tussen twee of meer welbepaalde havens, overeenkomstig een vooraf gepubliceerde tijdstabel, of waarvan de overtochten zo regelmatig of frequent zijn dat ze een herkenbare systematische serie vormen;

6° identificatie van het vaartuig: naam, roepnaam, IMO-identificatienummer of MMSI-nummer;

7° IMO-identificatienummer: het door de drie letters 'IMO' voorafgegaan, internationaal erkend zevencijferig nummer uit het Lloydsregister dat aan een schip wordt toegekend op het ogenblik dat de kiel wordt gelegd of als een schip voor de eerste keer in het Lloydsregister wordt opgenomen, en dat ongewijzigd blijft, ook bij verandering van vlagstaat;

8° Maritiem Mobiel Dienst Identiteitsnummer, afgekort MMSI-nummer: een uniek getal bestaande uit negen cijfers dat een radiostation of een groep van stations identificeert en dat automatisch wordt meegezonden bij het uitzenden van digitale selectieve oproepen via radio;

9° gevaarlijke stoffen :

a) stoffen als vermeld in de IMDG-code;

b) gevaarlijke vloeistoffen als vermeld in hoofdstuk 17 van de IBC-code;

c) vloeibare gassen als vermeld in hoofdstuk 19 van de IGC-code;

d) vaste stoffen als vermeld in aanhangsel B van de BC-code.

Inbegrepen zijn ook de stoffen voor het vervoer waarvan passende voorwaarden zijn neergelegd overeenkomstig paragraaf 1.1.3 van de IBC-code of paragraaf 1.1.6 van de IGC-code;

10° verontreinigende stoffen :

a) oliesoorten als vermeld in bijlage I van het MARPOL-verdrag;

b) schadelijke vloeistoffen als vermeld in bijlage II van het MARPOL-verdrag;

c) schadelijke stoffen als vermeld in bijlage III van het MARPOL-verdrag;

11° IMDG-code : de internationale IMO-code voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over zee;

12° IBC-code : de internationale IMO-code voor de bouw en de uitrusting van schepen die gevaarlijke chemicaliën in bulk vervoeren;

13° IGC-code : de internationale IMO-code voor de bouw en de uitrusting van schepen die vloeibaar gas in bulk vervoeren;

14° INF-code : de IMO-code van veiligheidsvoorschriften voor het vervoer van bestraalde splijtstoffen, plutonium en hoogradioactief afval in vaten aan boord van een schip;

15° BC-code : de IMO-code met praktische voorschriften voor de veiligheid van het vervoer van vaste lading in bulk;

16° verlader: de persoon door wie, namens wie, of voor wie een overeenkomst voor het vervoer van goederen over zee is gesloten met een vervoerder.

HOOFDSTUK II. — *Bevoegde instantie*

Art. 2. § 1. De minister onder wiens bevoegdheid de scheepvaartbegeleiding valt, wijst binnen zijn beleidsdomein de diensten aan die bevoegd zijn voor :

1° de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen buiten het havengebied, volgens artikel 4, § 1, 1°, 2° en 3°, van het decreet;

2° de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen buiten het havengebied, volgens artikel 4, § 1, 4°, van het decreet;

3° het samenstellen, uitgeven en laten verschijnen van de nautische publicaties;

4° de beslissing over de plaatsing, de aard en de ligging van de vaarwegmarkering en de verkeerstekens;

5° de plaatsing, het beheer en het onderhoud van de vaarwegmarkering en de verkeerstekens;

6° de kartering van de vaarwegmarkering en de verkeerstekens en de voorspelling van de hydrometeorologische omstandigheden op zee.

§ 2. De dienst, vermeld in 1° en 4°, verstrekt de dienstverleningen, vermeld in artikel 16, 1°, 2°, en 3°, van het decreet.

HOOFDSTUK III. — *Toepassingsgebied*

Art. 3. De wateren waar verkeersbegeleiding kan worden georganiseerd en beheerd, zijn :

1° de Belgische territoriale wateren;

2° de Belgische Exclusief Economische Zone, afgekort EEZ;

3° het Scheur, de Wielingen, Pas van het Zand;

4° de Scheldemonden;

5° de Schelde stroomafwaarts Antwerpen tot de rede van Vlissingen;

6° de Schelde stroomopwaarts Antwerpen tot de sluis in Wintam en de brug van Temse;

7° het kanaal van Gent naar Terneuzen;

8° de havens, lig- en ankerplaatsen en de erbij aansluitende dokken die liggen aan de wateren, vermeld in 1° tot en met 7°.

Art. 4. Het VBS-werkingsgebied, waar door de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, verkeersbegeleiding wordt verstrekt, is het gebied waarvan de buitengrens wordt bepaald door een lijn bestaande uit segmenten die de volgende, in coördinaten uitgedrukte posities verbindt, in de volgorde zoals hieronder aangegeven :

1° 51°05',40 N 002°32',80 E;

2° 51°16',15 N 002°23',30 E;

3° 51°23',60 N 002°20',20 E;

4° 51°25',95 N 002°30',62 E;

5° 51°28',75 N 002°56',00 E;

6° 51°33',05 N 003°05',00 E;

7° 51°29',02 N 003°12',65 E;

8° 51°26',09 N 003°17',75 E;

9° 51°22',75 N 003°21',01 E;

10° het snijpunt met de laagwaterlijn ter hoogte van grenspaal 369: 51°22',35N 003°21',08 E.

Op het Belgische deel van de Schelde ligt het VBS-werkingsgebied tussen de Belgisch – Nederlandse grens en boei 100.

In het gebied tussen boei 100 en de sluis van Wintam is er nog radiocontact zonder verdere verkeersbegeleiding.

Op het Belgische deel van het kanaal Gent-Terneuzen is het VBS-werkingsgebied in het noorden begrensd door de Belgisch-Nederlandse grens en in het zuiden door het havengebied van Gent.

De ligging van de posities, vermeld in dit artikel, is uitgedrukt in breedte en lengte volgens het geografische referentiesysteem "World Geodetic System 1984", afgekort WGS84.

Art. 5. De minister kan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, machtigen om het VBS-werkingsgebied, vermeld in artikel 4, verder onder te verdelen in werkbare blokken en kanalen.

Art. 6. Dit besluit is van toepassing op de vaartuigen binnen het VBS-werkingsgebied, vermeld in artikel 4, en op de vaartuigen die zich in het VBS-werkingsgebied zullen begeven.

Art. 7. Behalve als het anders is bepaald, is dit besluit niet van toepassing op:

1° oorlogsschepen;

2° overige marineschepen;

3° andere schepen die naar aanleiding van een bijzondere manifestatie of bijzondere omstandigheid uitdrukkelijk aangewezen zijn door het hoofd van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust. Het hoofd van het agentschap kan die taak delegeren aan een gemachtigde.

HOOFDSTUK IV. — *Nautische publicaties*

Art. 8. § 1. Als nautische publicaties worden onder meer beschouwd :

1° informatie aan de scheepvaart, afgekort info;

2° Dringende Berichten aan Zeevarenden, afgekort DBZ;

3° Berichten aan Zeevarenden, afgekort BaZ;

4° Kennisgevingen;

5° Gezamenlijke Bekendmakingen.

§ 2. De minister kan voor elke nautische publicatie de dienst aanwijzen die de publicatie moet opstellen en de dienst die de publicatie moet versturen.

De minister kan de inhoud en de termijnen van publicatie van de nautische publicaties bepalen.

HOOFDSTUK V. — *Begeleiding van vaartuigen in het VBS-werkingsgebied*

Afdeling I. — Algemene meldingsplicht

Art. 9. § 1. De exploitant, de scheepsagent of de gezagvoerder van een vaartuig dat het VBS-werkingsgebied zal binnenvaren, deelt de verwachte tijd van aankomst aan de grens van het VBS-werkingsgebied, vermeld in artikel 4, en de vastgestelde grenzen van de onderdelen binnen het VBS-werkingsgebied, bepaald door de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, en de verwachte tijd van afvaart uit de haven van bestemming mee aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°.

§ 2. De exploitant, de scheepsagent of de gezagvoerder van een vaartuig dat het VBS-werkingsgebied, vermeld in artikel 4, binnenvaart, meldt zich aan bij de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°.

§ 3. Bij de melding, vermeld in § 1, worden de aan boord aanwezige seinvoerende stoffen meegedeeld, met vermelding van het VN-nummer ervan.

Als het vaartuig moeilijk manoeuvreerbaar of niet-manoeuvereerbaar is, wordt dat eveneens meegedeeld bij de melding, vermeld in § 1.

§ 4. De meldingen worden gedaan bij de meldpunten, overeenkomstig de procedurevoorschriften en nadere instructies, opgenomen in de nautische publicaties.

§ 5. De informatie, vermeld in § 1 tot en met § 4, wordt, waar mogelijk, door de exploitant, de scheepsagent of de gezagvoerder van het vaartuig via elektronische weg doorgestuurd aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°.

Art. 10. § 1. De exploitant, de scheepsagent of de gezagvoerder van een vaartuig dat op weg is naar een Vlaamse haven, deelt op een van de volgende momenten, aan de havenkapiteinsdienst van de aanloophaven, de volgende informatie mee :

- 1° ten minste vierentwintig uur vóór de aankomst;
- 2° uiterlijk op het tijdstip waarop het vaartuig de vorige haven verlaat, als de reisduur minder dan vierentwintig uur bedraagt;
- 3° zodra de aanloophaven bekend is, als de aanloophaven nog niet bekend zou zijn of tijdens de reis wordt gewijzigd.

De informatie, vermeld in het eerste lid, is de volgende :

- a) de identificatie van het vaartuig;
- b) de haven van bestemming;
- c) de verwachte tijd van aankomst in de haven van bestemming en de verwachte tijd van afvaart uit de haven van bestemming;
- d) het totale aantal opvarenden;
- e) de positie van het vaartuig;
- f) de nationaliteit van het vaartuig;
- g) de lengte en de diepgang van het vaartuig;
- h) de geplande vaarroute;
- i) andere gegevens die de minister in voorkomend geval heeft bepaald.

§ 2. De havenkapiteinsdienst deelt de informatie, vermeld in § 1, onmiddellijk nadat hij ze ontvangen heeft via elektronische weg mee aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°.

Afdeling II. — Meldingsplicht bij seinvoerende stoffen

Art. 11. § 1. De exploitant, de scheepsagent of de gezagvoerder van een vaartuig, ongeacht de grootte van het vaartuig, dat komt van een haven buiten de Europese Unie en dat seinvoerende stoffen vervoert, meldt de gegevens, vermeld in deze paragraaf,

- 1° aan de havenkapiteinsdienst van de haven van bestemming, als het vaartuig op weg is naar een Vlaamse haven;
- 2° aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, als het vaartuig zich begeeft naar een van de volgende plaatsen:
 - a) een ankerplaats of een ligplaats binnen het VBS-werkingsgebied, vermeld in artikel 4;
 - b) een haven, een ankerplaats of een ligplaats buiten het VBS-werkingsgebied, vermeld in artikel 4, waarbij de grens van het Vlaamse Gewest wordt overschreden.

De gegevens worden uiterlijk gemeld bij de afvaart uit de haven van belading of zodra de haven van bestemming, de ankerplaats of ligplaats bekend is, als die niet bij de afvaart bekend zou zijn.

De volgende gegevens worden meegedeeld :

- 1° algemene informatie :
 - a) de identificatie van het vaartuig;
 - b) de haven van bestemming;
 - c) de verwachte tijd van aankomst in de haven van bestemming en de vastgestelde grenzen, gelegen binnen het VBS-werkingsgebied, vermeld in artikel 4, bepaald door de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, en de verwachte tijd van afvaart uit de haven van bestemming;
 - d) de positie van het vaartuig;
 - e) het totale aantal opvarenden;
 - f) de nationaliteit van het vaartuig;
 - g) de lengte en de diepgang van het vaartuig;
 - h) de geplande vaarroute;
 - i) eventuele andere gegevens, die de minister heeft bepaald;
- 2° informatie over de lading :
 - a) de correcte technische benaming van de gevaarlijke of verontreinigende stoffen, VN-nummers als die bestaan, IMO-risicoklassen overeenkomstig de IMDG-, IBC- en IGC-code en, in voorkomend geval, de klasse van het vaartuig volgens de INF-code, de hoeveelheden van dergelijke stoffen, uitgedrukt in kilogram, en de plaats waar ze zich aan boord bevinden, alsook, als ze worden vervoerd in voor vrachtvervoer bestemde transporteenheden, behalve tanks, de identificatienummers daarvan;
 - b) de bevestiging dat aan boord een lijst, manifest of passend laadplan aanwezig is dat gedetailleerde gegevens bevat over de seinvoerende stoffen die worden vervoerd en over de plaats waar ze zich aan boord bevinden;
 - c) het adres waar uitgebreide informatie over de lading kan worden verkregen.

§ 2. De havenkapiteinsdienst deelt de informatie, vermeld in § 1, onmiddellijk nadat hij ze ontvangen heeft, via elektronische weg mee aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°.

Art. 12. § 1. Seinvoerende stoffen mogen in een haven pas voor vervoer worden aangeboden of aan boord van een vaartuig worden genomen, ongeacht de grootte van het vaartuig, nadat de verlader aan de gezagvoerder van het vaartuig of de exploitant een verklaring heeft overhandigd met de volgende informatie :

1° de correcte technische benaming van de gevaarlijke of verontreinigende stoffen, VN-nummers als die bestaan, IMO-risicoklassen overeenkomstig de IMDG-, de IBC-, en IGC-code en, in voorkomend geval, de klasse van het vaartuig die voor INF-ladingen als vermeld in voorschrift VII/14.2, vereist is, de hoeveelheden, uitgedrukt in kilogram, van dergelijke stoffen en, als ze worden vervoerd in voor vrachtvervoer bestemde laadeenheden, behalve tanks, de identificatienummers daarvan;

2° het adres waar uitgebreide informatie over de lading kan worden verkregen;

3° voor de stoffen vermeld in bijlage I bij het MARPOL-Verdrag, het veiligheidsinformatieblad waarop de fysisch-chemische eigenschappen van de producten zijn vermeld, met inbegrip van de viscositeit, uitgedrukt in cSt bij 50° C en de dichtheid bij 15°;

4° de alarmnummers van de verlader of een andere persoon of organisatie die beschikt over informatie over de fysisch-chemische eigenschappen van de producten en over de in geval van nood te nemen maatregelen.

§ 2. Het is de taak van de verlader om te controleren of de voor vervoer aangeboden vracht werkelijk de vracht is waarover de verklaring, vermeld in § 1, werd afgelegd.

Art. 13. § 1. De exploitant, de scheepsagent of de gezagvoerder van een vaartuig, ongeacht de grootte ervan, dat seinvoerende stoffen vervoert en een Vlaamse haven verlaat, deelt uiterlijk bij de afvaart de volgende informatie mee aan de havenkapiteinsdienst van die haven :

1° algemene informatie :

a) de identificatie van het vaartuig;

b) de haven van bestemming;

c) de verwachte tijd van afvaart uit de haven van vertrek, bepaald door dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, en de verwachte tijd van aankomst in de haven van bestemming;

d) het totale aantal opvarenden;

e) de nationaliteit van het vaartuig;

f) de lengte en de diepgang van het vaartuig;

g) de geplande vaarroute;

h) eventuele andere gegevens die de minister heeft bepaald;

2° informatie over de lading:

a) de correcte technische benaming van de gevaarlijke of verontreinigende stoffen, VN-nummers als die bestaan, IMO-risicoklassen overeenkomstig de IMDG-, IBC- en IGC-code en, in voorkomend geval, de klasse van het vaartuig volgens de INF-code, de hoeveelheden, uitgedrukt in kilogram, van dergelijke stoffen en de plaats waar ze zich aan boord bevinden, alsook, als ze worden vervoerd in voor vrachtvervoer bestemde transporteenheden, behalve tanks, de identificatienummers daarvan;

b) de bevestiging dat aan boord een lijst, manifest of passend laadplan aanwezig is dat gedetailleerde gegevens bevat over de gevaarlijke of verontreinigende stoffen die worden vervoerd en over de plaats waar ze zich aan boord bevinden;

c) het adres waar uitgebreide informatie over de lading kan worden verkregen.

§ 2. De havenkapiteinsdienst deelt de informatie, vermeld in § 1, onmiddellijk nadat hij ze ontvangen heeft, via elektronische weg mee aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°.

Art. 14. § 1. De exploitant, de scheepsagent of de gezagvoerder van een vaartuig, dat, ongeacht de grootte ervan, seinvoerende stoffen vervoert, het Belgische grondgebied verlaat, en via overschrijding van de grens van het Vlaamse Gewest het VBS-werkingsgebied, vermeld in artikel 4, wil binnenvaren, zonder hierbij een Vlaamse haven aan te lopen, deelt uiterlijk bij de afvaart de informatie, vermeld in artikel 13, mee aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°.

§ 2. De informatie, vermeld in § 1, wordt, waar mogelijk, door de exploitant, de scheepsagent of de gezagvoerder van het vaartuig via elektronische weg doorgestuurd aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°.

Afdeling III. — Elektronisch berichtenverkeer

Art. 15. Het elektronische berichtenverkeer, vermeld in de afdelingen I en II, maakt gebruik van de syntax en de procedures, bepaald door de minister.

Afdeling IV. — Vrijstellingen

Art. 16. § 1. De dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, kan vrijstelling verlenen van de verplichtingen, vermeld in artikel 13, mits is voldaan aan de voorwaarden, vermeld in § 2 :

1° voor lijndiensten tussen een Vlaamse haven en een Belgische haven, op verzoek van de maatschappij die de lijndienst uitbaat;

2° als een internationale lijndienst wordt geëxploiteerd tussen een Vlaamse haven en een haven van een of meer andere lidstaten van de Europese Gemeenschap, op verzoek van de maatschappij die de lijndienst uitbaat en die is gevestigd in een van de lidstaten.

§ 2. De vrijstelling, vermeld in § 1, kan worden verleend onder de volgende voorwaarden :

1° de maatschappij die de vermelde lijndiensten exploiteert, houdt een lijst van de betrokken schepen bij en deelt die mee aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°;

2° telkens als de reis wordt uitgevoerd, wordt de informatie, vermeld in artikel 13, § 1, ter beschikking gehouden van de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°.

De maatschappij zet een intern systeem op, waarmee de informatie, vermeld in het eerste lid, 2°, vierentwintig uur per dag, zeven dagen op zeven, via elektronische weg, aan de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, kan worden toegestuurd, onmiddellijk nadat die daarom heeft verzocht.

Het elektronische berichtenverkeer maakt gebruik van de syntax en de procedures, bepaald door de minister.

§ 3. Als wordt vastgesteld dat aan ten minste een van die voorwaarden niet langer wordt voldaan, trekt de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, de vrijstelling voor de maatschappij in kwestie onmiddellijk in.

§ 4. De dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, deelt, via de geëigende kanalen, aan de Europese Commissie de lijst van maatschappijen en schepen mee die op grond van dit artikel zijn vrijgesteld, alsook elke aanpassing aan die lijst.

Afdeling V. — Informatieverstrekking door de personen die belast zijn met de begeleiding van de scheepvaart

Art. 17. De personeelsleden die belast zijn met de begeleiding van de scheepvaart, verstrekken informatie aan de gezagvoerder, op eigen initiatief of op verzoek van de gezagvoerder.

Art. 18. De personeelsleden die belast zijn met de begeleiding van de scheepvaart, informeren de gezagvoerder en begeleiden het vaartuig met resultaatgeoriënteerde instructies, als ze een van de volgende zaken vaststellen:

1° het vaartuig vertoont geen normaal vaarpatroon of leeft de internationale of plaatselijke scheepvaartreglementering niet na;

2° het vaartuig maakt geen gebruik van het verplicht scheepsrouteringssysteem;

3° het vaartuig maakt geen gebruik van het verkeersbegeleidingssysteem.

Afdeling VI. — Instelling van een scheepsrouteringssysteem

Art. 19. De minister stelt de scheepsrouteringssystemen, die integraal deel uitmaken van het verkeersbegeleidingssysteem, in en neemt de nodige initiatieven hiervoor ten overstaan van de Internationale Maritieme Organisatie.

Afdeling V. — Verkeersaanwijzingen, verschillende soorten berichten en maatregelen

Art. 20. § 1. De minister wijst de categorieën van personeelsleden aan die bevoegd zijn om verkeersaanwijzingen aan de vaartuigen te richten.

§ 2. De minister wijst de categorieën van personeelsleden aan die bevoegd zijn om de volgende soorten berichten aan de vaartuigen te richten :

1° een informatie;

2° een waarschuwing;

3° een navigatieassistentie.

Art. 21. § 1. Bij uitzonderlijk slecht weer of ruwe zee kunnen de volgende maatregelen worden genomen door de hiervoor door de minister aangewezen categorieën van personeelsleden :

1° de gezagvoerder van een vaartuig dat zich in het gebied in kwestie bevindt en de haven wil binnen- of uitvaren, zo mogelijk alle informatie over de zeeegang en de weersomstandigheden geven en, als dat relevant en mogelijk is, over het gevaar dat die kunnen opleveren voor zijn schip, de lading, de bemanning en de passagiers;

2° onverminderd de plicht tot bijstandsverleningen aan schepen in nood en overeenkomstig de bepalingen betreffende toevluchtsoorden, uitgewerkt in het kader van het samenwerkingsakkoord van 8 juli 2005 tussen de Federale Staat en het Vlaamse Gewest betreffende de oprichting van en de samenwerking in een structuur kustwacht, andere passende maatregelen treffen, waaronder een aanbeveling of een verbod voor een bepaald schip of voor schepen in het algemeen om de haven in de gebieden in kwestie binnen of uit te varen, totdat is vastgesteld dat er geen gevaar meer bestaat voor mensenlevens of het milieu;

3° indien nodig, passende maatregelen nemen om het bunkeren van schepen in de territoriale wateren zo veel mogelijk te beperken of te verbieden, met het oog op het gebruik en de bescherming van de vaarweg of om het scheepvaartverkeer op de meest doeltreffende manier te begeleiden.

§ 2. De gezagvoerder van het vaartuig brengt de dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1°, die de maatregel heeft voorgesteld, op de hoogte van de redenen van zijn beslissing, als die niet in overeenstemming is met de maatregelen, vermeld in § 1.

§ 3. Voor de passende maatregelen, vermeld in § 1, wordt uitgegaan van een voorspelling van de omstandigheden op zee en van de weersgesteldheid van het Oceanografisch Meteorologisch Station, afgekort OMS, vermeld in artikel 2, § 1, 6°, of van een gelijkwaardige gekwalificeerde meteorologische informatiedienst.

HOOFDSTUK VI. — Uitvoeringsbepaling

Art. 22. De Vlaamse minister, bevoegd voor de havens, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 oktober 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
De Vlaamse minister van Institutionele hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 4391

[C - 2007/36962]

26 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'assistance à la navigation

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 16 juin 2006 relatif à l'assistance à la navigation sur les voies d'accès maritimes et à l'organisation du "Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum" (Centre de coordination et de sauvetage maritimes), notamment l'article 2, § 2, l'article 4, § 2, les articles 6 à 7 inclus, les articles 9 à 11 inclus, les articles 17 à 21 inclus, l'article 24, troisième alinéa, l'article 26, deuxième alinéa, l'article 27 et l'article 35;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 20 juillet 2007;

Vu l'avis 43.597/3 du Conseil d'Etat, donné le 9 octobre 2007, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que le présent arrêté porte notamment exécution à la transposition de la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, et abrogeant la directive 93/75/CEE du Conseil;

Sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o décret : le Décret du 16 juin 2006 relatif à l'assistance à la navigation sur les voies d'accès maritimes et à l'organisation du "Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum";

2^o marchandises à signalement obligatoire : marchandises dangereuses ou polluantes dont le navire doit signaler la présence;

3^o navires difficilement manœuvrables ou non manœuvrables : navires qui, en raison de leur nature ou de leur longueur, ou pour toute autre raison, ne peuvent manœuvrer que de manière restreinte, voire pas du tout, et qui doivent de ce fait le signaler;

4^o numéro ONU : le numéro attribué par l'Organisation des Nations unies aux matières dangereuses ou polluantes et qui identifie ces matières;

5^o service régulier : un navire qui effectue un service régulier entre deux ou plusieurs ports déterminés, conformément à un horaire préalablement publié, ou quand les traversées sont à ce point régulières ou fréquentes qu'elles constituent une série systématique reconnaissable;

6^o identification du navire : nom, code d'appel, numéro d'identification OMI ou numéro MMSI;

7^o numéro d'identification OMI : le code à sept chiffres précédé des trois lettres "OMI" internationalement reconnu du Lloyd's Register, qui est attribué à un navire au moment où la quille est mise en place ou lorsqu'un navire est inscrit pour la première fois dans un registre du Lloyds, et qui reste invariable, même en cas de changement de pavillon;

8^o numéro d'identification du Service mobile maritime, en abrégé numéro MMSI : un nombre unique de neuf chiffres qui identifie une station radio ou un groupe de stations et qui accompagne automatiquement l'émission d'appels numériques sélectifs par radio;

9^o marchandises dangereuses :

- a) les marchandises visées dans le code IMDG;
- b) les substances liquides dangereuses visées au chapitre 17 du recueil IBC;
- c) les gaz liquéfiés visés au chapitre 19 du recueil IGC;
- d) les matières solides visées à l'appendice B du recueil BC.

Sont également incluses les marchandises pour le transport desquelles les conditions préliminaires appropriées ont été prescrites conformément au paragraphe 1.1.3 du recueil IBC ou au paragraphe 1.1.6 du recueil IGC;

10^o marchandises polluantes :

- a) les hydrocarbures visés à l'annexe Ire de la convention MARPOL;
- b) les substances liquides nocives visées à l'annexe II de la convention MARPOL;
- c) les substances nuisibles visées à l'annexe III de la convention MARPOL;

11^o code IMDG : le code maritime international pour le transport des marchandises dangereuses;

12^o recueil IBC : le recueil international de l'OMI de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac;

13^o recueil IGC : le recueil international de l'OMI de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des gaz liquéfiés en vrac;

14^o recueil INF : le recueil de l'OMI relatif aux règles de sécurité pour le transport de combustible nucléaire irradié, de plutonium et de déchets fortement radioactifs en fûts à bord de navires;

15^o recueil BC : le recueil de l'OMI de règles pratiques pour la sécurité du transport des cargaisons solides en vrac;

16^o chargeur : toute personne par laquelle, au nom de laquelle ou pour le compte de laquelle un contrat de transport de marchandises est conclu avec un transporteur.

CHAPITRE II. — *Instance compétente*

Art. 2. § 1^{er}. Le Ministre qui est compétent pour l'assistance à la navigation désigne au sein de son domaine politique les services qui sont compétents pour :

1° l'assistance à la navigation sur les voies d'accès maritimes en dehors de la zone portuaire, aux termes de l'article 4, § 1^{er}, 1°, 2° et 3°, du décret;

2° l'assistance à la navigation sur les voies d'accès maritimes en dehors de la zone portuaire, aux termes de l'article 4, § 1^{er}, 4°, du décret;

3° la composition, la publication et la parution des publications nautiques;

4° la décision sur l'installation, la nature et la localisation du marquage des voies navigables et des signaux de navigation;

5° l'installation, la gestion et l'entretien du marquage des voies navigables et des signaux de navigation;

6° la cartographie du marquage des voies navigables et des signaux de navigation et la prévision des conditions hydrométéorologiques en mer.

§ 2. Le service, visé sous 1° et sous 4°, assure les services visés à l'article 16, 1°, 2° et 3° du décret.

CHAPITRE III. — *Champ d'application*

Art. 3. Les eaux où l'assistance à la navigation peut être organisée et gérée sont :

1° les eaux territoriales belges;

2° la Zone économique exclusive belge, en abrégé ZEE;

3° le Scheur, le Wielingen, Pas van het Zand;

4° les embouchures de l'Escaut;

5° l'Escaut en aval d'Anvers jusqu'à la rade de Vlissingen;

6° l'Escaut en amont d'Anvers jusqu'à l'écluse de Wintam et le pont de Temse;

7° le canal de Gand à Terneuzen;

8° les ports, les sites de mouillage et d'amarrage et les docks adjacents qui se trouvent dans les eaux mentionnées sous 1° à 7° inclus.

Art. 4. Le secteur VBS, où une assistance à la navigation est assurée par le service, visé à l'article 2, § 1^{er}, 1°, est le secteur dont la limite extérieure est définie par une ligne composée de segments qui relient les positions suivantes exprimées en coordonnées, dans l'ordre indiqué ci-dessous :

1° 51°05',40 N 002°32',80 E;

2° 51°16',15 N 002°23',30 E;

3° 51°23',60 N 002°20',20 E;

4° 51°25',95 N 002°30',62 E;

5° 51°28',75 N 002°56',00 E;

6° 51°33',05 N 003°05',00 E;

7° 51°29',02 N 003°12',65 E;

8° 51°26',09 N 003°17',75 E;

9° 51°22',75 N 003°21',01 E;

10° l'intersection avec la laisse de basse mer eaux au niveau du jalon 369 : 51°22',35N 003°21',08 E.

Sur la partie belge de l'Escaut, le secteur VBS se situe entre la frontière belgo-néerlandaise et la balise 100.

Dans la zone entre la balise 100 et l'écluse de Wintam, un contact radio est encore assuré, sans autre forme d'assistance à la navigation.

Sur la partie belge du canal Gand-Terneuzen, le secteur VBS est limité au nord par la frontière belgo-néerlandaise et au sud par la zone portuaire de Gand.

La localisation des positions, indiquées dans le présent article, est exprimée en latitude et longitude selon le système de référence géographique "World Geodetic System 1984", en abrégé WGS84.

Art. 5. Le Ministre peut habiliter le service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1°, à diviser le secteur VBS, visé à l'article 4, en bloc et canaux opérationnels.

Art. 6. Le présent arrêté est applicable aux navires au sein du secteur VBS, visé à l'article 4, et aux navires qui navigueront dans le secteur VBS.

Art. 7. Sauf dispositions contraires, le présent arrêté n'est pas applicable aux :

1° navires de guerre;

2° autres navires de la marine;

3° autres navires qui, en raison d'une manifestation particulière ou de toute autre circonstance particulière, seront expressément désignés par le directeur de la "Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust" (Agence des Services maritimes et de la Côte). Le directeur de l'Agence peut déléguer cette tâche à une personne habilitée à cet effet.

CHAPITRE IV. — *Publications nautiques*

Art. 8. 1^{er}. Sont considérées comme des publications nautiques :

- 1° les informations à la navigation, en abrégé infos;
- 2° les avis urgents aux navigateurs, en abrégé AVURNAV;
- 3° les avis aux navigateurs;
- 4° les notifications;
- 5° les annonces communes;

§ 2. Pour chaque publication nautique, le Ministre peut désigner le service qui devra composer la publication et le service qui devra diffuser la publication.

Le Ministre peut arrêter le contenu et les délais de publication des publications nautiques.

CHAPITRE V. — *Assistance à la navigation dans le secteur VBS**Section I^{re}. — Obligation générale de notification*

Art. 9. 1^{er}. L'exploitant, l'agent ou le capitaine d'un navire qui traversera le secteur VBS notifie l'heure d'arrivée prévue dans le secteur VBS, visé à l'article 4, et dans les limites des divisions du secteur VBS, fixées par le service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1°, ainsi que l'heure de départ prévue du port de destination au service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1°.

§ 2. L'exploitant, l'agent ou le capitaine d'un navire qui rentre dans le secteur VBS, visé à l'article 4, le signale auprès du service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1°.

§ 3. Lors de la notification, indiquée au 1^{er}, les matières à signalement obligatoire présentes à bord sont signalées, avec mention de leur numéro ONU.

Si le navire est difficilement manœuvrable ou non manœuvrable, cette information doit également être communiquée lors de la notification, indiquée au 1^{er}.

§ 4. Les notifications sont réalisées aux points de notification, conformément aux prescriptions procéduriales et autres instructions, reprises dans les publications nautiques.

§ 5. Les informations, indiquées au 1^{er} à § 4 inclus, sont, quand c'est possible, envoyées par l'exploitant, l'agent ou le capitaine du navire par voie électronique au service, visé à l'article 2 1^{er}, 1°.

Art. 10. 1^{er}. L'exploitant, l'agent ou le capitaine d'un navire qui fait route vers un port flamand communique à l'un des moments suivants, à la capitainerie du port d'escale, les informations suivantes :

- 1° au moins vingt-quatre heures avant l'arrivée;
- 2° au plus tard au moment où le navire quitte le port précédent, si la durée du voyage est inférieure à vingt-quatre heures;
- 3° si le port d'escale n'est pas connu ou s'il est modifié durant le voyage, dès que cette information est disponible.

Les informations, mentionnées au premier alinéa, sont les suivantes :

- a) l'identification du navire;
- b) le port de destination;
- c) l'heure prévue d'arrivée dans le port de destination et l'heure prévue d'appareillage dans le port de destination;
- d) le nombre total de passagers;
- e) la position du navire;
- f) la nationalité du navire;
- g) la longueur et le tirant d'eau du navire;
- h) la route prévue;
- i) d'autres données que le Ministre a arrêtées le cas échéant.

§ 2. La capitainerie du port communique les informations, indiquées au 1^{er}, immédiatement après les avoir reçues, par voie électronique, au service visé à l'article 2, 1^{er}, 1°.

Section II. — Obligation de notification de marchandises à signalement obligatoire

Art. 11. 1^{er}. L'exploitant, l'agent ou le capitaine d'un navire, quelle que soit la taille du navire, qui arrive d'un port situé en dehors de l'Union européenne et qui transporte des marchandises à signalement obligatoire, communique les données indiquées dans ce paragraphe,

- 1° à la capitainerie du port de destination, si le navire fait route vers un port flamand;
- 2° au service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1°, si le navire fait route vers l'un des lieux suivants :
 - a) un site d'amarrage ou de mouillage au sein du secteur VBS, visé à l'article 4;
 - b) un port, un site d'amarrage ou un site de mouillage en dehors du secteur VBS, visé à l'article 4, pour lequel la limite de la Région flamande est franchie.

Les données sont communiquées au plus tard lors de l'appareillage dans le port de chargement ou dès que le port de destination, le site d'amarrage ou le site de mouillage est connu, si cette information n'était pas disponible lors de l'appareillage.

Les données suivantes sont communiquées :

1° informations générales :

- a) l'identification du navire;
- b) le port de destination;
- c) l'heure d'arrivée prévue dans le port et destination et dans les limites du secteur VBS, visé à l'article 4, fixées par le service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1°, ainsi que l'heure d'appareillage prévue dans le port de destination;
- d) la position du navire;
- e) le nombre total de passagers;
- f) la nationalité du navire;
- g) la longueur et le tirant d'eau du navire;
- h) la route prévue;
- i) d'autres données éventuelles que le Ministre a arrêtées le cas échéant.

2° informations sur le chargement :

- a) la désignation technique exacte des matières dangereuses ou polluantes, les numéros ONU s'ils existent, la classe de risque IMO conformément au code IMDG et aux recueils IBC et IGC et, le cas échéant, la catégorie du navire au sens du recueil INF, les quantités de ces marchandises, exprimées en kilogrammes, et leur emplacement ainsi que, si elles sont transportées dans des unités de transport de cargaison autres que des citernes, leurs numéros d'identification;
- b) la confirmation de la présence à bord d'une liste, d'un manifeste ou d'un plan de chargement approprié précisant en détail les marchandises à signalement obligatoire chargées à bord du navire et leur emplacement;
- c) l'adresse à laquelle des renseignements détaillés sur la cargaison peuvent être obtenus.

§ 2. La capitainerie du port communique les informations, indiquées au 1^{er}, immédiatement après les avoir reçues, par voie électronique, au service visé à l'article 2, 1^{er}, 1°.

Art. 12. 1^{er}. Les marchandises à signalement obligatoire ne peuvent être proposées au transport ou admises à bord d'un navire, quelle que soit la taille du navire, qu'après que le chargeur a transmis au capitaine du navire ou à l'exploitant une déclaration contenant les informations suivantes :

- 1° la désignation technique exacte des matières dangereuses ou polluantes, les numéros ONU s'ils existent, les classes de risque IMO conformément au code IMDG et aux recueils IBC et IGC et, le cas échéant, la catégorie du navire requise pour les cargaisons INF comme indiqué dans la règle VII/14.2, les quantités de ces marchandises, exprimées en kilogrammes et, si elles sont transportées dans des unités de transports de transport de cargaison autres que des citernes, leurs numéros d'identification;
- 2° l'adresse à laquelle des renseignements détaillés sur la cargaison peuvent être obtenus;
- 3° pour les marchandises mentionnées en annexe I de la convention MARPOL, la fiche d'informations sur la sécurité où sont mentionnées les propriétés physico-chimiques des produits, y compris leur viscosité, exprimée en cSt à 50° C et leur densité à 15° C;
- 4° les numéros d'alerte du chargeur ou d'une autre personne ou organisation qui dispose des informations concernant les propriétés physico-chimiques des produits et les mesures à prendre en cas d'urgence.

§ 2. C'est au chargeur que revient la tâche de contrôler si les marchandises proposées au transport sont réellement les marchandises pour lesquelles la déclaration, visée au 1^{er}, a été établie.

Art. 13. 1^{er}. L'exploitant, l'agent ou le capitaine d'un navire, quelle que soit sa taille, qui transporte des marchandises à signalement obligatoire et qui quitte un port flamand, communique au plus tard lors de l'appareillage, à la capitainerie de ce port, les informations suivantes :

- 1° informations générales :
- a) l'identification du navire;
- b) le port de destination;
- c) l'heure prévue d'appareillage du port de départ, déterminée par le service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1° et l'heure prévue d'arrivée dans le port de destination;
- d) le nombre total de passagers;
- e) la nationalité du navire;
- f) la longueur et le tirant d'eau du navire;
- g) la route prévue;
- h) d'autres données que le Ministre a arrêtées le cas échéant.

2° informations sur la cargaison :

- a) la désignation technique exacte des marchandises dangereuses ou polluantes, les numéros ONU s'ils existent, les classes de risque IMO conformément au code IMDG et aux recueils IBC et IGC et, le cas échéant, la catégorie du navire au sens du recueil INF, les quantités de ces marchandises, exprimées en kilogrammes, et leur emplacement ainsi que, si elles sont transportées dans des unités de transport de cargaison autres que des citernes, leurs numéros d'identification;
- b) la confirmation de la présence à bord d'une liste, d'un manifeste ou d'un plan de chargement approprié précisant en détail les marchandises dangereuses ou polluantes chargées à bord du navire et leur emplacement;
- c) l'adresse à laquelle des renseignements détaillés sur la cargaison peuvent être obtenus.

§ 2. La capitainerie du port communique les informations, indiquées au 1^{er}, immédiatement après les avoir reçues, par voie électronique, au service visé à l'article 2, 1^{er}, 1°.

Art. 14. 1^{er}. L'exploitant, l'agent ou le capitaine d'un navire, quelle que soit sa taille, qui transporte des marchandises à signalement obligatoire, qui quitte le sol belge et qui, via franchissement de la limite de la Région flamande, veut rentrer dans le secteur VBS, visé à l'article 4, sans pour cela faire escale dans un port flamand, communique au plus tard lors de l'appareillage les informations, visées à l'article 13, au service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1^o.

§ 2. Les informations, indiquées au 1^{er}, sont envoyées, quand c'est possible, par l'exploitant, l'agent ou le capitaine du navire par voie électronique au service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1^o.

Section III. — Messages électroniques

Art. 15. Les messages électroniques, mentionnés aux sections I et II, utilisent la syntaxe et les procédures arrêtées par le Ministre.

Section IV. — Exemptions

Art. 16. 1^{er}. Le service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1^o, peut délivrer des exemptions aux exigences visées à l'article 13, moyennant les conditions indiquées au § 2 :

1^o pour les services réguliers entre un port flamand et un port belge, à la demande de la compagnie qui exploite le service régulier;

2^o si un service régulier est exploité entre un port flamand et un port d'un ou plusieurs autres Etats membres de l'Union européenne, à la demande de la compagnie qui exploite le service régulier et qui a son siège dans l'un des Etats membres.

§ 2. L'exemption, indiquée au 1^{er}, peut être délivrée sous les conditions suivantes :

1^o la compagnie qui exploite les services réguliers mentionnés tient une liste des navires concernés et la communique au service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1^o;

2^o à chaque fois que le voyage est effectué, les informations, indiquées à l'article 13, 1^{er}, sont mises à la disposition du service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1^o.

La compagnie met sur pied un système interne où les informations, visées au premier alinéa, 2^o, peuvent être envoyées vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept, par voie électronique, au service visé à l'article 2, 1^{er}, 1^o, immédiatement après que celui-ci les a demandées.

Les messages électroniques utilisent la syntaxe et les procédures arrêtées par le Ministre.

§ 3. S'il est constaté qu'au moins une des conditions n'est plus satisfaite, le service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1^o, retire immédiatement l'exemption pour la compagnie en question.

§ 4. Le service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1^o, notifie, via les canaux appropriés, à la Commission européenne, la liste des compagnies et des navires exemptés sur la base de cet article, ainsi que toute adaptation de cette liste.

Section V. — Transmission des informations aux personnes chargées de l'assistance à la navigation

Art. 17. Les personnels chargés de l'assistance à la navigation transmettent des informations au capitaine, de leur propre initiative ou à la demande du capitaine.

Art. 18. Les personnels chargés de l'assistance à la navigation informent le capitaine et assistent le navire avec des instructions orientées résultats, s'ils constatent l'une des situations suivantes :

1^o le navire ne présente pas un comportement normal ou ne respecte pas les réglementations internationales ou locales relatives à la navigation;

2^o le navire n'utilise aucun système obligatoire d'organisation du trafic;

3^o le navire n'utilise aucun service de trafic maritime.

Section VI. — Mise en place d'un système d'organisation du trafic

Art. 19. Le Ministre met en place les systèmes d'organisation du trafic, qui font partie intégrante du service de trafic maritime, et prend pour cela les initiatives nécessaires à l'égard de l'Organisation maritime internationale.

Section V. — Indications au trafic, types de messages différents et mesures

Art. 20. 1^{er}. Le Ministre désigne les catégories de personnel compétentes pour adresser des informations sur le trafic aux navires.

§ 2. Le Ministre désigne les catégories de personnel compétentes pour adresser les types suivants d'avis aux navires :

1^o une information;

2^o un avertissement;

3^o une assistance à la navigation.

Art. 21. 1^{er}. Lorsque les conditions météorologiques ou l'état de la mer sont exceptionnellement défavorables, les mesures suivantes peuvent être prises par le Ministre pour les catégories de personnel indiquées :

1^o donner au capitaine d'un navire, qui se trouve dans la zone en question et qui veut rentrer dans ou quitter le port, toutes les informations possibles sur l'état de la mer et les conditions météorologiques et, si cela est pertinent et possible, sur les risques que cela peut représenter pour son navire, la cargaison, l'équipage et les passagers;

2^o nonobstant l'obligation de services d'assistance aux navires dans le besoin et conformément aux dispositions concernant les lieux de refuge, édictées dans le cadre de l'accord de coopération du 8 juillet 2005 entre l'Etat fédéral et la Région flamande concernant la création d'une structure de garde côtière et la coopération au sein de celle-ci, prendre toute mesure appropriée, pouvant inclure une recommandation ou une interdiction pour un navire déterminé ou pour plusieurs navires en général de rentrer dans ou de quitter le port de la zone en question, jusqu'à ce qu'il ait été établi qu'il n'existe plus de risque pour la vie humaine ou l'environnement;

3° si nécessaire, prendre toute mesure appropriée pour restreindre ou interdire au maximum le ravitaillement des navires dans les eaux territoriales, en vue de l'usage et de la protection de la voie navigable ou pour assister de la manière la plus efficace possible le trafic maritime.

§ 2. Le capitaine du navire informe le service, visé à l'article 2, 1^{er}, 1°, qui a proposé la mesure, des raisons de sa décision, si celle-ci n'est pas conforme aux mesures indiquées au 1^{er}.

§ 3. Pour les mesures appropriées, visées au 1^{er}, on se base sur une prévision des circonstances en mer et des conditions météorologiques de la Station météorologique océanographique, en abrégé SMO, visée à l'article 2, 1^{er}, 6°, ou d'un service d'information météorologique qualifié équivalent.

CHAPITRE VI. — *Disposition d'exécution*

Art. 22. Le Ministre flamand ayant les ports dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 octobre 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,
K. PEETERS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2007 — 4392 (2007 — 2282)

[C — 2007/29366]

8 MARS 2007. — Décret relatif au service général de l'inspection, au service de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement organisé par la Communauté française, aux cellules de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement subventionné par la Communauté française et au statut des membres du personnel du service général de l'inspection et des conseillers pédagogiques. — Errata

Au *Moniteur belge* du 5 juin 2007,

— A l'article 27, page 30289, il y a lieu de fusionner les 2 alinéas en un seul alinéa.

— A l'article 140, page 30302, il y a lieu de fusionner l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 en un seul alinéa.

— A l'article 141, page 30303, il y a lieu de fusionner l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 en un seul alinéa.

— A l'article 150, page 30305, il y a lieu de scinder l'alinéa 2 comme suit :

« Les Conseillers pédagogiques peuvent également être désignés parmi les personnes engagées à charge des pouvoirs organisateurs.

L'alinéa 1^{er}, 2°, n'est applicable que dans l'enseignement fondamental ordinaire et spécialisé.

Les Conseillers pédagogiques visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 5°, sont désignés parmi :

(...) ».

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 4392 (2007 — 2282)

[C — 2007/29366]

8 MAART 2007. — Decreet betreffende de algemene inspectiedienst, de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, de cellen voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijs en betreffende het statuut van de personeelsleden van de algemene inspectiedienst en van de pedagogische adviseurs. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 5 juni 2007, in de Franse tekst,

— In artikel 27, bladzijde 30289, dienen de twee leden in één enkel lid te worden samengevoegd.

— In artikel 140, bladzijde 30302, dienen het eerste lid en het tweede lid in één enkel lid te worden samengevoegd.

— In artikel 141, bladzijde 30303, dienen het eerste lid en het tweede lid in één enkel lid te worden samengevoegd.

— In artikel 150, bladzijde 30305, dient het tweede lid te worden gesplitst als volgt :

« Les Conseillers pédagogiques peuvent également être désignés parmi les personnes engagées à charge des pouvoirs organisateurs.

L'alinéa 1^{er}, 2°, n'est applicable que dans l'enseignement fondamental ordinaire et spécialisé.

Les Conseillers pédagogiques visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 5°, sont désignés parmi :

(...) ».

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4393

[2007/203286]

**12 OCTOBRE 2007. — Arrêté ministériel
relatif à la carte de visite et aux indicateurs de performance des services de distribution**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu le livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, notamment les articles D.228 et R.308*bis*-34;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juillet 2005 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Code de l'Eau, établissant un plan comptable uniformisé du secteur de l'eau en Région wallonne;

Vu que l'évolution du prix de l'eau doit être orientée dans le sens de l'intérêt général et de la politique de l'eau et que la Comité de contrôle de l'eau en est le garant;

Vu qu'il est nécessaire de rendre obligatoire le recours aux formulaires relatifs à la carte de visite et aux indicateurs de performance des services de distribution, afin de permettre au Comité de contrôle de l'eau d'accomplir pleinement les missions qui lui sont dévolues,

Arrête :

Article unique. Pour le 30 juin de l'année qui suit l'exercice, concomitamment au dépôt du plan comptable, les opérateurs soumis aux dispositions du chapitre I^{er}*bis* du titre II de la partie III de la partie réglementaire du livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau déposent au secrétariat du Comité de contrôle de l'eau une carte de visite selon le modèle en annexe I^{re} du présent arrêté et un tableau des données nécessaires à l'élaboration des indicateurs de performance selon le modèle en annexe II du présent arrêté.

Namur, le 12 octobre 2007.

B. LUTGEN

Annexe I^{re}. — Carte de visite du distributeur

PARTIE 1 : à remplir par les distributeurs

1. Présentation de la société.

Statut juridique		
Nom de la société		
Région desservie		
Producteur d'eau	Oui	Non

2. Descriptif succinct.

	Valeur	Unité
Nombre de compteurs en service		Unités
Population desservie		Habitants
Nombre de communes desservies		Unités
Nombre de sous-bassins hydrographiques concernés		Unités
Volume produit		Mètres cubes
Volume enregistré chez les abonnés		Mètres cubes
Longueur du réseau (canalisations principales)		Kilomètres

3. Relations contractuelles avec la Société publique de Gestion de l'Eau.

	Oui	Non
Contrat de service assainissement		
Contrat de service protection		
Participation au fonds social de l'eau		

4. Respect des missions légales.

	Oui	Non
Existence d'une personne chargée de recevoir les plaintes des abonnés au sein de la société (article D201 du Code de l'Eau)		
Existence d'acomptes trimestriels de la facture d'eau (article D230 du Code de l'Eau)		
Application de la structure tarifaire mentionnée au Code de l'Eau (article D228 du Code de l'Eau)		
Transmission à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement d'un programme de contrôle de la qualité de l'eau - analyses de routine (articles D188 et R258 du Code de l'Eau)		
Transmission à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement d'un programme de contrôle de la qualité de l'eau-analyses complètes (articles D188 et R258 du Code de l'Eau)		
Transmission des résultats des analyses de qualité de l'eau à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement (article R260 du Code de l'Eau)		
Existence d'un schéma synoptique d'acheminement de l'eau (article R264 du Code de l'Eau)		
Existence d'un plan interne d'urgence et d'intervention en cas de survenance d'un événement portant atteinte à la qualité de l'eau potabilisable (article R262 du Code de l'Eau)		
Transmission d'information aux abonnés sur les actions permettant d'éviter la détérioration du compteur (article D198 du Code de l'Eau)		
Transmission d'information aux abonnés les informations utiles à la protection des installations suite à une variation de pression ou à une suspension de service (article D206 du Code de l'Eau)		
Transmission du rapport d'activités du Fonds social à la Société publique de Gestion de l'Eau (article R311 du Code de l'Eau)		
Relevé des raccordements dont la pression est non-conforme (moins de 2 bars ou plus de 10 bars) ou dont le débit n'est pas conforme (< 300 l/h) (article R270bis - 6 du Code de l'Eau)		
Existence d'un calendrier de mise en conformité des raccordements ne répondant pas aux conditions de pression et de débit (article R270bis - 6 du Code de l'Eau)		
Mise à disposition du public des impositions techniques et administratives et des tarifs en vigueur (article D209 du Code de l'Eau)		
<i>Veillez également joindre, au questionnaire complété, un exemple-type de facture de régularisation annuelle (article R270bis-8 du Code de l'Eau)</i>		

PARTIE 2 : à remplir par le Comité de contrôle**1. Indicateurs de respect des missions légales.**

	Valeur	Unités
Indice de réhabilitation des raccordements en plomb		-
Indice de mise en conformité des raccordements (pression et débit)		-
Part des prises d'eau dont le volume de prélèvement a dépassé l'autorisation		%
Part des prises d'eau pour lesquelles une ZP a été acceptée par le CS de la protection des captages		%
Part des prises d'eau pour lesquelles une ZP a été publiée au <i>Moniteur belge</i>		%
Part des compteurs qui n'ont plus été vus depuis au moins cinq ans		%
Part des raccordements dont le délai de réalisation a dépassé trente jours calendrier		%
Part des raccordements dont le délai de transmission du devis a dépassé dix jours calendrier		%
Part des petits compteurs âgés de plus de seize ans		%
Part des gros compteurs âgés de plus de huit ans		%
Taux de réalisation des contrôles complets de la qualité de l'eau		%
Taux de réalisation des contrôles de routine de la qualité de l'eau		%

2. Indicateurs de contexte.

	Valeur	Unités
Consommation moyenne par compteur		m ³ /c
Densité du réseau		c/km
Nombre de consommateurs en difficulté de paiement		Pour 1 000 c

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 octobre 2007 relatif à la carte de visite et aux indicateurs de performance des services de distribution.

Namur, le 12 octobre 2007.

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

Annexe II. — Tableau des données nécessaires à l'élaboration des indicateurs de performance

DONNEES				
Numéro	Variable	Dénomination	Valeur	Unité
0	n	Année de l'exercice		-
1		BILAN DES VOLUMES D'EAU		
1,1	Pp	Production propre		m ³
1,2	A1/3	Achat à des tiers		m ³
1,3	Ve	Volume abonné 365 jours		m ³
1,4	V1/3	Vente à des tiers		m ³
2		CONTEXTE		
2,1	Pr	Population résidente ZD		Habitants
2,2	Ncm	Nombre de communes desservies		U
3		PATRIMOINE TECHNIQUE		
3,1	Va	Volume autorisé/demande des prises d'eau		m ³
3,2	C	Nombre de compteurs total		U
3,3	Cf	Nombre de compteurs à relevé annuel		U
3,4	RPb-	Racc. en plomb remplacés pdt l'année		U
3,5	RPb	Racc. en plomb non traités en début d'exercice		U
3,6	RP	Racc. pression/débit insuffisants		U
3,7	RP-	Racc. pression/débit mis en conformité		U
3,8	L	Km conduites distri + adduction		Kms
3,9	L-	Conduites remplacées pdt l'année		Kms
3,10	VZP	Volume prises d'eau avec ZP publiée ou en cours		m ³
3,11	VZPMB	Volume prises d'eau avec ZP publiée		m ³
3,12	Pe	Nombre de prises d'eau		U
3,13	PeV+	Nombre de prises d'eau dont le vol autorisé est dépassé		U
3,14	NZP	Nombre de prises d'eau avec ZP publiée ou en cours		U
3,15	NZPMB	Nombre de prises d'eau avec ZP publiée		U
3,16	Cp	Nombre de petits compteurs		U
3,17	Cg	Nombre de gros compteurs		U
3,18	Cp16+	Nombre de petits compteurs de plus de seize ans		U
3,19	Cg8+	Nombre de gros compteurs de plus de huit ans		U
3,20	Amc	Age moyen des compteurs		Années
3,21	Nr	Nombre de raccordements mis en service pendant l'année		U

DONNEES				
Numéro	Variable	Dénomination	Valeur	Unité
4	GESTION ADMINISTRATIVE			
4,1	CVD	Coût-Vérité distribution		€/m ³
4,2	CVDt	Coût-Vérité total de la distribution		€
4,3	Cr	Montant des créances clients		€
4,4	CA	Chiffre d'affaires pouvant générer des créances		€
4,5	Ir	Montant des irrécouvrables		€
4,6	Pl	Nombre de plaintes techniques		U
4,7	C5+	Nombre de compteurs non vus depuis cinq ans		U
4,8	Dr30+	Nombre de raccordements dont délai pose > 30 jours		U
4,9	Dr10+	Nombre de raccordements dont délai devis > 10 jours		U
4.10	Ndf	Nombre de consommateurs en difficulté de paiement		U
5	QUALITE DE L'EAU			
5,1	Ar	Nombre d'analyses de routine réalisées		U
5,2	Ac	Nombre d'analyses complètes réalisées		U
5,3	NC1	Nombre de non-conformités impératif		U
5,4	NC2	Nombre de non-conformités indicatif		U
5,5	Nar	Nombre d'analyses de routine requises		U
5,6	Nac	Nombre d'analyses complètes requises		U
5,7	Nat	Nombre d'analyses totale sur eau traitée		U
6	DEDUCTIONS			
6,1	VNE	Volume non-enregistré	0	m ³

Les données reprises dans le tableau ci-dessus sont définies comme suit :

1. Bilan des volumes d'eau.

Production propre (Pp) : volume prélevé moins le volume nécessaire au nettoyage des installations de production. Cela représente donc le volume qui entre effectivement en tête des conduites d'adduction.

Achat d'eau à des tiers (A1/3) : volume acheté à d'autres producteurs d'eau et facturé par les tiers.

Volume enregistré chez les abonnés sur 365 jours (Ve) : volume relevé chez les abonnés (domestiques, industriels, agricoles, administrations,...) sur base du relevé d'index ou sur base forfaitaire. Les données doivent être corrigées sur 365 jours.

Volume vendu à des tiers (V1/3) : volume vendu à d'autres distributeurs et facturé aux tiers.

2. Contexte.

Population résidente (Pr) : estimation de la population résidente de la zone de desserte.

Nombre de communes desservies (Ncm) : nombre de communes (*après fusion*) sur lesquelles s'étend, au moins partiellement, la zone de desserte du distributeur.

3. Patrimoine technique.

Volume autorisé de prélèvement (Va) : volume de prélèvement maximal autorisé de l'ensemble des prises d'eau dont le distributeur est titulaire (y compris les volumes en cours de demande d'autorisation, de modification ou de dérogation).

Nombre de compteurs total (C) : nombre total des compteurs en service chez les usagers du service.

Nombre de compteurs à relevé annuel (Cf) : nombre de compteurs en service chez les usagers du service pour lequel le relevé doit normalement être réalisé une et une seule fois par an.

Nombre de raccordements en plomb traités pendant l'année (RPb-) : nombre de raccordements en plomb pouvant poser un problème de qualité de l'eau qui ont été traités au cours de l'année, soit par chemisage, soit par remplacement total ou partiel, soit par une autre méthode. Cela comprend également les raccordements en plomb qui ont été changés lors d'un remplacement "normal" de conduites.

Nombre de raccordements en plomb non traités en début d'exercice (RPb) : estimation du nombre de raccordements en plomb pouvant poser un problème de qualité de l'eau qui devaient encore être traités en début d'exercice.

Nombre de raccordements dont pression/débit insuffisant (RP) : nombre de raccordements existant eu début de l'exercice qui ne satisfaisaient pas les conditions de pression et/ou de débit décrites dans le Code de l'Eau.

Nombre de raccordements mis en conformité au cours de l'exercice (RP-) : nombre de raccordements initialement non-conformes et qui ont été mis en conformité avec le Code de l'Eau, au point de vue débit et/ou pression, au cours de l'exercice.

Longueur totale des conduites-mères (L) : longueur, en kilomètres, de l'ensemble du réseau d'adduction et de distribution de l'opérateur. Cette longueur doit être considérée hors raccordements.

Longueur totale des conduites-mères remplacées pendant l'année (L-) : longueur totale des conduites de distribution et d'adduction qui ont été remplacées au cours de l'exercice. Cette longueur doit être considérée hors raccordements.

Volume de prélèvement autorisé des prises d'eau pour lesquelles le dossier des zones de prévention a été considéré comme complet par le Comité de suivi de la protection des captages (VZP) : volume autorisé de prélèvement des prises d'eau pour lesquelles l'avancement du dossier de protection est au-delà du stade d'acceptation par le Comité de suivi de la protection des captages. Cela comprend donc les dossiers publiés au *Moniteur belge*, les dossiers arrêtés par le Ministre, les dossiers soumis à enquête publique ou les dossiers en attente d'enquête publique et les dossiers acceptés par le Comité de suivi de la protection des captages. Le volume de prélèvement autorisé qui est mentionné doit comprendre également les demandes d'autorisation, de modification ou de dérogation en cours.

Volume de prélèvement autorisé des prises d'eau pour lesquelles la ZP est publiée au *Moniteur belge* (VZPMB) : volume autorisé de prélèvement des prises d'eau pour lesquelles la zone de prévention est publiée au *Moniteur belge*. Le volume de prélèvement autorisé qui est mentionné doit comprendre également les demandes d'autorisation, de modification ou de dérogation en cours.

Nombre de prises d'eau (Pe) : nombre de prises d'eau pour lesquelles une réserve légale de prélèvement est définie par la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement et dont le distributeur est titulaire.

Nombre de prises d'eau pour lesquelles le volume d'autorisation a été dépassé au cours de l'année (PeV+) : nombre de prises d'eau pour lesquelles le volume maximal autorisé de prélèvement est dépassé sur base annuelle. Ce dernier comprend les demandes d'autorisation, de modification ou de dérogation en cours.

Nombre de prises d'eau pour lesquelles un projet de zone de prévention est défini (NZP) : nombre de prises d'eau pour lesquelles l'avancement du dossier de protection est au-delà du stade d'acceptation par le Comité de suivi de la protection des captages. Cela comprend donc les dossiers publiés au *Moniteur belge*, les dossiers arrêtés par le Ministre, les dossiers soumis à enquête publique ou les dossiers en attente d'enquête publique et les dossiers acceptés par le Comité de suivi de la protection des captages.

Nombre de prises d'eau pour lesquelles une zone de prévention est publiée au *Moniteur belge* (NZPMB) : nombre de prises d'eau pour lesquelles une zone de prévention est publiée au *Moniteur belge*.

Nombre de petits compteurs (Cp) : nombre de compteurs en service chez les abonnés dont le débit nominal est inférieur ou égal à 10 mètres cubes par heure.

Nombre de gros compteurs (Cg) : nombre de compteurs en service chez les abonnés dont le débit nominal est supérieur à 10 mètres cubes par heure.

Nombre de petits compteurs de plus de seize ans (Cp16+) : nombre de compteurs en service chez les abonnés dont le débit nominal est inférieur ou égal à 10 mètres cubes par heure et qui n'ont pas été vérifiés ou remplacés depuis au moins seize ans.

Nombre de gros compteurs de plus de huit ans (Cg8+) : nombre de compteurs en service chez les abonnés dont le débit nominal est supérieur à 10 mètres cubes par heure et qui n'ont pas été vérifiés ou remplacés depuis au moins huit ans.

Age moyen des petits compteurs (Amc) : moyenne d'âge des compteurs dont le débit nominal est inférieur ou égal à 10 mètres cubes par heure.

Nombre de raccordements mis en service pendant l'année (Nr) : nombre de raccordements mis en service au cours de l'exercice.

4. Gestion administrative.

Coût-Vérité de la Distribution (CVD) : CVD tel que défini par la note explicative du plan comptable de l'eau :

$$CVD = \frac{CVDT-RCE}{20 CTR + 0.5 * Ct1 + Ct2 + 0.9 * Ct3 + Cft4a * Ct4a + \dots + Cft4n * Ct4n}$$

Où CVDt représente le Coût-Vérité total à la distribution, RCE les recettes des contrats particuliers, CTR le nombre de compteurs en service, Ct1 le volume soumis à la première tranche de la tarification, Ct2 le volume soumis à la deuxième tranche de tarification, ... Ctn le volume soumis à la n^{ième} tranche de tarification. Cft4n le coefficient du CVD appliqué à la n^{ième} tranche de tarification.

Coût-Vérité total de la distribution (CVDt) : coût total de la distribution calculé sur base du schéma récapitulatif du compte d'exploitation de la distribution défini par le Plan comptable de l'eau.

Montant des créances clients (Cr) : Montant des créances dues par les usagers de la société (factures d'eau encore dues, créances sur réalisation des raccordements, analyses d'eau, ...).

Chiffre d'affaires pouvant générer des créances (CA) : montant du chiffre d'affaires de la société susceptible de générer des créances auprès des clients. Cela ne comprend pas, par exemple, les ventes d'eau de la production à la distribution.

Montant des irrécouvrables (Ir) : montant des créances clients qui ont été mises en irrécouvrables au cours de l'exercice.

Nombre de plaintes techniques (Pl) : nombre de plaintes écrites reçues et jugées fondées par le distributeur pour ce qui concerne les aspects techniques du service (pression, qualité de l'eau, interruption de fourniture, ...).

Nombre de compteurs non vus depuis au moins cinq (C5+) : nombre de compteurs dont le relevé est annuel et qui n'ont plus été relevés de visu par un indexier depuis au moins cinq.

Nombre de raccordements dont le délai de réalisation a dépassé trente jours calendrier (Dr30+) : nombre de raccordements mis en service pendant l'année et pour lesquels le délai entre la réception de l'acceptation du devis par le demandeur et la mise en service de l'eau a dépassé trente jours calendrier.

Nombre de raccordements dont le délai de transmission du devis a dépassé dix jours calendrier (Dr10+) : nombre de raccordements mis en service pendant l'année et pour lesquels le délai entre la réception de la demande et la transmission du devis a dépassé dix jours calendrier.

Nombre de consommateurs en difficulté de paiement (Ndf) : nombre de consommateurs n'ayant toujours pas payé leur facture d'eau au terme du délai octroyé par la mise en demeure.

5. Qualité de l'eau.

Nombre d'analyses de routines effectuées (Ar) : nombre de contrôles de routine, au sens de l'article R256 du Code de l'Eau, effectuées pendant l'année. Les analyses ne doivent concerner que les analyses faites sur les installations privées, conformément au Code de l'Eau.

Nombre d'analyses complètes effectuées (Ac) : nombre de contrôles complets, au sens de l'article R257 du Code de l'Eau, effectuées pendant l'année. Les analyses ne doivent concerner que les analyses faites sur les installations privées, conformément au Code de l'Eau.

Nombre de non-conformités sur les paramètres impératifs (NC1) : nombre d'analyses pour lesquelles une valeur impérative au moins a dépassé la norme fixée par le Code de l'Eau. Les non-conformités ne doivent concerner que celles dont le distributeur est responsable (qui ne sont pas liées aux installations privées de distribution d'eau). Si, pour une analyse, deux paramètres ou plus dépassent la norme, la non-conformité ne compte qu'une seule fois.

Nombre de non-conformités sur les paramètres indicatifs (NC2) : nombre d'analyses pour lesquelles une valeur indicative au moins a dépassé la norme fixée par le Code de l'Eau, indépendamment du fait qu'une valeur impérative ait été dépassée ou non. Les non-conformités ne doivent concerner que celles dont le distributeur est responsable (qui ne sont pas liées aux installations privées de distribution d'eau). Si, pour une analyse, deux paramètres ou plus dépassent la norme, la non-conformité ne compte qu'une seule fois.

Nombre d'analyses de routine prévues par la législation (Nar) : nombre total d'analyses de routine que prévoit la législation pour l'ensemble des zones de distribution du distributeur.

Nombre d'analyses complètes prévues par la législation (Nac) : nombre total d'analyses complètes que prévoit la législation pour l'ensemble des zones de distribution du distributeur.

Nombres total d'analyses sur eau traitée (Nat) : nombre total d'analyses réalisées sur eau traitée, quel que soit l'endroit de prélèvement, pourvu qu'il soit réalisé en aval de la station de traitement, et quel que soit le type d'analyse réalisée (routine, complète, bactériologique, pesticide, métaux,...).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 octobre 2007 relatif à la carte de visite et aux indicateurs de performance des services de distribution.

Namur, le 12 octobre 2007.

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4393

[2007/203286]

12. OKTOBER 2007 — Ministerialerlass über die Visitenkarte und die Leistungsindikatoren der Versorgungsdienste

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere der Artikel D.228 und R.308*bis*-34;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juli 2005 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. März 2005 über das Wassergesetzbuch und zur Erstellung eines einheitlichen Kontenplans des Wassersektors in der Wallonischen Region;

Aufgrund der Tatsache, dass sich die Entwicklung des Wasserpreises auf das allgemeine Interesse und die Politik in Sachen Wasserwesen richten muss, und dass der Kontrollausschuss für Wasser dafür bürgt;

Aufgrund dessen, dass es notwendig ist, die Benutzung von Formularen bezüglich der Visitenkarte und der Leistungsindikatoren der Versorgungsdienste zur Pflicht zu machen, um es dem Kontrollausschuss für Wasser möglich zu machen, die Gesamtheit der ihm anvertrauten Ausgaben zu erfüllen,

Beschließt:

Einzigster Artikel - Zum 30. Juni des Jahres nach dem Geschäftsjahr reichen die Operatoren, die den Bestimmungen des Kapitels *Ibis* des Titels II des Teils III des verordnungsrechtlichen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, unterliegen, beim Sekretariat des Kontrollausschusses für Wasser gleichzeitig mit der Hinterlegung des Kontenplans eine Visitenkarte gemäß dem Muster in der Anlage I zum vorliegenden Erlass sowie eine Tabelle gemäß der Anlage II zum vorliegenden Erlass mit den zur Ausarbeitung der Leistungsindikatoren nötigen Daten ein.

Namur, den 12. Oktober 2007

B. LUTGEN

Anlage I — Visitenkarte der Wasserversorgungsgesellschaft

TEIL 1: von den Wasserversorgungsgesellschaften auszufüllende Angaben**1. Angaben zur Gesellschaft.**

Rechtsstellung		
Name der Gesellschaft		
Versorgtes Gebiet		
Wassererzeuger	Ja	Nein

2. Kurze Beschreibung.

	Wert	Einheit
Anzahl Zähler in Betrieb		Einheiten
Versorgte Bevölkerung		Einwohner
Anzahl versorgter Gemeinden		Einheiten
Anzahl betroffener Teileinzugsgebiete		Einheiten
Erzeugtes Volumen		Kubikmeter
Bei den Abonnenten erfasstes Volumen		Kubikmeter
Länge des Netzes (Hauptkanalisationen)		Kilometer

3. Vertragliche Beziehungen mit der "Société publique de Gestion de l'Eau" (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung).

	Ja	Nein
Dienstleistungsvertrag Reinigung		
Dienstleistungsvertrag Wasserschutz		
Beitrag zum Sozialfonds für Wasser		

4. Einhaltung der gesetzlichen Aufgaben.

	Ja	Nein
Vorhandensein innerhalb der Gesellschaft einer Person, die mit der Entgegennahme der Beschwerden der Abonnenten beauftragt ist (Artikel D201 des Wassergesetzbuches)		
Bestehen von dreimonatlichen Anzahlungen für die Wasserrechnung (Artikel D230 des Wassergesetzbuches)		
Anwendung der im Wassergesetzbuch erwähnten Tarifstruktur (Artikel D228 des Wassergesetzbuches)		
Übermittlung eines Kontrollprogramms für die Qualität des Wassers - Routineanalysen - an die Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt (Artikel D188 und R258 des Wassergesetzbuches)		
Übermittlung eines Kontrollprogramms für die Qualität des Wassers - komplette Analysen - an die Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt (Artikel D188 und R258 des Wassergesetzbuches)		
Übermittlung der Ergebnisse der Analysen der Wasserqualität an die Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt (Artikel R260 des Wassergesetzbuches)		
Vorhandensein eines Übersichtsschemas der Wasserversorgung (Artikel R264 des Wassergesetzbuches)		
Vorhandensein eines Not- und Einsatzplans bei Vorfällen, die die Qualität des zu Trinkwasser aufbereitbaren Wassers beeinträchtigen (Artikel R262 des Wassergesetzbuches)		
Übermittlung von Informationen an die Abonnenten über die zu treffenden Maßnahmen um eine Beschädigung des Zählers zu vermeiden (Artikel D198 des Wassergesetzbuches)		

	Ja	Nein
Übermittlung von Informationen an die Abonnenten für den Schutz der Anlagen anschließend an eine Druckschwankung oder eine Dienstunterbrechung. (Art. D206 des Wassergesetzbuches)		
Übermittlung des Tätigkeitsberichts des Sozialfonds an die "Société publique de Gestion de l'Eau" (Artikel R311 des Wassergesetzbuches)		
Auflistung der Anschlüsse mit einem nicht konformen Druck (unter 2 Bar oder über 10 Bar) oder einer nicht konformen Durchflussmenge (< 300 l/h). (Art. R270bis - 6 des Wassergesetzbuches)		
Vorhandensein einer Kalenderplanung für die Angleichung der in Sachen Druck und Durchflussmenge nicht konformen Anschlüsse an die geltenden Vorschriften (Artikel R270bis - 6 des Wassergesetzbuches)		
Zurverfügungstellung an die Öffentlichkeit der technischen und administrativen Vorschriften sowie der geltenden Tarife (Artikel D209 des Wassergesetzbuches)		
<i>Dem ausgefüllten Fragebogen bitte ebenfalls ein Musterbeispiel einer jährlichen Endabrechnung beifügen (Artikel R270bis-8 des Wassergesetzbuches)</i>		

TEIL 2: von dem Kontrollausschuss auszufüllende Angaben

1. Angaben zur Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben.

	Wert	Einheiten
Sanierungsindex für die Bleianschlüsse		-
Index für die Angleichung der nicht konformen Anschlüsse (Druck und Durchflussmenge) an die geltenden Vorschriften		-
Anteil der Wasserentnahmen, deren Entnahmehvolumen die Genehmigung überschritten hat		%
Anteil der Wasserentnahmen, für die eine Präventivzone vom Überwachungsausschuss für den Schutz der Wasserentnahmestellen akzeptiert worden ist		%
Anteil der Wasserentnahmen, für die eine Präventivzone im <i>Belgischen Staatsblatt</i> veröffentlicht worden ist.		%
Anteil der Zähler, die seit mindestens fünf Jahren nicht mehr gesichtet worden sind		%
Anteil der Anschlüsse, deren Durchführung mehr als dreißig Kalendertage gedauert hat		%
Anteil der Anschlüsse, für die Frist zur Übermittlung des Kostenvoranschlags mehr als zehn Kalendertage gedauert hat		%
Anteil der kleinen Zähler, die älter als sechzehn Jahre sind		%
Anteil der großen Zähler, die älter als acht Jahre sind		%
Satz der vollständigen Kontrollen der Wasserqualität		%
Satz der Routine-Kontrollen der Wasserqualität		%

2. Angaben zum Kontext.

	Wert	Einheiten
Durchschnittsverbrauch pro Zähler		m ³ /c
Netzdichte		c/Km
Anzahl Verbraucher mit Zahlungsschwierigkeiten		Pro 1 000 V

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 12. Oktober 2007 über die Visitenkarte und die Leistungsindikatoren der Versorgungsdienste beigefügt zu werden.

Namur, den 12. Oktober 2007

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

Anlage II — Tabelle der zur Ausarbeitung der Leistungsindikatoren notwendigen Daten

DATEN				
Nr.	Variable	Bezeichnung	Wert	Einheit
0	n	Jahr		-
1	BILANZ DER WASSERVOLUMEN			
1,1	Pp	Eigenproduktion		m ³
1,2	A1/3	Ankauf von Wasser bei Drittpersonen		m ³
1,3	Ve	Bei den Abonnenten erfasstes Volumen f. 365 Tage		m ³
1,4	V1/3	Verkauf an Drittpersonen		m ³
2	KONTEXT			
2,1	Pr	Im Versorgungsgebiet wohnende Bevölkerung		Einwohner
2,2	Ncm	Anzahl versorgter Gemeinden		Einh.
3	TECHNISCHE ANLAGEN IM BESITZ DER GESELLSCHAFT			
3,1	Va	Genehmigtes/beantragtes Volumen der Wasserentnahmen		m ³
3,2	C	Gesamtanzahl Zähler		Einh.
3,3	Cf	Anzahl der jährlich abzulesenden Zähler		Einh.
3,4	RPb-	Während eines Jahres ersetzte Bleianschlüsse		Einh.
3,5	RPb	Am Anfang des Jahres nicht behandelte Bleianschlüsse		Einh.
3,6	RP	Anschlüsse mit unzureichend. Druck/Durchflussmenge		Einh.
3,7	RP-	Anschlüsse mit unzureichend. Druck/Durchflussmenge, die an die geltenden Normen angeglichen wurden		Einh.
3,8	L	Km Leitungen Versorgung + Zuleitung		Km
3,9	L-	Während des Jahres ersetzte Leitungen		Km
3,10	VZP	Volumen der Wasserentnahmen mit PZ, die veröffentlicht worden ist, oder deren Veröffentlichung im Gange ist		m ³
3,11	VZPMB	Volumen der Wasserentnahmen mit veröffentlichter PZ		m ³
3,12	Pe	Anzahl Wasserentnahmestellen		Einh.
3,13	PeV+	Anzahl Wasserentnahmen deren zulässiges Volumen überschritten worden ist		Einh.
3,14	NZP	Anzahl der Wasserentnahmen mit PZ, die veröffentlicht worden ist, oder deren Veröffentlichung im Gange ist		Einh.
3,15	NZPMB	Anzahl der Wasserentnahmen mit veröffentlichter PZ		Einh.
3,16	Cp	Anzahl kleiner Zähler		Einh.
3,17	Cg	Anzahl großer Zähler		Einh.
3,18	Cp16+	Anzahl kleiner Zähler älter als sechzehn Jahre		Einh.
3,19	Cg8+	Anzahl großer Zähler älter als acht Jahre		Einh.
3,20	Amc	Durchschnittliches Alter der Zähler		Jahre
3,21	Nr	Anzahl während des Jahres in Betrieb genommener Zähler		Einh.

DATEN				
Nr.	Variable	Bezeichnung	Wert	Einheit
4	GESCHÄFTLICHE DATEN			
4,1	CVD	Tatsächlicher Kostenpreis für die Versorgung		€/m ³
4,2	CVDt	Tatsächlicher Gesamtkostenpreis für die Versorgung		€
4,3	Cr	Betrag der Schuldforderungen der Kunden		€
4,4	CA	Umsatz, der zu Schuldforderungen führen kann		€
4,5	Ir	Uneinbringliche Beträge		€
4,6	Pl	Anzahl technischer Klagen		Ein.
4,7	C5+	Anzahl der seit 5 Jahren nicht gesichteten Zähler		Ein.
4,8	Dr30+	Anzahl Zähler mit Installationsfrist > 30 Tage		Ein.
4,9	Dr10+	Anzahl Zähler mit Voranschlagsfrist > 10 Tage		Ein.
4.10	Ndf	Anzahl Verbraucher mit Zahlungsschwierigkeiten		Ein.
5	WASSERQUALITÄT			
5,1	Ar	Anzahl durchgeführter Routineanalysen		Ein.
5,2	Ac	Anzahl durchgeführter kompletter Analysen		Ein.
5,3	NC1	Anzahl nicht konformer Fälle (Nichtübereinst. mit den obligatorischen Parametern)		Ein.
5,4	NC2	Anzahl nicht konformer Fälle (Nichtübereinst. mit den informativen Parametern)		Ein.
5,5	Nar	Anzahl erforderter Routineanalysen		Ein.
5,6	Nac	Anzahl erforderter kompletter Analysen		Ein.
5,7	Nat	Gesamtanzahl der Analysen von behandeltem Wasser		Ein.
6	ABZÜGE			
6,1	VNE	Nicht erfasstes Volumen	0	m ³

Die in der oben stehenden Tabelle angeführten Daten werden wie folgt definiert:

1. Bilanz der Wasservolumen.

Eigenproduktion (Pp) Entnommenes Volumen abzüglich des Volumens des Wassers, das für die Reinigung der Produktionsanlagen notwendig ist. Dies entspricht also dem Volumen, das tatsächlich am Kopfende der Zuleitungsleitungen fließt.

Ankauf von Wasser bei Drittpersonen (A1/3): bei anderen Wasserzeugern gekaufte Volumen, das durch die Drittpersonen fakturiert wird.

Bei den Abonnenten erfasstes Volumen für 365 Tage (Ve): bei den Abonnenten (Privatwohnungen, industrielle Kunden, Landwirtschaft, Behörden, ...) aufgrund der Zählerablesung oder auf pauschaler Grundlage erfasstes Volumen. Die Daten müssen für 365 Tage korrigiert werden.

An Drittpersonen verkaufte Volumen (V1/3): an andere Wasserzeuger verkaufte Volumen, das Drittpersonen fakturiert wird.

2. Kontext.

Im Versorgungsgebiet wohnende Bevölkerung (Pr): Schätzung der im Versorgungsgebiet wohnenden Bevölkerung.

Anzahl versorgter Gemeinden (Ncm): Anzahl der Gemeinden (*nach der Gemeindefusion*) auf die sich das Versorgungsgebiet der Gesellschaft zumindest teilweise erstreckt.

3. Technische Anlagen im Besitz der Gesellschaft.

Genehmigtes Volumen der Wasserentnahmen (Va): Maximal zugelassenes Entnahmenvolumen für die ganzen Wasserentnahmen, über die die Versorgungsgesellschaft verfügt (einschließlich der Volumen, für die ein Genehmigungs-, Abänderungs- oder Abweichungsantrag gestellt worden ist).

Gesamtanzahl Zähler (C): Gesamtanzahl der Zähler die bei den Benutzern des Dienstes in Betrieb sind.

Anzahl der jährlich abzulesenden Zähler (Cf): Anzahl der Zähler, die bei den Benutzern des Dienstes in Betrieb sind, deren Ablesung normalerweise einmal (und nur einmal) pro Jahr stattfinden muss.

Anzahl während des Jahres behandelte Bleianschlüsse (RPb-): Anzahl der Anschlüsse aus Blei, die ein Problem bezüglich der Wasserqualität auslösen können, und die im Laufe des Jahres behandelt worden sind, durch Isolierung der Innenfläche, durch Ersatz (teilweise oder ganz) oder durch eine andere Methode. Dies betrifft ebenfalls die Bleianschlüsse, die während eines "normalen" Ersatzes von Leitungen ersetzt worden sind.

Am Anfang des Jahres nicht behandelte Bleianschlüsse (RPb): Schätzung der Anzahl Bleianschlüsse, die ein Problem bezüglich der Wasserqualität auslösen können, und die am Anfang des Jahres noch behandelt werden mussten.

Anzahl Anschlüsse mit unzureichendem Druck / unzureichender Durchflussmenge (RP): Anzahl der am Anfang des Jahres bestehenden Anschlüsse, die den im Wassergesetzbuch beschriebenen Bedingungen in Sachen Druck bzw. Durchflussmenge nicht genügten.

Anzahl Anschlüsse, die im Laufe des Jahres an die geltenden Normen angeglichen worden sind (RP-): Anzahl der ursprünglich nicht konformen Anschlüsse, die im Laufe des Jahres mit dem Wassergesetzbuch in Übereinstimmung gebracht worden sind (bezüglich des Drucks bzw. der Durchflussmenge).

Gesamtlänge der Mutterleitungen (L): Länge (in Kilometern) des ganzen Zuleitungs- und Versorgungsnetzes des Betreibers. Diese Länge ist ohne die Anschlüsse zu betrachten.

Gesamtlänge der während des Jahres ersetzten Mutterleitungen (L-): Gesamtlänge der Versorgungs- und Zuleitungsleitungen, die im Laufe des Jahres ersetzt worden sind. Diese Länge ist ohne die Anschlüsse zu betrachten.

Zugelassenes Volumen der Wasserentnahmen, für die die Akte der Präventivzonen vom Überwachungsausschuss für den Schutz der Wasserentnahmestellen als vollständig betrachtet worden ist (VZP): Genehmigtes Volumen der Wasserentnahmen, für die die Akte über den Schutz des Entnahmestandorts das Stadium der Genehmigung durch den Überwachungsausschuss für den Schutz der Wasserentnahmestellen erfolgreich absolviert hat. Dies betrifft demnach die im Belgischen Staatsblatt veröffentlichten Akten, die vom Minister genehmigten Akten, die einer öffentlichen Untersuchung unterworfenen Akten oder die Akten in Abwartung der öffentlichen Untersuchung und die vom Überwachungsausschuss für den Schutz der Wasserentnahmestellen akzeptierten Akten. Das erwähnte zugelassene Entnahmegesamtvolumen muss ebenfalls die laufenden Genehmigungs-, Abänderungs- oder Abweichungsanträge umfassen.

Zugelassenes Volumen der Wasserentnahmen, für die die PZ im BS veröffentlicht worden ist (VZPMB): Zugelassenes Volumen der Wasserentnahmen, für die die Präventivzone im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht worden ist. Das erwähnte zugelassene Entnahmegesamtvolumen muss ebenfalls die laufenden Genehmigungs-, Abänderungs- oder Abweichungsanträge umfassen.

Anzahl Wasserentnahmestellen (Pe): Anzahl Wasserentnahmen, für die eine gesetzliche Entnahmereserve von der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt definiert worden ist, und deren Inhaber die Versorgungsgesellschaft ist.

Anzahl Wasserentnahmen, für die das zulässige Volumen im Laufe des Jahres überschritten worden ist (PeV+): Anzahl Wasserentnahmen, für die das maximale zulässige Entnahmegesamtvolumen auf jährlicher Basis überschritten worden ist. Das erwähnte Volumen umfasst ebenfalls die laufenden Genehmigungs-, Abänderungs- oder Abweichungsanträge.

Anzahl Wasserentnahmen für die ein Projekt einer Präventivzone festgelegt worden ist (NZP): Anzahl der Wasserentnahmen, für die die Akte über den Schutz des Entnahmestandorts das Stadium der Genehmigung durch den Überwachungsausschuss für den Schutz der Wasserentnahmestellen erfolgreich absolviert hat. Dies betrifft demnach die im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Akten, die vom Minister genehmigten Akten, die einer öffentlichen Untersuchung unterworfenen Akten oder die Akten in Abwartung der öffentlichen Untersuchung und die vom Überwachungsausschuss für den Schutz der Wasserentnahmestellen akzeptierten Akten.

Anzahl Wasserentnahmen für die eine Präventivzone im BS veröffentlicht worden ist (NZPMB): Anzahl Wasserentnahmen für die eine Präventivzone im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist.

Anzahl kleiner Zähler (Cp): Anzahl der Zähler, die bei den Abonnenten in Betrieb sind, und deren Nennleistung höchstens 10 m³/Stunde beträgt.

Anzahl großer Zähler (Cg): Anzahl der Zähler, die bei den Abonnenten in Betrieb sind, und deren Nennleistung mehr als 10 m³/Stunde beträgt.

Anzahl kleiner Zähler älter als sechzehn Jahre (Cp16+): Anzahl der Zähler, die bei den Abonnenten in Betrieb sind, deren Nennleistung höchstens 10 m³/Stunde beträgt, und die seit mindestens 16 Jahren nicht mehr geprüft oder ersetzt worden sind.

Anzahl großer Zähler älter als acht Jahre (Cg8+): Anzahl der Zähler, die bei den Abonnenten in Betrieb sind, deren Nennleistung mehr als 10 m³/Stunde beträgt, und die seit mindestens 8 Jahren nicht mehr geprüft oder ersetzt worden sind.

Durchschnittliches Alter der kleinen Zähler (Amc): Durchschnittliches Alter der Zähler, deren Nennleistung höchstens 10 m³/Stunde beträgt.

Anzahl während des Jahres in Betrieb genommener Zähler (Nr): Anzahl Anschlüsse, die im Laufe des Jahres in Betrieb genommen worden sind.

4. Geschäftliche Daten.

Tatsächlicher Kostenpreis für die Versorgung (CVD): Tatsächlicher Kostenpreis für die Versorgung (TKV) wie in der Erklärungsnotiz zum Kontenplan des Wassersektors definiert:

$$CVD = \frac{CVDt \cdot RCE}{20 \cdot CTR + 0,5 \cdot Ct1 + Ct2 + 0,9 \cdot Ct3 + Cft4a \cdot Ct4a + \dots + Cft4n \cdot Ct4n}$$

CVDt = tatsächlicher Gesamtkostenpreis für die Versorgung, RCE = Einnahmen aus den Sonderverträgen, CTR = die Anzahl Zähler in Betrieb, Ct1 = das der 1. Tarifierungsrate unterworfenen Volumen, Ct2 = das der 2. Tarifierungsrate unterworfenen Volumen, ... Ctn = das der n. Tarifierungsrate unterworfenen Volumen. Cft4n = der Koeffizient des CVD, der auf die n. Tarifierungsrate angewandt wird.

Tatsächlicher Gesamtkostenpreis für die Versorgung (CVDt): Gesamtkosten für die Versorgung, berechnet auf der Grundlage des allgemeinen Schemas der Betriebsrechnung für die Versorgung, so wie im Kontenplan des Wassersektors definiert.

Betrag der Schuldforderungen der Kunden (Cr): Betrag der von den Benutzern der Gesellschaft zu zahlenden Schuldforderungen (ausstehende Wasserrechnungen, Forderungen bezüglich der Durchführung von Anschlüssen, Wasseranalysen,...).

Umsatz, der zu Schuldforderungen führen kann (CA): Betrag des Umsatzes der Gesellschaft, der zu Schuldforderungen seitens der Kunden führen kann. Dies umfasst z.B. nicht die Wasserverkäufe von der Produktion an die Versorgung.

Uneinbringliche Beträge (Ir): Betrag der Schuldforderungen der Kunden, die während des Jahres als uneinbringlich eingestuft wurden.

Anzahl technischer Klagen (Pl): Anzahl der eingegangenen schriftlichen Beschwerden, die von der Wassergesellschaft als begründet angesehen werden, und die technischen Aspekte des Dienstes betreffen (Druck, Wasserqualität, Unterbrechung der Versorgung,...).

Anzahl der seit fünf Jahren nicht gesichteten Zähler (C5+): Anzahl jährlich abzulesender Zähler, die seit mindestens fünf Jahren von keiner amtlich mit dem Ablesen der Zähler beauftragten Bediensteten gesichtet worden sind.

Anteil der Anschlüsse, deren Inbetriebnahme mehr als dreißig Kalendertage gedauert hat (Dr30+): Anzahl Anschlüsse, die während des Jahres in Betrieb genommen worden sind, für die die Frist zwischen dem Eingang der Zusage zum Kostenvorschlag durch den Antragsteller und der Inbetriebnahme des Anschlusses mehr als dreißig Kalendertage gedauert hat.

Anteil der Anschlüsse, für die die Frist zur Übermittlung des Kostenvoranschlags mehr als zehn Kalendertage gedauert hat (Dr10+): Anzahl Anschlüsse, die während des Jahres in Betrieb genommen worden sind, für die die Frist zwischen dem Eingang der Anfrage und der Mitteilung des Kostenvorschlags mehr als zehn Kalendertage gedauert hat.

Anzahl Verbraucher mit Zahlungsschwierigkeiten (Ndf): Anzahl der Verbraucher, die ihre Wasserrechnung über die in der Mahnung angegebene Frist hinaus noch immer nicht bezahlt haben.

5. Wasserqualität.

Anzahl erforderter Routineanalysen (Ar): Anzahl während des Jahres durchgeführter Routinekontrollen im Sinne von Artikel R256 des Wassergesetzbuches. In Übereinstimmung mit dem Wassergesetzbuch handelt es sich hier nur um an Privatanlagen durchgeführte Analysen.

Anzahl erforderter kompletter Analysen (Ac): Anzahl während des Jahres durchgeführter vollständiger Kontrollen im Sinne von Artikel R257 des Wassergesetzbuches. In Übereinstimmung mit dem Wassergesetzbuch handelt es sich nur um die Analysen bezüglich Privatanlagen.

Anzahl nicht konformer Fälle (Nichtübereinstimmung mit den obligatorischen Parametern) (NC1): Anzahl Analysen, für die mindestens einer der obligatorischen Werte die im Wassergesetzbuch festgelegte Norm überschritten hat. Bei den Nichtübereinstimmungen handelt es sich nur um diejenigen, für die die Versorgungsgesellschaft verantwortlich ist (d.h. diejenigen, die nicht mit den privaten Wasserversorgungsanlagen zusammenhängen). Wenn für eine Analyse zwei oder mehr Parameter die Norm überschreiten, so zählt die Nichtübereinstimmung nur einmal.

Anzahl nicht konformer Fälle (Nichtübereinstimmung mit den informativen Parametern) (NC2): Anzahl Analysen, für die mindestens einer der informativen Werte die im Wassergesetzbuch festgelegte Norm überschritten hat, unabhängig von der Tatsache, dass ein obligatorischer Wert überschritten worden ist oder nicht. Bei den Nichtübereinstimmungen handelt es sich nur um diejenigen, für die die Versorgungsgesellschaft verantwortlich ist (d.h. diejenigen, die nicht mit den privaten Wasserversorgungsanlagen zusammenhängen). Wenn für eine Analyse zwei oder mehr Parameter die Norm überschreiten, so zählt die Nichtübereinstimmung nur einmal.

Anzahl kraft der Gesetzgebung erforderter Routineanalysen (Nar): Gesamtanzahl der Routineanalysen, die von der Gesetzgebung für die gesamten Versorgungsgebiete der Gesellschaft vorgesehen sind.

Anzahl kraft der Gesetzgebung erforderter kompletter Analysen (Nac): Gesamtanzahl der kompletten Analysen, die von der Gesetzgebung für die gesamten Versorgungsgebiete der Gesellschaft vorgesehen sind.

Gesamtanzahl der Analysen von behandeltem Wasser (Nat): Gesamtanzahl der Analysen, die mit behandeltem Wasser durchgeführt worden sind, was die Entnahmestelle auch sei, unter der Bedingung, dass sie nach (stromabwärts) der Behandlungsstation durchgeführt worden sind, unabhängig von der Art der Analyse (Routine, komplett, bakteriologisch, Pestizide,

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 12. Oktober 2007 über die Visitenkarte und die Leistungsindikatoren der Versorgungsdienste beigefügt zu werden.

Namur, den 12. Oktober 2007

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4393

[2007/203286]

**12 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit
betreffende het visitekaartje en de prestatie-indicatoren van de distributiediensten**

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op de artikelen D.228 en R.308bis-34;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 juli 2005 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 3 maart 2005 betreffende het Waterwetboek, tot vaststelling van een gestandaardiseerd boekhoudplan van de watersector in het Waalse Gewest;

Overwegende dat de evolutie van de prijs van het water moet passen in het kader van het algemeen belang en van het waterbeleid en dat het Comité voor watercontrole daarvoor instaat;

Overwegende dat het gebruik van de formulieren betreffende het visitekaartje en de prestatie-indicatoren van de distributiediensten verplicht moet worden opdat het Comité voor watercontrole zijn opdrachten volkomen kan vervullen,

Besluit :

Enig artikel. De operatoren onderworpen aan de bepalingen van hoofdstuk *Ibis*, titel II, van deel III van het regelgevende deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, dienen voor 30 juni van het jaar na het boekjaar, samen met het boekhoudplan, een visitekaartje in bij het secretariaat van het Comité voor watercontrole, naar het model opgenomen in bijlage I bij dit besluit, en een tabel van de gegevens die nodig zijn voor het uitwerken van de prestatie-indicatoren, naar het model opgenomen in bijlage II bij dit besluit.

Namen, 12 oktober 2007.

B. LUTGEN

Bijlage I. — Visitekaartje van de verdeler

DEEL 1 : voorbehouden aan de verdelers

1. Vennootschap.

Juridisch statuut		
Naam		
Bediende regio		
Waterproducent	Ja	Nee

2. Korte beschrijving.

	Waarde	Eenheid
Aantal meters in dienst		Eenheden
Bediende bevolking		Inwoners
Aantal bediende gemeenten		Eenheden
Aantal betrokken onderstroomgebieden		Eenheden
Geproduceerde hoeveelheid		Kubieke meters
Hoeveelheid geregistreerd bij de abonnees		Kubieke meters
Lengte van het netwerk (voornaamste leidingen)		Kilometers

3. Contractuele relaties met de "Société publique de Gestion de l'Eau" (Openbare Maatschappij voor Waterbeheer).

	Ja	Nee
Dienstcontract sanering		
Dienstcontract bescherming		
Bijdrage in het sociaal waterfonds		

4. Nakoming van de wettelijke opdrachten.

	Ja	Nee
Persoon die de klachten van de abonnees in ontvangst neemt binnen de maatschappij (artikel D201 van het Waterwetboek)		
Trimestriële voorschotten van de waterfactuur (artikel D230 van het Waterwetboek)		
Toepassing van de tarifiering bedoeld in het Waterwetboek (artikel D228 van het Waterwetboek)		
Overmaking aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van een programma inzake controle op de kwaliteit van het water - routineanalyses (artikelen D188 en R258 van het Waterwetboek)		
Overmaking aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van een programma inzake controle op de kwaliteit van het water - volledige analyses (artikelen D188 en R258 van het Waterwetboek)		
Overmaking van de resultaten van de analyses van de kwaliteit van het water aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu (artikel R260 van het Waterwetboek)		
Synoptisch schema van de watertoevoer (artikel R264 van het Waterwetboek)		
Intern nood- en interventieplan indien de kwaliteit van het tot drinkbaar water verwerkbaar water aangetast wordt (artikel R262 van het Waterwetboek)		
Verstrekking van informatie aan de abonnees over de maatregelen tot voorkoming van de beschadiging van de meter (artikel D198 van het Waterwetboek)		
Verstrekking van informatie aan de abonnees die nuttig is voor de bescherming van de installaties ingevolge een drukvariatie of een opschorting van de dienst (artikel D206 van het Waterwetboek)		

	Ja	Nee
Overmaking van het activiteitenverslag van het Sociaal Fonds aan de "Société publique de Gestion de l'Eau" (artikel R311 van het Waterwetboek)		
Lijst van de aansluitingen waarvan de druk niet conform is (minder dan 2 bar of meer dan 10 bar) of waarvan het debiet niet conform is (< 300 l/u.) (artikel R270bis - 6 van het Waterwetboek)		
Kalender voor het conform maken van de aansluitingen die niet voldoen aan de druk- en debietvoorwaarden (artikel R270bis - 6 van het Waterwetboek)		
Terinzagelegging van het publiek van de technische en administratieve voorschriften en van de geldende tarieven (artikel D209 van het Waterwetboek)		
Voeg ook een typevoorbeeld van jaarlijkse regularisatiefactuur bij het ingevulde formulier (artikel R270bis-8 van het Waterwetboek)		

DEEL 2 : voorbehouden aan het Controlecomité

1. Indicatoren van de nakoming van de wettelijke opdrachten.

	Waarde	Eenheden
Bewijs van de vervanging van de loodaansluitingen		-
Bewijs van het conform maken van de aansluitingen (druk en debiet)		-
Aandeel van de tappunten waarvan het aftapvolume hoger is dan hetgeen toegelaten is		%
Aandeel van de tappunten waarvoor een PZ werd aanvaard door het toezichtcomité voor de bescherming van de winningspunten		%
Aandeel van de tappunten waarvoor een PZ in het <i>Belgisch Staatsblad</i> is bekendgemaakt		%
Aandeel van de meters die sinds minstens vijf jaar niet meer gezien werden		%
Aandeel van de aansluitingen waarvoor de uitvoeringstermijn dertig werkdagen heeft overschreden		%
Aandeel van de aansluitingen waarvoor de kostenraming niet binnen tien werkdagen is overgemaakt		%
Aandeel van de kleine meters die ouder zijn dan zestien jaar		%
Aandeel van de grote meters die ouder zijn dan acht jaar		%
Percentage van uitvoering van de volledige controles op de waterkwaliteit		%
Percentage van uitvoering van de routinecontroles op de waterkwaliteit		%

2. Contextindicatoren.

	Waarde	Eenheden
Gemiddeld verbruik per meter		m ³ /c
Dichtheid van het netwerk		c/km
Aantal verbruikers met betalingsmoeilijkheden		Voor 1 000 c

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 oktober 2007 betreffende het visitekaartje en de prestatie-indicatoren van de distributiediensten.

Namen, 12 oktober 2007.

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

Bijlage II. — Tabel van de nodige gegevens voor het uitwerken van de prestatie-indicatoren

GEGEVENS				
Nummer	Variabele	Benaming	Waarde	Eenheid
0	n	Boekjaar		-
1	BALANS VAN DE WATERVOLUMES			
1,1	Pp	Eigen productie		m ³
1,2	A1/3	Aankoop bij derden		m ³
1,3	Ve	Volume abonnee 365 dagen		m ³
1,4	V1/3	Verkoop aan derden		m ³
2	CONTEXT			
2,1	Pr	Verblijvende bevolking ZD		Inwoners
2,2	Ncm	Aantal bediende gemeenten		U
3	TECHNISCH VERMOGEN			
3,1	Va	Toegestaan volume/aanvraag van tappunten		m ³
3,2	C	Totaalaantal meters		U
3,3	Cf	Aantal meters die jaarlijks opgemeten worden		U
3,4	RPb-	Loodaansluitingen vervangen in de loop van het jaar		U
3,5	RPb-	Loodaansluitingen niet behandeld aan het begin van het boekjaar		U
3,6	RP	Aansluitingen druk/debiet onvoldoende		U
3,7	RP-	Aansluitingen druk/debiet conform gemaakt		U
3,8	L	Km leidingendistri + toevoer		Km
3,9	L-	Leidingen vervangen in de loop van het jaar		Km
3,10	VZP	Volume tappunten met bekendgemaakte of komende PZ		m ³
3,11	VZPMB	Volume tappunten met bekendgemaakte PZ		m ³
3,12	Pe	Aantal tappunten		U
3,13	PeV+	Aantal tappunten waarvan het toegestane volume overschreden is		U
3,14	NZP	Aantal tappunten met bekendgemaakte of komende PZ		U
3,15	NZPMB	Aantal tappunten met bekendgemaakte PZ		U
3,16	Cp	Aantal kleine meters		U
3,17	Cg	Aantal grote meters		U
3,18	Cp16+	Aantal kleine meters ouder dan zestien jaar		U
3,19	Cg8+	Aantal grote meters ouder dan acht jaar		U
3,20	Amc	Gemiddelde leeftijd van de meters		Jaar
3,21	Nr	Aantal aansluitingen in dienst gesteld in de loop van het jaar		U
4	ADMINISTRATIEF BEHEER			
4,1	CVD	Werkelijke kostprijs distributie		€/m ³
4,2	CVDt	Totale kostprijs van de distributie		€
4,3	Cr	Bedrag schuldvorderingen klanten		€
4,4	CA	Omzetcijfer dat schuldvorderingen teweeg kan brengen		€
4,5	Ir	Bedrag van de oninvorderbare		€
4,6	Pl	Aantal technische klachten		U
4,7	C5+	Aantal meters niet gezien sinds vijf jaar		U
4,8	Dr30+	Aantal aansluitingen waarvan termijn aanleg > 30 dagen		U
4,9	Dr10+	Aantal aansluitingen waarvan termijn kostenraming > 10 dagen		U
4,10	Ndf	Aantal verbruikers met betalingsmoeilijkheden		U

GEGEVENS				
Nummer	Variabele	Benaming	Waarde	Eenheid
5	KWALITEIT VAN HET WATER			
5,1	Ar	Aantal uitgevoerde routineanalyses		U
5,2	Ac	Aantal uitgevoerde volledige analyses		U
5,3	NC1	Imperatief aantal non-conformiteiten		U
5,4	NC2	Indicatief aantal non-conformiteiten		U
5,5	Nar	Vereist aantal routineanalyses		U
5,6	Nac	Vereist aantal volledige analyses		U
5,7	Nat	Totaalaantal analyses op behandeld water		U
6	DEDUCTIES			
6,1	VNE	Niet geregistreerd volume	0	m ³

De gegevens opgenomen in bovenstaande tabel worden gedefinieerd als volgt :

1. Balans van de watervolumes.

Eigen productie (Pp) : opgenomen volume min het volume dat nodig is voor de reiniging van de productie-installaties. Dit vertegenwoordigt dus het volume dat daadwerkelijk de toevoerleidingen binnenstroomt.

Wateraankoop bij derden (A1/3) : volume gekocht bij andere waterproducenten en gefactureerd door derden.

Hoeveelheid geregistreerd bij de abonnees over 365 dagen (Ve) : volume gemeten bij de abonnees (huishoudens, industrie, landbouw, administraties,...) op basis van de indexlijst of op forfaitaire basis. De gegevens worden over 365 dagen rechtgezet.

Volume verkocht aan derden (V1/3) : volume verkocht aan andere verdelers en gefactureerd aan derden.

2. Context.

Verblijvende bevolking (Pr) : Raming van de verblijvende bevolking van de bediende zone.

Aantal bediende gemeenten (Ncm) : aantal gemeenten (*na fusie*) op het grondgebied waarvan de bedieningszone van de verdeler zich, ten minste gedeeltelijk, uitstrekt.

3. Technisch vermogen.

Toegelaten tapvolume (Va) : maximaal tapvolume toegelaten voor het geheel van de tappunten waarvan de verdeler houder is (met inbegrip van de volumes die het voorwerp zijn van een toelatings-, wijzigings- of afwijkingsaanvraag).

Totaalaantal meters (C) : totaal aantal meters in dienst bij de gebruikers van de dienst.

Aantal meters die jaarlijks opgemeten worden (Cf) : aantal meters in dienst bij de gebruikers van de dienst waarvoor de opmeting normaal één enkele keer per jaar moet worden uitgevoerd.

Aantal loodaansluitingen behandeld in de loop van het jaar (RPb-) : aantal loodaansluitingen die de waterkwaliteit kunnen aantasten en die in de loop van het jaar werden behandeld, door bekleding, totale of gedeeltelijke vervanging of door een andere methode. Dit geldt ook voor de loodaansluitingen die zijn vervangen bij een "normale" vervanging van leidingen.

Loodaansluitingen niet behandeld aan het begin van het boekjaar (RPb) : raming van het aantal loodaansluitingen die de waterkwaliteit kunnen aantasten en die nog behandeld moesten worden bij het begin van het boekjaar.

Aantal aansluitingen waarvan druk/debiet onvoldoende (RP) : aantal aansluitingen die bij het begin van het boekjaar niet voldeden aan de druk- en/of debietvoorwaarden bedoeld in het Waterwetboek.

Aantal aansluitingen conform gemaakt in de loop van het boekjaar (RP-) : aantal aansluitingen die aanvankelijk niet conform waren en in de loop van het boekjaar met het Waterwetboek in overeenstemming zijn gebracht wat debiet en/of druk betreft.

Totaallengte van de moederleidingen (L) : lengte, in km, van het gezamenlijke toevoer- en distributienetwerk van de operateur. Deze lengte wordt excl. aansluitingen in aanmerking genomen.

Totaallengte van de moederleidingen vervangen in de loop van het jaar (L) : totaal lengte van de distributie- en toevoerleidingen vervangen in de loop van het boekjaar. Deze lengte wordt excl. aansluitingen in aanmerking genomen.

Toegelaten tapvolume voor de tappunten waarvoor het dossier van de preventiezones als volledig is beschouwd door het Opvolgingscomité voor de bescherming van de winpunten (VZP) : toegelaten taphoeveelheid voor de tappunten waarvoor het beschermingsdossier verder gevorderd is dan het stadium van aanvaarding door het Opvolgingscomité voor de bescherming van de winpunten : Dat omvat dus de dossiers bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, de dossiers bepaald door de Minister, de dossiers onderworpen aan een openbaar onderzoek of de dossiers die het voorwerp van een openbaar onderzoek moeten uitmaken en de dossiers aanvaard door het Opvolgingscomité voor de bescherming van de winpunten. Het vermelde toegelaten tapvolume moet ook de lopende toelatings-, wijzigings- of afwijkingsaanvragen inhouden.

Toegelaten tapvolume voor de tappunten waarvoor een PZ in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt (VZPMB) : toegelaten tapvolume voor de tappunten waarvoor een preventiezone in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. Het vermelde toegelaten tapvolume moet ook de lopende toelatings-, wijzigings- of afwijkingsaanvragen inhouden.

Aantal tappunten (Pe) aantal tappunten waarvoor een wettelijke tapreserve door het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu bepaald wordt en waarvan de verdeler houder is.

Aantal tappunten waarvoor het toegelaten volume is overschreden in de loop van het jaar (PeV+) : aantal tappunten waarvoor het toegelaten maximale tapvolume op jaarbasis overschreden is : Dit laatste bevat de lopende toelatings-, wijzigings- of afwijkingsaanvragen.

Aantal tappunten waarvoor een ontwerp van preventiezone gedefinieerd wordt (NZP) : aantal tappunten waarvoor het beschermingsdossier verder gevorderd is dan het stadium van aanvaarding door het Opvolgingscomité voor de bescherming van de winpunten : Dat omvat dus de dossiers bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, de dossiers bepaald door de Minister, de dossiers onderworpen aan een openbaar onderzoek of de dossiers die het voorwerp van een openbaar onderzoek moeten uitmaken en de dossiers aanvaard door het Opvolgingscomité voor de bescherming van de winpunten.

Aantal tappunten waarvoor een preventiezone in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt (NZP) : (NZPMB) : aantal tappunten waarvoor een preventiezone in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Aantal kleine meters (Cp) : aantal meters in dienst bij de abonnees van wie het nominale debiet gelijk is aan 10 kubiek meter per uur of minder.

Aantal grote meters (Cg) : aantal meters in dienst bij de abonnees van wie het nominale debiet groter is dan 10 kubiek meter per uur.

Aantal kleine meters ouder dan zestien jaar (Cp16+) : aantal meters in dienst bij de abonnees van wie het nominale debiet gelijk is aan 10 kubiek meter per uur of minder en die niet zijn gecontroleerd of vervangen sinds minstens zestien jaar.

Aantal grote meters ouder dan acht jaar (Cg8+) : aantal meters in dienst bij de abonnees van wie het nominale debiet groter is dan 10 kubiek meter per uur en die niet zijn gecontroleerd of vervangen sinds minstens acht jaar.

Gemiddelde leeftijd van de meters (Amc) : Gemiddelde leeftijd van de meters waarvan het nominale debiet gelijk is aan 10 kubiek meter per uur of minder.

Aantal aansluitingen in dienst gesteld in de loop van het jaar (Nr) : aantal aansluitingen in dienst gesteld in de loop van het boekjaar.

4. Administratief beheer.

Kostprijs van de distributie (CVD) : CVD zoals omschreven in de nota waarin het boekhoudplan voor het water uitgelegd wordt :

$$CVD = \frac{CVDT-RCE}{20 CTR + 0.5* Ct1 + Ct2 + 0.9* Ct3 + Cft4a* Ct4a + \dots + Cft4n* Ct4n}$$

waarbij CVDt = de totale werkelijke kostprijs bij de distributie, RCE = de ontvangsten van de particuliere contracten, CTR = het aantal meters in dienst, Ct1 = het volume onderworpen aan de eerste tarifieringsschijf, Ct2 = het volume onderworpen aan de tweede tarifieringsschijf,... Ctn = het volume onderworpen aan de zoveelste tarifieringsschijf. Cft4n = de coëfficiënt van de CVD toegepast op de zoveelste tarifieringsschijf.

Totale kostprijs van de distributie (CVDt) : totale kostprijs van de distributie berekend op basis van het overzichtschéma van de exploitatierekening van de distributie vastgelegd door het Boekhoudplan van de watersector.

Bedrag schuldvorderingen klanten (Cr) : Bedrag van de schuldvorderingen van de gebruikers van de maatschappij (openstaande waterfacturen, schuldvorderingen op uitvoering van aansluitingen, wateranalyses,...).

Omzetcijfer dat schuldvorderingen tweeweg kan brengen (CA) : bedrag van het omzetcijfer van de maatschappij dat schuldvorderingen bij de klanten kan tweewegbrengen. De waterverkoop vanaf de productie tot de distributie, bijv., wordt niet meegerekend.

Bedrag van de oninvorderbare (Ir) : bedrag van de schuldvorderingen klanten die als ininvorderbaar zijn opgenomen in de loop van het boekjaar.

Aantal technische klachten (PI) : aantal schriftelijke klachten i.v.m. de technische aspecten van de dienst (druk, waterkwaliteit, onderbreking van de levering,...) die de verdeler ontvangen heeft en gegrond acht.

Aantal meters niet gezien sinds vijf jaar (C5+) : aantal meters die jaarlijks opgemeten worden en die sinds minstens 5 jaar niet meer de visu zijn opgemeten door een indexeerder.

Aandeel van de aansluitingen waarvoor de uitvoeringstermijn dertig werkdagen heeft overschreden (Dr30+) : aantal aansluitingen in dienst gesteld in de loop van het jaar en waarvoor de termijn tussen de ontvangst van de aanvaarding van de kostenraming door de aanvrager en de inbedrijfstelling van het water dertig werkdagen heeft overschreden.

Aandeel van de aansluitingen waarvoor de uitvoeringstermijn tien werkdagen heeft overschreden (Dr10+) : aantal aansluitingen in dienst gesteld in de loop van het jaar en waarvoor de termijn tussen de ontvangst van de aanvraag en de overmaking van de kostenraming tien werkdagen heeft overschreden.

Aantal gebruikers met betalingsmoeilijkheden (Ndf) : aantal gebruikers die hun waterfactuur nog niet betaald hebben na afloop van de termijn toegestaan in de ingebrekestelling.

5. Kwaliteit van het water.

Aantal uitgevoerde routineanalyses (Ar) : aantal in de loop van het jaar uitgevoerde routinecontroles, in de zin van artikel R256 van het Waterwetboek. Het gaat enkel om de analyses die uitgevoerd worden op privé- installaties, overeenkomstig het Waterwetboek.

Aantal uitgevoerde volledige analyses (Ac) : aantal in de loop van het jaar uitgevoerde volledige controles, in de zin van artikel R257 van het Waterwetboek. Het gaat enkel om de analyses die uitgevoerd worden op privé- installaties, overeenkomstig het Waterwetboek.

Aantal non-conformiteiten op de imperatieve parameters (NC1) : aantal analyses waarvoor minstens één imperatieve waarde de in het Waterwetboek vastgelegde norm overschreden heeft. Het gaat enkel om de non-conformiteiten waarvoor de verdeler verantwoordelijk is (niet i.v.m. de privé- installaties voor waterdistributie). Als twee parameters of meer de norm overschrijden voor een analyse, telt de non-conformiteit slecht één keer.

Aantal non-conformiteiten op de indicatieve parameters (NC2) : aantal analyses waarvoor minstens één indicatieve waarde de in het Waterwetboek vastgelegde norm overschreden heeft, ongeacht het feit dat een imperatieve al dan niet is overschreden. Het gaat enkel om de non-conformiteiten waarvoor de verdeler verantwoordelijk is (niet i.v.m. de privé- installaties voor waterdistributie). Als twee parameters of meer de norm overschrijden voor een analyse, telt de non-conformiteit slecht één keer.

Aantal routineanalyses waarin de wetgeving voorziet (Nar) : aantal routineanalyses waarin de wetgeving voorziet voor het geheel van de distributiezones van de verdeler.

Aantal volledige analyses waarin de wetgeving voorziet (Nac) : aantal volledige analyses waarin de wetgeving voorziet voor het geheel van de distributiezones van de verdeler.

Totaalaantal analyses op behandeld water (Nat) : totaal aantal analyses uitgevoerd op behandeld water, ongeacht de plaats van de monsterneming, op voorwaarde dat ze stroomafwaarts het behandelingsstation plaatsvindt, en ongeacht het soort uitgevoerde analyse (routine, volledig, bacteriologisch, pesticiden, metalen,...).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 oktober 2007. betreffende het visitekaartje en de prestatie-indicatoren van de distributiediensten.

Namen, 12 oktober 2007.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET AUTORITE FLAMANDE

[C - 2007/36917]

Distinctions dans les Ordres nationaux
pour les membres d'organisations culturelles

Par arrêté royal du 19 septembre 2007 :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

— M. CALLENS Andries, Jozef (° Meulebeke 11/02/1929), Membre-musicien de l'Harmonie royale « Vreugd en Deugd » à Meulebeke (08/04/2006);

— M. DE GROOTE Alfred, Louis, Antoine (° Koolkerke 20/10/1928), Membre-musicien de l'Harmonie « Vermaak Na Arbeid » à Koolkerke (15/11/2002);

— M. DEMEULENAERE Maurice, Henri, Louis (° Lillo 17/09/1932), Membre-musicien de la Fanfare royale « Verbroedering » à Stabroek (15/11/2005);

— M. VAN HECKE Prosper, Gustaaf, Livinus (° Oombergen 02/01/1923), Membre-musicien de la Fanfare royale « Volksopbeuring » à Massemen (08/04/2004);

— M. VAN MULDER Arthur, Philemon, René (° Aalst 26/09/1930), Trésorier et président de l'Harmonie « Vermaak Na Arbeid » à Koolkerke (15/11/2001).

§ 2. La Médaille d'Argent de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

— M. COCHEZ Julien, Jan, Albert (° Herne 23/06/1941), Membre-musicien de la Fanfare royale « Volksopbeuring » à Massemen (15/11/1999);

— M. DE PAUW Willy Alphons, Margareta (Sint-Niklaas 20/01/1947), Membre-musicien de l'Harmonie royale « De Kunstvrienden » à Saint-Nicolas (08/04/2005);

— M. DEWIJZE Leon, Jan, Cornelius (° Woumen 02/04/1946), Membre-musicien de la Fanfare « Hoger Op » à Woumen (08/04/2004);

— M. HOEYKENS Gaston, Theophile, Victor (° Wilmarsdonk 06/03/1948), Membre-musicien de l'orchestre d'harmonie royal « Labore et Constantia » à Ekeren (08/04/2006);

— M. JANS Lucien, Jozef (° Val-Meer 03/05/1947), Membre du comité directeur de la Fanfare royale « De Vrije Burgers » ASBL à Riemst (15/11/2005);

— M. KIEBOOMS Lodewijk (° Berchem 08/03/1948), Membre-musicien de l'Harmonie royale « De Vriendenband » à Zoersel (08/04/2006);

— M. VAN BRUSSEL Roderic, François, Rosa (° Hamme 11/04/1946), Membre-musicien de l'Harmonie royale « Liberale-Kunst-en-Vrijheid » à Hamme (15/11/2004);

— M. VANDAMME Willy, Guillaume, Eulalie (° Brugge 01/11/1931), Trésorier et membre du comité directeur de l'Harmonie « Vermaak Na Arbeid » à Koolkerke (15/11/2000).

Art. 2. Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN VLAAMSE OVERHEID

[C - 2007/36917]

Onderscheidingen in de Nationale Orden
voor leden van culturele verenigingen

Bij koninklijk besluit van 19 september 2007 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. § 1. De Gouden Medaille in de Orde van Leopold II wordt verleend aan :

— de heer CALLENS Andries, Jozef (° Meulebeke 11/02/1929), Spelend lid van de Koninklijke Harmonie « Vreugd en Deugd » te Meulebeke (08/04/2006);

— de heer DE GROOTE Alfred, Louis, Antoine (° Koolkerke 20/10/1928), Schtabewaarder van de Harmonie « Vermaak Na Arbeid » te Koolkerke (15/11/2002);

— de heer DEMEULENAERE Maurice, Henri, Louis (° Lillo 17/09/1932), Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Verbroedering » te Stabroek (15/11/2005);

— de heer VAN HECKE Prosper, Gustaaf, Livinus (° Oombergen 02/01/1923), Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Volksopbeuring » te Massemen (08/04/2004);

— de heer VAN MULDER Arthur, Philemon, René (° Aalst 26/09/1930), Spelend lid en voorzitter van de Harmonie « Vermaak Na Arbeid » te Koolkerke (15/11/2001).

§ 2. De Zilveren Medaille in de Orde van Leopold II wordt verleend aan :

— de heer COCHEZ Julien, Jan, Albert (° Herne 23/06/1941), Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Volksopbeuring » te Massemen (15/11/1999);

— de heer DE PAUW Willy Alphons, Margareta (Sint-Niklaas 20/01/1947), Spelend lid van de Koninklijke Harmonie « De Kunstvrienden » te Sint-Niklaas (08/04/2005);

— de heer DEWIJZE Leon, Jan, Cornelius (° Woumen 02/04/1946), Spelend lid van de Fanfare « Hoger Op » te Woumen (08/04/2004);

— de heer HOEYKENS Gaston, Theophile, Victor (° Wilmarsdonk 06/03/1948), Spelend lid van het Koninklijk Harmonieorkest « Labore et Constantia » te Ekeren (08/04/2006);

— de heer JANS Lucien, Jozef (° Val-Meer 03/05/1947), Bestuurslid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Burgers » VZW te Riemst (15/11/2005);

— de heer KIEBOOMS Lodewijk (° Berchem 08/03/1948), Spelend lid van de Koninklijke Harmonie « De Vriendenband » te Zoersel (08/04/2006);

— de heer VAN BRUSSEL Roderic, François, Rosa (° Hamme 11/04/1946), Spelend lid van de Koninklijke Harmonie « Liberale-Kunst-en-Vrijheid » te Hamme (15/11/2004);

— de heer VANDAMME Willy, Guillaume, Eulalie (° Brugge 01/11/1931), Spelend lid en bestuurslid van de Harmonie « Vermaak Na Arbeid » te Koolkerke (15/11/2000).

Art. 2. Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION**

[C - 2007/02187]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 29 octobre 2007, Mme Christine Daems, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché au Service public fédéral Personnel et Organisation dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 15 juillet 2007 avec effet rétroactif au 15 juillet 2006.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2007/12718]

**Direction générale Relations collectives de travail
Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires**

*Sous-commission paritaire du transport urbain
et régional de la Région wallonne*

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2007, M. Joseph DOPPAGNE, à Soumagne, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région wallonne, en remplacement de M. Charles GOVAERT, à Genappe, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie du bois

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007, M. Christian GOMEZ, à Rouvroy, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie du bois, en remplacement de M. Michel LECLERC, à La Roche-en-Ardenne, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007,

M. Christian GOMEZ, à Rouvroy, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières, en remplacement de M. Michel LECLERC, à La Roche-en-Ardenne, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Bert ENGELAAR, à Asse, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Geert VERHULST, à Lint, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007,

M. Christian GOMEZ, à Rouvroy, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, en remplacement de M. Michel LECLERC, à La Roche-en-Ardenne, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE**

[C - 2007/02187]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2007, wordt Mevr. Christine Daems, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 15 juli 2007 met terugwerkende kracht vanaf 15 juli 2006.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2007/12718]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités**

*Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer
van het Waalse Gewest*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2007, wordt de heer Joseph DOPPAGNE, te Soumagne, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Waalse Gewest, ter vervanging van de heer Charles GOVAERT, te Genepiën, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de houtnijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007, wordt de heer Christian GOMEZ, te Rouvroy, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de houtnijverheid, ter vervanging van de heer Michel LECLERC, te La Roche-en-Ardenne, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de bosontginningen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007,

wordt de heer Christian GOMEZ, te Rouvroy, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de bosontginningen, ter vervanging van de heer Michel LECLERC, te La Roche-en-Ardenne, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Bert ENGELAAR, te Asse, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Geert VERHULST, te Lint, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007,

wordt de heer Christian GOMEZ, te Rouvroy, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, ter vervanging van de heer Michel LECLERC, te La Roche-en-Ardenne, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

M. Bert ENGELAAR, à Asse, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Geert VERHULST, à Lint, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

—————

Sous-commission paritaire pour le commerce du bois

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007, M. Bert ENGELAAR, à Asse, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour le commerce du bois, en remplacement de M. Geert VERHULST, à Lint, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

—————

Sous-commission paritaire pour le commerce du métal

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007,

M. Luc SMEETS, à Zwalm, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Jean VANDERHAEGHE, à Schilde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Guido CONINGX, à Zoutleeuw, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Luc SMEETS, à Zwalm, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

—————

Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007,

M. Jean-Marc LEPIED, à Charleroi, membre suppléant de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Marc VANDERMOSTEN, à Court-Saint-Etienne, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Philippe SAMEK, à Mons, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jean-Marc LEPIED, à Charleroi, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

—————

*Sous-commission paritaire des établissements
et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande*

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007,

M. Pieter DE ROECK, à Borsbeek, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, en remplacement de M. Josse STERCKX, à Kampenhout, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Veerle VAN LEEUW, à Herselt, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Jean-Pierre VAN BAELEN, à Brecht, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

wordt de heer Bert ENGELAAR, te Asse, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Geert VERHULST, te Lint, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

—————

Paritair Subcomité voor de houthandel

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007, wordt de heer Bert ENGELAAR, te Asse, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de houthandel, ter vervanging van de heer Geert VERHULST, te Lint, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

—————

Paritair Subcomité voor de metaalhandel

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007,

wordt de heer Luc SMEETS, te Zwalm, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Jean VANDERHAEGHE, te Schilde, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Guido CONINGX, te Zoutleeuw, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Luc SMEETS, te Zwalm, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

—————

Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007,

wordt de heer Jean-Marc LEPIED, te Charleroi, plaatsvervangend lid van het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Marc VANDERMOSTEN, te Court-Saint-Etienne, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Philippe SAMEK, te Bergen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Marc LEPIED, te Charleroi, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

—————

*Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen
en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007,

wordt de heer Pieter DE ROECK, te Borsbeek, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, ter vervanging van de heer Josse STERCKX, te Kampenhout, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Veerle VAN LEEUW, te Herselt, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Jean-Pierre VAN BAELEN, te Brecht, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Sous-commission paritaire du transport urbain
et régional de la Région wallonne*

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007, M. Johnny LABENNE, à Tintigny, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région wallonne, en remplacement de M. José FROMONT, à Libramont-Chevigny, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour le secteur socio-culturel

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007, Mme Fatima DAIDOU, à Silly, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, en remplacement de Mme Cécile STRUYF, à Nivelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel
de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne*

Par arrêté du Directeur général du 29 octobre 2007, qui entre en vigueur le 30 octobre 2007, Mme Fatima DAIDOU, à Silly, est nommée, effectif de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, en remplacement de Mme Cécile STRUYF, à Nivelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer
van het Waalse Gewest*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007, wordt de heer Johnny LABENNE, te Tintigny, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Waalse Gewest, ter vervanging van de heer José FROMONT, te Libramont-Chevigny, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de socio-culturele sector

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007, wordt Mevr. Fatima DAIDOU, te Opzullik, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, ter vervanging van Mevr. Cécile STRUYF, te Nijvel, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector
van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 29 oktober 2007, dat in werking treedt op 30 oktober 2007, wordt Mevr. Fatima DAIDOU, te Opzullik, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, ter vervanging van Mevr. Cécile STRUYF, te Nijvel, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2007/09955]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 23 septembre 2007, la désignation de Mme Goblet, V., conseiller à la cour d'appel de Bruxelles, aux fonctions de juge d'appel de la jeunesse à cette cour, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} décembre 2007.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2007/09955]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 23 september 2007 is de aanwijzing van Mevr. Goblet, V., raadsheer in het hof van beroep te Brussel, tot de functie van jeugdrechter in hoger beroep in dit hof, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 december 2007.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2007/09960]

Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté royal du 25 septembre 2007, est acceptée, à sa demande, la démission de Mme Brouez, L., de ses fonctions de notaire à la résidence de Colfontaine (Wasmes).

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2007/09960]

Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij koninklijk besluit van 25 september 2007, is aan Mevr. Brouez, L., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van notaris ter standplaats Colfontaine (Wasmes).

Het is haar vergund de titel van haar ambt eershelve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2007/36930]

**26 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit
betreffende de bevoegde diensten in het kader van de begeleiding
van de scheepvaart en het MRCC en bepalingen over de bevoegdheden van bepaalde personeelsleden**

De Vlaamse Minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op het decreet van 16 juni 2006 betreffende de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen en de organisatie van het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende de begeleiding van de scheepvaart;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende het Maritiem Reddings- en Coördinatie Centrum;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006 en 1 september 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 juli 2007;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad onverwijld dient te worden omgezet,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het besluit betreffende de begeleiding van de scheepvaart: het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende de begeleiding van de scheepvaart;

2° het besluit betreffende het MRCC: het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum.

HOOFDSTUK II. — Bevoegde diensten

Art. 2. De afdeling Scheepvaartbegeleiding is de bevoegde dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 1° en 3°, behalve om de BaZ uit te geven en te laten verschijnen, en de bevoegde dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 4°, van het besluit betreffende de begeleiding van de scheepvaart.

De dienst oefent de bevoegdheid uit, vermeld in artikel 5 van hetzelfde besluit, in overleg met de andere betrokken diensten, in het bijzonder de DAB Loodswezen.

Art. 3. De DAB Loodswezen is de bevoegde dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 2°, van hetzelfde besluit.

Art. 4. De afdeling Kust is de bevoegde dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 3°, van hetzelfde besluit, om de BaZ uit te geven en te laten verschijnen, en de bevoegde dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 6°, van hetzelfde besluit.

Art. 5. De DAB Vloot is de bevoegde dienst, vermeld in artikel 2, § 1, 5°, van hetzelfde besluit.

HOOFDSTUK III. — Aanwijzing van bevoegde categorieën van personeelsleden

Afdeling I. — Verkeersaanwijzingen

Art. 6. Om verkeersaanwijzingen aan de vaartuigen te richten, overeenkomstig artikel 20, § 1, van het besluit betreffende de begeleiding van de scheepvaart en artikel 12, § 1, van het besluit betreffende het MRCC, zijn de volgende categorieën van personeelsleden bevoegd :

1° de leidinggevende van het MRCC of zijn gemachtigde;

2° de nautische verkeersleiders van het MRCC;

3° de verkeersleiders van het MRCC;

4° de regioverkeersleiders in de verkeerscentrales;

5° de verkeersleiders in de verkeerscentrales;

6° de verkeersleiders Zelzatebrug;

7° de nautische dienstchefs van de afdeling Scheepvaartbegeleiding.

Afdeling II. — Berichten verkeersbegeleidingssysteem

Art. 7. Om de berichten, vermeld in artikel 20, § 2, van het besluit betreffende de begeleiding van de scheepvaart en in artikel 12, § 2, van het besluit betreffende het MRCC, aan de vaartuigen te richten, zijn de volgende categorieën van personeelsleden bevoegd :

- 1° de leidinggevende van het MRCC of zijn gemachtigde;
- 2° de nautische verkeersleiders van het MRCC;
- 3° de verkeersleiders van het MRCC;
- 4° de regioverkeersleiders in de verkeerscentrales;
- 5° de verkeersleiders in de verkeerscentrales;
- 6° de verkeersleiders Zelzatebrug;
- 7° de nautische dienstchefs van de afdeling Scheepvaartbegeleiding.

Afdeling III. — Maatregelen bij uitzonderlijk slecht weer of ruwe zee

Art. 8. Om de maatregelen te nemen, vermeld in artikel 9, § 1, 1°, van het besluit betreffende het MRCC en vermeld in artikel 21, § 1, 1°, van het besluit betreffende de begeleiding van de scheepvaart, zijn de volgende categorieën van personeelsleden bevoegd :

- 1° de leidinggevende van het MRCC of zijn gemachtigde;
- 2° de nautische verkeersleiders van het MRCC;
- 3° de verkeersleiders van het MRCC;
- 4° de regioverkeersleiders in de verkeerscentrales;
- 5° de verkeersleiders in de verkeerscentrales;
- 6° de verkeersleiders Zelzatebrug;
- 7° de nautische dienstchefs van de afdeling Scheepvaartbegeleiding.

Art. 9. Om de maatregelen te nemen, vermeld in artikel 9, § 1, 2°, van het besluit betreffende het MRCC en in artikel 21, § 1, 2°, van het besluit betreffende de begeleiding van de scheepvaart, zijn de volgende categorieën van personeelsleden bevoegd :

- 1° de leidinggevende van het MRCC of zijn gemachtigde;
- 2° de nautische dienstchefs van de afdeling Scheepvaartbegeleiding.

Art. 10. Om de maatregelen te nemen, vermeld in artikel 9, § 1, 3°, van het besluit betreffende het MRCC en in artikel 21, § 1, 3°, van het besluit betreffende de begeleiding van de scheepvaart, zijn de volgende categorieën van personeelsleden bevoegd :

- 1° de leidinggevende van het MRCC of zijn gemachtigde;
- 2° de nautische dienstchefs van de afdeling Scheepvaartbegeleiding.

Afdeling IV. — Maatregelen naar aanleiding van ongevallen of risico-omstandigheden

Art. 11. De leidinggevende van het MRCC of zijn gemachtigde zijn bevoegd om de maatregelen te nemen, vermeld in artikel 10 van het besluit betreffende het MRCC.

Afdeling V. — Personen die belast zijn met de opsporingen en vaststellingen van de misdrijven

Art. 12. Om de misdrijven vast te stellen, vermeld in artikel 53 en artikel 54 van het decreet van 16 juni 2006 betreffende het begeleiden van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen en de organisatie van het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum, zijn de volgende categorieën van personeelsleden bevoegd :

- 1° de leidinggevende van het MRCC of zijn gemachtigde;
- 2° de nautische verkeersleiders van het MRCC;
- 3° de regioverkeersleiders in de verkeerscentrales;
- 4° de verkeersleiders Zelzatebrug;
- 5° de nautische dienstchefs van de afdeling Scheepvaartbegeleiding.

Brussel, 26 oktober 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
De Vlaamse minister van Institutionele hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2007/36931]

**26 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit
betreffende het elektronisch berichtenverkeer in het kader van het Scheepvaartbegeleidingsdecreet**

De Vlaamse Minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op het decreet van 16 juni 2006 betreffende de begeleiding van de scheepvaart op de maritieme toegangswegen en de organisatie van het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende de begeleiding van de scheepvaart;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006 en 1 september 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 juli 2007;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad onverwijld dient te worden omgezet,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° XML of Extensible Markup Language : een standaard om gegevens gestructureerd vast te leggen;

2° EDIFACT of Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport : standaarden op diverse niveaus om elektronische berichten te definiëren;

3° X.400-communicatievoorziening : een standaard voor datacommunicatienetwerken, een beveiligd netwerk dat gebruikt wordt om elektronische berichten te versturen;

4° het besluit betreffende de begeleiding van de scheepvaart : het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende de begeleiding van de scheepvaart.

Art. 2. Het elektronisch berichtenverkeer, vermeld in het besluit betreffende de begeleiding van de scheepvaart, maakt gebruik van de volgende syntax en procedures :

1° de gegevens worden verzonden, ontvangen en geconverteerd tussen systemen die gebruikmaken van de XML- of EDIFACT-syntax, gebaseerd op internet- of X.400-communicatievoorzieningen;

2° het berichtenscenario, de berichtenfuncties en het verband tussen de berichten worden uitgewerkt overeenkomstig het Interface Control Document van de Europese Commissie, waarin ook de tijdsduur en de prestaties van het berichtenverkeer, alsook de voor de gegevensuitwisseling gebruikte protocollen en parameters zijn bepaald.

De gegevensinhoud van de vereiste berichtenfuncties wordt bepaald en de berichten worden beschreven overeenkomstig het Interface Control Document van de Europese Commissie;

3° als dat praktisch mogelijk is, omvatten de procedures en infrastructuur, vermeld in dit artikel, de verplichtingen inzake melding en gegevensuitwisseling die voortvloeien uit andere Europese richtlijnen.

Brussel, 26 oktober 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
De Vlaamse minister van Institutionele hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[C – 2007/36921]

24 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit houdende de uitbreiding van de Kerngroep Participatie

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 28 juni 2007 en 10 oktober 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 juli 2007 houdende de samenstelling van de Kerngroep Participatie,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 1, § 1, van het ministerieel besluit van 20 juli 2007 houdende de samenstelling van de Kerngroep Participatie worden volgende namen toegevoegd:

- Mevr. Linda Boudry
- de heer Peter Jolling

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 24 oktober 2007.

M. KEULEN

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2007/36920]

24 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit houdende de tijdelijke erkenning van de procedure van monsterneming voor dopingcontrole van de UCI in het kader van de medisch verantwoorde sportbeoefening

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij de decreten van 20 december 1996 en 19 maart 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 houdende uitvoering van het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikel 54;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007 en 10 oktober 2007;

Overwegende dat gelet op de aanvraag en op de voormelde wetgeving en reglementering de tijdelijke erkenning kan worden toegestaan op voorwaarde van inachtneming van een aantal procedurevoorschriften conform de voormelde wetgeving en reglementering;

Overwegende dat artikel 54 van het voormelde besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 immers ook de mogelijkheid biedt om de procedure voor dopingcontrole slechts gedeeltelijk als gelijkwaardig te erkennen,

Besluit :

Artikel 1. De procedure van monsterneming voor dopingcontroles, uitgevoerd overeenkomstig de reglementering van de Union Cycliste Internationale (UCI), wordt erkend als gelijkwaardig met de bepalingen in het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 houdende uitvoering van het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, mits inachtneming van de procedurevoorschriften vermeld in artikel 2.

De lijst van deze wielervedstrijden van de Koninklijke Belgische Wielrijdersbond, waarbij dopingcontroles worden bevolen door de UCI, is opgenomen als bijlage bij dit besluit.

Art. 2. De dopingcontrole moet worden uitgevoerd door een controlearts die erkend is door de Vlaamse minister, bevoegd voor de medisch verantwoorde sportbeoefening.

Een kopie van elk proces-verbaal van monsterneming, met vermelding van de gebruikte codes, moet onmiddellijk na de wedstrijd gestuurd worden naar het Vlaams ministerie van Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

Een kopie van elk analyseverslag van het erkende laboratorium moet binnen acht dagen na de opmaak van het analyseverslag gestuurd worden naar het Vlaams ministerie van Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2007.

Brussel, 24 oktober 2007.

B. ANCIAUX

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2007/36914]

15 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende steun aan investeringen in de omkaderingssector van land- en tuinbouw

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen van de begroting 1994, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de decreten van 24 december 2004 en 23 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende steun aan investeringen in de omkaderingssector van land- en tuinbouw;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 juni 2007;

Overwegende dat het verlenen van steun aan investeringen in de omkaderingssector van land- en tuinbouw noodzakelijk is voor het bevorderen van de economisch-concurrentiële productiestructuren in de land- en tuinbouw;

Gelet op het advies 43.374/1/V van de Raad van State, gegeven op 24 juli 2007 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In dit ministerieel besluit wordt verstaan onder :

1° het besluit : het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende steun aan investeringen in de omkaderingssector van land- en tuinbouw;

2° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid en de zeevisserij.

Art. 2. De doelgroepen, vermeld in artikel 2 van het besluit hebben het statuut van vereniging zonder winstoogmerk of van een bij decreet of provinciebesluit opgerichte rechtspersoon met als doelstelling de organisatie van praktijkgericht onderzoek in land- en tuinbouw. Het gaat meer bepaald om :

1° voor de praktijkcentra in de plantaardige sector :

- a) Proefcentrum voor Sierteelt VZW in Destelbergen;
- b) Proefcentrum Fruitteelt VZW in Sint-Truiden;
- c) Provinciaal Proefcentrum voor de Groenteteelt Oost-Vlaanderen VZW in Kruishoutem;
- d) Proefstation voor de Groenteteelt VZW in Sint-Katelijne-Waver;
- e) Koninklijk Belgisch Instituut tot Verbetering van de Biet VZW in Tienen;
- f) Proefcentrum Hoogstraten VZW in Hoogstraten-Meerle;
- g) Interprovinciaal Proefcentrum voor de Aardappelteelt VZW in Kruishoutem;
- h) Interprovinciaal Proefcentrum voor de Biologische Teelt VZW in Rumbeke;
- i) Landbouwcentrum voor Granen, Eiwitrijke Gewassen, Oliehoudende Zaden en Kleine Industriegewassen VZW in Rumbeke;
- j) Landbouwcentrum voor Voedergewassen VZW in Geel;
- k) West-Vlaamse Proeftuin voor Industriële Groenten VZW in Rumbeke;
- l) Nationale Proeftuin voor Witloof VZW in Herent;
- m) Proefcentrum voor de Champignonteleel VZW in Rumbeke;
- n) Vlaams Centrum voor Bewaring van Tuinbouwproducten VZW in Leuven;
- o) Bodemkundige Dienst van België VZW in Heverlee.

2° voor de praktijkcentra in de dierlijke sector :

- a) Proefcentrum voor Innovatie, Verbreding en Advies voor Landbouw en Veehouderij VZW in Rumbeke;
- b) Centrum voor Agrarisch Praktijk Onderzoek VZW in Glabbeek;
- c) Proef- en Vormingscentrum voor de Landbouw VZW in Bocholt;
- d) Dierengezondheidszorg Vlaanderen VZW in Drogen;
- e) Kempisch Instituut voor Land- en Tuinbouwonderzoek VZW in Geel;
- f) Eigen Vermogen van het ILVO in Merelbeke.

Art. 3. Het aanvraagformulier, vermeld in artikel 11 van het besluit, wordt kenbaar gemaakt via een ministeriële omzendbrief.

Art. 4. De investeringen, vermeld in artikel 6 van het besluit, hebben behoudens herstellingen, onderhoudswerkzaamheden, tweedehandsinvesteringen en de aankoop van grond en gebouwen, betrekking op :

- a) de oprichting van bedrijfsgebouwen en de aankoop van machines en uitrustingsgoederen, bestemd voor de uitvoering van de onderzoeksactiviteiten;
- b) studies en erelonen voor de uitvoering van de investeringen, vermeld in punt a), evenwel beperkt tot maximaal 10 % van het totale subsidiabele investeringsbedrag.

De minister kan op het ogenblik van elke oproep de investeringen die voor steun in aanmerking komen, specificeren.

Art. 5. De kapitaalpremie wordt binnen de limieten, vermeld in artikel 4, eerste lid, van het besluit op het ogenblik van elke oproep bepaald.

Art. 6. De minimale investeringsuitgaven om in aanmerking te komen voor de steun, vermeld in artikel 6 van het besluit, worden vastgesteld op 25.000,00 euro.

Art. 7. De uitbetaling, vermeld in artikel 9 van het besluit, gebeurt in maximaal vier schijven.

Art. 8. De investeringsperiode, vermeld in artikel 6 van het besluit, bedraagt maximaal tweeënhalf jaar behoudens afwijkingen die de minister bepaalt.

Brussel, 15 oktober 2007.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen,
Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2007/36919]

12 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit betreffende het vaststellen van nadere regels met betrekking tot het bij te houden gemeten globaal energieverbruik, de webapplicatie en de vorm en inhoud van het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Gelet op het decreet van 22 december 2006 houdende eisen en handhavingsmaatregelen op het vlak van de energieprestaties en het binnenklimaat voor gebouwen en tot invoering van een energieprestatiecertificaat en tot wijziging van artikel 22 van het REG-decreet, inzonderheid op artikel 19 en 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, laatst gewijzigd bij besluit van 28 juni 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 2007 betreffende de invoering van het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Gelet op het advies nr. 43.521/3 van de Raad van State, gegeven op 18 september 2007 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Gegevens voor de opmaak van het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen

Artikel 1. § 1. De webapplicatie voor het opstellen van een energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen is toegankelijk via de energieprestatiedatabank, www.energieprestatiedatabank.be.

§ 2. De energiedeskundigen voor publieke gebouwen verkrijgen toegang tot de energieprestatiedatabank via hun elektronische identiteitskaart of federaal token.

§ 3. De volgende gegevens dienen via de webapplicatie elektronisch te worden bezorgd aan het Vlaams Energieagentschap :

1° de bestemming en categorie van het publiek gebouw;

2° de identificatiegegevens van de energiedeskundige;

3° de algemene gegevens van het publieke gebouw:

a) adres;

b) bouw- en/of verbouwjaar;

c) bruikbare vloeroppervlakte, met verrekening van eventueel leegstaande delen;

d) duur van leegstand indien van toepassing;

4° de bijkomende info van het publiek gebouw: dit zijn specifieke gegevens van het publiek gebouw in functie van de categorie van het gebouw;

5° de gemeten energieverbruiken voor een meetperiode van één jaar:

- a) startmoment van de meting;
- b) jaarverbruiken indien van toepassing van elektriciteit, aardgas, stookolie, steenkool, propaan, butaan, LPG, houtpellets en houtsnippers;

c) antwoord op de vraag of de verwarming van het gebouw voornamelijk met elektriciteit gebeurt;

6° het antwoord op de verplichte vragen van de auditlijst en de bijhorende effectgrootte;

7° eventueel het antwoord op de niet verplichte vragen en specifieke adviezen die optioneel in te vullen zijn door de energiedeskundige;

Het kengetal van het gebouw wordt berekend door de webapplicatie aan de hand van de gegevens, vermeld in punt 3° en 5°. De webapplicatie zal de aanbevelingen voor de kosteneffectieve verbetering van de energieprestatie van het gebouw genereren aan de hand van de antwoorden op de vragen van de auditlijst, vermeld in punt 6° en 7°.

Art. 2. § 1. Energiedeskundigen voor publieke gebouwen die niet kunnen beschikken over een elektronische identiteitskaart of een federaal token, sturen de gegevens onder artikel 1, § 3, per post naar het Vlaams Energieagentschap op volgend postadres :

Vlaams Energieagentschap

Graaf de Ferrarisgebouw

Koning Albert-II-laan 20, bus 17

1000 Brussel

§ 2. Het Vlaams Energieagentschap zal de gegevens in naam van de energiedeskundige ingeven in de webapplicatie via de energieprestatiedatabank. Aan de energiedeskundige voor publieke gebouwen zal dan het elektronisch bestand van het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen bezorgd worden, om af te drukken als papieren versie.

HOOFDSTUK II. — Nadere regels met betrekking tot het bij te houden gemeten globaal energieverbruik en het gebruik van tellers in het kader van de berekening van het kengetal van het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen

Art. 3. § 1. Het jaarverbruik van elektriciteit en aardgas wordt bepaald op basis van de registratie van de meterstanden van de elektriciteits- en aardgasmeter(s). Het gebruik van deelmeters/tussentellers voor elektriciteit en aardgas is toegestaan indien deze dezelfde nauwkeurigheid hebben als de hoofdmeter. De begin- en eindmeterstand van de meter(s) worden opgenomen onder de verantwoordelijkheid van de energiedeskundige voor publieke gebouwen. Tussen de begin- en de eindmeterstand ligt een periode van exact één jaar, teneinde effecten van zomer en winter in te calculeren in het verbruik.

§ 2. Het jaarverbruik van stookolie wordt bepaald op basis van de registratie van de meterstanden van de stookoliedebietmeter(s). De begin- en eindmeterstand van de stookoliedebietmeter(s) worden opgenomen onder de verantwoordelijkheid van de energiedeskundige voor publieke gebouwen. Tussen de begin- en de eindmeterstand ligt een periode van exact één jaar, teneinde effecten van zomer en winter in te calculeren in het verbruik.

§ 3. Gegevens over het jaarverbruik van andere energievectoren (steenkool, butaan, propaan, LPG, houtpellets en houtsnippers) die niet kunnen worden afgelezen van een meterstand, mogen op basis van de factuur bepaald worden.

HOOFDSTUK III. — Vorm en inhoud van het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen

Art. 4. Het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen, zoals gevoegd als bijlage I, bevat de volgende onderdelen :

- 1° de identificatiegegevens van de publieke organisatie;
- 2° de bestemming van het publiek gebouw;
- 3° het kengetal van het publiek gebouw;
- 4° de adviezen voor de gebruiker, indien van toepassing;
- 5° de adviezen in verband met beheer en installatie;
- 6° de identificatiegegevens van de energiedeskundige;
- 7° de verklaring van de energiedeskundige, inclusief datum en handtekening van de energiedeskundige;
- 8° de geldigheidsduur van het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen.

Brussel, 12 oktober 2007.

H. CREVITS

BIJLAGE I — Energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen

energieprestatiecertificaat		publieke gebouwen	
publieke organisatie		School voor secundair onderwijs	
Sint-Arnoldcollege		bouwjaar	1960
straat	Verstandslie	nummer	70 bus
postnummer	2000 gemeente Antwerpen		
gemeten energieverbruik (kWh/m ²):		373	
adviezen gebruiker		adviezen beheer en installatie	
<p>Verwarming: De gebruikers ertoe aanzetten deuren en ramen gesloten te houden in verwarmde ruimtes.</p> <p>Verlichting: Organiseren van een bewustzijns campagne bij gebruikers om lichten te doven bij het verlaten van een lokaal.</p> <p>Elektrische apparatuur: De kantoorapparatuur uitschakelen gedurende lange periodes van niet-gebruik door gebruikers of schakelklok.</p>		<p>Gebouwschil: Het dak (of de zoldervloer) beter isoleren. Ramen vervangen door ramen met superisolerende beglazing.</p> <p>Verwarming: Jaarlijks evalueren en bijstellen van de klokprogrammatie om de warmtedistributie af te stemmen op de warmtevraag.</p> <p>Verlichting: De reflectoren van de verlichtingsarmaturen schoonmaken. De gloeilampen vervangen door compacte fluorescentielampen.</p> <p>Elektrische apparatuur: De printers laten delen door verschillende gebruikers. Rekening houden met het energiecriterium bij de aankoop van koelapparatuur (koelkast, diepvriezer, koelkamer ...). Kies ten minste voor een toestel met A-label.</p>	
energieskundige			
rechtsvorm	NV	firma	CoCo - CogenergieConsulentenbureau
voornaam	Joris	achternaam	Cogen
straat	Groendreef	KBO-nummer	0999.999.999
postnummer	9211 gemeente Zonbergen	erkenningcode	EPO1234
		nummer	333 bus
verklaring van de energieskundige			
Ik bevestig dat alle gegevens op dit certificaat overeenstemmen met de werkelijke uitvoering (afmetingen, energieverbruiken, energieaudit).			
datum: 01.01.2009			
handtekening:			
Dit certificaat is geldig tot en met 01.01.2019			

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit betreffende het vaststellen van nadere regels met betrekking tot het bij te houden gemeten globaal energieverbruik, de webapplicatie en de vorm en inhoud van het energieprestatiecertificaat voor publieke gebouwen

Brussel, 12 oktober 2007.

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C - 2007/36911]

**Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij
Erkenning als grondreinigingscentrum en tussentijdse opslagplaats voor uitgegraven bodem**

Bij ministerieel besluit van 14 september 2007, wordt de vestiging van GRC Brugge gelegen aan de Jozef Verschaveweg 110, te 8380 Zeebrugge, erkend als tussentijdse opslagplaats voor uitgegraven bodem en als grondreinigingscentrum voor uitgegraven bodem, in het kader van de regeling met betrekking tot het gebruik van uitgegraven bodem. De erkenning geldt voor 5 jaar, met ingang vanaf 14 september 2007.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[S - C - 2007/36913]

Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

GISTEL. — Bij besluit van 20 september 2007 van de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen wordt het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) « Sportterrein uitbreiding » voor de stad Gistel, zoals definitief vastgesteld bij besluit van 7 juni 2007 van de gemeenteraad van Gistel en gevoegd in bijlage bij het besluit van de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen, goedgekeurd, met uitsluiting van de blauw omrande delen op het bestemmingsplan en in de voorschriften.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2007/29356]

**12 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
modifiant l'arrêté du 30 juillet 2007
portant désignation des membres des Conseils d'arrondissement de l'Aide à la Jeunesse**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, tel qu'il a été modifié, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 juillet 2007 portant désignation des membres des Conseils d'arrondissement de l'Aide à la Jeunesse;

Considérant la nécessité de pourvoir au remplacement des membres démissionnaires de certains Conseils d'arrondissement de l'Aide à la Jeunesse (CAAJ),

Arrête :

Article 1^{er}.**Arrondissement de Dinant :**

Pascal THOMAS est nommé vice-Président du CAAJ de Dinant en remplacement de Magali BIHAIN, démissionnaire.

Arrondissement de Neufchâteau :

Pascale GILLAIN et son suppléant Claude BOZET sont nommés membres du CAAJ de Neufchâteau en remplacement de Berthe RENARD et sa suppléante Anne MOTTET, démissionnaires.

Vincent LELEU et son suppléant Abdellatif EL ABAR sont nommés membres du CAAJ de Neufchâteau en remplacement de Marielle REMY et sa suppléante Françoise JEANMART, démissionnaires.

Stéphane POOS et son suppléant Jason SIFFERT sont nommés membres du CAAJ de Neufchâteau en remplacement de Chantal LAMETTE et sa suppléante Isabelle LIBERT démissionnaires.

Arrondissement de Marche-en-Famenne :

Berthe RENARD et sa suppléante Anne MOTTET, Marielle REMY et sa suppléante Françoise JEANMART ainsi que Chantal LAMETTE et de sa suppléante Isabelle LIBERT sont nommées membres du CAAJ de Marche-en-Famenne.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 8 octobre 2007.

Bruxelles, le 12 octobre 2007.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2007/29356]

**12 OKTOBER 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
tot wijziging van het besluit van 30 juli 2007
tot benoeming van de leden van de arrondissementsraden voor hulpverlening aan de jeugd**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 juli 2007 tot benoeming van de leden van de arrondissementsraden voor hulpverlening aan de jeugd;

Overwegende dat de ontslagnemende leden van sommige arrondissementsraden voor hulpverlening aan de jeugd dienen te worden vervangen,

Besluit :

Artikel 1.Arrondissement Dinant :

Pascal THOMAS wordt benoemd tot ondervoorzitter van de arrondissementsraad voor hulpverlening aan de jeugd van Dinant ter vervanging van Magali BIHAIN, ontslagnemend.

Arrondissement Neufchâteau :

Pascale GILLAIN en haar plaatsvervanger Claude BOZET worden benoemd tot lid van de arrondissementsraad voor hulpverlening aan de jeugd van Neufchâteau ter vervanging van Berthe RENARD en haar plaatsvervanger Anne MOTTET, ontslagnemend.

Vincent LELEU en zijn plaatsvervanger Abdellatif EL ABAR worden benoemd tot lid van de arrondissementsraad voor hulpverlening aan de jeugd van Neufchâteau ter vervanging van Marielle REMY en haar plaatsvervanger Françoise JEANMART, ontslagnemend.

Stéphane POOS en zijn plaatsvervanger Jason SIFFERT worden benoemd tot lid van de arrondissementsraad voor hulpverlening aan de jeugd van Neufchâteau ter vervanging van Chantal LAMETTE en haar plaatsvervanger Isabelle LIBERT, ontslagnemend.

Arrondissement Marche-en-Famenne :

Berthe RENARD en haar plaatsvervanger Anne MOTTET, Marielle REMY en haar plaatsvervanger Françoise JEANMART alsook Chantal LAMETTE en haar plaatsvervanger Isabelle LIBERT worden benoemd tot lid van de arrondissementsraad voor hulpverlening aan de jeugd van Marche-en-Famenne.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 8 oktober 2007.

Brussel, 12 oktober 2007.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2007/29357]

17 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 septembre 2005 portant nomination des membres et du président du Conseil supérieur des Allocations et Prêts d'études

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret réglant, pour la Communauté française, les allocations et les prêts d'études, coordonné le 7 novembre 1983, notamment les articles 21, 22 et 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 2007, fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 septembre 2005, portant nomination des membres et du président du Conseil supérieur des Allocations et Prêts d'études, tel que modifié à ce jour;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de régulariser au plus tôt la composition du Conseil supérieur des Allocations et Prêts d'études;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 septembre 2005 portant nomination des membres et du président du Conseil supérieur des Allocations et Prêts d'études est modifié comme suit :

Sous A : « Membres effectifs » :

1° Quatre membres effectifs représentant l'enseignement officiel :

— Mme Eliane Henderyckx, Inspectrice de l'Enseignement de la Province de Liège, représentant le CPEONS, est remplacée par Mme Julia Duchesne, Inspectrice a.i. de l'Enseignement de la Province de Liège, représentant le CPEONS.

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, les termes « Mme Eliane Henderyckx » sont remplacés par « Mme Julia Duchesne ».

Art. 3. Le présent arrêté prend ses effets le 1^{er} octobre 2007.

Bruxelles, le 17 octobre 2007.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2007/29357]

17 OKTOBER 2007. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 2005 houdende benoeming van de leden en van de voorzitter van de Hoge Raad voor Studietoelagen en Studieleningen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet tot regeling, voor de Franse Gemeenschap, van de toekenning van de studietoelagen en de studieleningen, gecoördineerd op 7 november 1983, inzonderheid op de artikelen 21, 22 en 23;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2007 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 2005 houdende benoeming van de leden en van de voorzitter van de Hoge raad voor studietoelagen en studieleningen, zoals tot heden gewijzigd;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de behoefte ten vroegste de samenstelling van de Hoge raad voor studietoelagen en studieleningen te regelen;

Op de voordracht van de Minister van Hoger onderwijs, Wetenschappelijk onderzoek en Internationale betrekkingen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 2005 houdende benoeming van de leden en van de voorzitter van de Hoge raad voor studietoelagen en studieleningen, wordt als volgt gewijzigd :

Onder A : « Werkende leden » :

1° Vier werkende leden die het officieel onderwijs vertegenwoordigen :

— Mevr. Eliane Henderyckx, Onderwijsinspecteur van de Provincie Luik, vertegenwoordiger van de CPEONS, wordt vervangen door Mevr. Julia Duchesne, Onderwijsinspecteur a.i. van de Provincie Luik, vertegenwoordiger van de CPEONS.

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « Mevr. Eliane Henderyckx » vervangen door « Mevr. Julia Duchesne ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2007.

Brussel, 17 oktober 2007.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/203276]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets.
Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Vidange Nette, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par la SPRL Vidange Nette, le 13 octobre 2007;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Vidange Nette, sise rue du Vieux Calvaire 15, à 7332 Sirault, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2007-10-18-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 octobre 2007.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/203277]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets.
Acte procédant à l'enregistrement de la SA Tramotrans, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par la SA Tramotrans, le 12 octobre 2007,

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Tramotrans, sise boulevard du Textile 11, à 7700 Mouscron, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2007-10-18-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 octobre 2007.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/203278]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets.
Acte procédant à l'enregistrement de M. Donald Van Den Broek, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par M. Donald Van Den Broek, le 5 octobre 2007;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Donald Van Den Broek, quai du Sud 1, à 6030 Marchienne-au-Pont, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2007-10-18-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 octobre 2007.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/203279]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets.
Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL TTU, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'État du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par la SPRL TTU, le 10 octobre 2007;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL TTU, sise rue Sauvenière 1, à 4530 Warnant-Dreye, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2007-10-18-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - la date et le lieu de la remise;
 - la quantité de déchets remis;
 - la nature et le code des déchets remis;
 - le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 octobre 2007.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/203267]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets.
Acte procédant à l'enregistrement de M. Jean-Pierre Nevejans en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par M. Jean-Pierre Nevejans le 8 octobre 2007;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Jean-Pierre Nevejans, Sint-Pieterskaai 74, à 8000 Brugge est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2007-10-18-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets inertes;

— déchets ménagers et assimilés;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 octobre 2007.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/203268]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets.
Acte procédant à l'enregistrement de M. Christian Defaaz en qualité de collecteur et de transporteur de déchets
autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par M. Christian Defaaz le 16 octobre 2007;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Christian Defaaz, rue Darimont 25, à 4801 Verviers est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2007-10-18-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 octobre 2007.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/203269]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets.
Acte procédant à l'enregistrement de la SA The Last Waste en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par la SA The Last Waste le 10 octobre 2007;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA The Last Waste sise parvis de l'Eglise 2, à 7866 Ollignies est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2007-10-18-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 octobre 2007.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

[2007/40208]
SITUATION GLOBALE DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT AU 31 AOUT 2007 (1)

publiée par la Banque Nationale de Belgique conformément aux dispositions des articles 45, 71 et 80, § 1^{er}, 4^o de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

ACTIF	(millions d'euros)	415 549
TRESORERIE ET CREANCES INTERBANCAIRES		
Caisse, avoirs auprès des banques centrales et des offices de chèques postaux	2 290	
Créances sur les établissements de crédit	413 259	
A vue	59 879	
Autres créances	353 380	
CREANCES SUR LA CLIENTELE		483 663
Crédits accordés à l'origine par les établissements	464 496	
Effets de commerce	1 425	
Acceptations propres	70	
Créances résultant de location-financement et créances similaires	1 481	
Prêts non hypothécaires à tempérament	12 830	
Prêts hypothécaires	116 006	
Prêts à terme	302 814	
Avances en comptes courants	28 563	
Autres crédits	1 307	
Autres débiteurs	19 167	
VALEURS MOBILIERES ET AUTRES TITRES NEGOCIABLES (2)		279 390
Effets publics	6 147	
Admissibles au refinancement auprès de banques centrales	3 886	
Autres	2 261	
Autres titres négociables à court terme	34 328	
Fonds publics	111 813	
Autres emprunts à long terme représentés par des titres	114 703	
Actions et parts de sociétés	5 024	
Autres valeurs mobilières	7 375	
IMMOBILISATIONS		53 832
Immobilisations financières	49 874	
dont (3) :		
Participations dans des entreprises liées	45 758	
Participations dans d'autres entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	1 050	
Autres immobilisations financières	2 694	
Actions	1 059	
Créances subordonnées sur des entreprises liées et entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	1 559	
Autres	76	
Immobilisations corporelles	3 559	
Frais d'établissement et immobilisations incorporelles	399	
ACTIONS PROPRES		1
AUTRES ACTIFS		122 088
TOTAL ACTIF		1 354 523

[2007/40208]
ALGEMENE STAAT DER KREDIETINSTELLINGEN PER 31 AUGUSTUS 2007 (1)

gepubliceerd door de Nationale Bank van België ingevolge artikels 45, 71 en 80, § 1, 4^o van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

ACTIEF	(miljoenen euro's)	415 549
THESAURIETEGOEEDEN EN INTERBANKVORDERINGEN		
Kas, tegoeden bij centrale banken, postcheque- en girodiensten	2 290	
Vorderingen op kredietinstellingen	413 259	
Onmiddellijk opvraagbaar	59 879	
Overige vorderingen	353 380	
VORDERINGEN OP CLIËNTEN		483 663
Kredieten bij de oorsprong verleend door de instellingen	464 496	
Handelswissels	1 425	
Eigen accepten	70	
Leasing- en soortgelijke vorderingen	1 481	
Niet-hypothecaire leningen op afbetaling	12 830	
Hypothecaire leningen	116 006	
Leningen op termijn	302 814	
Voorschotten in rekening-courant	28 563	
Overige kredietvorderingen	1 307	
Overige debiteuren	19 167	
EFFECTEN EN ANDER WAARDEPAPIER (2)		279 390
Overheidspapier	6 147	
Herfinancierbaar bij centrale banken	3 886	
Overige	2 261	
Ander kortlopend waardepapier	34 328	
Overheidsfondsen	111 813	
Overige leningen op lange termijn vertegenwoordigd door effecten	114 703	
Aandelen en deelbewijzen	5 024	
Overige effecten	7 375	
VASTE ACTIVA		53 832
Financiële vaste activa	49 874	
waarvan (3) :		
Deelnemingen in verbonden ondernemingen	45 758	
Deelnemingen in andere ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	1 050	
Andere financiële vaste activa	2 694	
Aandelen	1 059	
Achtergestelde vorderingen op verbonden ondernemingen en ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	1 559	
Overige	76	
Materiële vaste activa	3 559	
Oprichtingskosten en immateriële vaste activa	399	
EIGEN AANDELEN		1
OVERIGE ACTIVA		122 088
TOTAAL ACTIEF		1 354 523

	(millions d'euros)	PASSIEF	(miljoenen euro's)
PASSIF	500 063	INTERBANKSCHULDEN	500 063
DETTES INTERBANCAIRES			
A vue	108 773	Onmiddellijk opvraagbaar	108 773
Dettes résultant de mobilisations	115 333	Mobiliseringsschulden	115 333
Autres dettes à terme ou avec préavis	275 957	Overige schulden op termijn of met opzegtermijn	275 957
DETTES ENVERS LA CLIENTELE	575 882	SCHULDEN TEGENOVER CLIENTEN	575 882
Dépôts	512 393	Deposito's	512 393
Dépôts à vue	151 096	Zichtdeposito's	151 096
A terme ou avec préavis < 1 mois	52 692	Op termijn of met opzegtermijn < 1 maand	52 692
A terme ou avec préavis > = 1 mois et <= 1 an	93 561	Op termijn of met opzegtermijn > = 1 maand en <= 1 jaar	93 561
A terme ou avec préavis > 1 an	57 204	Op termijn of met opzegtermijn > 1 jaar	57 204
Dépôts spéciaux	8 353	Deposito's van bijzondere aard	8 353
Dépôts d'épargne réglementés	148 823	Gereguleerde spaardeposito's	148 823
Liés à des prêts hypothécaires	561	Gekoppeld aan hypotheclaire leningen	561
Système de protection des dépôts	103	Depositiobeschermingsregeling	103
Autres créanciers	63 489	Overige crediteuren	63 489
DETTES REPRESENTÉES PAR UN TITRE	82 212	IN SCHULDBEWIJZEN BELICHAAMDE SCHULDEN	82 212
Certificats de dépôt et dettes similaires	40 777	Depositocertificaten en soortgelijke schulden	40 777
Bons de caisse	28 374	Kasbons	28 374
Emprunts obligataires	13 061	Obligatieleningen	13 061
REDUCTIONS DE VALEUR, PROVISIONS, FONDS DE PREVOYANCE ET IMPOTS DIFFERES		WAARDEVERMINDERINGEN, VOORZIENINGEN, VOORZORGS-	
AUTRES PASSIFS	5 082	FONDS EN UITGESTELDE BELASTINGEN	5 082
DETTES SUBORDONNÉES	122 041	OVERIGE PASSIVA	122 041
CAPITAUX PROPRES	26 375	ACHTERGESTELDE SCHULDEN	26 375
dont (3) :	42 868	EIGEN VERMOGEN	42 868
Capital	14 045	waarvan (3) :	
Capital souscrit	14 050	Kapitaal	14 045
Capital non appelé	5	Geplaatst kapitaal	14 050
Primes d'émission	6 801	Niet opgevraagd kapitaal	5
Plus-values de réévaluation	29	Uitgiftepremies	6 801
Réserves	12 517	Herwaarderingsmeerwaarden	29
Réserve légale	1 204	Reserves	12 517
Réserves indisponibles	116	Wettelijke reserve	1 204
Réserves immunisées	867	Onbeschikbare reserves	116
Réserves disponibles	10 330	Belastingvrije reserves	867
Bénéfice reporté (+) ou perte reportée (-)	4 589	Beschikbare reserves	10 330
Bénéfice de l'exercice (+) ou perte de l'exercice (-)	4 206	Overgedragen winst (+) of verlies (-)	4 589
TOTAL PASSIF	1 354 523	Winst (+) of verlies (-) van het boekjaar	4 206
(1) Communication sur base de la situation sociale pour les établissements de crédit de droit belge et sur base de la situation territoriale pour les succursales d'établissements de crédit de droit étranger établies en Belgique.		TOTAAL PASSIEF	1 354 523
(2) Contient le portefeuille de placement et le portefeuille commercial.		(1) Rapportering over de vennootschappelijke positie voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht en over de territoriale positie voor de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen naar buitenlands recht.	
(3) La ventilation n'est pas connue pour les succursales des établissements de crédit relevant du droit d'un autre état membre de l'Union européenne ni pour les succursales assimilées.		(2) Bevat de beleggings- en de handelsportefeuille.	
		(3) De verdeling is niet gekend voor de bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere lidstaat van de Europese Unie ressorteren en evenmin voor de ermee gelijkgestelde bijkantoren.	

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

[C – 2007/18197]

**Recrutement d'un assistant de direction néerlandophone (m/f)
(grade d'expert)**

Le Conseil supérieur de la Justice (C.S.J.) engage un assistant de direction néerlandophone (m/f) (grade d'expert).

Contexte de la fonction

Le CSJ est un organe fédéral ayant pour mission principale d'améliorer le fonctionnement de l'ordre judiciaire. Le CSJ est notamment chargé :

- de présenter des candidats à la fonction de magistrat dans le cadre des nominations et désignations,
- d'organiser les examens donnant accès à la magistrature et au stage judiciaire,
- de préparer les programmes de formation des magistrats,
- de formuler des propositions pour l'amélioration du fonctionnement de l'organisation judiciaire,
- de recevoir les plaintes sur le fonctionnement de l'Ordre judiciaire et d'en assurer le suivi,
- d'exercer un contrôle externe sur le fonctionnement de l'appareil judiciaire,
- de rendre des avis sur les propositions et projets de loi ayant une incidence sur ledit fonctionnement.

(voy. www.csj.be).

Mission et responsabilités :

Vous vous trouverez dans un environnement qui nécessite une vision managériale de l'organisation judiciaire.

Vous exercerez vos fonctions dans un service qui offre un soutien au Conseil supérieur.

Vous assisterez plus particulièrement un administrateur, au niveau administratif et organisationnel.

Tâches :

- traiter la correspondance;
- gérer les communications téléphoniques;
- fournir des informations;
- organiser les rendez-vous;
- organiser et tenir l'agenda à jour;
- constituer et tenir à jour les dossiers de travail et les dossiers de réunion;
- préparer les réunions sur les plans administratif et organisationnel;
- rédiger les PV des réunions;
- rédiger des notes et rapports.

Des horaires irréguliers sont inhérents à cette fonction, impliquant parfois un travail en soirée. Un tour de rôle est organisé pour la permanence jusqu'à 19 heures.

Votre lieu de travail se situera avenue Louise 65, à 1050 Bruxelles.

Profil :

A. Exigences générales :

- être porteur d'un certificat ou d'un diplôme visé à l'annexe 1^{re} de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, en ce qui concerne le niveau B (ex. bachelier, gradué);

- être ressortissant d'un des Etats membres de l'Espace économique européen;

- une expérience professionnelle utile pour la fonction en question.

B. Profil de compétences :

Compétences techniques :

- connaissance générale des matières traitées par le Conseil supérieur de la Justice;

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

[C – 2007/18197]

**Aanwerving van één Nederlandstalige management assistent (m/v)
(graad deskundige)**

De Hoge Raad voor de Justitie (HRJ) werft één Nederlandstalige managementassistent aan (m/v) (graad deskundige).

Context van de functie :

De HRJ is een federaal orgaan met als voornaamste taak het verbeteren van de werking van de rechterlijke orde. De HRJ is onder meer belast met :

- het voordragen van kandidaten in het kader van de benoeming en de aanwijzing van magistraten,
- het organiseren van de examens die toegang geven tot de magistratuur en tot de gerechtelijke stage,
- het voorbereiden van de opleidingsprogramma's voor magistraten;
- het formuleren van voorstellen voor het verbeteren van de werking van de rechterlijke organisatie;
- het uitvoeren van een externe controle op de werking van het gerechtelijk apparaat;
- het ontvangen van klachten over de werking van de Rechterlijke Orde en het verzekeren van de opvolging ervan;
- het uitbrengen van adviezen over wetsvoorstellen en ontwerpen met weerslag op voornoemde werking;

(zie www.hrj.be).

Opdracht en verantwoordelijkheden :

U komt terecht in een omgeving waarin managementdenken met betrekking tot de rechterlijke organisatie centraal staat.

U zal uw functie uitoefenen binnen de administratie die ondersteuning biedt aan de Hoge Raad.

U zal in het bijzonder een administrateur bijstand verlenen op het vlak van administratie en organisatie.

Taken :

- verzorgen van correspondentie;
- behandelen van telefoonverkeer;
- verstrekken van informatie;
- maken van afspraken;
- indelen en bewaken agenda;
- aanleggen en bijhouden van werk- en vergaderdossiers;
- administratief en organisatorisch voorbereiden van vergaderingen;
- notuleren bij vergaderingen;
- opstellen van nota's en verslagen;

Onregelmatige werkuren zijn inherent aan deze functie waardoor u soms 's avonds zal moeten werken. Wat de permanentie tot 19 uur betreft wordt u ingeschakeld in een beurtrol.

Plaats van tewerkstelling is Louizalaan 65, te 1050 Brussel.

Profiel :

A. Algemene vereisten :

- houder zijn van een in bijlage 1 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van de Rijksambtenaren vermeldde getuigschrift of diploma, wat het niveau B betreft (b.v. bachelor, gegradueerde);

- burger van een Staat van de Europese Economische Ruimte;

- een voor de functie nuttige beroepservaring.

B. Competenties :

Technische competenties :

- algemene kennis van de door de Hoge Raad voor de Justitie behandelde materies;

- très bonne connaissance de MS Office (Word, Excel et Internet);
- connaissances informatiques nécessaires à la consultation de documents et à la recherche d'informations.

La bonne connaissance du français et de l'anglais constitue un atout.

Compétences personnelles :

- orienté client;
- esprit d'équipe;
- bon talent d'organisation;
- travail autonome;
- travail efficace;
- flexibilité en diverses circonstances;
- facilité d'expression orale et au téléphone;
- bonne aptitude à la communication écrite;
- savoir rédiger des PV de réunion;
- esprit de synthèse;
- sens de l'ordre et de la rigueur;
- discret et avisé;
- sens aigu des responsabilités.

Procédure de sélection :

La sélection se réalise sur la base d'un entretien. Cet entretien consiste en une évaluation de la concordance de votre profil avec les exigences de la fonction et de vos motivations et intérêts pour le cadre général de travail et le contenu des fonctions en question.

Préalablement à l'entretien de sollicitation, le jury peut procéder à une présélection des candidatures.

Le jury est composé de membres du Conseil supérieur de la Justice.

Conditions de travail :

- Nomination à titre définitif après un stage d'une durée de six mois
- Vous serez engagé au grade d'expert avec une échelle de traitement annuelle à 100 % de 20.095,48 EUR minimum à 33.293,33 EUR maximum.

- Le traitement brut annuel indexé avec 0 année d'ancienneté est fixé actuellement à EUR 28.137,69 (c'est-à-dire, EUR 20.095,48 (100 %) multiplié par l'index actuel de 1,4002).

- les prestations accomplies dans les services publics sont prises en compte pour la fixation de l'ancienneté dans l'échelle de traitement;

- abonnement pour déplacement travail-domicile pris en charge par l'employeur;

- assurance hospitalisation gratuite;

- droit à des chèques repas;

- perspective de carrière : première promotion barémique prévue après six années d'ancienneté dans la première échelle barémique, et seconde promotion barémique après six années d'ancienneté dans la seconde échelle barémique.

Inscription :

Les candidatures motivées et accompagnées d'une copie du diplôme et d'un curriculum vitae doivent être adressées par courrier, au plus tard le 7 décembre 2007 (date de la poste), au président du Conseil supérieur de la Justice, avenue Louise 65, bte 1, à 1050 Bruxelles.

- zeer goede kennis van MS Office (Word, Excel en Internet);
- inzicht om documenten te raadplegen en opzoekingen te verrichten.

Goede kennis van het Frans en Engels is een pluspunt.

Persoonlijke competenties :

- klantgericht zijn;
- teamplayer;
- goed organisatorisch talent;
- zelfstandig kunnen werken;
- zeer doelmatig kunnen werken;
- flexibel zijn in diverse omstandigheden;
- vlot in conversatie en telefoneren;
- goed schriftelijk kunnen communiceren;
- kunnen notuleren bij vergaderingen;
- zin voor synthese hebben;
- zin voor orde en nauwkeurigheid hebben;
- discreet en tactvol;
- groot verantwoordelijkheidsgevoel.

Selectieprocedure :

De selectie gebeurt aan de hand van een onderhoud. Tijdens het onderhoud wordt geëvalueerd of uw profiel overeenstemt met de functievereisten en worden ook uw motivatie en interesse voor het algemeen werkkader en de inhoud van de functie getoetst.

Voorafgaand aan het sollicitatiegesprek kan de jury een preselectie maken van de ingezonden candidatures.

De jury is samengesteld uit leden van de Hoge Raad voor de Justitie.

Arbeidsvoorwaarden :

- Benoeming in vast verband na een stage van zes maanden.

- U zal aangeworven worden in de graad van deskundige met weddenschaal : jaarlijkse brutowedde à 100 % : minimum EUR 20.095,48 tot maximum EUR 33.293,33.

- De jaarlijkse geïndexeerde brutowedde met 0 jaar ancienniteit bedraagt momenteel 28.137,69 EUR (zijnde 20.095,48 EUR (100 %) verhoogd met de huidige index 1,4002).

- prestaties verricht bij overheidsdiensten worden in aanmerking genomen voor het bepalen van de ancienniteit in de weddenschaal;

- abonnement woon-werkverkeer betaald door de werkgever;

- gratis hospitalisatieverzekering;

- recht op maaltijdcheques;

- loopbaanvooruitzichten : na zes jaar ancienniteit in de eerste weddenschaal volgt een eerste verhoging in weddenschaal, na zes jaar ancienniteit in de tweede weddenschaal volgt een tweede verhoging in weddenschaal.

Inschrijving :

De kandidaten dienen hun gemotiveerde sollicitatiebrief, vergezeld van een kopie van het vereiste diploma en een curriculum vitae, uiterlijk 7 december 2007 (postdatum), te richten aan de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, Louizalaan 65, bus 1, te 1050 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2007/03501]

Loterie Nationale. — Loterie à billets appelée « PAC MAN »

Conformément à l'article 11 de l'arrêté royal du 17 juillet 2006 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « PAC MAN », loterie publique organisée par la Loterie Nationale (*Moniteur belge* du 18 août 2006), il est communiqué que le dernier jour :

— de vente des billets ressortissant à l'émission n° 1 (numéro de jeu 730) est fixé au 3 novembre 2007;

— de paiement des lots échus aux billets gagnants de l'émission précitée est fixé au 3 janvier 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2007/03501]

Nationale Loterij. — Loterij met biljetten « PAC MAN » genaamd

Overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 17 juli 2006 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « PAC MAN », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij (*Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2006), wordt er meegedeeld dat de laatste dag :

— van de verkoop van de biljetten die behoren tot uitgifte nr. 1 (spelnummer 730), op 3 november 2007 valt;

— van de uitbetaling van de loten voor de winnende biljetten van voornoemde uitgifte is vastgesteld op 3 januari 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2007/54544]

Succession en déshérence de Nagels, Marcel

Marcel Jozef August Nagels, divorcé de Renée Lucie De Bruyn, né à Berchem le 4 janvier 1950, domicilié à Anvers, Jos Verhelstplein 2, bte 6, est décédé à Anvers (district Berchem) le 27 juillet 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 15 octobre 2007, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 26 octobre 2007.

Pour le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
C. Windey.

(54544)

Succession en déshérence de Pont, Germaine

Germaine Marie Louise Pont, veuve d'Armand Alphonse Arthur Bostoën, née à Anvers le 16 avril 1921, domiciliée à Anvers (district Borgerhout), Turnhoutsebaan 147, bte 19, est décédée à Anvers (district Anvers) le 20 mars 2003, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 15 octobre 2007, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 26 octobre 2007.

Pour le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
C. Windey.

(54545)

Succession en déshérence de Versweyver, Alphonsus

Alphonsus Ludovicus Albertus Versweyver, veuf d'Alice Hendryckx, né à Borgerhout le 4 janvier 1915, domicilié à Zwijndrecht, Regenbooglaan 14, est décédé à Zwijndrecht le 27 décembre 2005, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 5 octobre 2007, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 26 octobre 2007.

Pour le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
C. Windey.

(54546)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**Administratie van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2007/54544]

Erfloze nalatenschap van Nagels, Marcel

Marcel Jozef August Nagels, uit de echt gescheiden van Renée Lucie De Bruyn, geboren te Berchem op 4 januari 1950, wonende te Antwerpen, Jos Verhelstplein 2, bus 6, is overleden te Antwerpen (district Berchem) op 27 juli 2006, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 15 oktober 2007, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 26 oktober 2007.

Voor de gewestelijke directeur a.i. der registratie,
C. Windey.

(54544)

Erfloze nalatenschap van Pont, Germaine

Germaine Marie Louise Pont, weduwe van Armand Alphonse Arthur Bostoën, geboren te Antwerpen op 16 april 1921, wonende te Antwerpen (district Borgerhout), Turnhoutsebaan 147, bus 19, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 20 maart 2003, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 15 oktober 2007, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 26 oktober 2007.

Voor de gewestelijke directeur a.i. der registratie,
C. Windey.

(54545)

Erfloze nalatenschap van Versweyver, Alphonsus

Alphonsus Ludovicus Albertus Versweyver, weduwnaar van Alice Hendryckx, geboren te Borgerhout op 4 januari 1915, wonende te Zwijndrecht, Regenbooglaan 14, is overleden te Zwijndrecht op 27 december 2005, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 5 oktober 2007, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 26 oktober 2007.

Voor de gewestelijke directeur a.i. der registratie,
C. Windey.

(54546)

Succession en déshérence de Jaspers, René

René Jacobus Lisa Jaspers, divorcé de Johanna Wilhelmina Hermans, né à Essen le 25 décembre 1955, domicilié à Essen, Kloosterstraat 31, est décédé à Essen le 17 avril 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 5 octobre 2007, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 26 octobre 2007.

Pour le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
C. Windey.

(54547)

Succession en déshérence de Bérieau, Hélène

Hélène Berthe Constance Bérieau, divorcée de Ludovicus Cornelius Janssens, née à La Roche-sur-Yon (France) le 25 juin 1916, domiciliée à Anvers, Van Kerckhovenstraat 82, bte 72, est décédée à Anvers (district Anvers) le 30 août 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 15 octobre 2007, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 26 octobre 2007.

Pour le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
C. Windey.

(54548)

Erfloze nalatenschap van Jaspers, René

René Jacobus Lisa Jaspers, uit de echt gescheiden van Johanna Wilhelmina Hermans, geboren te Essen op 25 december 1955, wonende te Essen, Kloosterstraat 31, is overleden te Essen op 17 april 2006, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 5 oktober 2007, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 26 oktober 2007.

Voor de gewestelijke directeur a.i. der registratie,
C. Windey.

(54547)

Erfloze nalatenschap van Bérieau, Hélène

Hélène Berthe Constance Bérieau, uit de echt gescheiden van Ludovicus Cornelius Janssens, geboren te La Roche-sur-Yon (Frankrijk) op 25 juni 1916, wonende te Antwerpen, Van Kerckhovenstraat 82, bus 72, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 30 augustus 2006, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 15 oktober 2007, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 26 oktober 2007.

Voor de gewestelijke directeur a.i. der registratie,
C. Windey.

(54548)

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2007/14326]

Les cartes train scolaires

La Direction Voyageurs nationale de la SNCB annonce qu'à partir du 15 novembre 2007 jusqu'au 30 novembre 2007 inclus, les cartes train scolaires combinées avec un trajet bus TEC ne pourront plus être validées annuellement.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2007/14326]

Schooltreinkaarten

De Directie Reizigers Nationaal van de NMBS kondigt aan dat vanaf 15 november 2007 tot en met 30 november 2007 er geen jaarvalideringen kunnen verkregen worden voor de schooltreinkaarten in combinatie met een bustrajet TEC.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2007/09957]

Notariat. — Places vacantes

— notaire à la résidence :

- de Malle (Oostmalle) : 1 (en association);
- de Zoersel : 1 (en association);
- de Neerpelt : 1 (en association à partir du 29 mai 2008);
- de Bruxelles : 2.

En application de l'article 43, § 12, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, ces places doivent être pourvues par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise et de la langue française.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2007/09957]

Notariaat. — Vacante betrekkingen

— notaris ter standplaats :

- Malle (Oostmalle) : 1 (in associatie);
- Zoersel : 1 (in associatie);
- Herselt : 1 (in associatie vanaf 29 mei 2008);
- Brussel : 2.

In toepassing van artikel 43, § 12, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dienen deze plaatsen te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Nederlandse taal en de Franse taal.

Une de ces places remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 2 février 2007;

— d'Ixelles : 1 (en association).

En application de l'article 43, § 12, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise et de la langue française;

— de Schaerbeek : 1.

En application de l'article 43, § 12, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise et de la langue française.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 2 février 2007;

— de Stekene (Kemzeke) : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 31 août 2007;

— d'Audenarde : 1;

— de Wortegem-Petegem : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 31 août 2007;

— de Liège (Wandre) : 1;

— de Florenville : 1;

— de Manage (Fayt-lez-Manage) : 1;

— de Colfontaine (Wasmès) : 1.

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre recommandée séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

A cette lettre doivent être jointes, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (*Moniteur belge* 8 janvier 2000). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut l'être en photocopie.

Les candidats sont priés de rédiger leur curriculum vitae en remplissant la formule modèle (voir *Moniteur belge* du 30 juillet 2004). Celle-ci englobe la déclaration sur l'honneur mentionnant les périodes et lieux d'occupation dans le notariat. Cette formule modèle est aussi accessible sur le site « www.e-notariat.be ».

Conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2001 relatif à la communication de l'indemnité de reprise d'une étude notariale, la Chambre nationale des Notaires organise une séance d'information le 13 novembre 2007 à partir de 17 heures dans les locaux de la Maison des Notaires à Bruxelles, rue de la Montagne 30-32.

Les candidats-notaires remplissant les conditions pour être nommés aux places vacantes de notaire pourront y assister sur présentation de leur carte d'identité.

Een van deze plaatsen vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2007;

— Elsene : 1 (in associatie).

In toepassing van artikel 43, § 12, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Nederlandse taal en de Franse taal;

— Schaarbeek : 1.

In toepassing van artikel 43, § 12, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Nederlandse taal en de Franse taal.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2007;

— Stekene (Kemzeke) : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2007;

— Oudenaarde : 1;

— Wortegem-Petegem : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2007;

— Luik (Wandre) : 1;

— Florenville : 1;

— Manage (Fayt-lez-Manage) : 1;

— Colfontaine (Wasmès) : 1.

De candidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk aangetekend schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* 8 januari 2000) bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Een exemplaar moet in origineel worden afgeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

De kandidaten worden verzocht hun curriculum vitae op te stellen door een modelformulier in te vullen (zie *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004). Deze omvat de verklaring op erewoord waaruit de periode(s) en plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken. Dit modelformulier is eveneens beschikbaar op de website « www.e-notariat.be ».

Overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 2001 betreffende de mededeling van de vergoeding voor de overname van een notariskantoor, organiseert de Nationale Kamer van Notarissen een informatievergadering op 13 november 2007 vanaf 17 uur in de lokalen van het Notarishuis te Brussel, Bergstraat 30-32.

De kandidaat-notarissen die aan de voorwaarden voldoen om op de vacante plaatsen van notaris te worden benoemd, kunnen de vergadering bijwonen op vertoon van hun identiteitskaart.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2007/09932]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 21 octobre 2007, la nommée Lutz, Inès, née à Bruxelles le 2 février 1998, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Lazam », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 21 octobre 2007, M. Bonczyk, Axel Louis André, né à Watermael-Boitsfort le 10 avril 1974, demeurant à Meise, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Bayard », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 21 octobre 2007, Mlle Ben Bouselah, Madisson, née le 30 décembre 1988 à Charleroi, résidant à Gerpennes, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Minnekeer », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 21 octobre 2007, Mme Sussarova, Tamara Vladimirovna, née à Achkhabad (U.R.S.S.) le 29 novembre 1955, demeurant à Woluwe-Saint-Lambert, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Kassianova », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 21 octobre 2007, les nommés :

Bakatubia, Vanessa Tania Davina, née à Kinshasa (République du Zaïre) le 13 octobre 1995, et

Bakatubia, Kevin, né à Kinshasa (République du Zaïre) le 15 octobre 1996, tous deux demeurant à Audergem,

sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Lettany », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 21 octobre 2007, Mme Masgutova, Gulnar Sakenovna, née à Ekibastouz (U.R.S.S.) le 26 janvier 1966, demeurant à Koekelberg, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Sadikova », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2007/09932]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2007 is machtiging verleend aan de genaamde Lutz, Inès, geboren te Brussel op 2 februari 1998, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Lazam » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2007 is machtiging verleend aan de heer Bonczyk, Axel Louis André, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 10 april 1974, wonende te Meise, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Bayard » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2007 is machtiging verleend aan Juff. Ben Bouselah, Madisson, geboren te Charleroi op 30 december 1988, wonende te Gerpennes, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Minnekeer » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2007 is machtiging verleend aan Mevr. Sussarova, Tamara Vladimirovna, geboren te Achkhabad (U.S.S.R.) op 29 november 1955, wonende te Sint-Lambrechts-Woluwe, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Kassianova » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2007 is machtiging verleend aan :

de genaamde Bakatubia Vanessa Tania Davina, geboren te Kinshasa (Republiek Zaïre), op 13 oktober 1995, en

Bakatubia, Kevin, geboren te Kinshasa (Republiek Zaïre), op 15 oktober 1996, beiden wonende te Oudergem,

om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Lettany » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2007 is machtiging verleend aan Mevr. Masgutova, Gulnar Sakenovna, geboren te Ekibastouz (U.S.S.R.) op 26 januari 1966, wonende te Koekelberg, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Sadikova » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2007/09940]

Loi du 15 mai 1987

relative aux noms et prénoms. — Publication. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 309 du 24 octobre 2007, page 55189, texte néerlandais de l'arrêté royal du 5 octobre 2007, pour M. Bidgoli, Seyed Javad, ... à la deuxième ligne du texte néerlandais, lire : « Bidgoli » au lieu de « Bodgoli ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2007/09940]

Wet van 15 mei 1987

betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking. — Erratum

In *Belgisch Staatsblad* nr. 309 van 24 oktober 2007, bladzijde 55189, nederlandse tekst van het koninklijk besluit van 5 oktober 2007, aan de heer Bodgoli, Seyed Javad, ... op de tweede regel van de nederlandse tekst lezen : « Bidgoli » in plaats van « Bodgoli ».

ORDRES DU JOUR — AGENDA'S

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2007/20098]

Séances plénières

Ordre du jour

Vendredi 9 novembre 2007, à 9 h 30 m et à 14 h 30 m

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

1. Prises en considération.

- Proposition d'ordonnance (de Mmes Olivia P'TITO et Céline FREMAULT) visant à garantir la présence équilibrée de femmes et d'hommes dans les organes de gestion ou de décision des organismes pararéionaux de droit ou d'intérêt public, des ASBL d'intérêt régional, des sociétés immobilières de service public, des intercommunales, des ASBL communales et des régies communales autonomes.

- Proposition de résolution (de M. Christos DOULKERIDIS, Mmes Olivia P'TITO, Julie de GROOTE, MM. Jean-Luc VANRAES, Walter VANDENBOSSCHE et Jan BEGHIN) visant à élaborer un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal à Bruxelles.

- Proposition d'ordonnance (de M. Serge de PATOUL, Mmes Caroline PERSOONS, Françoise SCHEPMANS et M. Alain ZENNER) modifiant l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion.

2. Projets d'ordonnance.

- Projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1992.

- Projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1993.

- Projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1994.

- Projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1995.

- Projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1996.

- Rapporteuse : Mme Julie FISZMAN.

- Discussion conjointe.

3. Interpellations.

- Interpellation de Mme Adelheid BYTTEBIER à MM. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement, Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, Pascal SMET, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, Mmes Evelyne HUYTEBROECK, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, et Brigitte GROUWELS, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant « l'évaluation annuelle du plan d'action pour l'égalité des chances et la diversité parmi les fonctionnaires ».

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

[C - 2007/20098]

Plenaire vergaderingen

Agenda

Vrijdag 9 november 2007, om 9 u. 30 m. en om 14 u. 30 m.

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

1. Inoverwegingen.

- Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Olivia P'TITO en Mevr. Céline FREMAULT) ertoe strekkende in de beheers- of beslissingsorganen van de gewestelijke semi-overheidsinstellingen van openbaar nut, de VZW's van gewestelijk belang, de openbare vastgoedmaatschappijen, de intercommunales, de gemeentelijke VZW's en de autonome gemeentelijke regies een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen te waarborgen.

- Voorstel van resolutie (van de heer Christos DOULKERIDIS, Mevr. Olivia P'TITO, Mevr. Julie de GROOTE, de heren Jean-Luc VANRAES, Walter VANDENBOSSCHE en Jan BEGHIN) ertoe strekkende een jaarverslag op te stellen over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

- Voorstel van ordonnantie (van de heer Serge de PATOUL, Mevr. Caroline PERSOONS, Mevr. Françoise SCHEPMANS en de heer Alain ZENNER) tot wijziging van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen.

2. Ontwerpen van ordonnantie.

- Ontwerp van ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1992.

- Ontwerp van ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1993.

- Ontwerp van ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1994.

- Ontwerp van ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1995.

- Ontwerp van ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1996.

- Rapporteur : Mevr. Julie FISZMAN.

- Samengevoegde bespreking.

3. Interpellaties.

- Interpellatie van Mevr. Adelheid BYTTEBIER tot de heren Charles PICQUE, Minister-President van de Regering, Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, van Tewelstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, Pascal SMET, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, Mevr. Evelyne HUYTEBROECK, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, en Mevr. Brigitte GROUWELS, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « de jaarlijkse evaluatie van het Actieplan Gelijke Kansen en de diversiteit onder de ambtenaren ».

Interpellation jointe de Mme Danielle CARON concernant « les femmes et l'emploi ».

Interpellation jointe de Mme Fatiha SAÏDI concernant « les politiques d'égalité mises en œuvre en Région bruxelloise dans les pouvoirs locaux et la coopération au développement ».

Interpellation jointe de Mme Marie-Paule QUIX concernant « les toilettes publiques pour les femmes ».

Interpellation jointe de Mme Olivia P'TITO concernant « la concrétisation de la résolution du 23 février 2006 et l'analyse du Contrat pour l'Economie et l'Emploi sous l'angle du genre ».

Interpellation jointe de Mme Nathalie GILSON concernant « la politique du genre dans les domaines de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme ».

Interpellation jointe de Mme Nadia EL YOUSFI concernant « le plan d'action 'Egalité des chances à Bruxelles' et le 'Rapport Pékin' ».

Interpellation jointe de Mme Isabelle EMMERY concernant « les divers aspects de la politique de soutien au secteur de la petite enfance en Région de Bruxelles-Capitale ».

4. Questions orales.

(*) Question orale (n° 692) de M. Didier GOSUIN à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « l'état d'avancement des 1 800 logements annoncés pour 2007 par la SDRB dans une conférence de presse de 2005 ».

(*) Question orale (n° 695) de M. Didier GOSUIN à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre du plan régional de développement et du plan régional d'affectation du sol ».

(*) Question orale (n° 697) de M. Didier GOSUIN à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « le nombre d'employés communaux par habitant ».

(*) Question orale (n° 699) de M. Didier GOSUIN à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la création de zones de secours en matière de protection civile et la dotation communale à ces zones ».

(*) Question orale (n° 702) de M. Didier GOSUIN à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la réalisation du plan financier de la SAF ».

(*) Question orale (n° 637) de M. Didier GOSUIN à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « l'état de santé des noyaux commerciaux bruxellois ».

(*) Question orale (n° 640) de M. Didier GOSUIN à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « le niveau de création ou de destruction d'emplois en Région bruxelloise ».

(*) Question orale (n° 645) de M. Didier GOSUIN à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les offres de travail flamandes pour les demandeurs d'emploi bruxellois ».

(*) Question orale (n° 384) de M. Didier GOSUIN à Mme Françoise DUPUIS, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « le rapport annuel d'évaluation de l'exécution du contrat de gestion de la SLRB ».

(*) Question orale (n° 386) de M. Didier GOSUIN à Mme Françoise DUPUIS, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « la notification du commencement d'exécution des permis d'urbanisme ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Danielle CARON betreffende « vrouwen en werk ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Fatiha SAÏDI betreffende « het gelijkemansbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de lokale besturen en inzake ontwikkelingssamenwerking ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Marie-Paule QUIX betreffende « de openbare toiletten voor vrouwen ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Olivia P'TITO betreffende « de uitvoering van de resolutie van 23 februari 2006 en de analyse van het contract van de economie en de tewerkstelling vanuit een genderbenadering ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Nathalie GILSON betreffende « het genderbeleid in de aangelegenheden van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Nadia EL YOUSFI betreffende « het actieplan 'Gelijke kansen in Brussel' en het 'Pekingrapport' ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Isabelle EMMERY betreffende « de diverse aspecten van het beleid ter ondersteuning van de sector van de kinderopvang in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

4. Mondelinge vragen.

(*) Mondelinge vraag (nr. 692) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Regering, betreffende « de stand van zaken in verband met de 1 800 woningen die de GOMB voor 2007 heeft aangekondigd tijdens een persconferentie in 2005 ».

(*)- Mondelinge vraag (nr. 695) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Regering, betreffende « de follow-up van de opmerkelijke gevolgen van de toepassing van het gewestelijk ontwikkelingsplan en van het gewestelijk bestemmingsplan voor het leefmilieu ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 697) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Regering, betreffende « het aantal gemeentepersoneelsleden per inwoner ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 699) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Regering, betreffende « de invoering van hulpzones inzake civiele bescherming en gemeentelijke dotatie aan die zones ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 702) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Regering, betreffende « de uitvoering van het financieel plan van de MVV ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 637) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de gezondheidstoestand van de Brusselse handelskernen ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 640) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de graad van schepping of vernietiging van arbeidsplaatsen in het Gewest ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 645) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de Vlaamse vacatures voor de Brusselse werkzoekenden ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 384) van de heer Didier GOSUIN aan Mevr. Françoise DUPUIS, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « het jaarlijks evaluatieverslag over de uitvoering van het beheerscontract van de BGHM ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 386) van de heer Didier GOSUIN aan Mevr. Françoise DUPUIS, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « de kennisgeving van het begin van uitvoering van stedenbouwkundige vergunningen ».

(*) Question orale (n° 387) de M. Didier GOSUIN à Mme Françoise DUPUIS, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « le pouvoir d'investigation des agents chargés de la surveillance du droit de l'urbanisme ».

(*) Question orale (n° 301) de M. Didier GOSUIN à M. Emir KIR, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « l'évaluation de la politique d'égalité entre les hommes et les femmes du Secrétaire d'Etat ».

(*) Question orale (n° 302) de M. Didier GOSUIN à M. Emir KIR, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « l'évaluation intermédiaire de l'exécution du plan 'déchets 2003-2007' ».

(*) Question orale (n° 305) de M. Didier GOSUIN à M. Emir KIR, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « la situation financière catastrophique de Bruxelles Papier ».

(*) Question orale (n° 306) de M. Didier GOSUIN à M. Emir KIR, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « le quasi quadruplement du chiffre d'affaires de Bruxelles Energie et l'augmentation très forte de son bénéfice ».

(*) Question orale (n° 307) de M. Didier GOSUIN à M. Emir KIR, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « le quasi quintuplement du bénéfice de Bruxelles Compost ».

(*) Question orale (n° 308) de M. Didier GOSUIN à M. Emir KIR, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « la dégradation des résultats financiers de la S.A. Centre de tri ».

5. Questions d'actualité (**).

6. Scrutins secrets (***)

- en vue de la désignation de deux membres effectifs et d'un membre suppléant du Collège de contrôle (application de l'article 4 de l'ordonnance du 29 avril 2004 organisant le contrôle des dépenses électorales et des communications gouvernementales).

7. Votes nominatifs (***)

- sur les projets d'ordonnance terminés.

- sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Viviane TEITELBAUM à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « l'évaluation des politiques publiques en Région bruxelloise ».

- sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Erland PISON à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « les déclarations territoriales agressives du Ministre-Président à l'égard de la Région flamande ».

- sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Caroline PERSOONS à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « les propos du Ministre-Président sur l'étouffement de Bruxelles par la politique de mobilité flamande ».

Notes

(*) Questions écrites auxquelles il n'a pas été répondu.

(**) A 14 h 30 m.

(***) A partir de 17 heures.

(*) Mondelinge vraag (nr. 387) van de heer Didier GOSUIN aan Mevr. Françoise DUPUIS, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « de onderzoeks-bevoegdheid van de ambtenaren belast met het toezicht op het stedenbouwkundig recht ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 301) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Emir KIR, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de evaluatie van het beleid inzake gelijkheid tussen mannen en vrouwen van de Staatssecretaris ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 302) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Emir KIR, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de tussentijdse evaluatie van de uitvoering van het afvalstoffenplan 2003-2007 ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 305) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Emir KIR, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de rampzalige financiële situatie van Brussel-Papier ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 306) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Emir KIR, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de bijna viervoudiging van het omzetcijfer van Brussel Energie en de forse winstverhoging ».

(*)- Mondelinge vraag (nr. 307) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Emir KIR, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de bijna vervijfvoudiging van de winst van Brussel Compost ».

(*) Mondelinge vraag (nr. 308) van de heer Didier GOSUIN aan de heer Emir KIR, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de verslechtering van de financiële resultaten van de N.V. Sorteercentrum ».

5. Dringende vragen (**).

6. Geheime stemmingen (***)

- met het oog op de aanwijzing van twee vaste leden en van een plaatsvervangend lid van het Controlecollege (toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de controle van de verkiezingsuitgaven en de regeringsmededelingen).

7. Naamstemmingen (***)

- over de afgehandelde ontwerpen van ordonnantie.

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van Mevr. Viviane TEITELBAUM tot de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Regering, betreffende « de evaluatie van het overheidsbeleid in het Brussels Gewest ».

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Erland PISON tot de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Regering, betreffende « de agressieve territoriale uitspraken van de Minister-President tegen het Vlaams Gewest ».

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van Mevr. Caroline PERSOONS tot de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Regering, betreffende « de uitlatingen van de Minister-President over de verstikking van Brussel door het Vlaamse mobiliteitsbeleid ».

Nota's

(*) Schriftelijke vragen waarop nog niet werd geantwoord.

(**) Om 14 u. 30 m.

(***) Vanaf 17 uur.

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2007/20099]

Séance plénière

Ordre du jour

Vendredi 9 novembre 2007
à l'issue du point 3 de l'ordre du jour du parlement

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

1. Prise en considération.

- Proposition de résolution (de M. Christos DOULKERIDIS, Mmes Olivia P'TITO, Julie de GROOTE, MM. Jean-Luc VANRAES, Walter VANDENBOSSCHE et Jan BEGHIN) visant à élaborer un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi dans les C.P.A.S. bruxellois.

2. Projet d'ordonnance.

- Projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de la Commission communautaire commune pour l'année 1990.

- Rapporteur : M. André du BUS de WARNAFFE

- Discussion.

3. Interpellations.

- Interpellation de Mme Brigitte DE PAUW à M. Pascal SMET, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique, et Mme Evelyne HUYTEBROECK, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, concernant « les places d'accueil pour les femmes victimes de la violence conjugale ».

Interpellation jointe de Mme Dominique BRAECKMAN concernant « quelques aspects de la politique de santé sexuelle et reproductive relatifs aux femmes handicapées ».

Interpellation jointe de Mme Adelheid BYTTEBIER concernant « la politique de diversité ».

Interpellation jointe de Mme Fatiha SAÏDI concernant « le vieillissement des femmes migrantes ».

4. Questions d'actualité (*).

5. Votes nominatifs (**).

- sur le projet d'ordonnance terminé.

- sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Michel COLSON à MM. Charles PICQUE, Président du Collège réuni, Guy VANHENGEL, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, Benoît CEREXHE, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique, Pascal SMET, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique, et Mme Evelyne HUYTEBROECK, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, concernant « la situation d'IRIS », l'interpellation jointe de M. Jean-Luc VANRAES concernant « la situation et l'avenir de la structure faitière IRIS », l'interpellation jointe de Mme Marie-Paule QUIX concernant « le rapport d'activités IRIS-2006 », l'interpellation jointe de Mme Caroline PERSOONS concernant « la position du Collège réuni face à la perception par le président du réseau hospitalier IRIS d'une rémunération » et l'interpellation jointe de Mme Magda DE GALAN concernant « les hôpitaux publics IRIS ».

Notes

(*) A 14 h 30 m.

(**) A partir de 17 heures.

VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFD-
STEDELIJK GEWEST

[C – 2007/20099]

Plenaire vergadering

Agenda

Vrijdag 9 november 2007
na afloop van punt 3 van de agenda van het parlement

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

1. Inoverwegingneming.

- Voorstel van resolutie (van de heer Christos DOULKERIDIS, Mevr. Olivia P'TITO, Mevr. Julie de GROOTE, de heren Jean-Luc VANRAES, Walter VANDENBOSSCHE en Jan BEGHIN) ertoe strekkende een jaarverslag op te stellen over de gewestelijke verdeling van de personen die in de Brusselse O.C.M.W.'s een ambt bekleden.

2. Ontwerp van ordonnantie.

- Ontwerp van ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het jaar 1990.

- Rapporteur : de heer André du BUS de WARNAFFE

- Bespreking.

3. Interpellaties.

- Interpellatie van Mevr. Brigitte DE PAUW tot de heer Pascal SMET, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt, en Mevr. Evelyne HUYTEBROECK, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, betreffende « de opvangplaatsen voor vrouwen die lijden onder partnergeweld ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Dominique BRAECKMAN betreffende « enkele aspecten van het beleid inzake seksuele gezondheid en reproductie ten aanzien van gehandicapte vrouwen ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Adelheid BYTTEBIER betreffende « het diversiteitsbeleid ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Fatiha SAÏDI betreffende « de veroudering van de migrantenvrouwen ».

4. Dringende vragen (*).

5. Naamstemmingen (**).

- over het afgehandelde ontwerp van ordonnantie.

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Michel COLSON tot de heren Charles PICQUE, Voorzitter van het Verenigd College, Guy VANHENGEL, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, Benoît CEREXHE, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt, Pascal SMET, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt, en Mevr. Evelyne HUYTEBROECK, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, betreffende « de toestand van IRIS », de toegevoegde interpellatie van de heer Jean-Luc VANRAES betreffende « de toestand en de toekomst van de IRIS-koepel », de toegevoegde interpellatie van Mevr. Marie-Paule QUIX betreffende « het activiteitenverslag IRIS-2006 », de toegevoegde interpellatie van Mevr. Caroline PERSOONS betreffende « het standpunt van het Verenigd College i.v.m. de betaling van een vergoeding aan de voorzitter van het IRIS-ziekenhuisnetwerk » en de toegevoegde interpellatie van Mevr. Magda DE GALAN betreffende « de openbare IRIS-ziekenhuizen ».

Nota's

(*) Om 14 u. 30 m.

(**) Vanaf 17 uur.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Decreet van 18 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Lint

Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan
Bekendmaking van openbaar onderzoek

In uitvoering van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, meer bepaald artikel 33, en latere wijzigingen, kondigt het college van burgemeester en schepenen het openbaar onderzoek aan van het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Lint, voorlopig vastgesteld bij gemeenteraadsbeslissing van 16 oktober 2007.

Dit openbaar onderzoek loopt van 9 november 2007 tot en met 6 februari 2008. Het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Lint ligt gedurende deze periode ter inzage op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, iedere werkdag van 8 u. 30 m. tot 12 uur, en maandagavond van 17 u. 30 m. tot 20 uur.

Het college van burgemeester en schepenen organiseert tijdens deze periode twee informatie- en inspraakvergaderingen voor de bevolking :

— op dinsdag 4 december 2007, om 20 uur, in de polyvalente zaal « Lerenveld »;

— op donderdag 10 januari 2008, om 20 uur, in ontmoetingscentrum « De Witte Merel ».

Eventuele bezwaren kunnen, uiterlijk 6 februari 2008, aangetekend per post of tegen ontvangstbewijs worden bezorgd aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, Koning Albertstraat 41, te 2547 Lint.

Lint, 9 november 2007. (43040)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

IMMO-CROISSANCE
sicav
route d'Esch 69, L-1470 Luxembourg
R.C.S. LUXEMBOURG B-28.872

Les actionnaires sont invités à assister à l'Assemblée générale extraordinaire de notre société qui se tiendra le 15 novembre 2007, à 11 h 30 m, au siège social de la société pour délibérer l'ordre du jour suivant :

1. Fin des mandats des membres du conseil d'administration actuel et nomination à la fonction d'administrateurs d'Immo Croissance, sicav jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes sociaux pour l'année sociale 2007 de :

M. Eirikúr S. Jóhannson;

M. Stefan Hilmarrsson;

M. Karl Heinz Dick;

M. Frank Wagener;

M. Jean-François Willems;

M. Benoit Dourte,

avec droit de vote prioritaire pour le président.

2. Modification des statuts pour changer la forme des actions d'actions au porteur en actions nominatives uniquement.

3. Précision que le droit préférentiel de souscription prévu à l'article 10 des statuts n'est applicable qu'en cas d'une augmentation de capital en échange d'un apport en espèces.

4. Autorisation au conseil d'administration de résilier la convention de conseil conclue par Immo Croissance, sicav, avec Immo-Croissance Conseil SA, le cas échéant par acquisition et liquidation de cette dernière, et suppression conséquente de l'article 25 des statuts.

5. Refonte et actualisation des statuts d'Immo Croissance, sicav.

6. Divers.

Aucun quorum n'est requis pour le point 1. à l'ordre du jour de l'Assemblée générale extraordinaire, un quorum de 50 pourcent des actions en circulation étant requis pour voter sur les points 2. à 5. à l'ordre du jour; les décisions pour le point 1. de l'ordre du jour seront prises à la majorité simple des actions présentes ou représentées à l'Assemblée, les décisions pour les points 2. à 5. devant être prises à la majorité qualifiée de 2/3 des actions présentes ou représentées à l'Assemblée.

Pour être admis à l'Assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de déposer leurs actions cinq jours francs avant l'Assemblée aux guichets des banques suivantes :

Puilaetco-Dewaay Private Bankers

avenue Hermann-Debroux 44-46

B-1160 Bruxelles

Dexia Banque Internationale à Luxembourg

route d'Esch 69

L-1470 Luxembourg

Fortis Banque

rue Montagne du Parc 3

B-1000 Bruxelles
(42208)

Le conseil d'administration.

IMMO-CROISSANCE
SICAV
route d'Esch 69, L-1470 Luxembourg
R.C.S. LUXEMBOURG B-28.872

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering van onze vennootschap bij te wonen, die gehouden zal worden op 15 november 2007, om 11 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel om te beraadslagen over het volgende agenda :

1. Het einde van het mandaat van de huidige leden van de raad van bestuur en de benoeming tot bestuurder van Immo Croissance, sicav tot aan de gewone algemene vergadering die zich dient uit te spreken over de goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar 2007 :

M. Eirikúr S. Jóhannson;

M. Stefan Hilmarrsson;

M. Karl Heinz Dick;

M. Frank Wagener;

M. Jean-François Willems;

M. Benoit Dourte,

met prioritair stemrecht voor de voorzitter.

2. Statutenwijziging om de vorm van de aandelen aan toonder te wijzigen in enkel aandelen op naam.

3. Verduidelijking dat het voorkeurrecht bepaald in artikel 10 van de statuten enkel van toepassing is in het geval van een kapitaalverhoging in ruil voor een inbreng in geld.

4. Machtiging aan de raad van bestuur de overeenkomst gesloten door Immo Croissance, sicav met Immo-Croissance Conseil SA op te zeggen, in voorkomend geval door de verwerving en de liquidatie van deze laatste, met als gevolg de schrapping van artikel 25 van de statuten.

5. Herziening en actualisering van de statuten van Immo Croissance, sicav.

6. Varia.

Geen enkel quorum wordt vereist voor agendapunt 1 van de buitengewone algemene vergadering, terwijl een quorum van 50 percent van de aandelen in omloop wordt vereist voor een stemming op de agendapunten 2 tot en met 5. De beslissingen genomen met betrekking tot agendapunt 1 worden genomen met een gewone meerderheid van de aandelen aanwezig of vertegenwoordigd op de vergadering, terwijl de beslissingen met betrekking tot de agendapunten 2 tot en met 5 dienen te worden genomen met een gekwalificeerde meerderheid van 2/3 van de aandelen aanwezig of vertegenwoordigd op de vergadering.

Om toegelaten te worden tot de vergadering worden de houders van de aandelen aan toonder verzocht hun aandelen vijf werkdagen voor de vergadering neer te leggen aan de loketten van volgende banken :

Puilaetco-Dewaay Private Bankers

Hermann-Debrouxlaan 44-46

B-1160 Brussel

Dexia Banque Internationale à Luxembourg

route d'Esch 69

L-1470 Luxembourg

Fortis Banque

Warandeborg 3

B-1000 Brussel
(42208)

De raad van bestuur.

**Wavre, société anonyme,
chaussée de Louvain 542, 1030 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0474.834.301 — RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 27 novembre 2007, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2007. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (43041)

**BANQUE DE CREDIT PROFESSIONNEL,
société coopérative à responsabilité limitée
rue des Croisiers 41, 5000 Namur**

RPM Namur BCE 0460.910.841

Les coopérateurs sont invités à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à Marche-en-Famenne, allée du Monument, 8, le vendredi 23 novembre 2007, à 14 heures, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

I. Prise d'acte de la démission de MM. Verwilghen, Scheen, Chabot-teau, Close, Grégoire et de Lamotte en tant qu'administrateurs;

II. Fin du mandat actuel et renouvellement pour un terme de six ans des mandats de quatre administrateurs actuels (Baron Mené, MM. Loiseau, Balau et Poncelet);

III. Nomination pour un terme de six ans de nouveaux administrateurs, à savoir la SA CMNE Belgium, représentée par M. Philippe Vasseur, ainsi que M. Eric Charpentier, M. Jean-Albert Deltenre, M. Luc Van Overschelde, M. Pierre Gervais, M. Jean Courtin, M. Daniel Brouet, M. Jean-Christophe Vanhuysse, M. Werner Rogiers, et M. Koert Verbruggen.

Pour assister à l'assemblée, les coopérateurs doivent se conformer à l'article 27, alinéas 2 à 4 des statuts. (43042)

**BBI, société anonyme,
rue Zénobe Gramme 67, 6000 CHARLEROI**

Numéro d'entreprise 0449.491.862

Assemblée ordinaire au siège social le 23/11/2007, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC1710962/08/11)

(43168)

**BUELENS, naamloze vennootschap,
Bouchoutlaan 19, 1780 WEMMEL**

RPR Brussel 0406.804.637

Algemene vergadering op 28/11/2007, om 11 uur, op de zetel. Dagorde : Jaarverslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag/Benoemingen. Allerlei.

(AOPC-1-7-10898/08/11)

(43169)

**DRANKOMART VINIFRANCE, naamloze vennootschap,
Vestingstraat 1, 3200 AARSCHOT**

Ondernemingsnummer 0400.970.680

Buitengewone algemene vergadering op woensdag 28/11/2007, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. Agendapunt : Ontslag en benoeming bestuurders.

(AXPC-1-7-10918/08/11)

(43170)

**DS PATRI, naamloze vennootschap,
Donkiaan 185, 9290 BERLARE**

Ondernemingsnummer 0455.570.101

Algemene vergadering op de zetel op 28/11/2007, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-10713/08/11)

(43171)

**Etablissements André Heuten, naamloze vennootschap,
te 1853 Grimbergen (Strombeek-Bever), Temselaan 12**

Ondernemingsnummer 0413.079.448

Bericht van betaling van dividend

Er wordt aan de aandeelhouders meegedeeld dat een bruto-dividend van € 13,33 (netto : € 10,00) voor iedere aandeel door de jaarvergadering van 25 mei 2007 uitgekeerd werd.

Dit dividend zal op de zetel van de vennootschap vanaf 8 november 2007 worden betaald, tegen afgifte van coupon nr. 1.

De raad van bestuur.

(AZPC-1-7-10960/08/11)

(43172)

**Galerie Leder Design, "G.L.D.", société anonyme,
rue du Developpement 11, 4837 BAELEN (Liège)**

Numéro d'entreprise 0446.833.468

Assemblée ordinaire au siège social le 28/11/2007, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-7-10799/08/11) (43173)

**GRAFIEK PATRICK, naamloze vennootschap,
Groendreef 9, 2920 KALMTHOUT**

Ondernemingsnummer 0438.583.322

Algemene vergadering op de zetel op 28/11/2007, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-7-10002/08/11) (43174)

**GROENLAND, naamloze vennootschap,
Wulpendammestraat 6, 8670 KOKSIJDE**

Ondernemingsnummer 0444.880.503 — RPR Veurne

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op zaterdag 24/11/2007, om 10 u. 30 m., in de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Toepassing van art. 523 W. Venn. 2. Jaarverslag en vraagstelling. 3. Goedkeuring van de jaarrekening, balans en resultatenrekening per 31/07/2007. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Vergoeding bestuurders. 7. Benoeming bestuurders. 8. Waarderingsregels. 9. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten, o.a. naar art. 26.

(AOPC-1-7-10619/08/11) (43175)

**IMMO ASSUR D.S., société anonyme,
rue Carenberg 88, 7850 EDINGEN**

Numéro d'entreprise 0449.130.388

Assemblée ordinaire au siège social le 28/11/2007, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-7-10154/08/11) (43176)

**IMMO STONEHILL, naamloze vennootschap,
Vestingstraat 1, 3200 Aarschot**

RPR Leuven 0418.650.713

Buitengewone algemene vergadering op woensdag 28/11/2007, om 10 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. Agenda : Ontslag en benoeming bestuurders.

(AXPC-1-7-10917/08/11) (43177)

**I.D. KUNSTSTOFFEN, naamloze vennootschap,
Rijksweg 601, 3630 MAASMECHELEN**

Ondernemingsnummer 0446.283.637

Algemene vergadering op de zetel op 28/11/2007, om 19 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-10330/08/11) (43178)

**KARINFLOR, naamloze vennootschap,
Bikschotestraat 102, 8920 Bikschote**

Ondernemingsnummer 0446.910.276

Algemene vergadering op de zetel op 28/11/2007, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-7-10660/08/11) (43179)

**Lerouge Meubelen, naamloze vennootschap,
Minister Liebaertlaan 33D, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0419.923.193

Algemene vergadering op de zetel op 28/11/2007, om 14 uur. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2007. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. (Her)Benoemingen. 5. Divers.

(AOPC-1-7-10851/08/11) (43180)

**MIDEX INTERNATIONAL, naamloze vennootschap,
Van Halewijnstraat 18, 8550 ZWEVEGEM**

Ondernemingsnummer 0451.460.962

Algemene vergadering op de zetel op 28/11/2007, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening 30/6/07. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-7-09925/08/11) (43181)

**Oud Brugge Investment, naamloze vennootschap,
Waterputdreef 15, 8020 OOSTKAMP**

Ondernemingsnummer 0433.276.333

Algemene vergadering op de zetel op 26/11/2007, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-7-02902/08/11) (43182)

**WM Invest, naamloze vennootschap,
Lerrekensstraat 25A, 2220 Heist-op-den-Berg**

RPR Mechelen 0438.481.570

Jaarvergadering op 27/11/2007, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur 2. Goedkeuring van de jaarrekening boekjaar 01/01/2006-30/06/2007. 3. Bestemming resultaat. 4. Décharge aan de bestuurders. 5. Verlenging mandaat bestuurder en gedelegeerd bestuurder 6. Diversen.

(AOPC-1-7-03663/08/11) (43183)

**Birim, naamloze vennootschap,
Koningin Elisabethlaan 43, 9000 Gent**

0449.243.820 RPR Gent

Jaarvergadering op 1/12/2007 om 17 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting aan bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(43184)

**Copalim, naamloze vennootschap,
Missiehuislei 42, 2920 Kalmthout**

0418.155.716 RPR Antwerpen

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 12 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders. (43185)

**Deleye-Foto-Video-Hifi, naamloze vennootschap,
Ieperstraat 1, 8930 Menen**

0451.507.977 RPR Kortrijk

—
 Jaarvergadering op 01/12/2007 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Jaarverslag - 2. Goedkeuring der jaarrekening afgesloten 30/09/2007 - 3. Bestemming van het resultaat - 4. Kwijting aan de bestuurders - 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (43186)

**Delicate High Works, naamloze vennootschap,
Eksaardserijweg 169, 9041 Oostakker**

0864.791.325 RPR Gent

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. (Her)benoeming bestuurders. Bepalingen art. 523 Wetb. Venn. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (43187)

**Duneland, naamloze vennootschap,
Koninklijke Baan 127, 8670 Koksijde**

0875.957.015 RPR Veurne

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 10 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (43188)

**Framaver, naamloze vennootschap,
Bissegemstraat 147, 8560 Wevelgem**

0459.744.564 RPR Kortrijk

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers. (43189)

**G & P International, naamloze vennootschap,
Gentseweg 416, 8793 Sint-Eloois-Vijve**

0442.815.688 RPR Kortrijk

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (43190)

**Gemano, naamloze vennootschap,
Amerstraat 40, 3130 Begijnendijk (Betekom)**

0440.769.384 RPR Leuven

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich schikken naar de statuten. (43191)

Namens de Raad van Bestuur.

**Hellebuyck, naamloze vennootschap,
Lavoordestraat 52, 8750 Wingene**

0447.770.707 RPR Brugge

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen. (43192)

**Mavibo, commanditaire vennootschap op aandelen,
Oudenaardsesteenweg 367, 8500 Kortrijk**

0450.292.707 RPR Kortrijk

—
 Jaarvergadering op 01/12/2007 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders. (43193)

**Purisol, naamloze vennootschap,
Industrieterrein Hesemeer, 2450 Meerhout**

0875.639.685 RPR Turnhout

—
 Jaarvergadering op 3/12/2007 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007 - Bestemming resultaat. 3. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten. (43194)

**Regina Trans, naamloze vennootschap,
Siemenslaan 7D, 3650 Dilsen-Stokkem**

0433.295.931 RPR Tongeren

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (43195)

**Rochrisan, naamloze vennootschap,
Edingssteenweg 69, 1730 Asse**

0462.730.382 RPR Brussel

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders. (43196)

**The Buffalo Shoe, naamloze vennootschap,
Lange Zoutstraat 10, 9300 Aalst**

0428.297.461 RPR Dendermonde

—
 Jaarvergadering op 1/12/2007 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (43197)

**Verjans Veiligheid & Signalisatie, naamloze vennootschap,
Veldstraat 107, 3500 Hasselt**

0438.618.360 RPR Hasselt

—
 De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering die zal doorgaan op maandag 26 november 2007 om 9 u. in de zetel van de vennootschap te Hasselt, Veldstraat 107. Agenda : benoeming bestuurder. (43198)

Vlam-N-Vest, commanditaire vennootschap op aandelen,
Pottelberg 170, 8510 Marke
 0466.356.501 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 01/12/2007 om 14 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag zaakvoerder. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2007. Kwijting bestuurders. (43199)

Vocan, naamloze vennootschap,
Wilgendreef 28, 8300 Knokke-Heist
 0442.529.737 RPR Brugge

Bericht aan de aandeelhouders overeenkomstig art. 593 W.Venn.

De buitengewone algemene vergadering d.d. 31 oktober 2007 heeft besloten het kapitaal te verhogen ten bedrage van € 3.000.000,00 om het te brengen van € 2.100.016,00 naar € 5.100.016,00 door creatie van 9 690 nieuwe aandelen, zonder vermelding van nominale waarde, van dezelfde aard en genietend van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen. Deze nieuwe aandelen nemen deel in de resultaten van de vennootschap vanaf 31 oktober 2007. Op de nieuwe aandelen wordt in geld ingeschreven a pari van € 309,60 voor ieder aandeel, en volledig volgestort op het ogenblik van inschrijving. Deze aandelen worden bij voorkeur aangeboden aan de aandeelhouders van de vennootschap, in niet-verminderbare verhouding, in de verhouding van één nieuw aandeel voor één oud aandeel, zonder mogelijkheid van restbreuken gedurende de termijn hierna bepaald. Het voorkeurrecht zal worden uitgeoefend gedurende een termijn van 15 dagen vanaf de 1e november 2007 om een einde te nemen op 15e november 2007, om middernacht. (43200)

De raad van bestuur.

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gemeente Wortegem-Petegem

De gemeente Wortegem-Petegem richt een examen in met een werfreserve voor volgende functies m/v :

Geschoold werkmans statutair

De werkmans staat in voor het optimaal onderhoud van wegen en rioleringen, herstellingen en onderhoud van gemeentegebouwen en algemeen groenonderhoud.

Containerparkwachter GESCO

De containerparkwachter staat in voor de goede werking van het containerpark. Hij/zij zorgt ervoor dat alle afval op de juiste plaats terecht komt en coördineert de aan- en afvoer van de afvalstoffen.

Profiel (beide functies) : Rijbewijs B; flexibiliteit inzake werkuren

Aanbod : Een boeiende functie waarbij u veel buiten bent; een loon volgens weddeschaal D; maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering en overdraagbare anciënniteit. Interesse ? Het inschrijvingsformulier en informatie over de toelatingsvoorwaarden, de functieomschrijving en de verdere procedure kunt u bekomen bij A&S Solutions op het nummer 09-389 69 90 of info@assolutions.be of via het gemeentebestuur van Wortegem-Petegem op 056-68 81 14 of gemeente@wortegem-petegem.be

U dient, via het inschrijvingsformulier, aangetekend te solliciteren ten laatste op 26 november 2007 via ons selectiekantoor op volgend adres : A&S Solutions, Kokerstraat 2A, 9750 Zingem. (43043)

Verbeterend bericht

Hogeschool Antwerpen

In het *Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2007, bladzijde 55593 (bericht nr. 42014), werd een foutieve einddatum (5 november 2007) genoteerd bij de kandidaatstellingsperiode van de vacature OW-2007-14.1.

Gelieve volgende rectificatie te noteren :

“Kandideren kan u voor onderstaande vacature (OW-2007-14.1) uitsluitend via een aangetekend schrijven of tegen een ontvangstbewijs en dit tot en met 19 november 2007.”

Vacaturebericht :

Hogeschool Antwerpen

Codenummer : OW-2007-14.1 (externe vacature)

Opleiding Interieurarchitectuur (BaMa)

Deeltijds assistent, voornamelijk belast met organisatorische taken

Barema 502 – 30 % - niet opeelbaar

De gedetailleerde functiebeschrijving vindt u op de website van de Hogeschool Antwerpen : www.ha.be/vacatures. (43044)

Universitair Ziekenhuis Antwerpen

Het Universitair Ziekenhuis Antwerpen gaat over tot de vacantverklaring van :

Dienst Pathologische anatomie

Een voltijdse betrekking van staffid 8/10, waarvoor in aanmerking komt een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de pathologische anatomie. Geneesheren specialisten in opleiding die hun erkenning behalen per 31 december 2007 kunnen eveneens kandideren. Indienstreding is voorzien op 1 januari 2008.

Er zijn momenteel 2 vacante plaatsen beschikbaar.

Algemene voorwaarden :

De kandidaten dienen :

1. in het bezit te zijn van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts;
2. het recht te genieten om in België de geneeskunde uit te oefenen;
3. een bewijs van goed zedelijk gedrag te kunnen voorleggen;
4. de vereiste lichamelijke geschiktheid te bezitten.

Kandidatuurstelling :

Gebeurt uitsluitend op het daartoe bestemde sollicitatieformulier, dat aangetekend of persoonlijk dient overgemaakt te worden aan :

Universitair Ziekenhuis Antwerpen

T.a.v. Mevr. H. Hermans

Directeur personeel

Wilrijkstraat 10

2650 Edegem

uiterlijk op woensdag 22 november 2007, te 17 uur.

Bedoelde formulieren dienen aangevraagd te worden op de Personeelsdirectie van het UZA (tel. : 03-821 51 92 of anniek.bakkers@uza.be).

Verdere informatie kan men bekomen bij prof. dr. E. Van Marck (diensthoofd Pathologische anatomie). (43045)

Gemeente Meise

—

Aanwervingsexamen industrieel ingenieur (m/v)

Het gemeentebestuur van Meise richt een aanwervingsexamen in voor industrieel ingenieur in contractueel verband voor een duurtijd van 4 jaar, met het aanleggen van een werfreserve van 2 jaar.

De kandidaturen met curriculum vitae en een gewone fotokopie van het diploma dienen gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 21, te 1861 Meise, bij aangetekend schrijven, dat ten laatste op zaterdag 24 november 2007, in de post dient afgegeven te worden.

De functiebeschrijving en de aanwervingsvoorwaarden voor deze functie kunnen bekomen worden op de personeelsdienst van het gemeentehuis.

Meer info : Linda Verbesselt, Linda De Donder, tel. 02-272 00 64. (43046)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements
Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

—

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

—

*Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

—

Correctionele rechtbank te Leuven

—

Bij vonnis, bij verstek gewezen en aan haar betekend op 5 oktober 2007, heeft de correctionele rechtbank te Leuven, veroordeeld :

De Keyser, Martine Alfonsine Augusta, geboren te Diest op 4 november 1962, wonende te Diest, Michel Theysstraat 69/B002.

Wegens : te Scherpenheuvel (Zichem) en, bij samenhang, elders in het Rijk tussen 22 december 2004 en 17 mei 2006,

niet naleven verplichtingen na faillissement.

Tot : een gevangenisstraf van twee maanden met uitstel van tenuitvoerlegging gedurende een periode van drie jaar en een geldboete van 250,00 euro, met 45 opdecimen gebracht op 1.375,00 euro, of een vervangende gevangenisstraf van 30 dagen.

Met : publicatie van huidig vonnis in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig art. 490 swB.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Leuven, voor publicatie.

Leuven, 29 oktober 2007.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) C. Bollen. (43047)

Bij vonnis, op tegenspraak gewezen op 30 januari 2007, heeft de correctionele rechtbank te Leuven, veroordeeld :

Vandepaer, Patrick Marcel, geboren te Veerle op 12 mei 1964, wonende te Herselt, Wezelsbaantje 26.

Wegens : te Scherpenheuvel (Zichem) en, bij samenhang, elders in het Rijk tussen 22 december 2004 en 17 mei 2006,

niet naleven verplichtingen na faillissement.

Tot : een gevangenisstraf van twee maanden met uitstel van tenuitvoerlegging gedurende een periode van drie jaar en een geldboete van 250,00 euro, met 45 opdecimen gebracht op 1.375,00 euro, of een vervangende gevangenisstraf van 30 dagen.

Met : publicatie van huidig vonnis in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig art. 490 swB.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Leuven, voor publicatie.

Leuven, 29 oktober 2007.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) C. Bollen. (43048)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

—

Par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, en date du 25 octobre 2007, le nommé M. Ripet, René Jean Hélène, né à Schaerbeek le 25 septembre 1953, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Terre-Neuve 197, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Bruck, Valérie, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391 btes 22-23.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Blanquart, Pascale. (71465)

—

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

—

Suite à la requête déposée le 19 septembre 2007, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 25 octobre 2007, Cosse, Marcelle Marthe, née à Gilly le 7 septembre 1935, domiciliée à 6041 Gosselies, home l'Adret, rue de l'Observatoire 111, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Postiau, Pascale, domiciliée à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Saint-Jacques 27.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Cleda, Catherine. (71466)

—

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

—

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 24 octobre 2007, la nommée Chalmagne, Renée Suzanne Laure Julia Ghislaine, veuve de Vandevandel, Georges, née à Marcinelle le 26 avril 1926, domiciliée à Charleroi ex-Mont-sur-Marchienne, rue du Gallois 1A, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Parmentier, Benoît, avocat, domicilié à Charleroi ex-Gilly, chaussée de Fleurus 72; requête déposée le 11 juillet 2007.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Alain Vanden Brande. (71467)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 19 octobre 2007, Mme Decaux, Jacqueline, née le 2 janvier 1952 à Tournai, domiciliée à 7500 Tournai, boulevard Léopold 11/11, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Scouflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Daniëlle Delbart. (71468)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 19 octobre 2007, Mme Dewames, Thérèse, née le 13 juin 1950 à Tournai, domiciliée à 7500 Tournai, rue Aimable Dutrieux 92, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Scouflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Daniëlle Delbart. (71469)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 19 octobre 2007, Mme Mary, Stéphanie, née le 19 mai 1988 à Renaix, domiciliée à 7500 Tournai, boulevard Léopold 11/11, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Scouflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Daniëlle Delbart. (71470)

Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Beschikking d.d. 25 oktober 2007, stellen vast dat De Koninck, Jeanne, geboren te Lier op 30 januari 1920, gepensioneerde, wonende te 3290 Diest, Com. Neyskenslaan 112, verblijvende in het RVT Sint-Rochus, Albertlaan 2, te 3200 Aarschot, niet in staat is haar goederen te beheren.

Voegt aan deze persoon als voorlopig bewindvoerder toe : De Koninck, Jan, geboren te Lier op 28 september 1942, gepensioneerde, wonende te 2500 Lier, Pannenhuisstraat 213.

Aarschot, 30 oktober 2007.

De hoofdgriffier : (get.) Anckaert, Luc. (71471)

Vrederegerecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 25 oktober 2007, werd Peers, Elsa Hilaire, geboren te Mortsel op 12 maart 1957, zonder beroep, ongehuwd, wonende te 2180 Ekeren (Antwerpen), Geestenspoor 115, niet in staat verklaard haar goederen te beheren, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Mevr. Eliaerts, Anne, advocaat, kantoorhoudende te 2950 Kapellen, Kalmthoutsesteenweg 28.

Antwerpen, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Raymonda Laermans. (71472)

Vrederegerecht van het kanton Boom

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 30 oktober 2007, werd Fenendael, Regina, geboren te Antwerpen op 16 juni 1910, wonende te 2630 Aartselaar, Zonnewende, Boomsesteenweg 15, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Troetsel, Maria, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, met kantoor te 2845 Niel, Kerkstraat 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 oktober 2007.

Boom, 30 oktober 2007.

De griffier, (get.) H. Gheuens. (71473)

Vrederegerecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 25 oktober 2007, werd Respilleux, Chantal, geboren te Lessen op 29 september 1952, wonende te 1500 Halle, Molenerf 19, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Brancart, Jean-Pol, geboren te Herchies op 21 juli 1951, wonende te 1500 Halle, Molenerf 19.

Halle, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, Verena. (71474)

Vrederegerecht van het kanton Ieper

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper I, verleend op 25 oktober 2007, werd Mevr. Plaetevoet, Laura, gepensioneerde, geboren te Leke op 28 januari 1913, wonende te 8840 Staden, Slijperstraat 67, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegewezen als voorlopige bewindvoerder, Me Deschepper, Ann, advocaat met kantoor te 8953 Heuvelland, Ieperstraat 139a.

Ieper, 26 oktober 2007.

De adjunct-griffier : (get.) Sylvia Neels. (71475)

Vrederegerecht van het kanton Ieper II-Poperinge zetel Ieper

Vonnis d.d. 19 oktober 2007.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 19 oktober 2007, werd Mevr. Buyse, Annita, geboren te Menen op 5 juni 1949, wonende te 8940 Wervik-Geluwe, Poperingseweg 16, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Buyse, Noël, wonende te 8800 Roeselare, Lakenstraat 95.

Ieper, 29 oktober 2007.

De hoofdgriffier, (get.) Alexander, Yves. (71476)

Vrederecht van het kanton Kapellen

Vonnis d.d. 30 oktober 2007.

Eyckmans, Marie Louisa, geboren te Hoevenen op 11 juli 1942, wonende te 2950 Kapellen (Antwerpen), Ertbrandstraat 275, werd bij bovenvermeld vonnis niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Eyckmans, Albertus, geboren te Hoevenen op 28 juli 1920, wonende te 2950 Kapellen (Antwerpen), Ertbrandstraat 275.

Kapellen (Antwerpen), 30 oktober 2007.

De adjunct-griffier, (get.) Smout, Cathy. (71477)

Vrederecht van het kanton Leuven 1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 30 oktober 2007:

verklaren Dillen, Elena, geboren te Constanta (Roemenië) op 9 april 1985, zonder beroep, wonende te 2490 Balen, Molenveld 58, verblijvende U.C. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Dillen, André, geboren op 18 juni 1958, wonende te 2490 Balen, Molenveld 58.

Leuven, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (71478)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 30 oktober 2007:

zeggen voor recht dat de geboorteplaats van de beschermde persoon luidt Brugge i.p.v. Diest, zoals verkeerdelijk vermeld in ons vonnis, d.d. 13 juli 2007, waarbij de heer Beelen, Robert Louis Theodore, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24, werd aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de heer Steyaert, Wilfried Gustaaf Madeleine, geboren te Brugge op 12 januari 1926, gepensioneerde, wonende Kaaskorf 33, 3390 Houwaart, verblijvende U.C. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, 3070 Kortenberg.

Leuven, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (71479)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 30 oktober 2007:

verklaren Van der Veken, Benedicta, geboren te Mechelen op 26 september 1972, zonder beroep, wonende te 3000 Leuven, Pastoor Legrandstraat 61, verblijvende U.C. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Beelen, Robert Louis Theodore, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 30 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (71480)

Vrederecht van het kanton Schilde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 23 oktober 2007, werd Nuyens, Sven, geboren te Wilrijk op 24 oktober 1986, wonende te 2150 Borsbeek (Antwerpen), De Robianostraat 214, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: De Schryver, Yves, met kantoor te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Schildre, 29 oktober 2007.

De hoofdgriffier, (get.) Peeters, Hilde. (71481)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 17 oktober 2007, werd De Roust, André, geboren te Wingene op 3 januari 1928, wonende te 8750 Wingene, Beernemstraat 14, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Spriet, Annelies, wonende te 9050 Gentbrugge, Bernheimlaan 53.

Tielt, 30 oktober 2007.

De hoofdgriffier, (get.) Vandekerkhove, Christine. (71482)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 17 oktober 2007, werd Vervalle, Agnes, geboren te Hertsberge op 3 juli 1928, wonende te 8750 Wingene, Beernemstraat 14, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Annelies Spriet, wonende te 9050 Gentbrugge, Bernheimlaan 53.

Tielt, 30 oktober 2007.

De hoofdgriffier, (get.) Vandekerkhove, Christine. (71483)

Vrederecht van het kanton Zomergem

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 30 oktober 2007, werd De Wilde, Ferdinand, geboren te Gavere op 4 september 1926, wonende te 9750 Zingem, Dorpsstraat 6, verblijvende in het woon- en zorgcentrum Veilige Have VZW, Lostraat 20, te 9880 Aalter, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1, § 3 en § 5, van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 3 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2003), zijn dochter: De Wilde, Isabel, wonende te 9750 Zingem, Dorpsstraat 6.

Zomergem, 30 oktober 2007.

De hoofdgriffier, (get.) Maes, Henri. (71484)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 24 octobre 2007, il a été mis fin au mandat de Wylemann, Michel, domicilié à 6032 Mont-sur-Marchienne, allée des Primevères 6, en qualité d'administrateur provisoire de De Cooman, Anna Victoire, née à Denderwindeke le 5 juin 1915, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, Maison de Mariemont, rue Général de Gaulle 68.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Maryline George. (71485)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 30 oktober 2007, werd een einde gesteld aan de opdracht van Paenhuysen, Marc, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 10 januari 1959, wonende te 1850 Grimbergen, Beigemsesteenweg 58, als voorlopig bewindvoerder over Paenhuysen, Willem, geboren te Tienen op 27 juni 1921, verblijvende in het RVT Anemoon, Begonia-laan 20, te 1853 Grimbergen en overleden te Grimbergen op 24 oktober 2007.

Grimbergen, 30 oktober 2007.

De adjunct-griffier, (get.) Walgraef, Ann. (71486)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, rendue le 30 octobre 2007 en son cabinet à Gembloux, il a été mis fin au mandat de M. Albert Druelle, domicilié rue du Bois 21, à 5190 Moustier-sur-Sambre, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Streveler, Anne, née le 1^{er} février 1967 à Namur, domiciliée rue du Bois 21, à 5190 Moustier-sur-Sambre, a été nommée pour le remplacer : Mme Toussaint, Liliane, domiciliée avenue Mutsaard 80 bte 47, à 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Denil, Véronique. (71487)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 24 octobre 2007, il a été mis fin au mandat de Me Moerens, Marcel-Henry, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61/18, en sa qualité d'administrateur provisoire de Steens, Madeleine Alice Lucie, née à Stanleyville le 10 septembre 1928, célibataire, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Arthur Roland.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir Me Coppieters 't Wallant, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61/18.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Goagoua, Nezha. (71488)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 19 octobre 2007, Mlle Barbara, Cindy, ayant pour administrateur provisoire Me Pochart, née le 23 décembre 1977 à Charleroi, domiciliée à 6180 Courcelles, rue des Droits de l'Homme 25, résidant place Crombez 8/23, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Waignein, Michèle, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 51, en remplacement de Me Jean-Philippe Pochart, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Danielle Delbart. (71489)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 23 octobre 2007, Mme Cigan, Elisabeth, ayant pour administrateur Christian Lorthioir, née le 24 juillet 1921 à Warkony (Tchécoslovaquie), sans profession, domiciliée à 7730 Estaimpuis (Estaimbourg), rue des Muguets 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 38, en remplacement de M. Christian Lorthioir, rue de Pont 17/6, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Danielle Delbart. (71490)

Vrederecht van het kanton Ieper-I

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper I, verleend op 23 oktober 2007, werd Mr. Magali Verfaillie, advocaat te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1 GLVA aangesteld tot voorlopig bewindvoerder over de heer Moreels, Ronny, invalide, geboren te Ieper op 26 juni 1964, wonende te 8900 Ieper, Robrecht van Bethunelaan 45, in vervanging van Mr. Sabine Wullus, advocaat te 8900 Ieper, Rijselsestraat 140, daartoe aangesteld bij beschikking, d.d. 10 augustus 2001, door de vrederechter van het kanton Ieper I (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2001 pag. 28207 nr. 65746).

Ieper, 23 oktober 2007.

Eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) W. Van Engelandt. (71491)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper I, verleend op 23 oktober 2007, werd Mr. Magali Verfaillie, advocaat te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1 GLVA aangesteld tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Smagge, Madeleine, gepensioneerde, geboren te Poelkapelle op 4 februari 1936, wonende te 8900 Ieper, Robrecht van Bethunelaan 45, in vervanging van Mr. Sabine Wullus, advocaat te 8900 Ieper, Rijselsestraat 140, daartoe aangesteld bij beschikking, d.d. 10 augustus 2001, door de vrederechter van het kanton Ieper I (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2001 pag. 28207 nr. 65747).

Ieper, 23 oktober 2007.

Eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) W. Van Engelandt. (71492)

Vrederecht van het kanton Schilde

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 23 oktober 2007, werd Mevr. Van Heetvelde, Goedele, geboren te Brecht op 22 december 1953, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw op 16 oktober 2006, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Van Heetvelde, Marijke, geboren te Schoten op 23 september 1955, wettelijk gedomicilieerd in Driehuizen 2650 Edegem, Grote Dries 3, met ingang vanaf 23 oktober 2007 ontslagen van haar opdracht van voorlopig bewindvoerder en voegt toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder Mr. Elbers, John, advocaat, met kantoor gevestigd te 2000 Antwerpen, Britselei 28 bus 2.

Schilden, 29 oktober 2007.

De adjunct-griffier, (get.) Inge Verhamme. (71493)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
—

Suivant acte numéro 2007/A/113, numéro de rôle 5174, dressé à la justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht, en date du 17 juillet 2007 :

Mme Borremans, Denise Louise, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue Jean Sibelius 16, bte 27, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Mme Van Achter, Marie Jeanne, née à Bruxelles le 3 février 1911, veuve de M. Borremans, Marcel Auguste Joseph, demeurant et domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue du Soldat Britannique 24, a déclaré, au nom de Mme Van Achter, Marie Jeanne, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Borremans, Simonne, née à Ixelles le 1^{er} juillet 1942, veuve de M. Bal, Emmanuel Joseph Louis, domiciliée et demeurant en son vivant à Anderlecht, rue de la Vérité 55, et décédée à Anderlecht le 10 mai 2007.

Election de domicile est faite en l'étude du notaire Christian Huylebrouck, boulevard du Régent 24, à 1000 Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Bruxelles, le 30 octobre 2007.

(Signé) Christian Huylebrouck, notaire. (43049)

Suivant acte numéro 07-1445 dressé au greffe du tribunal de première instance de Mons, le 29 octobre 2007 :

Mme Jacqueline Catherine, Libens, domiciliée à Flémalle, Grand-Route 186, agissant en qualité de tutrice de sa fille placée sous statut de minorité prolongée :

Mlle Patricia Francine Lagneau, née à Izier Ozo le 29 novembre 1959, domiciliée avec elle;

à ce, dûment autorisée, par ordonnance du 11 octobre 2007, du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne,

a déclaré accepter, au nom de cette dernière, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Alphonse Lagneau, né à Duffel le 5 janvier 1935, en sa vie domicilié à Mons (Cuesmes), rue du Travail 24, et y décédé le 2 janvier 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé en l'étude de Me Denis Baudet, notaire honoraire à Saint-Hubert, dans le délai de trois mois, à dater de la présente insertion.

(Signé) Denis Baudet, notaire honoraire. (43050)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an 2007, le 31 octobre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, Isabelle Gobert, greffier-chef de service, a comparu :

Mme Thines, Marie-Josée, épouse Bechet, Michel, aidante, domiciliée rue du Moulin 5, à 6740 Etalle, porteuse d'une procuration lui délivrée le 25 septembre 2007, par :

Mme Oger, Véronique Bernadette Laure, née à Villers-sur-Semois le 4 août 1970, domiciliée rue Sainte-Hélène 1, à Orsinfaing, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

Mergeai, Simon Louis Léon, né à Arlon le 4 juillet 1997;

Mergeai, Léa Marie, née à Arlon le 22 mars 2001;

Mergeai, Emma Marie, née à Habay le 13 septembre 2003;

Mergeai, Théo Louis Léon, né à Habay le 13 septembre 2003,

laquelle comparante a, au nom de sa mandante, autorisée à ce faire, en vertu d'une ordonnance rendue le 8 octobre 2007, par M. le juge de paix du canton d'Etalle, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mergeai, Jean-Marc Joseph, né à Saint-Mard le 17 octobre 1966, en son vivant domicilié rue Sainte-Hélène 1, à 6724 Orsinfaing, et décédé à Arlon le 20 juillet 2007.

Dont acte dressé, sur réquisition expresse de la comparante, qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier-chef de service.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bechet, notaire, dont l'étude est située à 6740 Etalle.

Arlon, le 31 octobre 2007.

(Signé) Mme I. Gobert, greffier-chef de service. (43051)

L'an 2007, le 30 octobre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, Isabelle Gobert, greffier-chef de service, a comparu :

Me Vincent Jansen, notaire, dont l'étude est située rue d'Arlon 72, à 6760 Virton, porteur d'une procuration lui délivrée le 18 septembre 2007, par :

M. Jacquet, Yves, éducateur-comptable, né à Ixelles le 14 mai 1964, domicilié quartier du Mesnil 60, à 6760 Virton (Grandcourt), en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Jacquet, Alphonsine Louise Auguste, née à Bleid le 1^{er} avril 1927, domiciliée avenue Joseph Wauters 101, à 6762 Saint-Mard, mais résidant actuellement au « Home Le Refuge », Grand-Rue 4, à 6724 Marbehan;

ce, en vertu d'un jugement rendu le 9 juillet 2007, par M. le juge de paix du canton d'Etalle,

lequel comparant a, au nom de son mandant, autorisé à ce faire, en vertu d'une ordonnance rendue le 3 septembre 2007, par M. le juge de paix du canton d'Etalle, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Gonzail, Adelin René Henri, né à Wolkrange le 7 octobre 1930, en son vivant domicilié avenue Joseph Wauters 101, Saint-Mard, et décédé à Arlon le 20 mai 2007.

Dont acte dressé, sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier-chef de service.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Vincent Jansen, notaire, dont l'étude est située à 6760 Virton.

Arlon, le 30 octobre 2007.

(Signé) Mme I. Gobert, greffier-chef de service. (43052)

L'an 2007, le 30 octobre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, Isabelle Gobert, greffier-chef de service, a comparu :

Me Vincent Jansen, notaire, dont l'étude est située rue d'Arlon 72, à 6760 Virton, porteur de procurations lui délivrées :

le 4 mars 2005, par :

Herman, Maurice, né à Lamorteau le 18 juillet 1929, domicilié à Bleid, rue aux Fleurs 10;

Heinen, Bernadette Ida, née à Torgny le 24 février 1931, y domiciliée rue Cavé 33;

Heinen, René Henri, né à Saint-Mard le 3 juin 1939, domicilié chemin d'Epiez 1, à 6767 Torgny;

le 7 mars 2005, par :

Herman, Sonia, née à Lamorteau le 1^{er} août 1931, domiciliée rue des Oiseaux 8, à 6750 Musson;

le 8 mars 2005, par :

Heinen, Roger Désiré, né à Torgny le 21 décembre 1928, domicilié rue de Lorraine 106, à 6750 Signeulx;

le 30 avril 2005, par :

Herman, Virginie, née à Saint-Mard le 4 décembre 1974, domiciliée place Roger Salengro 8, à F-59410 Anzin;

le 13 août 2007, par :

Herman, Colette, née à Lamorteau le 3 mars 1935, domiciliée rue aux Haies 17, à 6767 Dampicourt;

le 25 août 2007, par :

Pirlot, Yvan, né à Torgny le 25 juin 1922, domicilié rue Péchières 20, à 6767 Torgny;

Pirlot, Gisèle, née à Torgny le 11 décembre 1956, domiciliée rue de Porto 71, à 4020 Bressoux;

Pirlot, Dominique, né à Saint-Mard le 2 janvier 1962, domicilié rue Pechières 20, à 6767 Torgny;

le 3 septembre 2007, par :

Herman, Delphine, née à Saint-Mard le 3 novembre 1973, domiciliée rue de l'Eglise 4, à F-55600 Verneuil-Petit;

le 11 octobre 2007, par :

Herman, Moïse Ghislain, né à Ecouvies (F) le 21 mai 1928, domicilié rue de la Haute Fontaine 11, à F-55600 Verneuil-Grand;

le 13 octobre 2007, par :

Herman, Marcel, né à Lamorteau le 16 mai 1933, domicilié quartier de Venise 141, à 6750 Signeulx,

lequel comparant a, au nom de ses mandants, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Herman, Lucien Gaston, né à Gérouville le 20 octobre 1930, en son vivant domicilié rue du Bon Dieu Gilles 10, à 6760 Virton, et décédé à Saint-Mard le 26 novembre 2003.

Dont acte dressé, sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Vincent Jansen, notaire, dont l'étude est située à 6760 Virton.

Arlon, le 30 octobre 2007.

(Signé) Mme I. Gobert, greffier-chef de service. (43053)

L'an 2007, le 29 octobre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, I. Gobert, greffier-chef de service, a comparu :

M. Demande, André, domicilié rue Bovesse 19, à 6791 Athus, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Falla, Marie Renée, fille de la défunte, née à Athus le 16 avril 1964, y domiciliée rue des Lilas 39, mais résidant au « Fourneau David, Les Iris », rue des Hottées 10, à 6760 Virton;

ce, en vertu d'une ordonnance rendue le 21 mars 2007, par M. le juge de paix du canton de Messancy,

lequel comparant a, au nom de sa mandante, autorisé à ce faire, en vertu d'une ordonnance rendue le 8 août 2007, par Mme le juge de paix suppléant du canton de Messancy, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Muller, Rosa Marie Albertine, née à Rodange (GDL) le 10 novembre 1929, en son vivant domiciliée rue des Lilas 39, à Athus, et décédée à Martelange le 7 mai 2007.

Dont acte dressé, sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier-chef de service.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Oswald, notaire, dont l'étude est située à 6791 Athus.

Arlon, le 29 octobre 2007.

Le greffier-chef de service, (signé) I. Gobert. (43054)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de ce siège en date du 26 octobre 2007 :

Aujourd'hui le 26 octobre 2007, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et pardevant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint principal,

Wallerand, Sabine, née à Momignies le 9 décembre 1969, domiciliée rue de l'Eau d'Anor 11, à 6590 Momignies, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale à l'égard de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Bastin, Mike, né le 28 novembre 1989 à Chimay,

Bastin, Miguel, né le 1^{er} août 1993 à Chimay,

Bastin, Andy, né le 10 novembre 2003 à Chimay,

tous trois, domiciliés avec leur mère, Wallerand, Sabine, ci-avant qualifiée,

laquelle comparante,

dûment autorisée en vertu de l'ordonnance de juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay, du 13 juin 2007,

déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Bastin, Freddy, de son vivant domicilié à Monceau-Imbrechies, Le Val d'Helpe 7, et décédé le 28 janvier 2007 à Chimay.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et le légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Vincent Maillard, notaire, en son étude, rue de Forges 2, à 6460 Chimay.

Charleroi, le 26 octobre 2007.

Le greffier adjoint principal, (signé) Myriam Vandercappelle. (43055)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2007, le 30 octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Marsala, Bellonia, née à Liège le 7 octobre 1954, agissant en qualité de mère de Massoz, Tiziana, née le 12 septembre 1990, toutes deux domiciliées à 4432 Alleur, Clos Wathy de Hombroux 2, et à ce autorisée par ordonnance de la justice de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue en date du 24 octobre 2007, ordonnance produite en copie conforme, et qui restera annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Massoz, Jacques Hubert Florent Joseph, né à Dison le 19 juillet 1948, de son vivant domicilié à Alleur, Clos Wathy de Hombroux 2, et décédé le 23 juin 2007 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me de Terwangne, notaire à Ans, rue Walthère Jamar 2.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible). (43056)

L'an 2007, le 30 octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

a comparu :

Engelen, Jeanne de Chantal, née à Montegnée le 24 août 1959, domiciliée à 4347 Fexhe-le-haut-Clocher, rue des Faisans 15, agissant en qualité de tutrice de Cambisano, Angelina, née à Montegnée le 24 mai 1954, domicilié à 4340 Villers-l'Évêque, Domaine des Blés Dorés, Rond du Roi Albert 16, mise sous statut de minorité prolongée, désignée à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue en date du 20 décembre 2002 et à ce autorisée par ordonnance de la même justice de paix du 5 octobre 2007, ordonnance produites en copie, et qui resteront annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Cambisano, Leonardo, né à Siculiana (Italie) le 18 mars 1927, de son vivant domicilié à Saint-Nicolas (L.G.), rue des Peupliers 23, et décédé le 5 juin 2007 à Spa.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Jean-Michel Gauthy, notaire à 4040 Herstal, rue Hoyoux 87.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible). (43057)

(Cet avis remplace le texte paru au Moniteur belge du 26 octobre 2007, deuxième édition, p. 55604 sous le n° 41925)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2007, le 11 octobre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Me Gérardy, Lucie, avocat dont le cabinet est situé à Aubel, rue de la Station 47, agissant en qualité d'administrateur des biens de la nommée :

Mlle Lejeune, Marie-Louise, née à Verviers le 19 mars 1974, célibataire, domiciliée à 4830 Limbourg, rue Moulin en Rhuyff 45,

désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 13 février 2006, dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 27 septembre 2007, laquelle restera ci-annexée.

Laquelle comparante a déclaré, ès dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de son frère M. Lejeune, Hubert Joseph Albert, né à Verviers le 3 avril 1962, célibataire, domicilié à Thimister-Clermont, Chaumont 29, décédé à Thimister-Clermont le 9 janvier 2007, et de son père M. Lejeune, Albert Jean Joseph, né à Verviers le 2 juin 1937, veuf de Roggenkamp, Maria, domicilié à Thimister-Clermont, Chaumont 29, et décédé à Verviers le 18 janvier 2007.

Dont acte signé, lecture faite, par la comparante et le greffier, en attirant l'attention de l'administrateur provisoire qu'il doit faire publier lui-même l'acceptation sous bénéfice d'inventaire au *Moniteur belge*.

(Signature illisibles). (43058)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 30 oktober 2007, heeft Mr. Arnold Gits, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, President Kennedypark 4a, handelend als volmachtdrager van :

1. D'Hondt, Sabrina, geboren te Kortrijk op 24 april 1972, wonende te 8510 Marke, Slijtersstraat 5, handelend in eigen naam;

2. D'Hondt, Frederic, geboren te Kortrijk op 23 februari 1976, wonende te 8510 Marke, Slijtersstraat 5, handelend in eigen naam,

verklaard namens de eerste volmachtgeefster, de akte, verleden ter griffie van deze rechtbank op 30 november 1999, onder het nummer 99/441, waarbij zij verklaarde zuiver en eenvoudig de nalatenschap van wijlen D'Hondt, Hendrik, geboren te Antwerpen op 10 augustus 1943, in leven laatst wonende te 8400 Oostende, Kleine Weststraat 1, en overleden te Kortrijk op 30 juli 1999, te verwerpen, te herroepen.

Hij verklaart verder, namens de beide volmachtdraggers, de voormelde nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Arnold Gits, voornoemd.

Brugge, 30 oktober 2007.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter. (43059)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 30 oktober 2007, heeft Mevr. Claudine Van Ghyseghe, wonende te 9260 Wichelen (Schellebelle), Suikerstraat 23/B, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de nog bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

Matthys, Fien, geboren te Wetteren op 24 maart 1993;

Matthys, Loes, geboren te Wetteren op 3 januari 1996,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Matthys, Kris, geboren te Wetteren op 13 juni 1966, in leven laatst wonende te 9260 Wichelen, Suikerstraat 23/B, en overleden te Wichelen op 20 september 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. C. Uytterhaegen, notaris ter standplaats 9230 Wetteren, Koningin Astridlaan 43.

Dendermonde, 30 oktober 2007.

De griffier, (get.) A. Vermeire. (43060)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 31 oktober 2007, hebben :

Verhaeghe, Saskia, geboren te Tielt op 17 juni 1984, wonende te 9920 Lovendegem, Kerkstraat 11, handelend in eigen naam;

Verhaeghe, Nick, geboren te Tielt op 15 september 1985, wonende te 9290 Overmere, Kerkstraat 11, handelend in eigen naam;

Verhaeghe, Stefanie, geboren te Tielt op 31 augustus 1987, wonende te 8200 Brugge, K. Astridlaan 23/3, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verhaeghe, Frans, geboren te Beernem op 4 april 1958, in leven laatst wonende te 9880 Maria-Aalter, Nieuwe dreef 9A, en overleden te Maria-Aalter op 22 september 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Guisson, F., notaris met kantoor te 9880 Aalter, Bellemstraat 57.

Gent, 31 oktober 2007.

De adjunct-griffier, (get.) Fabienne Fermont. (43061)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

De Munck, Marie-Jeanne, wonende te 9870 Poperinge, Burgemeester Deschodtlaan 8, in haar hoedanigheid van volmachtdrager van Demuynck, Dany, wonende te 8560 Wevelgem, Koetsierstraat 28, in zijn hoedanigheid van vader en wettelijke vertegenwoordiger van zijn minderjarig kind : Demuynck, Broes, geboren te Menen op 14 juni 1990, wonende te 8560 Wevelgem, Koetsierstraat 28, daartoe gemachtigd door de beschikking van de vrederechter van het kanton Menen van 25 oktober 2007.

Zij heeft verklaard de nalatenschap van wijlen Dewanckeke, Charles-Louis Leonard, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Wijlen Dewanckeke, Charles-Louis, is geboren te Torhout op 20 februari 1922, woonde laatst te 8890 Dadizele, Beselarestraat 15, en overleed te Dadizele op 26 juli 2007.

De comparante verzoekt de schuldeisers en legatarissen, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangezekend bericht te sturen aan William de Sagher, notaris te 8970 Poperinge, Boeschepestraat 4.

Ieper, 31 oktober 2007.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) E. Vynckier. (43062)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 31 oktober 2007, heeft verklaard Mr. Ides Viaene, notaris met standplaats te 8800 Roeselare, H. Horriestraat 51, handelend als gevolmachtigde van Commeine, Katleen Hélène Marcella, geboren te Roeselare op 12 april 1973, en wonende te 8800 Roeselare, Groenestraat 481, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vandaele, Adolf Rogier, geboren te Roeselare op 14 januari 1959, in leven laatst wonende te 8800 Roeselare, Groenestraat 481, en overleden te Lo-Reninge op 21 februari 2007.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door Mr. Philippe Defauw, notaris, met standplaats te Kortrijk.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Ides Viaene, notaris, met standplaats te 8800 Roeselare, H. Horriestraat 51.

Kortrijk, 31 oktober 2007.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (43063)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 30 oktober 2007, heeft verklaard Modde, Lieve Germaine Paul, geboren te Roeselare op 26 januari 1960, en wonende te 8520 Kuurne, Waternimfweg 24, handelend in haar hoedanigheid van voogdes over Modde, Jan August Estelle, geboren te Roeselare op 30 december 1961, verblijvende in het MPI « De Lovie », te 8970 Poperinge (Proven), Krombeekseweg 82, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, d.d. 6 november 1986, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vermeulen, Elisabeth Irma Maria Godelieve, geboren te Harderwijk (Nederland) op 15 oktober 1916, in leven laatst wonende te 8501 Kortrijk (Heule), Magerstraat 16, en overleden te Kortrijk op 14 november 2006.

Tot staving van haar verklaring heeft zij ons een afschrift vertoond van de beschikking van 19 september 2007 van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde Jan Modde, de nalatenschap van wijlen Vermeulen, Elisabeth Irma Maria Godelieve, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Christian Lambrecht, notaris, met standplaats te 8501 Kortrijk (Heule), Kortrijksestraat 136.

Kortrijk, 30 oktober 2007.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) G. Hoebeke. (43064)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 31 oktober 2007, heeft verklaard Be Haegel, Maryannick, geboren te Roeselare op 7 januari 1961, en wonende te 8560 Wevelgem (Gullegem), Bissegemstraat 79, handelend als gevolmachtigde van :

A. Yenlokly, Cheun, geboren te Nakon Ratchasima (Thailand) op 13 oktober 1952, en wonende te 8930 Menen, Koningstraat 4;

B. Maes, Anouska Raymonde, geboren te Surabaya, Ingeschr. Har. 111286, 207A (Indonesië), en wonende te 8930 Menen, Koningstraat 4, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Maes, Romain Antoine, geboren te Menen op 19 oktober 1954, in leven laatst wonende te 8930 Menen, Koningstraat 4, en overleden te Kortrijk op 16 augustus 2007.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekeningen gewettigd werden door Mr. L. de Mûelenaere, notaris, met standplaats te Gullegem.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. L. de Mûelenaere, notaris, met standplaats te 8560 Wevelgem (Gullegem), Europalaan 14.

Kortrijk, 31 oktober 2007.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (43065)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 31 oktober 2007, heeft verklaard Be Haegel, Maryannick, geboren te Roeselare op 7 januari 1961, en wonende te 8560 Wevelgem (Gullegem), Europalaan 14, handelend als gevolmachtigde van Doornaert, Marleen Nelly, geboren te Wevelgem op 18 februari 1962, en wonende te 8560 Wevelgem, Klijtstraat 25, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over haar minderjarige kinderen :

A. Verscheuren, Dylan, geboren te Kortrijk op 6 juli 1993;

B. Verscheuren, Nick, geboren te Kortrijk op 6 juli 1993,

beiden bij haar inwonend, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Gadeyne, Patrick Petrus, geboren te Kortrijk op 26 juni 1959, in leven laatst wonende te 8560 Wevelgem (Gullegem), Klijtstraat 25, en overleden te Kortrijk op 13 juli 2007.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door Mr. L. de Mûelenaere, notaris, met standplaats te Wevelgem (Gullegem), en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de beschikking van 18 september 2007 van de vrederechter van het kanton Menen, waarbij Mevr. Doornaert, Marleen, gemachtigd werd om in naam van haar voornoemde minderjarige kinderen, de nalatenschap van wijlen Gadeyne, Patrick Petrus te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. L. de Mûelenaere, notaris, met standplaats te 8560 Wevelgem (Gullegem), Europalaan 14.

Kortrijk, 31 oktober 2007.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (43066)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 4072 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 31 oktober 2007, werd door Mr. Konstantinos Anessiadis, advocaat te 8670 Koksijde, Duinenkranlaan 8, in zijn hoedanigheid van volmachtdrager van Mr. Michiel Van Eeckhoutte, advocaat te 8500 Kortrijk, President Kennedypark 26A, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Vandamme, Jaak, geboren te Sint-Pieters-Kapelle op 20 april 1945, wonende in het R.V.T. « Ter Berken », Zijstraat 59, te 8800 Roeselare, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter te Roeselare, op 19 september 2006, en hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Roeselare, op 25 september 2007, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Bullinck, Margaretha, geboren te Zande op 23 februari 1923, laatst wonende te 8680 Koeke-lare, Meunyenckplein 2, en overleden te Oostende op 29 mei 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Michiel Van Eeckhoutte, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, President Kennedypark 26A.

Veurne, 31 oktober 2007.

De griffier, (get.) C. Coolsaet. (43067)

**Publication faite en exécution de l'article 805
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805
van het Burgerlijk Wetboek**

Par ordonnance du 29 octobre 2007 (RR 3330/07), M. le président du tribunal de première instance de Namur a désigné M. Emmanuel Boulet, avocat à 5100 Jambes, rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Mme Céline Larivière, née le 7 janvier 1919, domiciliée à Landenne, rue de Pontillas 299, et décédée à Andenne le 25 juin 2004.

(Signé) E. Boulet, avocat. (43068)

Concordat judiciaire – Gerechtigelijk akkoord

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 29 octobre 2007, le tribunal de commerce de Mons a prorogé le sursis définitif accordé par jugement du 22 décembre 2005, à Mme Janssens, Marie-Hélène, née à Ath le 26 avril 1965, domiciliée à 7060 Soignies, rue Pierre-Joseph Wincqz 52, exploitant une station-service, sous la dénomination : « Euro+ », à 7080 Frameries, rue Joseph Dufrasne 76, RC Mons 145022, BCE n° 0669.376.907, pour une période de douze mois.

Le tribunal a dit que le sursis définitif prendra fin le 28 décembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (43069)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 30 octobre 2007, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL « Espace Vidéo Dinant », dont le siège social est établi à 5500 Dinant, rue Daoust 56, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0866.500.901 et immatriculée à la T.V.A. sous le numéro BE 866.500.901.

Le même jugement :

désigne, en qualité de curateur, Me Graziella Martini, avocate à 5500 Dinant, Rue Fétis 26a, bte 112;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis Place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 11 décembre 2007, au greffe de ce tribunal, extension du Palais de Justice, Place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme, le greffier adjoint principal, (signé) C. Dujeu. (43070)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL La Taverne, Place Kuborn 24, à 4100 Seraing, inscrite à la banque Carrefour des entreprises sous le n° 0426.802.671, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège, du 25 avril 2000.

Les curateurs désignés en cette faillite étaient Me Pierre Henfling, avocat, à 4000 Liège, rue Charles Morren 4 et Me Béatrice Versie, avocate, à 4000 Liège, rue Lambert-le-Bègue 9.

(Signé) B. Versie, avocate. (43071)

Par jugement du 3 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 4 avril 2003, à charge de la SPRL Nantucket, ayant son siège social à 4000 Liège-1, Galerie Cathédrale 52, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0454020673, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur Me Yves Godfroid, avocat, à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés est réputé liquidateur Mme Maria Gerely, domiciliée ou l'ayant été à 4630 Soumagne, rue du Peuple 198, gérant de la société faillie.

(Signé) Y. Godfroid, avocate. (43072)

Par jugement du 17 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close par liquidation d'actif, la faillite de la SPRL Au Fil de la Vigne, dont le siège social était situé à 4000 Liège, rue du Pot d'Or 23, étant inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0460.928.855.

Décharge est donnée au curateur de sa gestion.

Liquidateur désigné : Mr. Philippe Warlomont-Torchet, rue du Mouton Blanc 2, à 4000 Liège.

Le tribunal a déclaré la société inexcusable et dissoute.

Le curateur, (signé) Me Adrien Absil, avocat, avenue Emile Digneffe 6, à 4000 Liège. (43073)

Par jugement du 17 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close par liquidation d'actif, la faillite de M. Jean-Claude Fouarge, né le 12 avril 1945, domicilié à 5377 Somme-Leuze, rue de l'Ecole Noisieux 22, étant inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0605.923.366.

Décharge est donnée au curateur de sa gestion.

Le tribunal a déclaré le failli, Jean-Claude Fouarge, inexcusable.

Le curateur, (signé) Me Adrien Absil, avocat, avenue Emile Digneffe 6, à 4000 Liège. (43074)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 31 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL L.-A. Consulting & Insurances, ayant son siège social à 4300 Waremmes, rue Amédée de Lantremagne 46, mais en fait à 4300 Waremmes, avenue Joseph Lemaire 70, ayant pour activités : intermédiaire et formateur en assurances, mais ayant cessé ses activités le 1^{er} octobre 2006, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0860.315.665.

Curateur : Claude Philippart de Foy, avocat à 4020 Liège, quai des Tanneurs 24/011.

Juge-commissaire : M. Daniel Borgoons.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 12 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (43075)

Par jugement du 29 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SCRI Hasret, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Saint-Séverin 73, ayant pour activités : le commerce de détail de pain, pâtisserie et confiserie, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0467.893.455.

Curateur : Roland Props, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Juge-commissaire : M. Henri Freson.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 12 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (43076)

Par jugement du 29 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SPRL Bellphonie, en abrégé Bel.CC, établie et ayant son siège social à 4020 Liège, rue du Moulin 20, ayant des activités de télécommunications, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0863.486.080.

Curateurs : Jean-Marc Van Durme, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56, et Koenraad Tanghe, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22, ces derniers ayant le pouvoir d'agir chacun séparément.

Juge-commissaire : M. Patrick de Maeyer.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 12 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (43077)

Par jugement du 29 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SCS E. Cuisine, Dethier, Scibetta et Cie, établie et ayant son siège social à 4101 Seraing, rue de la Station 85, ayant pour activités : intermédiaires du commerce en meubles, articles de ménage et quincaillerie; commerce de détail de meubles, sous la dénomination « Elegance Cuisine », rue des Champs de Beyne 25, à 4610 Beyne-Heusay, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0861.769.477.

Curateurs : Didier Grignard et Sandrine Evrard, avocats à 4020 Liège, quai Orban 52, ces derniers ayant le pouvoir d'agir chacun séparément.

Juge-commissaire : M. Guy Bernard.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 12 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (43078)

Par jugement du 29 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Dessy, Rudy Henri Claudy Nelly, de nationalité belge, né à Verviers le 2 décembre 1963, domicilié à 4870 Trooz, rue Fosse El' Heur 1/02, ayant pour activités : commerce et réparation de motocycles, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0871.470.368.

Curateur : Andre Tihon, avocat à 4000 Liège, en Féronstrée 23/013.

Juge-commissaire : M. Paul d'Otreppe de Bouvette.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 12 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (43079)

Par jugement du 26 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Systemig.be, établie et ayant son siège social à 4420 Saint-Nicolas, rue des Blés 160, ayant pour activités : l'exploitation d'un commerce de détail de matériel électrique, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0479.999.649.

Curateurs : André Renette, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2, et Laurent Stas de Richelle, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 81, ces derniers ayant le pouvoir d'agir chacun séparément.

Juge-commissaire : M. Léon-Maurice Haulet.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (43080)

Par jugement du 26 octobre 2007, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL L.I.D. Coiffure, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0873.215.576. ayant son siège social à 4300 Waremme, rue Zénobe Gramme 2, ayant pour activités : l'exploitation de salons de coiffure, sis à :

4300 Waremme, rue Zénobe Gramme 2, sous la dénomination « Dynamic »;

4300 Waremme, avenue Reine Astrid 42, sous la dénomination « Les Coiffures Daniel Danneel »;

4900 Spa, rue de la Poste 21, sous la dénomination « Les Coiffures Daniel Panneel »;

6600 Bastogne, rue Joseph Renquin 74, bte R, sous la dénomination « Les Coiffures Daniel Danneel ».

Curateur : Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50.

Juge-commissaire : Mme Annette Penners.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (43081)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 29 octobre 2007, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Cornelis, Christophe, né à Baudour le 18 octobre 1965, domicilié à 7000 Mons, rue de la Houssière 27/7, ayant exercé les activités de débit de boissons, sous la dénomination « Au Crolé », à 7390 Quaregnon, Grand-Place 21, B.C.E. 0664.282.328.

Curateur : Me Bernard Popyn, Croix-Place 7, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 29 octobre 2007.

Dépôt des déclarations de créances pour le 28 novembre 2007.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 18 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (43082)

Par jugement du 29 octobre 2007, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Ictos SPRL, dont le siège social est sis à 7090 Braine-le-Comte, rue Mayeur Etienne 11, ayant exercé ou exerçant les activités de commerce de gros en machines et matériel de bureau, à 7090 Braine-le-Comte, chemin de Feluy 170, RPM Mons 143198, B.C.E. 0473.610.022.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 29 octobre 2007.

Dépôt des déclarations de créances pour le 28 novembre 2007.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 17 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (43083)

Par jugement du 29 octobre 2007, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Mobil Contact SPRL, dont le siège social est sis à 7011 Ghlin, rue de Mons 273, y exerçant ou y ayant exercé les activités de vente en gros de véhicules automobiles, RPM Bruxelles 617322, B.C.E. 0460.633.303.

Curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 29 octobre 2007.

Dépôt des déclarations de créances pour le 28 novembre 2007.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 11 décembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (43084)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 29 octobre 2007, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Comme Chez Toi et Moi SCS, rue Emile Dury 8, 1410 Waterloo, n° B.C.E. 0881.637.057.

Juge-commissaire : M. Sztencel, Serge.

Curateur : Me Vanham, Bernard, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 17 décembre 2007.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (43085)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 29 octobre 2007, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Rooman d'Ertbuer, Philippe, chaussée de Louvain 477, 1380 Lasne, n° B.C.E. 0565.815.450.

Date de naissance : 30 avril 1959.

Juge-commissaire : M. Sztencel, Serge.

Curateur : Me Vanham, Bernard, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 17 décembre 2007.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (43086)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 29 octobre 2007, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de AGD Cie SPRL, rue de l'Abyme 5, 1367 Ramillies, n° B.C.E. 0465.711.648, activité : bureau de services dans le domaine informatique.

Juge-commissaire : M. Sztencel, Serge.

Curateur : Me Chardon, Christophe, avocat à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 17 décembre 2007.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme: la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (43087)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillites sur aveu

Par jugement du jeudi 25 octobre 2007, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société anonyme Seristyle, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, chaussée de Heusy 36, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0436.112.196, pour l'exploitation d'un atelier d'imprimerie exercée au siège social.

Curateur: Me Jean Baivier, avocat à 4800 Verviers, rue des Martyrs 38.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances: le 26 décembre 2007, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (43088)

Par jugement du jeudi 25 octobre 2007, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Brixhe, Sylvie Jeanne Michèle Marie-Thérèse Ghislaine, née à Verviers le 11 février 1983, domiciliée à 4910 Theux-Jehanster, rue Alphonse Collette 33b (précédemment à 4800 Verviers, rue des Peupliers 23), inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0874.689.481, pour l'exploitation d'un salon de beauté exercée à 4800 Verviers, rue de Heusy 74, sous l'appellation « Beauté Marine ».

Curateur: Me Jules Voisin, avocat à 4800 Verviers, place Vieux-temps 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances: le 26 décembre 2007, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (43089)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van 't Folieke BVBA, Ter Heydenlaan 25, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0457.468.034, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar: A. Bytebier.

De curator: Mr. Saelen, Agnes, advocate, Mechelsesteenweg 210A, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (43090)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Sirmo NV, Ringlaan 1, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0416.967.861, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar: L. Wilms.

De curator: Mr. Mertens, Jan Lodewijk, advocaat, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (43091)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Kinki Kappers Metropool BVBA, in 't kort « K.K.M. », Lange Klarenstraat 29, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0479.693.209, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar: de heer Hareld-Anthony Van 't Hoenderdaal.

De curator: Mr. Henquin, Michel, advocaat, Kerkstraat 39B, 2940 Stabroek.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (43092)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Waardehaven CV met beperkte aansprakelijkheid, Markieslaan 10, 2960 Brecht, ondernemingsnummer 0467.612.650, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar: de heer Van Dueren.

De curator: Mr. Van Braekel, Luc, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (43093)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Attic Investments NV, IJzerlaan 54, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0472.051.488, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar: NV Brabo Business Servicees.

De curator: Mr. Caeymaex, André, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (43094)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van De Saedelaere BVBA, Dokter Van de Perrelei 62, 2140 Borgerhout (Antwerpen), ondernemingsnummer 0420.634.857, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar: de heer L. Desaedelaere.

De curator: Mr. Schoenaerts, Bruno, advocaat, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (43095)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van AKW Projects BVBA, Zagerijstraat 24, 2960 Brecht, ondernemingsnummer 0478.881.278, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar: de heer Frankie Van Puyenbroeck.

De curator: Mr. Cools, Veerle, advocate, Mechelsesteenweg 12, zesde verdieping, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43096)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Jevalver NV, Jozef Mulselaan 1, 2950 Kapellen (Antwerpen), ondernemingsnummer 0447.756.552, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar: de heer L. Van Eesel.

De curator: Mr. Leenders, Sven, advocaat, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43097)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Lee BVBA, Statiestraat 8, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 458.414.773, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Lee.

De curator : Mr. Rauter, Philip, advocaat, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43098)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Glenn Tours BVBA, Noorderlaan 2, 2970 Schilde, ondernemingsnummer 0459.867.102, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : NV Glenn Tours.

De curator : Mr. Kips, Marc, advocaat, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43099)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van De Twee Deugnieten BVBA, Weggestraat 26, 2170 Merkssem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0464.856.464, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. J. Mendez Grabha.

De curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, advocaat, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43100)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Cavens-Traiteur BVBA, in vereffening, Jan de Voslei 32, 2020 Antwerpen-2, ondernemingsnummer 0428.059.416, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer G. Van Hoorenbeeck.

De curator : Mr. Joris, Wilfried, advocaat, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43101)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Electro Sim BVBA, Waterbaan 82, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0430.350.297, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Facto, Mark.

De curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, advocaat, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43102)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Tunnel BVBA, Spoorweglei 4, 2845 Niel, ondernemingsnummer 0427.289.453, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : J. Bogaerts.

De curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, advocaat, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43103)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van De Skihut Limited, vennootschap naar Engels recht, Jan Welterslaan 16, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0873.507.962, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer E. Brems.

De curator : Mr. Van Ingelghem, Daniël, advocaat, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43104)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Logis Operations (Asia) Ltd, BV Milner House, Parliament Street 18, Hamilton Bermuda, ondernemingsnummer 0471.836.506, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer David Kerr.

De curator : Mr. Patroons, Kristiaan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43105)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Clariteam BV, buitenlandse onderneming, Amerikalei 220, bus 30, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0475.260.210, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Rolf Van Gent.

De curator : Mr. Laugs, Guy, advocaat, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43106)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Braez Belgium NV, Huidevettersstraat 49, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0477.222.083, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer René Van Huffel.

De curator : Mr. Laugs, Guy, advocaat, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43107)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van J. Bodson & zonen NV, Amandus Geenenlaan 10, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0401.283.357, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer K. Van Goethem.

De curator : Mr. De Bie, Eduard, advocaat, Lange Lozanastraat 145-147, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43108)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Juris Consult Benelux BVBA, Lange Lobroekstraat 8A, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0466.641.066, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Bart Poolen.

De curator : Mr. Warson, Michael, advocaat, Paalsesteenweg 133, 3583 Beringen (Paal).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43109)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Chama BVBA, Anneessensstraat 21, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0473.757.205, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Dirk Vangerven.

De curator : Mr. Hendrickx, Jean, advocaat, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43110)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Regionaal Reclamebureau Vandi VOF, Diksmuidelaan 303, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0479.629.069, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Dirk Vangerven.

De curator : Mr. Van Braekel, Luc, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43111)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van New European Services CVOHA, in 't kort «N.E.S.», Van Steenlandstraat 25, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0477.082.325, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Rudo Stoffels.

De curator : Mr. Henquin, Michel, advocaat, Kerkstraat 39B, 2940 Stabroek.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43112)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Green Factory BVBA, Catharinadreef 28, 2970 Schilde, ondernemingsnummer 0448.990.234, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Johannes.

De curator : Mr. Aernaudts, Linda, advocate, Frankrijklei 37, bus 12, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43113)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Jakior BVBA, Isabellalei 50, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0430.994.061, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Milev, Ditimar.

De curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, advocaat, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43114)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Bemas NV, Vlaamsekaai 62, eerste verdieping, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0446.648.079, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. S. Prommenschenkel.

De curator : Mr. Van Sant, Paul, advocaat, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43115)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Reliance Corporation NV, Uitbreidingstraat 414, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0401.028.484, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : NV Bezetve.

De curator : Mr. Bosmans, Hendrik, advocaat, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43116)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Motion Pictures Invest CV met beperkte aansprakelijkheid, Coremansstraat 22, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0459.285.694, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Th. Vanhuysse.

De curator : Mr. Warson, Michaël, advocaat, Paalsesteenweg 133, 3583 Beringen (Paal).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43117)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Annjo BVBA, Brouwersvliet 12, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0458.554.731, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Klaas Ems.

De curator : Mr. Van Ingelghem, Daniël, advocaat, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43118)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 30 oktober 2007, werd het faillissement van Mercon Steel Belgium NV, Prins Boudewijnlaan 24D, 2550 Kontich, ondernemingsnummer 0437.363.496, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Jacob Den Ouden.

De curator : Mr. Quanjard, Benjamin, advocaat, Admiraal de Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (43119)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 oktober 2007, is Memory Corp NV, Vosveld 21b, 2110 Wijnegem, groothandel in computers, randapparatuur en programmatuur, ondernemingsnummer 0465.166.567, op bekenenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Vanhoucke, Guy, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 november 2007.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier : B. Franck. (Pro deo) (43120)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 oktober 2007, is Luc Claes en Denise BVBA, Quellinstraat 43, bus 8, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0462.140.662, op bekenenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Gondry, Sven, Volhardingstraat 73, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 november 2007.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier : B. Franck. (Pro deo) (43121)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 oktober 2007, is De Ploeg BVBA, Ringweg 1, bus 2, 2910 Essen, bouwen van individuele huizen, ondernemingsnummer 0450.987.741, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Kasteeldreef 29, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 november 2007.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier : B. Franck. (Pro deo) (43122)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 oktober 2007, is Itinera BVBA, Van Hovestraat 12, 2140 Borgerhout (Antwerpen), vormen van onderwijs, ondernemingsnummer 0435.373.414, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 november 2007.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier : B. Franck. (Pro deo) (43123)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 oktober 2007, is Don-Humberto Elektro BVBA, Molenlei 98, 2170 Merksem (Antwerpen), vervaardigen van elektrische huishoudapparaten, ondernemingsnummer 0455.822.103, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Koninklijkelaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 november 2007.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier : B. Franck. (Pro deo) (43124)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 oktober 2007, is KMB Chartering BVBA, Romain Looymansstraat 6, 2050 Antwerpen-5, vrachtbehandeling, ondernemingsnummer 0452.097.697, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Gross, Marc, Van Eycklei 20, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 november 2007.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier : B. Franck. (Pro deo) (43125)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 oktober 2007, is Onroerende Promotie NV, Brusselstraat 51, 2018 Antwerpen-1, projectontwikkeling voor kantoorbouw, ondernemingsnummer 0414.000.453, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hellenbosch, Herman, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 november 2007.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier : B. Franck. (Pro deo) (43126)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 oktober 2007, is Glipsyd Cleaning BVBA, Kapellensteenweg 478, 2920 Kalmthout, industriële reiniging, ondernemingsnummer 0879.516.222, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Haaren, Anne-Marie, Peter Benoitlaan 15, 2550 Kontich.

Datum der staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 november 2007.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier : B. Franck. (Pro deo) (43127)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 oktober 2007, is Nail Co BVBA in vereffening, Anselmostraat 27, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0473.882.612, vereffenaar : Mr. A. Van Den Cloot, op bekentenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Datum der staking van betaling : 30 oktober 2007.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier : B. Franck. (Pro deo) (43128)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 30 oktober 2007, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Pieters, Patrick Michel Maria, geboren te Blankenberge op 20 februari 1973, gedomicilieerd te 8750 Wingene, Kaplotestraat 42 (volgens identiteitskaart), doch thans (volgens eigen verklaring), wonende te 8730 Oedelem, Vullaertstraat 24, met als ondernemingsnummer 0519.880.507, met als handelsactiviteit « voeger ».

Datum van staking van betalingen : 30 oktober 2007.

Curator : Mr. Christel De Wulf, advocate, te 8340 Damme (Sijsele), Margriet Dierickxstraat 1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 29 november 2007.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 10 december 2007.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
F. Hulpia. (Pro deo) (43129)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde van 29 oktober 2007, werd Bena Adviezen.Be CVBA, advieskantoor-Boekhouden, Processiestraat 67, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 435.714.496.

Rechter-commissaris : M. Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 29 oktober 2007, onder voorbehoud van art. 12, lid 2.F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 14 december 2007 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (43130)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde van 29 oktober 2007, werd Lefevre Management en Consulting Services NV, adviesbureau voor bedrijfsvoering en beheer, Processiestraat 67, 9200 09 Dendermonde (Sint-Gillis), in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 446.872.169.

Rechter-commissaris : M. Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 29 oktober 2007, onder voorbehoud van art. 12, lid 2.F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 14 december 2007 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (43131)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde van 29 oktober 2007, werd E-Sys NV, adviesbureau inzake computers, Zijpstraat 3, 9308 03 Aalst (Hofstade), in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 471.943.305.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marc Ghysens, Keizerlijk Plein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 29 oktober 2007, onder voorbehoud van art. 12, lid 2.F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 14 december 2007 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (43132)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde van 29 oktober 2007, werd Feedback BVBA, uitbating van een muziekwinkel, Dendermondsesteenweg 1c, 9300 Aalst, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 883.341.287.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marc Ghysens, Keizerlijk Plein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 29 oktober 2007, onder voorbehoud van art. 12, lid 2.F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 14 december 2007 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (43133)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 30 oktober 2007, werd, op bekenenis, failliet verklaard Etablissements P. Van Houtte & Co NV, Waregemstraat 1, te 8570 Anzegem, weverij van fluweel en meubelstoffen.

Ondernemingsnummer 0405.451.387.

Rechter-commissarissen : Arnoys, Germain; Smaghe, Guido.

Curatoren : Mr. Willaert, Herman, Meensesteenweg 289, 8501 Bissegem, en Mr. Matthijs, Carmen, Oude Ieperstraat 4, 8560 Wevelgem.

Datum van de staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 28 november 2007.

Nazicht van de schuldvorderingen : 26 december 2007, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) Koen Engels. (43134)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 30 oktober 2007, werd, op bekenenis, failliet verklaard AD Rumbek BVBA, Izegemsestraat 80A, te 8800 Rumbek, kleinhandel met meer dan één afdeling; kleinhandel in vlees en vleeswaren en in vlees van geslacht gevogelte en wild.

Ondernemingsnummer 0454.578.919.

Rechter-commissaris : Espeel, Michel.

Curator : Mr. Heffinck, Frank, Meensesteenweg 347, 8501 Bissegem.

Datum van de staking van betaling : 30 oktober 2007.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 28 november 2007.

Nazicht van de schuldvorderingen : 26 december 2007, te 11 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) Koen Engels. (43135)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, d.d. 29 oktober 2007, werd het faillissement van Bistro 'T Moment BVBA, Leenakkerstraat 4, te 8791 Beveren (Leie), door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0466.864.859.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Jules Bostoen, Levietenstraatje 3, 9700 Oudenaarde.

De griffier : (get.) Veerle Soreyn. (43136)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, d.d. 29 oktober 2007, werd het faillissement van Van Renterghem BVBA, Deinzesteeweg 188, te 8700 Aarsele, door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0415.620.947.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Geert Vanrenterghem, wonende te 8700 Tielt, Deinzesteeweg 188.

De griffier : (get.) Veerle Soreyn. (43137)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 25 oktober 2007, werd in het faillissement op naam van de BVBA Phibocca, met zetel te 9600 Ronse, Kruisstraat 367, gekend onder het ondernemingsnummer 0478.729.840, akte van de verschoning genomen van de heer E. Van Dille, rechter in handelszaken in deze rechtbank, aangesteld als rechter-commissaris bij vonnis van deze rechtbank, d.d. 7 augustus 2007. Stelt de heer Tack, D., rechter in handelszaken, aan als rechter-commissaris van het faillissement lastens de BVBA Phibocca, te Ronse, ter vervanging van de rechter in handelszaken E. Van Dille.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier : (get.) Fostier, Marijke. (43138)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 30 oktober 2007, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de CVBA Publibree, met zetel te 9660 Brakel, Marktplein 16, met ondernemingsnummer 0436.959.759, met als bedrijvigheid verkoop van radioreclame voor lokale radio's.

Rechter-commissaris : Vande Weghe, L.

Curator : Mr. Flamée, E., advocaat te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Eiland 27.

Datum staking van betaling : 21 september 2007, zijnde de datum opgegeven in de akte aangifte staking van betaling.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, vóór 25 november 2007.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde : op dinsdag 8 januari 2008, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen door de curator neergelegd worden op 8 mei 2008, 8 september 2008, 8 januari 2009 en 8 mei 2009.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en patrimonium is (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (43139)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 31 oktober 2007, werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Papillon, met maatschappelijke- en uitbatingszetel te 8630 Veurne, Houtmarkt 4c, met ondernemingsnummer 0477.684.022, met als handelsactiviteit restaurant en tea-room, onder de handelsbenaming « Bodint ».

Rechter-commissaris : de heer Ph. Vandaele.

Curator : Mr. Lut Godderis, advocaat, Zuidstraat 22, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 20 augustus 2007.

Indienen schuldvorderingen vóór 21 november 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 17 december 2007, om 10 u. 30 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.
(Pro deo) (43140)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 31 oktober 2007, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de coöperatieve vennootschap Dunae, met zetel te 8630 Veurne, Dorpsstraat 17, met ondernemingsnummer 0479.508.909, met als gekende handelsactiviteit detailhandel in antiques.

Rechter-commissaris : de heer G. Seru.

Curator : Mr. Dirk Waeyaert, advocaat, Sasstraat 14, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 31 oktober 2007.

Indienen schuldvorderingen vóór 21 november 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 17 december 2007, om 10 u. 15 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.
(Pro deo) (43141)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 31 oktober 2007, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Le Relais, met vennootschapszetel te 8670 Koksijde, Zeelaan 285, met ondernemingsnummer 0864.603.164, met als gekende handelsactiviteit uitbaten van een drankgelegheid.

Rechter-commissaris : Mevr. P. Breyne.

Curator : Mr. Johan Decadt, advocaat, Duinkerkestraat 34, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 31 oktober 2007.

Indienen schuldvorderingen vóór 21 november 2007, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 17 december 2007, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.
(Pro deo) (43142)

Verbeterend bericht

Rechtzetting van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 25 oktober 2007, blz. 55412, nr. 41859, waarbij het destijds door de gefailleerde verkeerdelijk opgegeven ondernemingsnummer 0424.805.956 dient verbeterd te worden in 0465.794.493.

De griffier : (get.) E. Niville. (43143)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Bij vonnis, d.d. 29 oktober 2007, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, zesde kamer, werd het verzet ingesteld door de BVBA La Contenta, met zetel te 9230 Wetteren, Kattestraat 18, KBO nr. 0425.273.833, tegen het door dezelfde rechtbank op 22 oktober 2007, bij verstek uitgesproken vonnis waarbij zij in staat van faillissement werd verklaard, ontvankelijk en gegrond verklaard.

Het bestreden vonnis van 22 oktober 2007 werd teniet gedaan en de rechtbank zegt voor recht dat de BVBA La Contenta niet in staat van faillissement is.

(Get.) Paul Cooreman, advocaat. (43144)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Suivant jugement du tribunal de première instance de Verviers daté du 10 septembre 2007, le contrat modificatif du régime matrimonial entre les époux Marin, Laurent Gérard Roland, maçon, né à Baudour le 4 janvier 1970, et Hurlet, Isabelle Yvonne Annie Horst, sans profession, née à Malmedy le 24 avril 1969, domiciliés à 4960 Malmedy, route de Baraque Michel - Mont 26/D, reçu par le notaire Ledent de Malmedy, le 30 août 2006, a été homologué.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de séparation de biens.

Malmedy, le 31 octobre 2007.
(Signé) Robert Ledent, notaire. (43145)

Par requête du 2 octobre 2007, M. Pirard, Denis Laurent Jacques Alain, né à Uccle le 10 août 1970 (NN 70.08.10 087-72), et son épouse, Mme de Radigues de Chenneviere, Daphné Florence Anne Martin, née à Ixelles le 26 mars 1976 (NN 76.03.26 220-35), demeurant ensemble à Rhode-Saint-Genèse, avenue de la Forêt de Soignes 200, ont introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Gérard Indekeu, le 2 octobre 2007.

Par cet acte, les époux Pirard - de Radigues de Chenneviere, ont déclaré faire un apport d'un bien immeuble à la communauté légale existante entre les époux, sans adopter pour autant un nouveau régime matrimonial.

Extrait dressé par le notaire Gérard Indekeu, notaire associé résidant à Bruxelles, avenue Louise 126, le 30 octobre 2007.

(Signé) Gérard Indekeu, notaire associé. (43146)

Bij vonnis van 6 september 2007, uitgesproken door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Thibault Van Belle, met standplaats te Zomergem, op 19 februari 2007, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Daele, Christiaan Omer Monique, en zijn echtgenote, Mevr. De Brabander, Mia Lisette Godelieve, inhoudende inbreng door de echtgenoot, van een eigendom in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers, (get.) Thibault Van Belle, notaris, te Zomergem. (43147)

Op 10 oktober 2007 hebben de heer Wellens, Alfons Hendrik Maria, en zijn echtgenote, Mevr. Schelmans, Elisabeth Louisa Maria, samenwonend te 3920 Lommel, Buntstraat 73, voor de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdend wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, met name wijziging van het gemeenschappelijke vermogen door inbreng in de gemeenschap door de vrouw, opgemaakt bij akte verleden voor Mr. Paul Geebelen, geassocieerde notaris, te Lommel, op 10 oktober 2007.

Voor de verzoekers, (get.) Paul Geebelen, notaris. (43148)

Bij vonnis uitgesproken op 17 september 2007, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de akte inhoudende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Thuys, David, en zijn echtgenote, Mevr. Vertessen, Kathleen, wonende te 3390 Tielt-Winge, Dorpsstraat 95, verleden voor notaris Erik Lerut, te Sint-Joris-Winge, op 19 februari 2007, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Thuys-Vertessen, (get.) E. Lerut, notaris. (43149)

Bij vonnis van 17 september 2007 van de tweede kamer der rechtbank van eerste aanleg te Leuven, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Kurt Geysels, met standplaats te Aarschot, op 10 maart 2003, inhoudende wijziging van huwelijksvermogensstelsel van wettelijk stelsel naar het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten de heer Vervloet, Luc Marc, (NN 55.04.15 271-74), geboren te Aarschot op 15 april 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Hendrickx, Ann, (NN 69.02.19 180-34), geboren te Heist-op-den-Berg op 19 februari 1969, samenwonende te 3200 Aarschot, Leuvensestraat 142.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Aarschot op 22 augustus 2003, onder het stelsel van het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Dirk Michiels, te Aarschot, op 10 maart 2003.

Voor ontledend uittreksel, (get.) K. Geysels, notaris. (43150)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 17 september 2007, werd de akte gehomologeerd die verleden werd voor Michel Brandhof, geassocieerd notaris, te Diest, op 8 december 2006, inhoudende wijziging van de huwelijksvereenkomsten tussen de heer Vernyns, Benny André, arbeider, geboren te Nieuwerkerken op 2 mei 1959, nationaal nummer 59.05.02 317-24, en zijn echtgenote, Mevr. Helsen, Monique, arbeidster, geboren te Herentals op 12 september 1960, nationaal nummer 60.09.12 226-58, samenwonende te 3294 Diest (Molenstede), Leefkern 34.

Voor de partijen, (get.) Michel Brandhof, notaris. (43151)

Bij verzoekschrift van 28 maart 2007, hebben de heer Van Roy, Etienne Paul Dominique Wilbert, nationaal nummer 60.12.23.331-32, geboren te Tienen op 23 december 1960, en zijn echtgenote, Mevr. De Greef, Agnès Mathilde Marie, nationaal nummer 60.03.02.192-59, geboren te Brussel op 2 maart 1960, samenwonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Louis Marcelisstraat 63, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Martine Robberechts, te Zaventem, op 28 maart 2007, inhoudende wijziging huwelijksvermogensstelsel met aanneming van het stelsel van scheiding van goederen met een beperkt en accessoir gemeenschappelijk vermogen beperkt tot het onroerend goed gelegen te Wezembeek-Oppem, Louis Marcelisstraat 63 (de gezinswoning), inclusief de onverdeelde inboedel en de kredietopening ter financiering hiervan, evenals de drie gezamenlijke bankrekeningen.

Bij vonnis uitgesproken in de openbare terechtzitting van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, van 11 september 2007, werd voormelde wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd.

Aldus verklaard te Zaventem, op 30 oktober 2007.

(Get. Martine Robberechts, notaris. (43153)

Bij verzoekschrift van 26 oktober 2007, hebben de heer Taets, Julio, geboren te Vilvoorde op 24 december 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Milic, Ivana, geboren te Pristina (Servië, ex-Joegoslavië) op 5 februari 1980, samenwonende te 1980 Zemst, Kreupelstraat 118/0001, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken bij akte voor notaris Charles De Ruydts, te Vilvoorde, op 5 oktober 2007, inhoudende het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de verzoekers : (get.) Charles De Ruydts, notaris. (43154)

Bij verzoekschrift gedateerd op 30 oktober 2007, verzochten de echtgenoten Albert Marcel Cornelius Billiau-Tancré Noëlla Marcella Cornelia, samenwonende te 8956 Kemmel, Kemmelstraat 79, de rechtbank van eerste aanleg van Ieper, de wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel te homologeren, houdende inbreng door de heer Albert Billiau van een eigen onroerend goed in hun gemeenschappelijk vermogen, zoals vastgesteld bij akte verleden voor notaris Henri Thevelin, te Mesen, op 30 oktober 2007.

Namens de verzoekers : (get.) Henri Thevelin, notaris. (43155)

Bij verzoekschrift van 26 oktober 2007, hebben de heer Hinoul, Piet, geneesheer, geboren te Leuven op 14 januari 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Billiau, An, arts, geboren te Leuven op 17 juli 1970, beiden wonende te 3600 Genk, Sint-Lodewijkstraat 78, bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van een akte, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 26 oktober 2007, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel zuivere scheiding van goederen, door toevoeging van een beperkte gemeenschap door inbreng van roerende goederen, eigendom van de heer Hinoul, Piet.

Alken, 29 oktober 2007.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris. (43156)

Bij verzoekschrift, de dato 14 september 2007, hebben de heer Everix, Josef Elvire Ghisleen, geboren te Beveren-Waas op 20 december 1942, rijksregisternummer 42.12.20-113.59, en zijn echtgenote, Mevr. Raeymaekers, Maria Theresia Josepha, geboren te Grobbendonk op 4 maart 1942, rijksregisternummer 42.03.04-112.89, samenwonende te 2280 Grobbendonk, Leopoldstraat 30, de homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 14 september 2007, bedingende dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch dat Mevr. Raeymaekers inbreng doet van een onroerend goed te Grobbendonk, Bovenpad 29.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (43157)

Blijkens vonnis uitgesproken op 18 oktober 2007, door de zesde kamer met één rechter van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bernard Boes, te Kortrijk, op 8 juni 2007, tussen de heer Thierry Raymond Marie Georges Van Poucke, geboren te Kortrijk op 12 augustus 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Bernadette Emma Edward Monballiu, geboren te Wilrijk op 23 augustus 1946, samenwonende te Kortrijk, Rollegem, Groene Dreef 38, gehuwd te Hemiksem op 15 november 1969, onder het stelsel van scheiding van goederen met toegevoegde gemeenschap van aanwinsten, gehomologeerd.

Via deze akte wijziging huwelijksvermogensstelsel hebben zij inbreng gedaan van een eigen onroerend goed van voornoemde Van Poucke in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

(Get.) B. Boes, notaris. (43158)

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift, de dato 26 oktober 2007, hebben de heer Van Ermengem, Paul Victor, geboren te Leuven op 18 juni 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Corthaut, Anny Josette, samenwonende te 3050 Oud-Heverlee, Prosperdreef 2, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de akte verleden voor notaris Johan Van Ermengem, te Meerhout, op 26 oktober 2007, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden van een stelsel scheiding van goederen naar een stelsel van algehele gemeenschap.

Meerhout, 29 oktober 2007.

Voor de echtgenoten Van Ermengem-Corthaut, (get.) Johan Van Ermengem, notaris. (43159)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 29 augustus 2007, hebben de heer Graauwms, Edmond George Rita Eduard, en zijn echtgenote, Melis, Sonja Maria Louisa, samenwonende te 2950 Kapellen, Weerstandersdreef 1, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een verzoekschrift d.d. 1 augustus 2007, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Joseph Van Roosbroeck, te Ekeren (Antwerpen), op 1 augustus 2007, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 17 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

De griffier, (get.) N. Verhard. (43160)

Op 20 september 2007, hebben de heer Van Uytsel, Bart Raymonde Marie Victor, en zijn echtgenote, Mertens, Cindy Elise, samenwonende te 2980 Zoersel, Voorne 12, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een verzoekschrift d.d. 23 juli 2007, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Wouter Nouwkens, te Malle (Oostmalle), op 23 juli 2007, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 16 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

De griffier, (get.) N. Verhard. (43161)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Bij beschikking, d.d. 23 oktober 2007, van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, vijfde kamer, werd Mr. Valérie Surmont, advocaat te 8530 Harelbeke, Kortrijksesteenweg 406, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Goedefroidt, Jerome Lucien, geboren te Kruishoutem op 9 april 1935, laatst wonende te 8790 Waregem, Azalealaan 24, en overleden te Waregem op 27 maart 2007.

Aangiftes van schuldvordering dienen binnen de drie maanden na datum publicatie op het kantoor ontvangen te zijn.

(Get.) V. Surmont, advocaat. (43162)

Door vonnis van de tweede kamer van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 3 oktober 2007, werd de nalatenschap van wijlen de heer Simon Van Hellefont, geboren te Tongeren op 20 mei 1951, in leven wonende te 3740 Bilzen, Melkerijwal 25 bus 6, overleden te Zutendaal op 11 april 2007, onbeheerd verklaard.

Als curator werd aangesteld Mr. Elke Natens, advocaat te 3700 Tongeren, Leopoldwal 4.

De schuldeisers dienen aangifte van hun schuldvordering te doen bij de curator binnen de drie maanden vanaf huidige bekendmaking.

Voor eensluidend uittreksel : de curator van de onbeheerde nalatenschap, (get.) Elke Natens, advocaat. (43163)

Par ordonnance rendue le 17 octobre 2007, Me Catherine Vraux, dont le cabinet est situé à Tournai, rue de l'Athénée 38, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de Mme Germaine Duprez, née le 13 août 1907, décédée le 3 juin 1983, domiciliée à Antoing, rue Neuve 47.

Les éventuels héritiers et créanciers sont priés de prendre contact avec le curateur.

(Signé) Catherine Vraux, avocat. (43164)

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre rendu sur requête le 20 septembre 2007 :

a déclaré vacante la succession de Malherbe, Arthur Joseph, né à Barbençon le 11 juillet 1923, en son vivant domicilié à 6500 Solre-Saint-Géry, rue Les Ruelles 9, et décédé à Beaumont le 13 juillet 2005;

a désigné Me Grevy, Vincent, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 71,

en qualité de curateur de la dite succession.

Charleroi, le 25 octobre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) M. Vandercappelle. (43165)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 31 octobre 2007, Me Boulet, Emmanuel, avocat à Namur, section Jambes, rue du Paradis 51, en qualité de curateur à la succession vacante de Collart, Georges Robert Ghislain, né à Arbre le 23 janvier 1931, de son vivant domicilié à 5640 Mettet, rue du Noir Chien 7, et décédé à Mettet le 1^{er} janvier 2007.

Namur, le 31 janvier 2007.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende. (43166)

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 31 octobre 2007, Me Gendrin, Nicolas, avocat à Namur, avenue Cardinal Mercier 46, en qualité de curateur à la succession vacante de Marchal, Flore Marie Catherine, née à Hanzinelle le 10 août 1913, de son vivant domiciliée à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 146, et décédée à Saint-Servais le 2 janvier 2005.

Namur, le 31 janvier 2007.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende. (43167)